



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

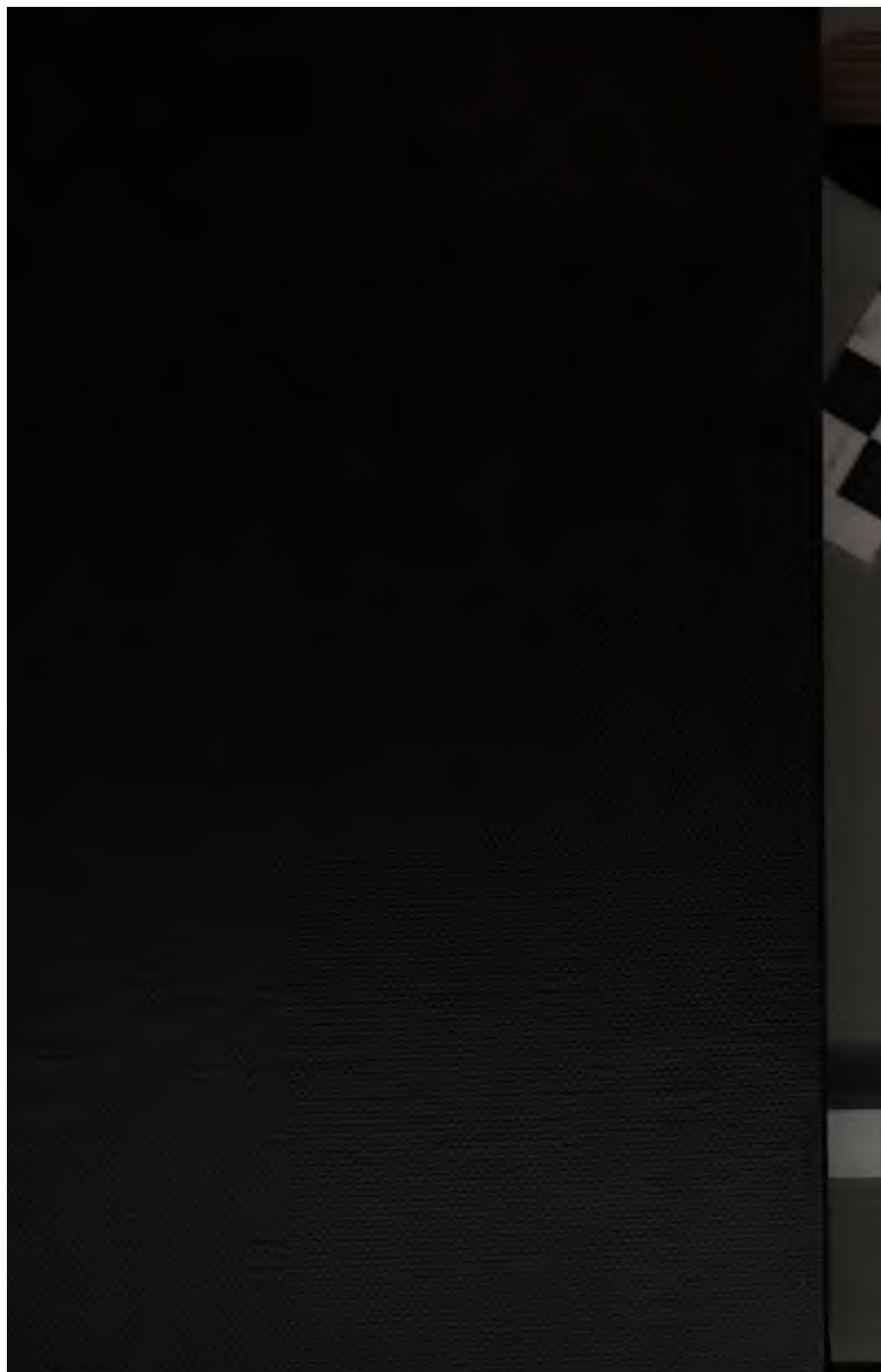
Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

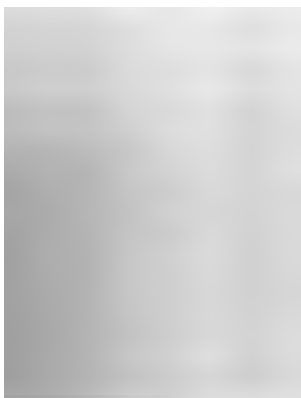
- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>







1

H I S T O I R E

D E

R U S S I E.

HISTOIRE
DE
RUSSIE,

PAR

PIERRE-CHARLES LEVESQUE,

*ci-devant Membre de l'Académie des Inscriptions
et Belles-Lettres, et maintenant de l'Institut
national de France.*

NOUVELLE ÉDITION

CORRIGÉE ET AUGMENTÉE PAR L'AUTEUR, ET CONDUITE
JUSQU'À LA MORT DE L'IMPÉRATRICE CATHERINE II.

TOME HUITIÈME.



HAMBOURG ET BRUNSWICK,
Chez PIERRE-FRANÇOIS FAUCHE et Compagnie.

1800.

JA 29

L 66

1200

v. 8

HISTOIRE

DE

RUSSE.

PROGRÈS DES RUSSES DANS LA SIBÉRIE.

Nous avons vu les Russes, à la fin du *xvi*^e siècle, chasser Koutchoum de la Sibérie, le poursuivre, pénétrer jusqu'à l'Ob, que nous appelons Obi, et étendre leurs découvertes du côté de l'orient, jusqu'au centième degré de longitude. Ils avaient soumis les peuples errans entre l'Ob et l'Irtich : déjà ils avaient construit Sourgout, sur la rive septentrionale de ce premier fleuve. Au nord, ils avaient bâti Bérézof, vers le soixante-quatrième degré de latitude; et de-là, soumettant au tribut les Samoïèdes et les Ostiaks de l'Obdorie, ils avaient monté presque jusqu'aux bouches de l'Ob. Maîtres de tout le pays qu'avait possédé le prince tatar, ils s'étaient vengés sur ce descendant de Tchinguï, des maux que leur avait faits autrefois le petit-fils de ce conquérant.

Müller.
Fischer.

Les riches pelleteries de la Sibérie, excitèrent parmi les Russes la même cupidité

qu'ils se dévouaient pour les Espagnols. Par un miracle du monde, les soldats les plus sévères et les plus dévoués ne purent rester avec les autres dans l'île, et ils furent obligés de donner aux commandans des troupes alliées, ainsi l'histoire raconte les premiers Espagnols.

Les Espagnols firent un bien à la patrie en montrant ses limites, mais ils lui firent en même temps un mal irréparable. Leur avidité pour le profit, et une telle âpreté, pour ainsi dire, dont les dépouilles firent une proie pour le Nord, puis en fournirent les dépouilles entières dans des contrées où les hommes ne sont pas hospitaliers, si en leur faveur on n'a pas une certaine sorte de modération.



Ainsi, pour un intérêt passager, ces aventuriers, que les Russes appelaient *Promy-chlény*, procurèrent aux sujets de la Chine une richesse dont ils privèrent leur patrie.

Ce furent eux qui apprirent aux Kozagues de Sourgout, qu'à l'orient de l'Ob vivait une race d'Ostiaks, qui manquait et d'armes et de courage. Une proie aussi facile à saisir ne fut pas négligée, et c'est pour la conserver qu'en 1596 on éleva le fort de Narym.

On avait entendu parler à quelques Tatars d'un peuple diapré. La curiosité fit rechercher cette nouvelle race d'hommes. Il se trouva que ce n'était autre chose que les Ostiaks dépendans de Narym, qui portent des pelisses de rennes de plusieurs couleurs. C'est par la même raison que les Koriaks appellent diaprée une certaine race d'Ioukaguirs.

Chaque jour les découvertes s'étendaient davantage. L'abondance des zibelines attira les chasseurs sur les rivages du Taz et du Pour : les Kozagues de Bérézofs s'approchèrent des bords de la mer Glaciale, et rendirent tributaires les Samoïèdes et les Ostiaks, qui vivent entre l'Ob et l'énisseï.

Il fallait, pour les contenir, fonder une nouvelle ville. Il eût été difficile de trans-

porter par terre, à travers des forêts, et à deux cents lieues de Bérézof, les matériaux et les provisions nécessaires pour former cet établissement. On construisit, comme on put, à Bérézof, de ces mauvais bâtimens à voiles et à rames, dont les plus hardis navigateurs ne hasarderaient pas de se servir sur les mers les plus paisibles : mais sur lesquels les habitans d'Arkhangel osaient passer, à travers les glaces, jusqu'à la Nouvelle-Zemle.

Ces bâtimens, qu'on appelle *kotchi*, sont plats, et ont ordinairement douze toises de long. Souvent, au défaut de fer, on n'emploie, pour en lier les pièces, que des chevilles de bois; c'est aussi de bois que l'on fait les ancres, et, pour leur donner plus de poids, on y attache des pierres. Des courroies de peaux de rennes tiennent souvent lieu de cables, et les voiles sont faites des mêmes peaux. Des aventuriers ont franchi sur ces frêles bâtimens, des mers orageuses et presque toujours couvertes de glaçons.

Quand la flotte de Bérézof fut prête, le prince Chakovski s'embarqua avec cent Kozaks. (en 1600) Il entra dans le golfe d'Ob. Là il perdit une partie de ses provisions et l'humidité gâta le reste. Cependant il continua sa route et doubla le large Promontoire

qui sépare le golfe de l'Ob de celui du Taz, et qui s'étend jusqu'au soixante-neuvième degré de latitude. Il s'égara dans ces mers inconnues ; et au lieu d'entrer dans le Taz, il s'engagea dans une autre rivière qu'on croit être le Pour.

Il s'aperçut bientôt de son erreur, et fut obligé de débarquer pour continuer sa route par terre. Des Samoïèdes le secoururent, et lui donnèrent des rennes pour traîner les provisions et les bagages. Les hommes se servirent de ces longs patins, que les Russes appellent *Lyji*, et dont se servent aussi les Lapons. Ils furent bientôt attaqués par une autre troupe de Samoïèdes, qui volèrent le bagage, tuèrent trente Kozagues, et mirent le reste en fuite. Enfin, l'année suivante, ce malheur fut réparé, et l'on bâtit, sur la rive orientale du Taz, à cinquante lieues de son embouchure, une ville, qu'on nomma *Mangazéïa*. Elle fut depuis transportée dans une île de l'Ob, devant l'embouchure du *Touroukhan*, ce qui lui fait aussi donner le nom de *Touroukhansk*.

Au midi, sur les bords du *Tom* qui se jette dans l'Ob, vers le cinquante-septième degré de latitude, un prince tatar avait à-peu-près trois cents sujets sous sa domination. Il sentit

... par les rapines des
Kirghizes, envoyée par son époux. Elle était
dotée d'une riche pelisse de martre zibeline,
que pour dire Vassovodes: ils la lui arrachèrent.
Le prince son époux se vengea par le fer et
le feu. On eut depuis des avantages sur les
Kirghizes; on les reprima, ils furent repoussés,

et obligés de chercher d'autres retraites, mais ils ne furent jamais entièrement soumis.

Les Tchati avaient été sous la domination de Koutchoum. On trouve encore, près de l'Ob, et dans les environs de Tomsk, quelques restes de cette nation.

Les Kouznetsi ont reçu ce nom des Russes; il signifie forgerons. C'étaient des Tatars sédentaires, adonnés aux travaux des forges. Souvent inquiétés par les Kirguis, ils se rachetaient en leur donnant des armes et des ustensiles de fer. Ils furent soumis à la Russie, se soulevèrent, furent de nouveau réprimés, secouèrent encore le joug, et firent et supportèrent beaucoup de maux. C'est contre eux qu'on éleva en 1618 la ville de Kouznetsk, sur la rive droite du Tom, devant l'embouchure de la Kondoma.

Pendant que la domination des Russes s'étendait au midi, les aventuriers en reculaient les barrières vers les régions boréales. Ceux de Mangazéïa construisirent des Kotchis sur le Touroukhan, entrèrent dans l'Iénisseï, et le descendirent jusqu'à son embouchure. On était déjà au mois d'août, suivant le nouveau style; cependant ils ne purent mettre en mer que cinq semaines après, parce qu'un vent de nord poussait dans le golfe des

glaciers , dont plusieurs s'élevaient comme des montagnes , et avaient plus de trente toises d'épaisseur. Enfin un vent du midi rejeta ces glaces dans la haute mer. Les aventuriers , encouragés par l'intérêt , franchirent un golfe herissé d'écueils , entrèrent dans la mer Glaciale , pénétrèrent dans la Piassida , au-delà du soixante-troisième degré de latitude , et soumirent au tribut les Samoïèdes , habitants de ces rivages. (1614)

La même cupidité faisait affronter aux habitants d'Archangel des dangers encore plus terribles. Sortis de la mer Blanche , sur de fragiles ketchis , ils suivaient les côtes de Pommeranie , franchissaient le détroit de Vaigat , remontaient une rivière que la couleur trouble de ses eaux leur avait fait appeler Moutana , et tiraient sur la terre leurs bâtimens pendant un chemin de quatre jours entiers : ils les remettaient à flot dans une autre rivière qu'ils nommaient Zelena , à cause de la couleur verte de ses eaux , entraient dans le golfe de l'Ob , pénétraient dans celui du Paz , et se rendaient à Mangazéïa , où ils se croyaient payés de leurs travaux et de leurs perils , par les profits d'un commerce interlope. L'interdiction de ce commerce a mis fin à ces navigations téméraires.

Cependant les Toungouses, qui occupaient les deux rives de la Toungouska, furent indignés des progrès des Russes, et des faibles obstacles qu'avaient opposés à ce peuple de vainqueurs les nations qui vivaient entre l'Iénisseï et l'Ob. Ils se flattèrent d'abattre cette nouvelle puissance, furent prévenus, et procurèrent aux armes des Russes une nouvelle victoire. Une seconde tentative de leur part fut suivie d'une autre défaite. Les Russes, inquiétés, demandèrent du renfort: la ville d'Iénisseïsk, le fort Makovski, furent élevés. Ces citadelles n'étaient que de bois; mais elles étaient inexpugnables pour des peuples qui ne connaissaient d'autres armes que des flèches. Peu-à-peu leur audace, souvent abattue, fit place à la crainte: quelques-uns de leurs princes se rendirent tributaires (*), et bientôt cet exemple fut généralement suivi. La plupart des Toungouses venaient apporter eux-mêmes leur tribut à Iénisseïsk; vêtus de pelisses de martre-zibeline, leurs patins étaient doublés de ces riches fourrures.

Un Ataman de Kozagues, Maxime Persfirief, reçut en 1627 la commission de soumettre

(*) En 1621.

au tribut les Bouriates, qui vivaient au bout de la Tougouska : il entra le premier par cette rivière dans celle d'Ilim, fut arrêté par les cataractes, se rendit par terre jusques chez les Bouriates, et ne put les engager à se reconnaître tributaires. Le succès de cette entreprise étant réservé à un certain Bolatou, qui eut l'audace de franchir les cataractes et les rapides de l'Ilim, et revint à son camp chargé des tributs qu'il avait levés.

On avait trouvé le fer entre les mains des Bouriates, on imagina qu'ils avaient des mines d'or dans leur pays. La cupidité se réveilla, un Voevode fut mis à la tête d'une nouvelle expédition dans ces contrées. On ne trouva point d'or : les Bouriates le recevaient par échange des Moungals, qui le re-

On entendit parler alors des Iakoutes, peuple indépendant et riche en troupeaux. On n'eut pas besoin d'employer de grandes forces pour s'établir chez ces hommes paisibles. Ils reçurent avec joie des étrangers, qui leur donnaient des ustensiles nécessaires en échange du superflu de leurs troupeaux et de leurs pelleteries. S'ils étaient satisfaits de ce commerce, jamais les Russes n'en avaient fait un plus avantageux. Ils recevaient, pour un chauderon de cuivre, autant de peaux de zibelines qu'il pouvait en contenir. Ce fut alors qu'ils posèrent les premiers fondemens de la ville d'Iakoutsk sur la rive occidentale de la Lénà, au 62° degré de latitude et au 147° degré 12 minutes de longitude (*).

Cette nouvelle découverte devait exciter l'envie. Les Kozagues de Mangazéïa la disputèrent à ceux d'Iénisseïsk. Il y eut entre eux des combats, et les malheureux Iakoutes ne surent plus à qui ils devaient obéir. On leva sur eux le tribut avec dureté, on les réduisit au désespoir, et ce peuple si doux ne respira plus que la haine, la révolte et la

(*) La ville d'Iakoutsk ne fut d'abord qu'un Ostrog ou fort de bois, construit en 1632 par Békétof, capitaine de Kozagues.

vengeance: mais en voulant rompre ses chaînes, il ne fit que les resserrer.

La curiosité intéressée des Russes, piquée sans cesse par de nouvelles découvertes, n'était jamais satisfaite. Un certain Bouza fut envoyé en 1636 d'Iénisseisk sur la Léna pour reconnaître les rivières qui tombent dans la mer Glaciale, et rendre en passant de nouvelles nations tributaires. Il n'emmena que dix Kozaques, et fut renforcé sur la route par une quarantaine d'aventuriers. Il descendit la Léna jusqu'à son embouchure occidentale, côtoya le rivage de la mer, et entra dans l'Olének, au-delà du 72° degré de latitude. Il trouva sur les bords de cette rivière une race de TOUNGouses, passa l'hiver avec eux, en reçut un tribut, et au commencement du printemps, avant la fonte des neiges; il regagna par terre la Léna, dont il apprit qu'il n'était éloigné que de vingt-cinq lieues.

Il construisit deux kotchis, se rembarqua, entra une seconde fois dans la mer Glaciale, et fit voile vers l'est jusqu'à l'Iana; il remonta cette rivière, et trouva des Iakoutes qui lui payèrent un tribut.

Après le repos de l'hiver, il entreprit en 1639 un troisième voyage: il construisit

quatre kotchis sur l'Iana, et entra par l'embouchure orientale de cette rivière dans un grand lac qui communique par un canal étroit à la mer Glaciale. La Tchendona se jette dans ce lac. Ce fut à l'embouchure de cette rivière que Bouza rencontra le Chaman ou Pontife des Ioukaguirs. Ce prêtre barbare le conduisit chez ses compatriotes qui se rendirent tributaires.

Les desirs des Kozaques augmentaient avec leurs succès. En 1639, un Ivan Moskvitin pénétra jusqu'à la petite rivière d'Ouliia, qui tombe dans la mer d'Okhotsk, au 160° degré de longitude. Cette nouvelle découverte préparait celle du Kamtchatka.

Pendant qu'une troupe de Kozaques descendait au midi jusqu'au Tsipir qui tombe dans le Vitim, et entendait parler pour la première fois des Daouri, d'autres reconnaissaient l'Indiguirka jusqu'à son embouchure dans la mer Glaciale, et mettaient tout le cours de ce fleuve sous la domination de la Russie (*).

(*) L'embouchure du Tsipir ou de la Tsipa, est vers le 54° degré de latitude, et le 130°. trente minutes de longitude, et la bouche la plus occidentale de l'Indiguirka, est au-delà du 71° degré de latitude, et vers le 162° de longitude.

Les Russes, par leurs nouvelles acquisitions, avaient pour voisins, au midi, différentes hordes de Kalmouks, des Tatars sujets de plusieurs princes de la famille de Koutchoum, et les Moutgais d'Altyn-Khan, et du Khan doré, qui errait sur les bords du lac Oural et du Kamatchik, qui tombe dans l'Amour. Le titre de Khan doré avait été donné à ce misérable prince par de pauvres Kirghis, frappés de quelques débris des richesses que ses ancêtres avaient pillées dans l'Asie. Je passe sous silence les dissensions, les guerres et les négociations des Russes avec toutes ces hordes : ces détails pourraient faire seuls la matière d'un long ouvrage qui ne trouverait pas de lecteurs.

Dejà les nouveaux dominateurs de la Sibirie avaient reconnu tout le cours de l'Angara qui se jette dans la Tougouska : déjà ils avaient imposé tribut à tous les Bouriates qui erraient sur ses bords : il leur restait encore à connaître les nations qui vivent sur les rives du lac Baïkal, l'un des plus grands de l'Asie. Son étendue a mérité que les Orientaux lui donnassent le nom de mer, et une ancienne vénération y a fait ajouter le titre de sacré. Sa longueur du couchant au levant est de cent vingt-cinq de nos



lieues, et sa plus grande largeur est à-peu-près de six. Il fournit les eaux de l'Angara, et reçoit celles de la Sélenga, fleuve célèbre par les pèlerinages des Indiens.

Ce n'était pas l'espérance d'imposer à de nouvelles nations quelques tributs en pelleteries, qui excitait les Russes à ces recherches : ils croyaient que les montagnes qui entourent le Baikal renfermaient des mines d'or, et ils voulaient les découvrir. Les Kozagues, envoyés dans ces contrées, vers le milieu du dernier siècle, bâtirent un ostrog sur la Bargouzina ; mais ils ne rapportèrent d'autre or que celui qu'ils reçurent en présent d'un prince mOUNGAL. C'est à ces premières tentatives que sont dus les commencemens de la ville d'Irkoutsk, qui est devenue la seconde de la Sibérie. Elle est bâtie sur la rive orientale de l'Angara, devant l'embouchure de l'Irkout.

Les rapports que firent à Iénisseisk des Kozagues revenus des bords de la Bargouzina, échauffèrent l'esprit du Voévode, et l'engagèrent à ordonner des expéditions encore plus méridionales. Il en chargea Békétof, déjà connu par son intelligence : cet Eufant-Boïar, accompagné de cent Kozagues, gagna le lac Baikal, s'embarqua, parvint à

l'embouchure de la Sélenga qui était déjà glacée, et y établit une Zimovie: c'est ainsi qu'on appelle les constructions où les collecteurs des tributs, les chasseurs, et les troupes envoyées à des découvertes, passent le temps de l'hiver.

Békétof se rembarqua au retour du printemps, entra dans la Sélenga, ensuite dans le Khilok, et parvint au lac Irguen vers la fin de septembre 1655. Ce lac et le lac Chakchas ont perdu, en moins d'un siècle, leur communication avec le Khilok, par le desséchement spontané de deux rivières. C'est ainsi que par-tout abondent les preuves de la diminution des eaux.

La troupe de Békétof descendit vers l'orient en suivant le cours de l'Ingoda et de la Chilka, et construisit à l'embouchure de la Nertcha un faible ostrog: il fit place depuis à la ville de Nertchinsk, devenue célèbre par le traité de paix qui y fut conclu entre la Chine et la Russie. Ce fut là que Békétof passa l'hiver; mais la disette l'obligea d'abandonner l'ostrog que lui-même avait construit.

Les Russes d'Iakousk étaient parvenus à-peu-près dans la même contrée par un autre chemin. C'était Petre Golovin, Voévode d'Iak-

d'Iakoutsk , qui avait formé le projet de cette expédition. Il en chargea Poiarkof, lui donna cent trente hommes, un canon d'une demi-livre de balle, et d'abondantes munitions de guerre et de bouche.

Poiarkof partit en 1643, entra dans l'Aldan qui se jette dans la Léna à vingt lieues d'Iakoutsk , et remonta l'Outchour , qui a son embouchure dans l'Aldan. Il franchit avec beaucoup de peine les cataractes de la Gonoma; ses bâtimens y furent arrêtés par les glaces , et il se vit obligé de construire une Zimovie pour passer l'hiver sur les bords de cette rivière.

Mais il ne se livra pas au loisir pendant la rigueur de la saison : il l'employa à reconnaître la contrée, et parvint jusqu'aux montagnes qui séparent aujourd'hui la Russie de la Chine. On les prendrait pour les limites de deux mondes différens: d'un côté règne l'horreur des climats septentrionaux; l'autre est orné de fleurs et produit des fruits délicieux.

Poiarkof franchit ces montagnes , entra de la Braenda dans la Séia , et de cette rivière dans le fleuve Amour , qui, connu sous le nom d'Ingoda à sa source, prend celui de Chilka lorsqu'il reçoit les eaux de

l'Onon, et celui d'Amour après s'être enrichi de celles de l'Argoun. S'élevant vers le nord, il suit ensuite vers l'orient, trace un quart de cercle pour chercher le midi ; et abandonnant enfin les belles solitudes qu'il a parcourues, il retourne au septentrion et se jette dans la mer du Kamtkchatka.

L'objet du voyage de Poiarkof était encore de découvrir des mines d'or. On lui avait fait espérer qu'il en trouverait dans le voisinage des Etats de Lavkai, prince des Daouri : on n'y trouvait en effet que des campagnes cultivées, de riches moissons, les véritables biens que prodigue la terre aux peuples laborieux, et non ceux qu'elle cache dans son sein.

Enfin Poiarkof, après avoir perdu plus de



nommé Khabarof, offrit de soumettre à la Russie les contrées nouvellement découvertes, et ne demanda ni gages ni munitions. Il voulait armer à ses frais cent cinquante aventuriers : à peine en trouva-t-il la moitié, et le Voévode d'Iakoutsk y joignit quelques Kozaques.

Khabarof entra de la Léna dans l'Olekma, et ne put atteindre la première année qu'à l'embouchure du Touguir, qui s'y jette vers le 55° degré de latitude. Il remonta cette rivière, dans le mois de février 1648, et gagna l'Amour par les montagnes qui le séparent des sources du Touguir. Toujours persuadé qu'on trouverait des mines d'or chez le prince Lavkai, il cherche la résidence de ce petit Souverain, et n'y trouve pas un seul homme. Il rencontre seulement, à peu de distance l'une de l'autre, cinq espèces de méchantes forteresses qui servaient de retraites à Lavkai et à ses frères.

Khabarof s'était déjà établi dans le troisième de ces forts, lorsqu'il vit approcher cinq hommes à cheval : c'était Lavkai lui-même avec ses deux frères, son gendre et un valet. Ces princes venaient savoir pourquoi les Russes s'emparaient de leurs résidences. On chercha, par le moyen des

1. L'ÉTAT DE LA QUESTION

La question de la détermination des limites territoriales des États est une question complexe et controversée. Elle implique des aspects juridiques, politiques, historiques et géographiques. Les principes de base de la détermination des frontières sont énoncés dans le droit international, mais leur application est souvent difficile en raison de la diversité des situations et des intérêts en jeu.

La détermination des frontières est un processus qui peut être effectué de différentes manières. Elle peut résulter d'un accord entre les États concernés, d'une décision d'un tribunal international ou d'un organe de règlement des différends, ou encore d'une annexion unilatérale. Les principes de base de la détermination des frontières sont énoncés dans le droit international, mais leur application est souvent difficile en raison de la diversité des situations et des intérêts en jeu.

Les principes de base de la détermination des frontières sont énoncés dans le droit international, mais leur application est souvent difficile en raison de la diversité des situations et des intérêts en jeu. Les principes de base de la détermination des frontières sont énoncés dans le droit international, mais leur application est souvent difficile en raison de la diversité des situations et des intérêts en jeu.

Khabarof retourna dans la première forteresse qu'il avait découverte, et qui était la mieux fortifiée. Il y trouva des fosses remplies de blé; les campagnes voisines promettaient de payer avec usure les travaux des cultivateurs: et d'épaisses forêts servaient de retraite aux plus belles zibelines.

Un pays qui préparait de si grands avantages méritait d'être conservé. Khabarof, accompagné d'une suite peu nombreuse, alla solliciter du renfort à Iakoutsk; il n'obtint que vingt-un Kozagues, et engagea cent dix-sept aventuriers à le suivre: bien faible secours pour la grandeur de l'entreprise. Pendant qu'il faisait ce voyage, les gens qu'il avait laissés au-delà de l'Amour recueillaient les tributs de différentes peuplades de Toun-gouses.

De retour à Albazin, c'était le nom de la principale forteresse de Lavkai, il s'embarqua en 1649 avec tout son monde sur l'Amour, et sa petite flotte navigua vers l'orient. Après deux jours de navigation, il trouva une ville des Daoures, détruite par les flammes, et le lendemain quelques cabanes abandonnées. Enfin il découvrit le soir trois forteresses réunies, que trois princes alliés venaient de construire d'un commun

prête , et il ne put se faire entendre.

Khabarof enfin se rembarqua , continuant toujours à descendre l'Amour , et ne trouva , pendant plusieurs jours de navigation , que des places désertes et des cabanes abandonnées. Enfin , à une demi-journée au-dessus de l'embouchure de la Séia , on découvrit une ville qui passait pour forte dans la contrée. Plusieurs princes y avaient mis en sûreté leurs effets les plus précieux : c'était une proie qu'ils avaient amassée pour les Russes. Ces princes , croyant l'ennemi encore éloigné , étaient sortis de la ville et s'amusaient à une partie de plaisir dans un village voisin. La ville fut escaladée , le village enveloppé , les princes faits prisonniers : ils prêtèrent serment de fidélité , et promirent de payer un tribut. Deux d'entre eux restèrent en otages , et les autres eurent la liberté de vivre dans leur village comme auparavant : car ses peuples , ennemis du séjour des villes et de la vie sédentaire , ne se renferment dans des places que lorsqu'ils y sont contraints par le danger.

Les princes venaient souvent faire des visites aux Russes , et les invitaient à leur tour. Consolés en apparence de leur infortune , ils semblaient être devenus les amis de leurs

[illegible]

nombre de mille, entourent la petite place, et y mettent le feu. Déjà les Barbares se croient vengés. Mais soixante et dix Russes font une sortie, les autres entretiennent sur le rempart un feu assez vif de mousqueterie et de leur petite artillerie : ils sont victorieux, et n'ont perdu qu'un seul homme.

Khabarof fait augmenter les fortifications de sa petite citadelle, croit n'avoir plus rien à craindre de ses timides ennemis, et passe l'hiver dans une parfaite sécurité. Le 24 mars, tout dormait dans la place, lorsqu'au point du jour, parut une armée chinoise, ou peut-être mougale, qui s'annonça par un feu d'artillerie et de mousqueterie. Les Russes se réveillent, surpris de ce bruit inaccoutumé ; eux qui, depuis si long-temps, n'ont entendu d'autres armes à feu que celles dont eux mêmes faisaient usage ; eux entourés de nations qui ne connaissaient d'autres armes que l'arc et les flèches. Déjà les Chinois entraient dans la place par la brèche ; mais ils voulaient prendre les Russes vivans, et ce fut ce qui les perdit. Khabarof eut le temps de faire amener une pièce de canon devant la brèche, et les assiégeans foudroyés tombèrent ou se retirèrent en désordre.

Les assiégés profitent de cet instant, font

une sortie, enlèvent aux Chinois deux piéces de canon , attaquent, renversent, égorgent un gros d'ennemis armés de mousquets; mettant le sabre à la main, ils n'ont que la peine de tailler le reste en piéces. Ceux qui purent éviter la mort se retirèrent, et quelques-uns restèrent prisonniers.

Khabarof remonta l'Amour, pour se former une résidence moins exposée aux entreprises des Chinois , et où il pût recevoir plus aisément des secours de la Sibérie. Il eut le bonheur de passer à pleines voiles devant l'embouchure du Chingal , où une armée de six mille Chinois, Manjours et Dcutchéri attendait les Russes au passage. Mais ce bonheur fut suivi de plusieurs infortunes. Une partie de ses Kozagues se livra à la désertion; une troupe qui venait se joindre à lui s'égara; un renfort considérable , que la cour avait ordonné de lui envoyer , ne fut pas expédié; enfin les Daoures , de qui l'on comptait arracher des subsistances, s'étaient retirés du haut de l'Amour, infesté par les Russes , et avaient emporté avec eux leurs richesses. Les gens de Khabarof aimaient mieux risquer leur vie, prodiguer leur sang, et braver les plus dures fatigues , que de travailler une terre fertile; et ils manquaient de tout. Ils

s'établirent sur les bords de la Kamara, sans prévoir comment ils y vivraient, et y bâtirent un ostrog, qu'ils appelèrent Kamarskoi.

Un gentilhomme, nommé Zénovief, envoyé de la cour, arrive avec peu de monde à cet ostrog. Il apporte aux Kozaques des médailles d'or, récompense que le Souverain accorde à leurs services : mais il leur déplaît, en voulant les soumettre à la discipline, et les appliquer à la culture des terres. Il fallait semer, recueillir, et emmagasiner des vivres pour un secours qui devait arriver de Moskou. Mais les Kozaques auraient cru se dégrader, en travaillant pour d'autres, et voulaient même ne devoir qu'au brigandage leur propre subsistance.

Enfin Zénovief partit en 1653 pour Moskou, emmenant avec lui Khabarof, que la cour fit Enfant-Boïar pour prix de ses services. Le Kozaque Stépanof fut chargé du commandement sur les bords de l'Amour.

Il avait tout au plus avec lui cinq cents hommes à Kamatskoi, lorsqu'au mois de mars 1655, il y fut assiégé par une armée chinoise de dix mille hommes, la plupart armés de mousquets, et traînant avec eux quinze pièces de canon. Les Kozaques avaient peu d'artillerie : mais ils avaient établi, dans le corps

le à l'acier, une batterie élevée, sur laquelle ils avaient placé un canon qu'ils pouvaient tourner aisément pour faire feu de toutes côtes.

Les Chinois battirent en pièces un parti qui se porta contre eux. Ils dressèrent trois batteries, les firent agir à-la-fois contre la place, pourvuue de toutes parts, on eût dit qu'elle allait être brisée en cent piéces : elle ne fut pas même ébranlée. Ils se déterminèrent enfin à donner l'assaut : il fut ordonné pour le commencement de la nuit : on se battit avec acharnement jusqu'au jour, et les Chinois furent repoussés. Les assiégés profitèrent du trouble de l'ennemi, firent une sortie, tuèrent plusieurs de monde et firent des prisonniers. Les Chinois n'osèrent plus sortir de leur camp, et levèrent enfin le siège : tant la valeur de ces peuples de l'Asie le cède, dans l'art de la guerre, aux troupes les moins disciplinées des Européens.

Mais la situation des vainqueurs était bien plus cruelle que celle des vaincus. Ceux-ci en firent qu'ils pour se retirer avec la honte de leur défaite, et s'épargner le risque de mourir de faim sur le théâtre de sa victoire. On n'avait pu déterminer ses Rois à prévenir le besoin par le travail, et ils commençaient



à subir le supplice que leur paresse s'était préparé.

Cependant un ancien Voévode d'Iénisseisk, Pachkof, fut chargé par ordre de la cour d'une nouvelle expédition dans cette contrée. Il avait reçu la commission de construire un ostrog sur l'Amour ou sur la Chilka. On ne lui donna que trois cents Kozagues ; mais il parvint à rassembler près de six cents hommes. Ce fut lui qui , en 1658 , éleva Nertchinsk, dans le pays arrosé par la Nertcha. L'ostrog qui avait été déjà construit à-peu-près dans le même endroit n'existait plus. Pachkof souffrit, dans sa nouvelle forteresse, une telle disette, que son monde fut obligé de manger des chevaux et des chiens, et de faire servir ensuite à leur nourriture les animaux qui inspirent le plus de dégoût.

Stépanof devait être à ses ordres : il le mande, et envoie au-devant de lui un détachement de trente hommes : il n'existait plus. Il avait entrepris avec cinq cents hommes une expédition vers le bas de l'Amour. Attaqué à l'embouchure du Chingal par quarante-sept barques chinoises ; abandonné d'une partie des siens qui prirent la fuite ou se rendirent sans combat ; enveloppé par les ennemis, trop faible pour leur résister, trop brave

pour se débarrasser d'eux. À deux heures le matin les Russes s'en allaient. Et tout resta dans son état. Les Russes se retirèrent sans que nous eussions pu leur faire.

Plusieurs Russes s'acharnèrent sans que, sur les bords de l'Albanie, il se passât rien pour en se débarrasser le souvenir. Mais en même temps les Russes, en 1901, à un moment décisif, au lieu de se retirer.

Enfin, après avoir été au service de l'armée russe, le général d'Albanie, et pour éviter la peine des Russes, il fit avec quatre-vingt-quatre hommes sur les bords de l'Albanie, en partie russe, mais par les Russes, et qui les avaient exercés en passant le pays, et arriva avec la russe sur les cendres d'Albanie : car les Russes avaient

lages, des monastères, s'élevèrent autour de la ville nouvelle : la contrée fut défendue par de nouveaux forts, et de nouvelles peuplades furent soumises au tribut.

Cependant les Chinois apprennent qu'Albazin est relevée, que les Russes s'étendent dans le pays, que leurs forces s'accroissent en silence, et deviendront redoutables si on ne s'oppose pas à leur progrès. Ils font sommer le commandant d'Albazin de rendre la place : sur son refus, une armée vient en faire le siège : elle détruit en passant tous les forts construits sur la Séïa, la Sélimba et le Tougour. L'artillerie chinoise consistait en plus de cent pièces de campagne et en cinquante gros canons. Les Chinois avaient appris des Jésuites à fondre le canon avec plus d'art, à l'employer avec plus d'effet, à faire un usage plus régulier des armes à feu. Les secours qu'attendaient les défenseurs d'Albazin n'étaient pas même encore parvenus jusqu'à Nertchinsk. Dès le premier jour du siège, cent Russes furent tués : les fortifications furent criblées de boulets ; la poudre et le plomb manquaient aux assiégés : ils obtinrent la permission d'abandonner Albazin et de se retirer à Nertchinsk. Leurs vainqueurs les suivirent jusqu'à l'embouchure de l'Argoun.

Les Chinois réduisirent en cendres la forteresse, le couvent, les villages. Mais le blé que les Russes avaient ensemencé resta sur la terre : et l'ennemi était à peine retiré, que les Russes revinrent faire la moisson. Les dangers passés sortirent de leur mémoire ; ils ne furent plus sensibles qu'à la fertilité du sol, à la beauté du climat, à la douce habitude de vivre dans un pays qu'ils avaient formé, et qui avait si bien payé leurs travaux. Ils relèvent la place, la rendent plus forte que la première fois, lui donnent plus de beauté, plus d'étendue ; elle devient digne de porter le nom de ville.

Cette ténacité ne pouvait être heureuse. Des partis de Chinois rôdaient dans ces contrées : des Toungouses venaient apporter leurs tributs dans Albazin, et allaient rendre compte aux ennemis de l'état de la place et des progrès des travaux. Cent cinquante barques chinoises apportèrent devant Albazin quatre cent cinquante hommes et quarante pièces de canon : la cavalerie arriva en même-temps, forte de trois mille hommes. Les assiégés n'étaient qu'au nombre de sept cent trente-six, et ils se défendirent jusqu'à l'hiver : ils étaient encore plus incommodés par le scorbut que par le feu des ennemis.

La rigueur de la saison força les Chinois à changer le siège en blocus. Bientôt ils communiquèrent avec les Russes comme avec un peuple ami, leur offrirent des médecins, et en reçurent des présens. Enfin ils se retirèrent quand on eut la nouvelle certaine que des ministres venaient de Moskou régler avec les plénipotentiaires de la Chine les limites des deux empires. Nous avons parlé de ce traité dans la vie de Pierre I: nous avons vu que les Russes abandonnèrent Albazin et tout le pays arrosé par l'Amour. La Gorbitsa, et une chaîne de montagnes qui s'étend depuis la source de cette rivière jusqu'à l'Océan oriental, fut marquée pour la frontière de la Chine et de la Russie.

D U K A M T C H A T K A.

Les Russes, en s'avancant toujours dans la Sibérie, devaient enfin parvenir jusqu'au Kamtchatka, presque aussi grande que l'Angleterre et l'Ecosse réunies, et qui forme, avec le pays des Tchouktchi, la borne la plus orientale de notre continent. Ils durent entendre parler de cette contrée, dès le moment qu'ils rendirent tributaires les Koriaks

Muller.
Krachénin-
nikof.

qui habitaient vers le golfe de Pinjina. Ce n'est que sur de semblables rapports qu'Izbrand-Ides en a pu faire mention dans son voyage de la Chine. On ignore quels sont les Russes qui y sont entrés les premiers.

Mais on sait que, vers le milieu du dernier siècle, un Fédot-Alexéief, commis d'un marchand de Moskou, s'embarqua sur la Kolyma, pour entrer dans la mer Glaciale, et fut jeté par la tempête sur les côtes du Kamtchatka. C'est même de son nom que le Nikoul, qui se jette dans la Kamtchatka, rivière qui donne son nom à toute la presqu'île, est nommé par les Russes Fédoticha. Fédot et ses compagnons furent regardés par les habitans comme des Dieux : mais leurs discordes prouvèrent bientôt qu'ils n'étaient que des hommes. Ces malheureux, rejetés loin de leur pays sur une terre inconnue et sauvage, et qui auraient dû s'aider mutuellement, comme des frères, à supporter leurs infortunes, se querellèrent, se battirent : leur sang coula, l'un d'eux fut tué ; les Kamtchadales virent que ces étrangers n'étaient pas invulnérables et les massacrèrent. Lors de la première expédition du Kamtchatka, on voyait encore sur les bords du Nikoul les ruines des zimovies construites par Fédot et ses compagnons.

Ce n'est qu'à l'année 1697 qu'on doit rapporter la véritable découverte du Kamtchatka, qui n'était encore connu que par des bruits vagues et incertains.

Un certain Atlassof, envoyé d'Iakoutsk sur les bords de l'Anadyr, en qualité de commissaire, expédia l'un de ses Kozaques, nommé Morosko, pour rendre tributaires les peuplades qu'il pourrait découvrir. Morosko, dans ses courses, parvint jusqu'à peu de distance de la Kamtchatka, revint en conquérant après avoir soumis une habitation de Kamtchadales, et rapporta quelques papiers qui parurent indéchiffrables : ils devaient être en langue japonaise, et ils avaient appartenu à de malheureux Japonais qui avaient échoué sur les côtes du Kamtchatka.

Atlassof, sur le rapport de Morosko, prit avec lui soixante hommes, entra dans le Kamtchatka, et, par caresses, par menaces, par violence, il rendit plusieurs peuplades tributaires. Il partagea sa troupe en deux corps, envoya l'un, aux ordres de Morosko, du côté de l'Océan oriental, conduisit l'autre vers le midi, en suivant la côte du golfe de Pinjina, se réunit sur le Tiguil au corps commandé par Morosko, et alla construire un ostrog sur le rivage de la Kamtchatka. Il

retourna enfin à Iakoutsk, chargé d'un riche tribut de pelleteries, alla lui-même à Moskou les présenter à la cour, et reçut, pour prix de ses services, le commandement des Kozaks d'Iakoutsk.

Il eut ordre de retourner au Kamtchatka: on lui assigna des troupes, de l'artillerie, des munitions. Mais, sorti de Tobolsk, il se comporta en brigand, vola une barque marchande et fut mis en prison. Ceux qui le remplacèrent étendirent dans le Kamtchatka la domination de la Russie. Le nombre des commandans fut porté jusqu'à trois: l'un eut pour son département l'ostrog supérieur de la Kamtchatka; l'autre, l'ostrog inférieur; et le troisième, celui de la Bolchaïa-Réka, ou grande rivière. Les naturels dépendans de ce dernier département, indignés de la rigueur avec laquelle on levait les tributs, se rassemblèrent, mirent le feu à l'ostrog et tuèrent tous les arriérés.

L'expédition d'Alaï, sorti de prison en 1734, eut pour lui une autorité. On lui avait permis de plus grande modération avec ses vassaux et avec les ennemis; mais il n'avait pas eu le temps de se faire de l'Anadyr, que déjà, en 1735, les naturels de ce pays, de ses propres armes, et sans autre l'aide qu'avaient



partagée les trois commissaires ; mais, devenu chaque jour plus odieux, il perdit sur ses Kozaques l'autorité dont il abusait, les vit ouvertement révoltés contre lui, et finit par être égorgé. Deux autres commissaires eurent le même sort, et paraissent ne l'avoir pas moins mérité. Ils ne se contentaient pas de maltraiter les Kozaques ; ils retenaient leur paye, et s'en faisaient donner des quittances. Dans ces dissensions des chefs et des troupes, on peut se représenter la cruelle situation des naturels du pays. Ils cherchaient à secouer le joug insupportable qu'on leur imposait, dressaient des pièges aux Kozaques, en tuaient quelques-uns, et étaient eux-mêmes massacrés par centaines. Les assassins des commissaires furent brûlés par les Kamtchadales, qui les attirèrent dans une hutte à laquelle ils mirent le feu. Telle était la haine qu'avaient excitée les Kozaques, que les otages qu'on leur avait donnés, et qu'ils avaient chargés de chaînes, consentirent de périr avec eux, joyeux d'expirer dans des tourmens que partageaient leurs ennemis.

Long temps le Kamtchatka n'offrit qu'une suite de semblables horreurs : tyrannie des commissaires envers les Kozaques et les naturels ; révoltes des Kozaques contre les

ennemis, et des naturels contre les Kozaks. Les entreprises naturelles des uns contre les autres, guerres, embûches, persécutions, tous vengés par des représailles.

On ne pouvait encore d'autre route pour se rendre au Kamtschatka, que celle de l'Anadyr, route dangereuse, infestée par les Amérindiens et les Kozaks. Ce fut un Kozak, nommé Sévriof, envoyé d'Okhotsk en 1755, pour reconnaître quelques îles, qui tira le parti qui va suit aujourd'hui. On s'embarqua au port d'Okhotsk, on prit le cap au sud-est, et l'on entra dans la Bolchaïa-Baïe, qui se jette dans la mer au sud-ouest du Kamtschatka.

La Russie fut, en 1752, sur le point de perdre cette acquisition. Il aurait été, sans doute, difficile d'y rentrer de nouveau : les naturels avaient appris, par un long commerce avec leurs ennemis, l'usage des armes à feu, et ils se seraient tenus constamment sur leurs gardes. L'instant que leur haine avait choisi pour éclater, semblait favorable à leur dessein. Un grand nombre de Kozaks avaient été retirés de la presqu'île pour différentes expéditions, et un commis-naire venait de s'embarquer pour l'Anadyr,

avec quelques troupes , à l'embouchure de la Kamtchatka. Il ne restait enfin qu'un petit nombre de soldats sans défiance.

Alors les Kamtchadales , long-temps soumis en apparence , cessent de dissimuler l'horreur qu'ils ont conçue pour leurs tyrans. Ils massacrent tous les Kozaques qu'ils peuvent rencontrer , volent à l'ostrog inférieur , y mettent le feu , tuent les Russes à mesure qu'ils sortent des flammes , et prennent tous les effets qu'ils peuvent sauver de l'incendie. Fiers de leur victoire , ils se parent de tout ce qui leur tombe sous la main : les uns revêtent des habits d'officiers ; d'autres des robes de femmes , quelques-uns des habits de moines , quelques autres des ornemens sacerdotaux : plusieurs avaient à-la-fois des jupes de femmes , des vestes de soldats et des coiffures de moines.

Mais cette joie fut de courte durée. Une tempête fit rentrer le vaisseau dans le port : les troupes qui le montaient secoururent ceux des Kozaques qui n'avaient pas succombé : les canons , tirés du navire , furent pointés contre les rebelles. Vainqueurs près d'un ostrog , les Russes coururent au secours des deux autres : les Kamtchadales payèrent leur entreprise par des flots de leur sang , et

furent enfin obligés de rendre de nouveau la tête au joug.

Les chefs de la sédition furent punis de mort, et montrèrent, au milieu des tortures, une fermeté inébranlable. Quels que fussent les tourmens qu'on leur faisait souffrir, ils ne jetaient qu'un premier cri, gardaient ensuite un silence obstiné, et l'on eût cru qu'ils étaient insensibles.

La domination des Russes, devenue plus durable, est à présent solidement établie dans le Kamtschatka. Les commandans sont mieux choisis : chaque naturel n'est soumis qu'à un seul chef d'une seule peuplade, et les différentes peuplades ont pour juges leurs propres chefs. L'habitude de vivre avec les Russes, leur en a fait adopter les mœurs : leurs enfans sont élevés dans des écoles fondées par le gouvernement : et le christianisme, qu'ils ont presque tous embrassé, les unit à leurs vainqueurs.



N A V I G A T I O N S
ET DÉCOUVERTES
D E S R U S S E S ,
DANS LA MER GLACIALE ET L'Océan
ORIENTAL.

Voyages de la mer Glaciale.

ON ne peut assigner le temps où les Russes, voisins de la mer Glaciale, commencèrent à s'embarquer sur cette mer pour aller à la chasse aux ours blancs, jusques dans la nouvelle Zemle, et pour y prendre de ces morjes ou vaches-marines, dont l'ivoire n'est guère moins recherché que celui des éléphans. Nous avons vu les Russes d'Arkhangel, excités par l'intérêt du commerce, sortir de la mer Blanche, et pénétrer à travers mille dangers, dans les golfes de l'Ob et du Taz; tantôt naviguant au milieu des glaçons, tantôt traînant, pendant plusieurs jours, leurs vaisseaux sur la terre. Enfin nous avons vu qu'en 1636, des hommes, partis d'Iakoutsk, avaient successivement reconnu l'Iana, l'Indiguirka, l'Alazéïa, et la Kolyma, que d'autres appellent Kôvyma.

Ces premiers progrès inspirèrent le désir et l'espérance de faire des découvertes encore plus orientales. Un certain Ignatief, natif de Mémén, dans le gouvernement d'Arkhangel, partit de la Kolyma en 1646, et, faisant voile vers l'est, trouva un passage libre entre les côtes et les glaces dont la mer était couverte. Après quarante-huit heures de navigation, il entra dans une anse bordée de rochers, et trafiqua avec les Tchouktchi, mais sans hasarder aucune communication familière avec eux. Les Russes exposaient leurs marchandises sur le rivage, et les Tchouktchi mettaient à la place des dents de chevaux marins, brutes ou travaillées. La distance réciproque ne permit pas aux deux nations de négocier avec plus d'intimité. On se rapprochait par intérêt, on se fuyait par une juste crainte. D'ailleurs on manquait d'interprètes, et Ignatief, content de sa première découverte, ne tarda pas à retourner à Kolymskoi.

L'année suivante, le même Fédot-Alexéief dont nous avons parlé à l'article du Kamtchatka, se mit à la tête d'une nouvelle entreprise. On joignit aux gens qu'il avait rassemblés le Kozaque Dechnef, chargé de veiller aux intérêts de la Couronne. Quatre



kotches descendirent ensemble la Kolyma : on avait entendu parler de l'Anadyr, on se proposait d'en trouver l'embouchure, et l'on se promettait de la découvrir dans la mer Glaciale. C'était une erreur ; mais dans tous les genres, on n'est guère parvenu que par le chemin de l'erreur à la découverte de la vérité.

Tout le premier été fut perdu : les glaces ne laissèrent aucun passage libre. Ce retard procura de nouveaux compagnons à l'entreprise projetée et sept kotches se trouvèrent prêtes en 1648, au retour de la belle saison. Chacune avait à-peu-près trente hommes d'équipage. Tant d'hommes, unis par la même cupidité, devaient bientôt être divisés par elle. Avant le départ, la discorde se mit entre Dechnef et Ankoudinof, autre chef de Kozaques.

On mit à la voile le 20 juin. Il est malheureux qu'il n'existe aucun détail de cette navigation. On ignore les obstacles que les navigateurs purent avoir à surmonter ; on ne sait pas si la mer fut entièrement libre de glaçons : Dechnef, dans sa relation envoyée à Iakoutsk, se contente de dire que la mer n'est pas tous les ans aussi praticable qu'ils eurent le bonheur de la trouver. On parvint à la pointe des Tchouktchi, devant laquelle

sont deux îles peuplées d'hommes de la même nation, qui se percent les lèvres pour y passer des morceaux de dents de cheval marin. Ces deux îles ne se trouvent, ni sur la carte de Muller, ni sur la dernière carte générale de l'empire de Russie, à moins que ce ne soient celles qui resserrent l'entrée du golfe de Tchaoua.

Des sept kotchés qui partirent de Kolymskoi, il en est quatre dont on ignore le sort. Celle d'Ankoudinof fit naufrage, en côtoyant la pointe des Tchouktchi, et l'équipage fut reparté sur les bâtimens de Dechnef et d'Alexéief. On mit à terre une seconde fois: on eut à combattre contre les Tchouktchi. Alexéief fut blessé: on remit à la voile et les deux kotchés se perdirent de vue. On sut long-temps après que Fédot-Alexéief avait été jeté dans le Kamtchatka, où il finit misérablement ses jours.

Dechnaf luttait long-temps contre les vents et les tempêtes: il fit enfin naufrage au mois d'octobre, et, autant que peuvent l'indiquer les circonstances, il fut jeté sur la côte des Koriaks, au nord de la presqu'île du Kamtchatka, et aux environs de la rivière d'Ouloutora.

Il ne lui restait que vingt-cinq hommes.

Il erra sans guide dans ces pays affreux, pendant les trois mois les plus rigoureux de l'année, sous un climat glacé, cherchant toujours l'Anadyr, et ne sachant où il devait le chercher. Sa course incertaine le conduisit enfin à l'embouchure de ce fleuve, dans une contrée montagneuse et déserte, dépouillée de forêts et dénuée par conséquent de gibier. Placé sur les bords d'un grand fleuve et près des côtes de la mer, il n'avait pas d'instrumens pour la pêche. Douze hommes de la troupe allèrent découvrir l'intérieur du pays, errèrent pendant vingt jours entiers, sans rencontrer un seul homme, et retournèrent enfin sur leurs pas, ne rapportant que le désespoir dont leur cœur était déchiré. Quelques-uns rejoignirent le gros de la troupe : les autres périrent en chemin, de froid, de faim, de misère et de fatigue.

Dechnef, au retour de l'été, s'embarqua sur l'Anadyr, remonta ce fleuve, trouva enfin les Anaouli, en tira quelques secours et les engagea même à payer un tribut. Cette peuplade était peu nombreuse. Elle ne put bien comprendre comment elle devait être sujette d'une domination qui lui était inconnue, fit quelques efforts pour conserver sa

Liberté, fut traitée de rebelle et bientôt exterminée.

Dechnef, obligé de vivre dans le pays sauvage où il se trouvait jeté, fonda l'ostrog Anadyrskoi. Il ne voyait aucun moyen, ni de retourner en Sibérie, ni d'y faire parvenir de ses nouvelles. Perdu, loin de sa patrie avec quelques compagnons de sa misère, oublié du reste des vivans, ou compté par eux au nombre des morts, il ne lui restait plus que cette vaine espérance, dernière consolation des malheureux. Elle ne fut pas déçue. Des découvertes réelles, qui succédèrent à de trompeuses recherches, lui amenèrent enfin des compagnons et des secours.

Un Mikail Stadonkhin, qui avait bâti en 1644 l'ostrog intérieur de la Kolyma, était retourné l'année suivante à Jakoutsk. Une femme lui avait rapporté que, dans la mer Glaciale, se trouve une grande île qui s'étend depuis l'Ana jusques devant l'embouchure de la Kolyma, et qu'on pouvait même l'apercevoir du continent : elle avait ajouté que les Tchoukitchi y passaient en hiver sur la mer glacie, dans des traîneaux tirés par des rennes. Il avait aussi entendu parler de la Povitcha, grande rivière qui se jette dans

la mer Glaciale, à trois ou quatre journées de navigation de la Kolyma. Il avait écouté ces discours avec confiance, les répétait avec enthousiasme, et ils étaient reçus avec une averse crédulité.

On n'eut pas de repos qu'on n'eût fait les découvertes que ces rapports indiquaient. Stadoukhin fut renvoyé, en 1647, à Kolymskoi, avec ordre de chercher l'île de la mer Glaciale, l'embouchure de la Povitcha, et sur-tout de rendre les peuples tributaires.

Il ne put s'embarquer que dans l'été de 1649. Un second bâtiment qu'il avait avec lui, fit naufrage: lui-même navigua pendant sept jours sans trouver d'île ni de rivière. Il prit terre, et ne put recevoir aucune instruction. Les habitans ne connaissaient pas de grande rivière dans toute la contrée. Il fut obligé de se rembarquer et de retourner à Kolymskoi, rapportant, pour tout fruit de son expédition, des dents de chevaux marins qu'il avait ramassées sur la côte du continent.

On apprit dans ce temps-là même que la rivière Povitcha, dont on cherchait l'embouchure dans la mer Glaciale, se jetait en effet dans l'Océan, et n'était autre que l'Anadyr. On sut aussi que, sans aller le chercher

par mer, en doublant la pointe des Tchouktchi, on pouvait y parvenir par un chemin de terre bien plus court. On dut ces connaissances à une course que firent en 1650, des Kozaques de Kolymskoi, en remontant la rivière d'Anoui.

Une troupe de Kozaques et d'aventuriers, sous la conduite de Matora, fut chargée d'aller s'emparer de l'Anadyr, et de soumettre au tribut les peuples qui habitent ses bords. Ce fut cette troupe qui rencontra Dechnef, et c'est lui qui, après la mort de Matora, descendit le fleuve jusqu'à son embouchure. Ainsi cet homme, qui n'attendait qu'une mort ignorée, dans un désert encore inconnu, eut le bonheur de revoir sa patrie, après lui avoir rendu de nouveaux services.

La curiosité que les discours de Stadoukhin avaient excitée en Sibérie, était satisfaite en un point, puisque l'Anadyr, qu'il avait appelé Povitcha, était enfin bien connu. Mais on ne pouvait renoncer à découvrir l'île de la mer Glaciale. Une réflexion bien simple semblait en détruire l'existence: c'est que, dans aucun des voyages qu'on avait faits entre la Léna et la Kolyma, on ne l'avait aperçue, quoique plusieurs bâtimens,
obligés

obligés par les vents ou par les glaçons à prendre le large, eussent navigué sur les endroits même où l'on prétendait la devoir trouver.

Si cette terre avait existé, elle aurait été découverte par André Goréloi, qui avait été envoyé, en 1650, d'Iakoutsk à l'Indiguirka, pour y rendre les peuples tributaires. Parti au mois de juin, il aperçut le dernier août l'embouchure de la Khroma. Mais, lorsqu'il se croyait près d'y entrer, il fut surpris par les glaces. Peu éloigné du continent, il pouvait le gagner à pied : mais le dégel survint, et, pendant dix jours, le vaisseau fut emporté toujours au nord par le vent. Une seconde gelée l'arrêta de nouveau. Goréloi fut obligé d'abandonner le bâtiment, qui fut bientôt mis en pièces ; et, marchant sur la mer glacée, tirant avec lui ce qu'il avait pu sauver, il ne gagna la terre qu'après quinze jours entiers de fatigue et de souffrances. Il parvint enfin sur des traîneaux à l'embouchure de l'Indiguirka, pour y éprouver toutes les horreurs de la famine. Dans le long trajet qu'il avait fait, par mer, et toujours du sud au nord, il n'avait rencontré aucune île ; et il aurait dû être arrêté par celle qu'on avait indiquée à Stadoukhin, si, du

moins, elle avait eu l'étendue qu'on lui supposait.

Les relations de plusieurs autres voyages déposaient également contre l'existence de cette île : mais les bruits courans l'emportaient sur toutes ces probabilités , et l'on fondait, sur cette nouvelle découverte, des espérances trop agréables , pour vouloir y renoncer.

Elles furent encore ranimées par de nouveaux rapports. On reçut, en 1710, à la-koutsk, les dépositions de plusieurs Kozaques, dont les uns avaient aperçu l'île de loin, par un beau temps, et dont les autres en avaient entendu parler. Je ne voudrais pas les taxer absolument de mensonge; ils disaient peut-être la vérité : mais on se trompait en exagérant l'importance de l'objet. Je crois bien qu'ils avaient aperçu le groupe des îles aux Ours, situées au nord-ouest de l'embouchure de la Kolyma : mais on voulait qu'il fût question d'une seule île très-considérable.

Dès-lors le gouverneur de Sibérie donna des ordres exprès de faire, non-seulement la recherche de cette île , mais encore de celles qui pouvaient border le Kamtchatka. Un Kozaque, nommé Vaguin, fut employé

le premier à cette entreprise par le Voévode d'Iakoutsk. Il partit, avec onze autres Kozaks, au mois de mai 1712, de la zimovie qui était à l'embouchure de l'Iana. Il ne s'embarqua pas : il avait pour voitures des *narty*; c'est le nom qu'on donne à des traîneaux tirés par des chiens. Il suivit la côte jusqu'au Sviatoi-noss, ou cap Sacré, traversa la mer glacée sur les mêmes voitures, en tirant vers le nord, et parvint à une île déserte, dont on pouvait faire le tour en neuf jours. C'était apparemment l'île de Saint-Diomède. On apercevait de cette île une autre terre plus septentrionale. Ce doit être une terre montueuse, dont on connaît seulement une partie de la côte méridionale, et qui est indiquée sur la nouvelle carte de Russie, au couchant de l'île de Saint-Diomède. Les provisions commençaient à manquer; on craignait la fonte, ou du moins la division des glaces, et Vaguin regagna la terre ferme, entre le Sviatoi-noss et la rivière de Khroma.

La troupe éprouva alors la plus cruelle disette. Elle fut obligée de manger d'abord les chiens qui l'avaient amenée, et de chercher ensuite des rats pour s'en nourrir. Dans leur désespoir, les compagnons de

Vaguin l'assassinèrent, ainsi que Permakof, leur guide.

C'est de la bouche de ces assassins qu'on a tiré les détails que nous venons de rapporter. Mais de retour à la zimovie de l'Ina, ils ne parlèrent d'abord d'aucune découverte. Ils racontèrent même qu'ils n'avaient marché sur la mer que pendant une demi-journée, en partant du Sviatoi-noss ; que des tourbillons d'une neige subtile, élevée par des vents impétueux, les avaient forcés à se tenir cachés pendant sept jours entre des glaçons ; qu'égarés ensuite, ils avaient erré douze jours sur la glace, avant de pouvoir atteindre le continent.

Mais enfin leur crime fut découvert par la bouche de l'un des complices : ils furent arrêtés, et ce fut alors seulement qu'ils commencèrent à parler de leurs découvertes. Cependant leur premier silence ne suffit pas pour faire révoquer en doute leur dernière déclaration. Ils peuvent avoir caché d'abord la vérité, dans la crainte qu'on ne leur ordonnât de recommencer encore un voyage aussi fatigant.

Stadoukhin, le même qui, le premier, avait parlé de l'île de la mer Glaciale, fut chargé de la chercher encore. Il partit de

la Kolyma , sur un de ces bâtimens qu'on nomme *chitiki*. Ce sont des espèces de barques dont les planches sont jointes entre elles , et , en quelque sorte , cousues par des courroies. C'est ce qui leur a fait donner leur nom , tiré d'un verbe russe , qui signifie *coudre*. Le fond de ces barques est plat , et elles ne sont guère propres qu'à naviguer sur des rivières. Elles valent beaucoup moins que les kotches , qu'on avait abandonnées.

Stadoukhin ne trouva point d'îles : il n'aperçut qu'une pointe qui s'avance de la terre-ferme vers l'est , et que des glaces éternelles rendent inaccessible. Poussé par un vent de mer très-violent , il eut bien de la peine à se sauver.

On ordonna encore , en 1714 , deux autres voyages pour le même objet. Les chefs se nommaient Markof et Koussakof. Le premier devait partir de l'Iana , et l'autre de la Kolyma. On ne sait rien du voyage de Koussakof. Markof déclara qu'on ne pouvait naviguer sur la mer Sacrée(*), parce qu'elle est

(*) La mer Sacrée est un grand golfe de la mer Glaciale , au fond duquel se trouve l'embouchure de l'Iana. Il est terminé au nord-est par la pointe qu'on appelle *Sviatoi-noss* , ce qui signifie en français cap Sacré.

constamment glacée dans toutes les saisons. Il partit de l'embouchure de l'Iana, avec neuf hommes, sur des nartes traînées par des chiens. Il courut droit au nord pendant sept jours, aussi vite que ses chiens purent le tirer, et fut arrêté enfin par des glaçons énormes, qui s'élevaient comme une chaîne de montagnes. Quelques-uns ont soixante pieds au-dessus du niveau de la mer. Il gravit au sommet du glaçon le plus élevé, n'aperçut que des glaces, et ne découvrit aucune apparence de terre. Il fut obligé, au retour, de tuer plusieurs de ses chiens pour nourrir ceux qu'il voulait se réserver.

Il sembla, pendant les neuf années suivantes, que la curiosité se fût ralentie: mais elle fut réveillée, en 1723, par un Enfant-Boïar d'Iakoutsk, nommé Amossof. Il rappela la vieille tradition de l'île de la mer Glaciale, et offrit d'aller lui-même en faire la découverte. Il se rendit à Kolymskoi avec une troupe de Kozagues: il alloit sortir du fleuve dans les derniers jours de juillet 1724; mais, quoiqu'on fût au coeur de l'été, il fut arrêté par les glaces flottantes qui bouchaient le passage. On croirait qu'il aurait dû être rebuté: mais ses espérances furent au contraire ranimées par le

récit d'un aventurier, nommé Villaguin.

A l'ouest de la Kolyma, se jette dans la mer Glaciale une rivière qu'on appelle la Tchoukotcha. C'est de-là qu'en 1720 était parti Villaguin dans la compagnie d'un autre aventurier comme lui : ils avaient fait leur voyage pendant l'hiver sur la mer couverte de glaces, et ils avaient trouvé terre : ils ne pouvaient dire si c'était dans une île ou sur le continent qu'ils avaient abordé. Un brouillard épais, et la violence du vent, toujours dangereuse en hiver dans ces contrées, parce qu'elle menace d'ensevelir les voyageurs sous une énorme épaisseur de neige, ne leur avait pas permis de visiter l'intérieur du pays. Ils avaient seulement trouvé sur le rivage quelques cabanes ruinées et les débris de quelques autres. Il ajouta que, par un temps serein, on pouvait voir cette terre de l'embouchure de la Tchoukotcha. Cela s'accordait parfaitement avec la situation des îles aux Ours, et c'était d'elles, sans doute, que parlait Villaguin : mais il conjecturait que cette île devait s'étendre au couchant jusqu'au méridien de Sviatounoss, et à l'orient jusqu'à la demeure des Chélagui. Cette conjecture était fort éloignée de la vérité.

Amossof, encouragé par ce rapport qui flattait ses desirs, se rembarque, et voulant apparemment reconnaître, par son extrémité orientale, cette terre qu'il croyait si vaste, il fait voile à l'est, au lieu de porter directement au nord. Il trouva un passage qu'on lui avait indiqué; mais les glaces flottantes lui permirent à peine d'avancer quelque temps en rasant la côte, et le vent contraire le força de retourner à Kolymskoi. Il crut cependant avoir aperçu une petite île, et voulut s'en assurer.

Il partit en traîneau de la Kolyma le 3 novembre, et revint le 23 du même mois, après avoir trouvé en effet une île montueuse dont on pouvait faire le tour en une journée, et qu'on pouvait atteindre aussi en une journée en partant de la terre ferme. Il y vit des cabanes en ruine, les mêmes apparemment dont avait parlé Villaguin. Il aperçut encore deux autres îles séparées de la première par de petits détroits. Plus les détails se multiplient, et plus il est clair qu'il s'agit ici des îles aux Ours, que la carte générale de Russie indique au nombre de cinq, et qu'on doit apercevoir en effet de l'embouchure de la Ttchoukotcha, comme le disait Villaguin.

Le rapport d'Amossof parut sans doute

suffisant, et l'on ne parla plus de chercher la grande île de la mer Glaciale ; mais des vues plus vastes et d'une utilité plus générale firent ordonner dans la suite de nouveaux voyages sur cette mer. Les Anglais et les Hollandais avaient inutilement cherché un passage aux Indes par le nord. Les Russes auraient les plus justes prétentions à la domination de la mer Glaciale, si en effet elle pouvait être dominée, et quatre expéditions, tendantes toutes au même but, furent ordonnées à-la-fois par la cour pour reconnaître si le passage était praticable. Un navigateur devait se rendre par mer d'Arkhangel aux bouches de l'Ob : un autre devait aller par mer de l'Ob à l'énisseï : un troisième, partant de la Léna et tirant à l'ouest, devait entrer aussi dans le même fleuve ; et le dernier, sorti de la Léna, ferait voile à l'est, et tâcherait de doubler la pointe des Tchouktchi, et de parvenir par mer au Kamtchatka. Le détail de ces différentes expéditions, toutes assez malheureuses, mérite de fixer notre attention, parce que bien des spéculateurs s'obstinent à croire encore que le passage par le nord n'est pas impraticable. Chacune de ces navigations devait être assez courte, à en juger par la

distance : cependant celles même qui ont réussi , ont occupé beaucoup de temps.

Mouravief, commandé en 1734 pour tenter le passage d'Arkhangel à l'Ob, ne parvint pendant le premier été qu'à la Petchora. L'été suivant il traversa le détroit de Vaigat, laissant sur sa gauche l'île qui porte le même nom, et le continent à sa droite, et se trouva dans une grande mer appelée Karskoe-More, parce qu'elle reçoit les eaux de la Kara. Nous avons déjà vu, en parlant de la Sibérie, que cette navigation n'avait pas été inconnue au siècle précédent; mais on n'avait pas encore doublé la pointe qui sépare la mer de Kara du golfe de l'Ob. Ce fut dans l'expédition dont nous parlons ici que cette route fut montrée pour la première fois aux navigateurs; mais ils en seront toujours détournés par le trop grand nombre des obstacles.

En 1755 fut tenté le trajet de l'Ob à l'Énisséï. Le lieutenant Ortsin, montant une double chaloupe, longue et étroite pour passer plus facilement entre les glaçons, n'atteignit que jusqu'au 70^e degré de latitude, et ne put sortir du golfe de l'Ob qui s'étend du sud au nord. Il fut contraint par la saison trop avancée de retourner à Bérézof.

Sa route fut encore moins longue l'été suivant ; il ne parvint qu'à la hauteur où les golfes du Taz et de l'Ob semblent confondre leurs eaux. Après avoir remonté le troisième été jusqu'au 72° degré 30 minutes de latitude , il fut repoussé par les glaces et forcé à regagner le continent. Enfin en 1758, accompagné de Cochélef, que l'amirauté avait envoyé à son secours, il doubla le cap Matsol à l'est du golfe de l'Ob, et entra sans obstacle dans l'Iénissei.

La double chaloupe d'Iakoutsk, destinée à chercher, par l'ouest, l'embouchure de l'Iénissei, était commandée par le lieutenant Prontchistchef. Cette expédition devait être encore plus difficile que la précédente, parce qu'il fallait doubler une pointe qui s'étend du pays des Samoïèdes jusqu'au-delà du 78° degré de latitude. Il partit le 24 juin 1735 d'Iakoutsk, descendit la Léna, et ne parvint le premier été que jusqu'à l'embouchure de l'Olének. L'été suivant il passa devant les rivières d'Anabara et de Khatanga, et trouva des îles qui s'avançaient, dans une direction au nord-ouest, fort avant dans la mer. Tous les détroits qui les séparent étaient glacés : il crut qu'en portant au nord il trouverait enfin une mer libre ; son espérance fut

trompée : il fut arrêté au 77^e degré 25 minutes par des glaces impénétrables. Il rentra à la fin d'août dans l'Olének. Sa femme l'avait accompagné dans cette course si dangereuse, tant l'amour peut donner de courage à un sexe faible et timide. Ces deux époux, dignes d'un meilleur sort, moururent peu de temps après avoir gagné la terre.

A la place de cet infortuné Prontchistchef, estimable sans doute, puisqu'il avait inspiré tant d'amour, on envoya de Pétersbourg le lieutenant Khariton-Laptief. Il fut arrêté par les mêmes obstacles qu'avait éprouvés son prédécesseur, et se contenta de décrire la côte par terre, suivant l'ordre qu'il en avait reçu.

Enfin la dernière expédition devait se faire en tirant à l'est depuis l'embouchure de la Léna pour doubler le cap des Tchouktchi, et arriver au Kamtchatka par l'Océan oriental. Le lieutenant Lassénus fut chargé de cette entreprise, dont l'ancien voyage de Dezhnev semblait assurer la possibilité. Il sortit de la Léna par le promontoire Bykhovskoi le 7 août, ou le 18, suivant le nouveau style. L'arrière saison paraissait encore éloignée : cependant après sept jours de navigation, les vents contraires, les brouillards, les

glaces flottantes et les neiges, le forcèrent à chercher un port pour y passer l'hiver. Il entra dans une rivière qu'on appelle Karaoulakh, entre la Léna et l'Iana; attaqué du scorbut avec tout son monde, lui-même mourut, et son équipage, composé de cinquante-deux hommes, fut réduit à sept.

On envoya, pour lui succéder, le lieutenant Laptief. Celui-ci partit en 1736; quoiqu'on fût déjà en été, il trouva la mer encore glacée à l'embouchure de la Léna: il ne restait qu'un passage étroit qui pouvoit porter des canots. Laptief en profita pour aller joindre le navire qui était resté dans le Karaoulakh. Il y parvint, et mit à la voile le 15 août: il prit son cours au nord-est pour atteindre le Sviatoi-noss, promontoire qui s'avance considérablement dans la mer entre l'Iana et l'Indiguirka. Mais, après deux jours seulement de navigation, il trouva une glace continue et impénétrable qui lui fit désespérer de pousser plus loin son entreprise. Pendant qu'il tenait conseil, le navire fut entouré de glaces qui ne laissaient qu'un seul passage libre au sud-ouest. On en profita, et l'on eut le bonheur de rentrer dans la Léna.

Malgré le mauvais succès de ces deux tentatives, Laptief fut renvoyé de Péters-

bourg en Sibérie pour en faire encore une troisième. On voulait savoir si, par des efforts redoublés, on ne parviendrait pas à terminer une navigation qui avait déjà été faite auparavant. Laptief descendit la Léna sur son ancien bâtiment, entra dans la mer Glaciale, prit le large à la fin de juillet, doubla le 15 août le Sviatoi-noss, et parvint à la fin du mois à l'embouchure de l'Indiguirka. L'hiver était déjà si rude, que, dès le premier septembre, le navire fut pris par les glaces. Il n'y avait pas assez de fond pour faire entrer le vaisseau dans l'Indiguirka. Une tempête brisa la glace et poussa le vaisseau jusqu'à quinze lieues au nord du continent, où les glaces l'enveloppèrent de nouveau: on fut obligé de l'abandonner. Laptief se rendit l'été suivant à la Kolyma, en longeant la côte, sur un petit bateau. La crainte des féroces Tchouktchi ne lui permettait pas d'aller plus loin au levant ni par terre ni par mer, et il gagna par terre l'Anadyr. Un auteur étranger, voulant prouver qu'encore aujourd'hui on double aisément la pointe des Tchouktchi, a cité l'expédition de Laptief qui ne la doubla pas.

Ces expéditions doivent détruire l'espérance de trouver, par le nord, une route

aux Indes orientales. L'habileté des navigateurs ne pourra vaincre les obstacles que leur opposent des glaces éternelles , tantôt poussées vers la côte par les vents , tantôt chassées vers les pôles, se liant entre elles et formant une barrière invincible, aux premières approches du froid.

Pour que la navigation de la mer Glaciale fût utile au commerce, il faudrait qu'elle pût se faire en une seule saison : et les Russes ont été souvent obligés d'employer plusieurs étés pour franchir un petit nombre de méridiens. Il ne paraît pas qu'on dût être plus heureux en s'approchant davantage du pôle. L'immobilité des montagnes de glaces qu'on trouve à une certaine hauteur , et qui ne sont jamais déplacées ni par les vents ni par le mouvement des eaux , prouve qu'elles sont fixées par une continuité de glace jusqu'au pôle, ou qu'elles sont liées à des terres inconnues qui leur servent de base.

Le passage le long des côtes , qui a été franchi dans le dernier siècle, est peut-être rendu impraticable aujourd'hui par la diminution prouvée des eaux de la mer. On trouve, à quelque distance du rivage, assez loin des endroits auxquels la marée parvient encore aujourd'hui, des bois qu'elle a déposés.

Une autre cause doit avoir obstrué des passages libres autrefois : c'est l'augmentation de la quantité des glaces. Car la rigueur des longs hivers, pendant lesquels l'intensité du froid est encore augmentée par celui qui résulte de la masse énorme des glaçons, doit consolider une plus grande quantité d'eau qu'il ne peut s'en liquéfier pendant la courte durée des étés, dont la chaleur est encore souvent contrariée par les vents qui n'arrivent du pôle qu'après avoir franchi des montagnes de glaces.

Si l'on veut supposer encore que des barques très-plattes et fort légères pourraient trouver un passage entre les glaces et la côte, cette route n'en serait pas moins inutile aux navigateurs étrangers qui ne peuvent faire ce voyage avec fruit que sur des vaisseaux chargés de marchandises et de provisions. Mais d'ailleurs cette supposition, vraisemblable pour une partie de la route, est bien gratuite pour la totalité, puisqu'on ne paraît pas avoir jamais franchi l'espace de mer qui se trouve entre l'embouchure de l'énisseï et celle de la Léna : on ne sait en effet sur quel fondement on a supposé qu'autrefois deux vaisseaux s'étaient avancés à trois cents lieues au nord-est de la nouvelle Zemle.

Avant

Avant de vouloir prouver, comme on l'a fait, par cette navigation, la possibilité du passage par le nord, il faudrait que cette navigation elle-même fût prouvée; et elle est plus qu'incertaine.

Il n'est pas moins douteux qu'on ait doublé la pointe des Tchouktchi depuis Dechnof, quoique Gmélin parle, sur des rapports vagues, et une tradition incertaine, d'un homme qui partit de la Kolyma sur un canot, et atteignit par mer le Kamtchatka.

Le dernier qui ait tenté cette entreprise fut un certain Chalavrof. Il construisit à ses frais un chitik, et descendit la Léna en 1761, Nouvelles découvertes des Russes, par Koxe. accompagné d'un officier de la marine impériale exilé en Sibérie. C'est à cet officier qu'on doit la carte de l'expédition. Dès le mois de juillet, Chalavrof fut obligé par les glaces de conduire son bâtiment à l'embouchure de l'Iana, où il fut long-temps retenu par la durée des mêmes obstacles. Il remit à la voile le 29 août, et les glaces l'empêchèrent encore de tenir la haute mer. Il doubla enfin le Sviatoi-noss, reconnut la terre montueuse qu'avaient aperçue les compagnons et les meurtriers de Vaguin, et ne passa qu'avec beaucoup de peine, et un travail de huit jours entiers, le détroit qui

sépare l'île de Saint-Diomède de la Sibérie. Il dépassa par un vent favorable l'embouchure de l'Indiguirka et celle de l'Alazeïa. Mais, vers la fin de septembre, le navire s'approchant trop de la côte, fut pressé par d'énormes glaces flottantes entre les îles aux Ours et le continent. Chalavrof passa l'hiver près des bouches de la Kolyma.

Les glaces ne lui permirent de remettre en mer qu'à la fin de juillet 1762. Il fut embarrassé par les glaces le 10 août, et entièrement renfermé le 19. Débarrassé le 23, il s'efforça de gagner la haute mer qu'il croyait plus libre: mais il fut jeté par les vents contraires entre d'énormes glaçons flottans. Il parvint à les dépasser, et se flattait de doubler bientôt le Chélatskoi-noss: mais les vents contraires lui firent perdre un temps précieux, et l'approche de l'arrière-saison le força de chercher un hivernage. Il cingla au sud, et découvrit une baie ouverte qui n'avait pas encore été connue, et qui est bornée par la côte occidentale de Chélatskoi-noss. N'ayant trouvé ni forêts ni bois flotté, pour construire des baraques, il regagna l'embouchure de la Kolyma.

Il se proposait de doubler le Chélatskoi-noss l'année suivante: mais le défaut de pro-

visions et la mutinerie de son équipage, l'obligèrent de regagner la Léna. Les obstacles qu'il avait éprouvés, les maux qu'il avait soufferts, n'avaient point abattu son courage. Toujours persuadé que son entreprise n'était pas impossible, il voulait la terminer. Il équipa le même chitik qu'il avait déjà monté, et sortit de la Léna en 1764. On ne l'a jamais revu depuis. On présume qu'il a été tué avec tout son monde par les Tchouktchi.

VOYAGES

Sur l'Océan oriental.

Nous avons cru devoir rapporter de suite toutes les expéditions qui ont été faites sur la mer Glaciale, parce qu'il faut les comparer entre elles pour bien connaître les difficultés, apparemment insurmontables, qui s'opposent à la route des Indes par le nord. D'autres entreprises vont nous faire remonter au commencement de ce siècle.

On apprend alors qu'une chaîne d'îles, dont on ne connaissait pas encore le nombre ni l'étendue, régnait au sud du Kamtchatka. Müller.
Un bâtiment japonais avait fait naufrage sur

les côtes de cette presqu'île : ce qui donna lieu de soupçonner qu'on n'était pas fort éloigné du Japon. Cette conjecture fut confirmée , lorsque d'autres Japonais échouèrent encore en 1710 au nord d'Avatcha ; l'un d'eux fut envoyé à Pétersbourg. Ces infortunés firent bientôt assez de progrès dans la langue russe , pour donner des lumières sur les îles Kouriles et sur leur patrie.

Mais avant que la cour pût en profiter, des Kozagues du Kamtchatka , qui avaient un crime à réparer , s'embarquèrent à Bolchéretskoi sur une sorte de barques qu'on appelle baidars. Ces bateaux sont de l'invention des naturels du pays, et leur construction est un témoignage de la première industrie que le besoin donne à des peuples presque sauvages. Ils consistent en une carcasse légère , formée souvent de côtes de baleine, et recouverte de peaux de chiens de mer.

Les Kozagues gagnèrent la première des îles Kouriles. Ils eurent un combat à soutenir avec les habitants, à qui l'on donne improprement le nom de Kouriles , puisque ce sont des Kamtchadales , qui , au commencement de ce siècle , y cherchèrent leur sûreté.

Conquérans de la première île, les Kozagues

se servirent de trois bâtimens des vaincus pour passer à la seconde. Ils s'y trouvèrent trop faibles pour hasarder des hostilités, et retournèrent au Kamtchatka.

Après cette expédition volontaire, entreprise par des meurtriers qui cherchaient à mériter leur grâce par quelque grand service, il s'en fit encore deux autres, sur un ordre venu d'Iakoutsk, de faire reconnaître les îles voisines du Kamtchatka, et d'en procurer une bonne description. On ne visita encore que les premières de ces îles : c'est sur le rapport de Kozitevski, chargé de ces expéditions, et sur-tout d'après les détails fournis par les Japonais naufragés, que nous allons suivre cette chaîne qui conduit jusqu'au Japon, et donner les noms des îles qui la composent. Ce sont leurs noms véritables, ceux que leur donnent les naturels et les Japonais leurs voisins; et ils sont très-différens de ceux que leur ont imposés depuis les navigateurs russes. Il faut observer qu'en suivant la chaîne qui lie, en quelque sorte, le Kamtchatka au Japon, nous négligerons une multitude d'îles inférieures qui la bordent au levant et à l'occident.

A l'extrémité méridionale du Kamtchatka, s'étend, à quatre à cinq lieues dans la mer,

une pointe de terre basse, et qui n'a pas plus d'un demi-quart de lieue de largeur. Sa figure lui a fait donner par les Russes le nom de *Lopatka*, qui signifie pelle. Il ne faut que deux ou trois heures pour passer en baidar de cette pointe à la première des îles Kou-riles, autrefois déserte, et occupée en 1706 par les Kamtchadales. Elle se nomme Choumtchou. On y prend des loutres de mer et des renards.

A une lieue de cette île, se trouve la seconde, nommée Pouroumouchour. Les habitans s'habillent d'une toile d'ortie qu'ils fabriquent eux-mêmes, et reçoivent des Kou-riles plus méridionaux, des étoffes de coton et de soie, des ustensiles de cuisine, des vases de porcelaine, et des sabres. Ils sont braves et bien armés. Ils emploient, avec la même adresse, l'arc, le sabre et la pique.

On peut traverser en une demi-journée, sur des baidars, le détroit qui conduit à la troisième île, qu'on appelle Mouchou, ou Oni-Koutan. Les habitans prennent des loutres, des castors de mer, des renards, et vont dans les îles voisines faire la chasse aux zibelines. Ils savent fabriquer des toiles d'ortie, font quelque commerce, et vont acheter au Kamtchatka des fourrures qu'ils transportent

chez les Insulaires plus méridionaux.

De l'île Mouchou , on passe en quelques heures à celle d'Araouma-Koutan , inhabitée , et qui n'est remarquable que par un volcan.

Un trajet d'une même largeur conduit à celle de Sias-Koutan , qui n'a que fort peu d'habitans , mais qui est le marché ou le rendez-vous de commerce des Insulaires septentrionaux et méridionaux.

Il faut ensuite naviguer pendant un jour entier pour arriver à Skhokoki. Les quatre îles suivantes, Motogo, Chachova, Ouchichir et Kitoni , toutes fort peu étendues , inhabitées, et dont on ne dit rien de remarquable, ne sont séparées entre elles que par des bras de mer qu'on peut passer en une demi-journée de navigation : mais ces courtes traversées sont dangereuses pendant la marée , parce qu'alors le courant est fort rapide.

L'onzième île, nommée Chimouchir, est habitée , et n'est éloignée des précédentes, qu'autant que celles-ci le sont entre elles.

Un trajet un peu plus large conduit à Itourpou, la douzième des Kouriles, qui est grande et bien peuplée. Elle offre des ports assurés contre les tempêtes, et est couverte de hautes forêts , quoiqu'on ne trouve que peu de bois dans les précédentes. C'est à

voir le ~~une~~ ~~nomme~~ ~~un~~ ~~nomme~~ différent de ~~nomme~~ ~~et~~ ~~le~~ ~~nomme~~ ~~de~~ ~~Kourite~~ ~~semen-~~
~~nomme~~. ~~C'est~~ ~~le~~ ~~nomme~~ ~~à~~ ~~ce~~ ~~nomme~~
 le ~~nom~~ ~~de~~ ~~Kou-Kourite~~ : les Japonais le
~~nomme~~ ~~ont~~ ~~le~~ ~~nom~~ ~~Cisso~~. Les Kou-
~~rites~~ ~~meridionaux~~ ~~se~~ ~~distinguent~~ ~~des~~ ~~autres~~
 par ~~une~~ ~~de~~ ~~poinsse~~ ~~et~~ ~~par~~ ~~une~~ ~~propres~~ ~~plus~~
~~richesses~~ : ils ~~vivent~~ ~~aussi~~ ~~plus~~ ~~d'un~~ ~~en~~
~~courant~~ ~~marée~~. Ils ~~sont~~ ~~le~~ ~~nomme~~, ~~et~~ ~~sab-~~
~~lent~~ ~~en~~ ~~habitant~~ ~~le~~ ~~nomme~~. On ~~trouve~~
~~chez~~ ~~eux~~ ~~un~~ ~~grand~~ ~~nombre~~ ~~d'esclaves~~ ~~lami-~~
~~chiales~~ ~~des~~ ~~deux~~ ~~sexes~~.

Enfin, après avoir passé les îles Otorop
 et Kourachir, on parvient à l'île Matmai, qui
 est la dernière et la plus grande de toutes.
 Sur la rive occidentale, s'élève la ville qui
 porte le même nom que l'île. Elle a été bâtie
 et est habitée par des Japonais. La place est
 défendue par une garnison pourvue d'armes
 à feu, et même d'artillerie. Des corps-de-
 gardes sont établis le long de la côte au levant
 et au couchant. L'île Matmai n'est séparée
 du Japon (*) que par un détroit qui a peu de

(*) La plus considérable des îles qui composent ce que
 nous appelons le Japon, se nomme Nippon. Le mot Japon
 est inconnu dans l'Empire que nous avons appelé Japon.
 C'est une corruption, introduite par les Portugais, du mot
 Gépou, ou plutôt Dché-bing, par lequel les Chinois dé-
 signent l'île de Nippon.

largeur , mais dont la traversée est dange-reuse.

Ces détails , donnés par les Japonais , et confirmés depuis par les navigateurs russes, contredisent et les découvertes faites en 1643 par le vaisseau le *Castricum* , et la figure qu'on a donnée et qu'on donne encore sur toutes les cartes à la terre d'Iesso. Au lieu des différentes îles Kouriles méridionales, on trace une seule grande île qu'on appelle Iesso ou terre de Jeso, une autre île sous le nom de Terre des Etats , et les côtes des prétendues terres de la Compagnie. Mais le témoignage des Japonais qui commercent avec les Insulaires des Kouriles méridionales , qui ont bâti une ville dans la principale de leurs îles, qui y entretiennent des troupes , et qui apparemment tiennent les habitans sous leur domination , doit l'emporter sur celui des Hollandais qui montaient le *Castricum* , qui n'ont pas abordé à ces différentes îles, et qui peuvent avoir pris plusieurs îles contiguës pour une seule terre , et les détroits qui les séparent pour des golfes. Enfin il paraît certain que le nom d'Iesso n'appartient point à un pays , comme l'indiquent les géographes ; mais à un peuple qui est répandu dans plusieurs îles. Le moindre mousse japonais doit

savoir mieux tout cela que des savans d'Europe , qui décrivent le monde dans leurs cabinets.

Pierre I, dans les derniers temps de sa vie, médita de plus grandes découvertes , qui, tentées plusieurs fois , excitaient encore la curiosité intéressée des navigateurs , et la curiosité oisive du monde savant : il s'agissait de résoudre tous les doutes sur la division ou la contiguité de l'Asie et de l'Amérique. Il crut qu'il était réservé à ses sujets de décider cette importante question ; il dressa de sa main l'instruction qui devait être remise aux navigateurs qu'on chargerait de cette recherche, et confia au général-amiral le soin de la faire exécuter. Il prescrivait de visiter les côtes du nord encore inconnues, d'examiner si elles tenaient à l'Amérique , -et de reconnaître s'il y avait quelque port dont les Européens eussent déjà pris possession.

L'empereur mourut peu de temps après avoir arrêté ce grand dessein : mais Catherine I n'en négligea pas l'exécution.

Gui Béring , Danois de naissance , alors capitaine de vaisseau , fut mis à la tête de cette belle entreprise. Il eut sous lui deux lieutenans , Martin Spangberg et Alexei Tchirikof. Pour faire sentir toutes les

difficultés de cette expédition, il faut suivre ces officiers depuis la capitale jusqu'au port d'Okhotsk, et jusqu'au Kamtchatka.

Ils partirent de Pétersbourg au mois de février 1725, arrivèrent en mars à Tobolsk, et passèrent à Ilimsk, où ils prirent leurs quartiers d'hiver. On travaillait en même-temps à faire les provisions nécessaires pour le voyage.

Au printemps de 1726, ils descendirent la Léna jusqu'à Iakoutsk, et le lieutenant Spangberg prit les devants par l'Aldan, la Maïa, et l'Ioudoma, avec une partie des vivres, et les matériaux les plus pesans. Béring partit peu de temps après, et laissa Tchirikof à Iakoutsk, avec ordre de transporter par terre le reste des matériaux et des vivres. La difficulté des transports à travers des solitudes marécageuses, avait rendu cette séparation indispensable.

Le voyage de Béring fut heureux. Mais Spangberg, surpris par les glaces dans l'Ioudoma, obligé de continuer sa route à pied, faisant traîner avec lui les matériaux qui lui étaient confiés, abattu par l'excès de la fatigue, souffrit une si cruelle disette, que ses gens furent obligés de manger leurs poches de peau, les courroies de leurs équipages,

et jusques au cuir de leurs bottes. Il arriva enfin à Okhotsk au commencement de janvier 1727 , et , au lieu de goûter le repos dont il avait tant de besoin , il fut obligé de retourner sur les bords de l'Ioudoma , pour chercher les restes de sa charge. Tchirikof n'arriva qu'en été , et n'éprouva aucun accident dont le souvenir ait mérité d'être conservé.

On construisait cependant à Okhotsk le bâtiment la Fortune , qui sortit du port le 30 juin , sous le commandement de Spangberg , pour transporter à Bolchéretskoi , au sud-ouest du Kamtchatka , les charpentiers et les matériaux les plus nécessaires. Béring et Tchirikof partirent deux mois après , et rejoignirent Spangberg. Ils passèrent ensemble à l'ostrog , qui se trouve à l'embouchure de la Kamtchatka , au levant de la presqu'île. On y construisit un paquebot qui fut nommé le Gabriel. Il fut lancé à l'eau le 10 juillet 1728 , et l'on partit dix jours après.

On fit voile au nord-est , ne perdant presque jamais de vue les côtes du Kamtchatka. On reconnut , le jour de Saint-Laurent , une île à laquelle fut donnée le nom du Saint dont on célébrait la fête , et , cinq jours après , le 15 août , à la hauteur du 67° 18',

on atteignit un cap derrière lequel la côte courait au couchant. Le capitaine supposa que cette côte conservait toujours la même direction, et fuyait celle de l'Amérique loin de pouvoir s'y réunir. Il crut dès-lors sa commission remplie, et ne pensa plus qu'au retour. On ne doit pas l'accuser d'une impatience peu raisonnée. Le temps approchait où les brouillards épais de l'automne allaient rendre la navigation dangereuse, et où les glaces envelopperaient le vaisseau. Il ne pouvait même se présenter à l'esprit d'hiverner de plein gré sur des côtes, qui, comme toutes celles de la mer Glaciale, étaient dépouillées de bois; qui, peut-être, n'offriraient aucun port, et seraient bordées de rochers escarpés. Béring rentra dans la Kamtchatka le 20 septembre, vieux style, ce qui répond au premier octobre.

Il entendit conter, à son retour, qu'en naviguant au levant, on rencontrerait une terre peu éloignée. Lui-même, pendant sa navigation, avait remarqué des vagues plus courtes et moins élevées qu'elles ne le sont ordinairement en pleine mer: il avait vu flotter des pins qui ne croissent point dans la presqu'île, et on l'assurait en même-temps que, des côtes élevées du Kamtchatka, on

apercevait par un temps serein la terre voisine.

Il se rembarqua l'année suivante pour reconnaître cette terre : mais , après s'être éloigné de cinquante lieues de la côte, sans avoir rien aperçu , il fut arrêté par les vents contraires , changea son cours , doubla la pointe méridionale du Kamtchatka , entra dans l'embouchure de la Bolchaïa-Réka , se rembarqua pour Okhotsk , et retourna enfin à Pétersbourg.

Pendant qu'il était encore sur mer , occupé à chercher inutilement cette terre indiquée à l'est du Kamtchatka , un bâtiment japonais fut jeté sur la côte par la tempête. Un lieutenant de Kozagues , qui ne vit , dans le malheur de ces étrangers , qu'une occasion de s'approprier les débris de leur fortune , massacra l'équipage , et ne réserva que deux hommes. L'un était un vieillard et l'autre un enfant d'onze ans. Le Kozaque reçut la peine due à son crime , et les deux Japonais furent transportés à Iakoutsk , et menés ensuite à Pétersbourg , où ils arrivèrent en 1752. On leur enseigna la langue russe ; et ils furent chargés de faire , à l'académie des sciences , des élèves dans la langue japonaise. Déjà quelques uns de leurs disciples

commençaient à faire de grands progrès, lorsqu'ils perdirent leurs maîtres, dont l'un mourut en 1756 et l'autre en 1759.

Béring et ses deux lieutenans, loin de songer à se livrer au repos, après les fatigues de leur première expédition, proposèrent eux-mêmes d'en faire une seconde, et de tenter de nouvelles découvertes sur une mer encore trop peu connue. Cette offre courageuse fut goûtée de la cour, qui, pour témoigner à ces deux braves officiers combien elle était satisfaite de leur zèle, éleva le capitaine Béring au rang de capitaine-commandeur, ou de commodore, et les deux lieutenans au rang de capitaines. Il fut arrêté que l'on équiperait plusieurs bâtimens, dont les uns dirigeraient leur course à l'est vers le continent de l'Amérique, et les autres au sud vers le Japon.

Le sénat, voulant procurer aux chefs de cette expédition toutes les lumières capables de diriger leurs recherches, demanda, en 1752, à l'académie des sciences, un mémoire détaillé de toutes les connaissances qu'on avait acquises sur le Kamtchatka, sur les mers dont il est baigné et sur les contrées voisines. Delisle dressa une carte fautive, comme elle devait l'être alors, et rendit

compte par écrit des découvertes supposées déjà faites et des moyens d'en faire de nouvelles.

Le sénat porta plus loin encore ses soins pour le succès de l'entreprise: il ordonna à l'académie des sciences de choisir un professeur de son corps pour accompagner Béring, et déterminer, par des observations astronomiques, la vraie position des terres qu'on allait découvrir. Deux membres de l'académie s'offrirent d'eux-mêmes à faire ce voyage laborieux. L'un était Jean-Georges Gmélin, professeur de chimie et d'histoire naturelle; et l'autre, Delisle de la Croyère, second professeur d'astronomie. Le savant Muller se présenta dans la suite pour écrire l'histoire civile de la Sibérie, les antiquités, les mœurs et les usages des peuples, et l'histoire même du voyage qu'on allait entreprendre.

Les offres de tous ces savans furent acceptées: mais la Croyère fut seul de l'expédition maritime. Les préparatifs prirent beaucoup plus de temps que l'on n'avait prévu; les années s'écoulaient et l'on ne savait pas encore quand on pourrait s'embarquer. Gmélin, après plusieurs années de séjour en Sibérie, fut obligé, par sa mauvaise santé, de demander son rappel: il fut remplacé par Steller.

Muller,

Muller, au lieu de s'embarquer, resta dans la Sibérie pour la parcourir et en achever la description.

Les mêmes vues qui présidaient à l'expédition du Kamtchatka, faisaient ordonner les dernières expéditions sur la mer Glaciale dont nous avons rendu compte. Les préparatifs se continuaient lentement, quoiqu'avec ardeur : déjà six années s'étaient écoulées depuis qu'on s'occupait laborieusement de ce grand projet. Le capitaine Spangberg, chargé du voyage au Japon, fut prêt le premier, parce que cette entreprise exigeait des apprêts moins considérables que celle du commodore.

Spangberg montait le Dogre le Michel-Archange, et le lieutenant Walton la double chaloupe l'Espérance. Les glaces ne lui permirent de sortir d'Okhotsk que vers le milieu du mois du juin 1738, quoiqu'à Saint-Pétersbourg, qui est presque à la même hauteur, la navigation soit toujours libre au commencement de mai. Il gouverna vers le Kamtchatka, entra dans la Bolchaïa-Réka; et, après s'y être arrêté autant qu'il le fallait pour préparer ses quartiers d'hiver, il dirigea son cours vers les îles Kouriles. Mais il n'était encore descendu qu'au 46° degré de

latitude , lorsque l'automne déjà avancé le fit penser au retour.

Il remit en mer le 22 mai 1759: une forte tempête, accompagnée d'une brume épaisse, le sépara de Walton: ils se cherchèrent mutuellement sans se trouver , et achevèrent séparément leur route.

Spangberg mouilla l'ancre près des côtes du Japon, le 18 juin, à 36° 41 min. de latitude, suivant son estime. Des villages s'élevaient dans une campagne couverte de moissons; une multitude de bâtimens japonais bordait le rivage. Deux barques s'approchèrent du vaisseau russe, et firent signe à Spangberg de venir à terre: lui-même les invita par signes à venir à bord; mais la défiance était mutuelle, et le capitaine leva l'ancre dans la crainte de quelque surprise. Tantôt il prenait le large, tantôt il se rapprochait de la terre.

Le 22, à la hauteur de 38° 25 minutes, on fit quelque commerce avec deux barques de pêcheurs. Quoique les Japonais avec qui l'on trafiquait ne fussent que des gens du commun, ils montrèrent beaucoup de politesse et une grande équité dans le prix qu'ils mirent aux marchandises qu'ils recevaient ou qu'ils donnaient en échange.

Avant qu'on eût quitté cette hauteur, un bateau amena quatre hommes au bâtiment. Leurs robes brodées, leur bonne mine, annonçaient des personnes distinguées. En entrant dans la chambre du capitaine, ils s'inclinèrent jusqu'à terre, les mains jointes par-dessus la tête, et ne se relevèrent qu'après y avoir été forcés par Spangberg. Ils parurent goûter avec plaisir l'eau-de-vie et les mets qui leur furent offerts. On leur présenta un globe et une carte marine: ils reconnurent sans peine leur pays, qu'ils désignèrent par le nom de Nippon.

Lorsque Spangberg rentra dans le port d'Okhotsk, Walton y était déjà de retour. Deux jours après avoir été séparé du capitaine, il avait aperçu la terre du Japon par les 38° 17 minutes de latitude. Son estime lui donnait une différence de 11° 45 minutes de longitude à l'ouest de la première des îles Kouriles : il continua de courir sud, sans perdre terre jusqu'au 35° 48 minutes: il suivit quelques bâtimens japonais, et se trouva devant une ville. Une barque japonaise, montée de dix-huit hommes, s'approcha du vaisseau: ces gens invitèrent les Russes à descendre à terre. Leur politesse inspira de la confiance à Walton, qui envoya dans un

esquif le second pilote, nommé Kazimérof, le quartier-maître et six soldats. Il leur donna des tonneaux vides pour les remplir d'eau fraîche, et quelques bagatelles qu'ils pussent offrir aux habitans.

Plus de cent petites barques vinrent au-devant de l'esquif. Le rivage était couvert de spectateurs: tous s'inclinèrent devant les Russes. Les Japonais s'empressèrent à enlever les deux tonneaux vides, allèrent les remplir et les rapportèrent à l'esquif.

Kazimérof n'y laissa que deux soldats et mit pied à terre. La ville occupait à peu-près trois quarts de lieue le long du rivage, et contenait environ quinze cents maisons, tant de pierre que de bois. Tout offrait une grande propreté dans les rues et dans l'intérieur des maisons. On voyait un grand nombre de boutiques où l'on vendait sur-tout des toiles de coton. Kazimérof et ses gens entrèrent dans la maison où il avait vu porter ses tonneaux. Le maître vint au-devant d'eux à la porte, les fit entrer avec beaucoup de civilité et leur présenta une collation de fruits et de confitures, dans des vases de porcelaine.

Plus de cent petits bâtimens, dont chacun était monté de quinze hommes, recondui-

sirent Kazimérof jusqu'au vaisseau. Dans une de ses barques était un homme de condition qui entra dans le navire. La richesse de ses habits, les respects qu'on lui témoignait, firent juger qu'il tenait dans la ville un des premiers rangs. Il fit présent à Walton d'un vase rempli d'un vin coloré, assez fort et d'un goût agréable, mais mêlé d'un peu d'aigreur : comme on ne le but qu'à Okhotsk, peut-être avait-il acquis ce défaut dans le transport.

Walton, après avoir croisé quelque temps sur les côtes du Japon, fit voile à l'est pour reconnaître s'il ne découvrirait pas quelque terre, et, n'ayant rien aperçu, il retourna au Kamtchatka, et ensuite à Okhotsk.

Le but de ce voyage avait été de déterminer la vraie position du Japon par rapport au Kamtchatka. On avait cru long-temps qu'ils étaient presque sous le même méridien. C'est ainsi que les avait placés Strahlenberg, et cette erreur avait été copiée par Kirilof, dans la carte générale de l'empire de Russie. Mais, suivant le cours et les observations de Spangberg et de Walton, le Japon est situé de 11 à 12 degrés de longitude à l'ouest du Kamtchatka.

Enfin au printemps de l'année 1741, tout

fut prêt pour l'expédition du commodore, et les deux paquebots, dont l'un devait être monté par lui-même, et l'autre par le capitaine Tchirikof, allaient sortir du port d'Avatcha, qui fut alors nommé *Pétropavloskoi*, (Pierre et Paul). Il ne restait plus qu'à convenir du cours que l'on tiendrait.

On assembla un conseil composé de tous les officiers : on n'ignorait pas les indices d'un pays voisin à l'est ; mais elles étaient contrariées par la carte que Delisle avait dressée et présentée au sénat. Delisle de la Croyère en avait une copie qu'il apporta au conseil : on n'y voyait à l'est qu'une mer libre ; mais au sud-est d'Avatcha, était indiquée une prétendue terre vue par Jean de Gama. On ne connaît pas ce Jean de Gama ; on ignore quand il a fait la découverte qu'on lui attribue : on sait seulement que Texeira, cosmographe du roi de Portugal, l'a indiquée le premier dans une carte qu'il publia en 1649. Il l'a placée à 10 ou 12 degrés au nord-est du Japon, et elle paraît être la même que la prétendue terre de la Compagnie, vue du Castricum, qui n'est autre chose que l'une ou plusieurs des îles Kouriles. Mais Delisle avait indiqué cette terre trop à l'est, et comme une dépendance de

l'Amérique ; et cette erreur de géographie causa tous les malheurs de l'expédition, parce qu'on perdit le temps à courir au sud-est.

On mit à la voile le 4 de juin : le commodore avait à son bord Steller, adjoint de l'académie des sciences, et Tchirikof avait le professeur Delisle de la Croyère. Parvenu au 46° degré de latitude, on reconnut qu'on chercherait en vain plus long-temps la terre de Gama. On revira de bord, on courut au nord jusqu'au 50° degré de latitude, et alors on gouverna à l'est pour découvrir le continent de l'Amérique. Mais, le 20 de juin, une forte tempête et des brouillards épais séparèrent Tchirikof du commodore. Ils avaient ordre de ne se pas quitter, pour se donner mutuellement des secours : ils se cherchèrent en vain et ne devaient plus se revoir.

Le 18 juillet, le commodore aperçut le continent de l'Amérique, et trois jours auparavant, Tchirikof avait atteint la même côte. En rectifiant leur estime, pour la longitude, d'après les indications que donne la route de leur retour, comparée à celle du départ, le savant Muller croit que le premier a vu la terre au 58° 28 minutes de latitude et au

236° de longitude ; et le second au 56° de latitude et au 241° de longitude (*). En comparant cette position avec celle de l'extrémité la plus septentrionale connue de la Californie, on ne trouve, du point découvert par Tchirikof, qu'une différence de treize degrés en latitude et d'un peu plus de cinq en longitude. Il est d'autant plus à regretter qu'on n'ait pas poussé jusque-là les recherches, qu'on aurait vérifié les découvertes douteuses de l'amiral de Fuente. Mais les navigateurs russes n'avaient pas connaissance de cette prétendue découverte.

La côte dont avait approché Tchirikof était escarpée, hérissée de rochers et dénuée d'îles. Il jeta l'ancre à quelque distance, et envoya à terre sa grande chaloupe, sous les ordres du pilote, avec dix hommes d'élite : il leur donna des vivres pour plusieurs jours, de bonnes armes et même un canon de bronze.

(*) Béring, suivant son estime, aperçut le continent à 50° de longitude d'Avatcha, et Tchirikof à 55, aussi suivant l'estime. La longitude du port d'Avatcha est déterminée par des observations astronomiques au 176° 12' 50", à compter du méridien de l'île de Fer. Ainsi le commodore aurait aperçu la côte au 226° degré de longitude, et Tchirikof au 251°. M. Muller suppose qu'il y avait, dans leur estime, une erreur de dix degrés au moins.

On les vit entrer dans une anse, derrière un petit promontoire, et les signaux apprirent qu'ils avaient abordé. Après plusieurs jours, la chaloupe ne revenant pas, on pensa qu'elle avait été endommagée, et qu'elle avait besoin de réparations avant de rejoindre le vaisseau. On envoya sur le canot le Bosman, avec des charpentiers et un calfauteur. Une épaisse fumée s'élevait continuellement sur le rivage. On vit le lendemain deux bateaux venir de terre à la rame : on crut que c'étaient les deux chaloupes ; mais c'étaient des Américains qui, après avoir vu tout le monde qui était sur le vaisseau, poussèrent de grands cris et regagnèrent le rivage à force de rames.

Il ne restait plus ni chaloupe ni canot, et les rochers de la côte ne permettaient pas au vaisseau d'approcher. Un vent d'ouest qui s'éleva avec force, et qui menaçait de jeter le vaisseau contre les rochers, obligea de lever l'ancre et de gagner le large. Tchirikof croisa deux jours dans ces parages : dès que le vent fut apaisé, il se rapprocha de la terre, et fut enfin obligé, par un résultat du conseil, d'abandonner ses malheureux compagnons, qui peut-être n'existaient plus : la fumée, qu'on avait vue si long-temps sur

Le voyage était peut-être celui du sacrifice de ces victimes. Un report. Le 17 juillet, la route en Samouïtka.

Le jour de son départ, cherchait à prendre connaissance de la route qu'il avait aperçue. Il ne voyait encore que de hautes montagnes couvertes de neige: on mouilla enfin le 20 juillet, à peu de distance du continent. Une pointe de terre qui s'avance dans la mer, fut appelée le cap Saint-Elie: un autre cap, qu'on aperçut ensuite à l'ouest du précédent, reçut le nom de Saint-Hermogène. Entre eux est un golfe, où l'on se promettait de pouvoir se retirer avec sûreté.

Le maître Khitrof fut chargé de les visiter: il trouva dans une île quelques cabanes désertes, construites apparemment par des Sauvages que la pêche attirait quelquefois dans cette île. Les planches bien unies dont ces cabanes étaient revêtues, prouvaient que ces Sauvages avaient quelque commencement d'industrie. On trouva dans l'une une cassette de bois de peuplier, et une pierre sur laquelle on voyait l'empreinte des couteaux ou des haches de cuivre qu'on y avait aiguisés. C'est ainsi qu'en Sibérie, vers la source de l'énisseï, on trouve, dans les anciens tombeaux, des instrumens tranchans de cuivre,

et que jamais on n'y a trouvé de fer. C'est ainsi que le besoin apprend aux hommes à faire suppléer les métaux les uns aux autres.

Steller, qui avait aussi gagné la terre d'un autre côté, sur une chaloupe envoyée pour chercher de l'eau, trouva dans une cave une provision de saumon salé, des cordes, quelques meubles et différens ustensiles. Il entra dans une cabane où des Américains venaient de diner; mais ils avaient pris la fuite à sa vue. Il aperçut du feu sur une colline couverte de bois : mais un rocher escarpé rendait cet endroit inaccessible, et il n'avait pas le temps de chercher le sentier par où les Sauvages y avaient atteint. Les matelots qui avaient été à l'aiguade, rapportèrent à bord des poissons fumés, assez semblables à des carpes, et qu'on trouva d'un très-bon goût. Ils avaient passé devant deux endroits où l'on avait fait du feu. On envoya quelques présens qui furent laissés à terre, pour apprendre aux Américains qu'ils avaient été visités par un peuple ami.

On resta long-temps à la vue de cette côte, et embarrassé parmi les rochers qui la bordent. Souvent, après s'être cru en sûreté, on voyait terre à l'avant et des deux bords. Quelquefois, pendant la nuit, sans

que le vent eût changé , on voguait tantôt dans une mer agitée , et tantôt dans une eau calme , pour retomber encore entre des flots irrités qui permettaient à peine au pilote de gouverner. On devait apparemment ces calmes passagers à l'abri de quelques îles qu'on ne pouvait apercevoir dans l'obscurité. Enfin on prit le parti de porter au sud , et l'on se trouva bientôt dans une mer sûre.

Le 30 juillet , par un temps couvert de brouillards , on découvrit une île , qui fut nommée *Toumannoi* , la nébuleuse. Une navigation laborieuse et incertaine occupa tout le mois d'août. Le scorbut se mettait dans l'équipage , et le commodore , que l'âge et son caractère rendaient peu actif , en fut plus incommodé que les autres , et ne sortit bientôt plus de sa chambre. L'un des premiers effets de cette cruelle maladie est d'ôter l'activité , tandis que son plus grand remède est le mouvement.

L'eau fraîche commençait à manquer , ce qui obligea de porter le cap au nord le 29 août ; on revit bientôt le continent. La côte était fort escarpée et bordée d'une multitude d'îles , entre lesquelles on jeta l'ancre à 55° 25 minutes de latitude : on leur donna le nom du matelot Choumaguin , qui y fut

enterré : c'était le premier homme de l'équipage que l'on perdait. On ne trouva que de l'eau saumâtre ; le besoin obligea d'en remplir les tonneaux vides, et Steller attribua à l'usage de cette eau les attaques redoublées du scorbut, qui enlevèrent une partie de l'équipage.

Le vaisseau, exposé à toute l'impétuosité des vents du sud, n'avait au nord que des brisans et des rochers. Cette position dangereuse engageait à lever l'ancre ; mais on avait vu du feu dans une île pendant la nuit, et le maître Khitrof, qui alors était de garde, demanda et obtint avec beaucoup de peine la permission d'aller à la découverte.

Il prit avec lui cinq hommes sur le canot : on ne trouva que les restes du feu qu'on avait aperçu ; les hommes s'étaient retirés. Khitrof voulut rejoindre le vaisseau, mais un vent contraire et impétueux l'obligea de se réfugier vers une autre île. A chaque instant les vagues menaçaient d'emporter les hommes et d'engloutir le canot. Heureusement, dans le temps même qu'une vague remplissait d'eau la chaloupe, une autre la porta contre terre. La même tempête força bientôt après le vaisseau à lever l'ancre pour chercher un abri plus sûr. Khitrof le vit

partir, le perdit de vue et se crut abandonné. Il passa deux jours dans cette cruelle perplexité, ne voyant de terme à ses maux que dans une mort affreuse et trop lente. Son canot, brisé contre le rivage, ne pouvait plus tenir la mer : le vent permit enfin de lui envoyer la chaloupe.

On appareilla ; mais le vent contraire força de se retirer encore entre les îles. On entendit des cris et l'on vit du feu : deux Américains approchèrent du vaisseau, et présentèrent le calumet en signe de paix. C'était un bâton court, au bout duquel étaient attachées des plumes de faucon. Il est singulier qu'on ait retrouvé le caducée des Grecs chez les Sauvages de l'Amérique.

Les canots ou baidars de ces Américains sont faits comme ceux des Groenlandais. Ils sont longs et étroits, ne contiennent qu'un seul homme, et sont recouverts de tous côtés de peaux de chiens de mer. Au milieu est une ouverture ronde, bordée aussi d'une peau que le navigateur, après être entré dans le canot, noue autour de lui comme un tablier, en sorte que l'eau ne peut trouver aucune issue pour entrer dans le baidar, qui devient insubmersible. La nacelle ne faisant ainsi qu'un tout avec l'homme qui la

monte et la gouverne, mériterait justement le titre de scaphandre (*). Une rame, taillée en forme de pelle par les deux bouts, sert à-la-fois d'aviron et de gouvernail. Si le canot chavire, le Sauvage sait le remettre aisément à flot.

On invita , par signes et par des présents, les Américains à monter à bord ; mais on ne les y put engager. Il fut résolu de leur rendre visite. Le lieutenant Vaxel gagna l'île avec la grande chaloupe , accompagné de Steller et de neuf hommes bien armés. Il mit à terre trois hommes , entre lesquels était un interprète de la nation des Tchouktchi. Il ne put se faire entendre des Sauvages ; mais on se donna par signes des témoignages d'amitié. Les Sauvages présentèrent aux Russes de la chair de baleine : ce mets n'était pas alors de leur goût ; nous verrons la misère les rendre bientôt moins difficiles.

On suppose que les Sauvages n'étaient venus dans cette île que pour la pêche de la baleine ; car , ils n'avaient point de femmes, et l'on n'aperçut nulle part de cabanes : ils

(*) *Scaphandre*, signifie homme nacelle ; c'est un mot composé , tiré du grec , et transporté depuis assez peu de temps dans la langue française.

étaient sans armes : un seul d'entre eux portait à sa ceinture un couteau long de huit pouces, fort épais, et dont la plus grande largeur était par le bout. Ils avaient le haut du corps vêtu de boyaux de baleine, et le bas de peaux de chiens de mer. Leurs bonnets, ornés de plumes, étaient de peaux de lions marins. Leur visage était peint d'une couleur rouge, quelques-uns l'avaient bigarré. On crut remarquer dans leurs traits la même variété que parmi les Européens : quelques-uns avaient le nez aussi plat que des Kalmouks. Tous étaient d'une taille assez haute. Ils se bouchaient le nez avec de petits paquets d'herbe, qu'ils retiraient de temps en temps pour lécher l'humeur qui découlait de leurs narines. On croit qu'ils se nourrissaient de chair de baleine, et de celles des lamantins, des ours de mer, et des loutres marines. On les vit aussi chercher et arracher des racines, qu'ils mangeaient aussitôt, après en avoir légèrement secoué la terre.

Un des Américains eut le courage d'entrer dans la chaloupe où Vaxel était resté. On crut le bien régaler en lui présentant une tasse d'eau-de-vie ; mais cette liqueur lui sembla si désagréable, qu'il cracha aussitôt

ce

ce qui lui en était entré dans la bouche, et poussa de grands cris pour demander aux siens du secours. On lui offrit des présens, sans pouvoir l'apaiser : il refusa tout. On lui permit de se retirer, et Vaxel rappela son monde. Les Américains irrités voulaient retenir les Russes, et se saisirent même du cable par lequel la chaloupe était amarrée. On fut obligé de le couper. Les Russes échappèrent de leurs mains; mais les Sauvages ne voulaient pas lâcher l'interprète. Vaxel, pour les effrayer, fit tirer deux coups de fusil chargés à poudre. Ce bruit, nouveau pour eux, les renversa par terre, et l'on regagna heureusement le vaisseau.

On gouverna sud pour se dégager de la côte. Le vent fut toujours contraire jusqu'à la fin du voyage, et ne varia guère qu'entre ouest-sud-ouest, et ouest-nord-ouest : d'où l'on peut conjecturer que les vents d'ouest soufflent constamment sur cette mer pendant l'automne. On vit, le 24 septembre, une terre remarquable par ses hautes montagnes et par les îles qui la bordent. On donna à la plus haute de ces montagnes le nom de Saint-Jean (*).

(*) On estima que cette montagne était située au 51° 27' de latitude, et par le 197° de longitude. Suivant Tchirikof, qui vit aussi cette côte, elle est au 51° 12' de latitude.

Un vent du sud rendait le voisinage de la côte dangereux : mais, retournant bientôt à l'ouest, il se changea en une horrible tempête qui dura dix-sept jours entiers. Un vieux pilote, qui avait tenu la mer pendant cinquante ans, n'en avait jamais vu de semblable, et, pour surcroît de malheur, on ne connaissait pas la mer sur laquelle on était si cruellement balotté.

Le besoin, le manque d'eau fraîche, la maladie, l'éloignement, la saison avancée, tout devait engager à chercher un port, pour passer l'hiver sur la côte d'Amérique. Cependant il fut résolu dans un conseil, qu'on tâcherait de retourner au Kamtchatka. On reconnut un groupe d'îles qui reçurent les noms de Saint-Macaire, de Saint-Étienne, de Saint-Théodore et de Saint-Abraham. Enfin, le 29 et le 30 octobre, on aperçut deux autres îles, qu'on eut le malheur de prendre pour les plus septentrionales des Kouriles. Elles sont bien à la même élévation du pôle; mais elles en sont à-peu-près éloignées de huit degrés de longitude est. On crut qu'on n'était plus qu'à deux journées d'Avatcha; la joie s'empara des cœurs, et l'on porta le cap au nord.

Cette funeste erreur fit donner à ces îles

le nom de Séduction. Elle fut reconnue trop tard. On reprit le cours à l'ouest; mais on n'apercevait point de côte, et la saison trop avancée ne laissait plus aucune espérance d'atteindre au port. L'équipage travaillait sans relâche, constamment arrosé d'une pluie froide. La maladie faisait sans cesse des progrès rapides. Deux matelots malades étaient obligés de soutenir sous les bras un de leurs camarades, malade comme eux, pour l'amener au gouvernail. Lorsqu'il ne pouvait plus rester assis ni tenir le timon, il était remplacé par un autre mourant. On n'osait faire force de voiles, parce que, dans le besoin, personne n'aurait eu la force d'amener celles qu'il aurait fallu supprimer. Elles étaient d'ailleurs si vieilles, qu'un vent un peu fort les eût mises en pièces. On en avait cependant de rechange; mais on n'avait pas assez de monde en état d'agir, pour les substituer aux anciennes.

A la pluie succédèrent la neige et la grêle. Les nuits plus longues et plus obscures rendaient le danger plus imminent, et l'on était sans cesse menacé du naufrage. On n'avait plus le courage de travailler à fuir la mort, et le vaisseau resta plusieurs jours sans être gouverné.

Comment donner des ordres à des mourans ? Comment faire obéir des hommes qui ne s'intéressaient plus à la vie ? Dans cet abattement , dans ce désespoir général , le lieutenant Vaxel conserva son courage , et le rendit , à force de prières , à quelques matelots : on manœuvra du moins , quoique bien faiblement , et sans connaître l'élévation du pôle , sans pouvoir faire d'observations , sans savoir à quel éloignement on était du Kamtchatka. On n'avait pu , depuis longtemps , prendre hauteur , ni corriger l'estime.

Enfin on aperçut terre : mais ce n'était encore que des sommets de montagnes couvertes de neige. La nuit vint avant qu'on pût en approcher. Le lendemain le vaisseau fut poussé par des vagues énormes contre un rocher , et le heurta par deux fois. La force de la lame le faisait trembler jusqu'à la quille. On jeta successivement deux ancres , et on les perdit toutes deux : on allait en jeter et en perdre une troisième , lorsqu'une grande vague porta le vaisseau par-dessus le rocher , et l'on se trouva mouillé dans une eau calme , sur un fonds de sable. C'est ainsi qu'on fut porté , le 6 novembre , par un accident heureux , dans le seul endroit par où l'on pût aborder.

Ce fut avec peine que l'équipage, épuisé par la maladie et par ses nouvelles fatigues, put descendre la chaloupe. Vaxel et Steller allèrent reconnaître l'asile qui leur était accordé. Ils trouvèrent une terre couverte de neige, point de forêts, quelques broussailles apportées par la mer sur le rivage, point de bois dont on pût se construire des abris contre la rigueur de l'hiver, un torrent qui n'était pas encore glacé, et qui roulait une eau claire et agréable au goût. Il n'y avait pas de choix : il fallait périr sur la mer, ou accepter cette affreuse retraite.

Entre des collines de sable qui bordaient le torrent, on trouva des fosses assez profondes : on résolut de les nettoyer, de les couvrir de voiles; et tels furent les lieux de repos destinés à des malheureux, abattus par la maladie et la fatigue.

Il fallait transporter les malades à terre. Quelques-uns expirèrent sur le tillac, dès qu'ils eurent senti le grand air, d'autres moururent dès qu'on les eut descendus dans la chaloupe, et plusieurs ne vécurent à terre que quelques instans.

On apprit, par ces funestes expériences, que le transport subit des malades, à l'air libre, était mortel. Cette leçon prolongea de

quelques jours la vie du commodore. On l'enveloppa soigneusement, et on le défendit des atteintes de l'air extérieur avant de le transporter à terre. Il mourut le mois suivant, et l'on peut dire, en quelque sorte, qu'il fut enterré vil. Il se détachait continuellement du sable des bords de la fosse dans laquelle il était couché; il en avait les pieds et les jambes couvertes; et, les derniers jours, il défendit de l'ôter, parce que cette couche de sable lui rendait quelque reste de chaleur. Il finit par en être couvert jusqu'au bas-ventre, et l'on fut obligé de le déterrer après sa mort, pour l'inhumer d'une manière convenable. Son nom fut donné à l'île où il expira.

Aucun des malades qui avaient gardé le lit sur le vaisseau, ne put échapper à la mort. Le mal commençait par une extrême lassitude, par un dégoût, une apathie générale, et par un abattement égal de corps et d'esprit. A ces premiers symptômes, succédait une difficulté de respirer qui augmentait au moindre mouvement. Bientôt tous les membres étaient affectés de douleurs aiguës, les pieds s'enflaient, le teint devenait jaune, le corps se couvrait de taches livides, les gencives saignaient, les dents étaient ébranlées.

Le malade n'aurait pu devoir la vie qu'à un exercice violent, et il ne voulait pas même se remuer ; il lui était indifférent de vivre ou de mourir. Plusieurs étaient saisis d'une terreur panique au moindre bruit. Quelques-uns ne perdaient pas l'appétit, et croyaient à peine être malades. Ils s'habillèrent eux-mêmes, dès qu'ils surent qu'on avait atteint la terre, se hâtèrent de gagner le pont, et tombèrent morts en y arrivant.

Les officiers, obligés de donner sans cesse des ordres, de veiller sur toutes les manoeuvres, de ne quitter presque jamais le tillac, n'eurent que de faibles atteintes de cette affreuse maladie. Steller était toujours avec eux ; Steller, médecin, naturaliste, et philosophe enjoué, dont l'âme, toujours égale et tranquille, ne pouvait être ébranlée ni par les souffrances, ni par la crainte, leur fut encore plus utile par son courage et par sa gaieté, que par ses conseils et ses remèdes.

L'île de Béring devint le séjour de la parfaite égalité. On n'y connaissait ni supérieur ni inférieur. Les officiers, les matelots, les soldats n'étaient plus que des frères et des compagnons de la même infortune. Tous recevaient la même portion et la même qualité de vivres ; et ceux qui habitaient la même

fosse, mangeaient ensemble sans aucune distinction.

Quoiqu'il fût mort trente personnes dans l'île, les provisions du vaisseau auraient été insuffisantes. On tua des loutres de mer dont la chair était si dure, qu'on était obligé de la hacher pour l'avaler sans aucune mastication. Les intestins, trouvés plus délicats, furent réservés pour les malades. Les flots apportèrent sur le rivage une baleine qui, sans doute, avait long-temps flotté sur la mer, et dont la graisse était déjà rance. Elle fut reçue comme un présent de la fortune, et fut appelée, apparemment par Steller, le magasin de vivres. Une autre baleine plus fraîche fut apportée de même au commencement du printemps.

On cessa de voir des loutres au mois de mars : mais elles furent remplacées par un animal amphibie, à qui les Russes du Kamtchatka ont donné le nom de chat de mer, et que Dampier appelle ours marin. Les plus gros pèsent plus de cinq cents livres ; mais la chair en est dégoûtante. On reçut successivement des chiens et des lions de mer, et enfin de ces vaches marines que nous appelons lamantins, et dont la chair est aussi bonne que celle du meilleur bœuf.

Le printemps ramena le désir du retour. On ne pouvait remettre à flot le paquebot, qui avait été fort endommagé, et qui était profondément ensablé par la quille. Il fut résolu de le mettre en pièces, et de construire un nouveau bâtiment de ses débris. Mais les trois charpentiers étaient morts. Il se trouva heureusement, parmi les matelots, un Kozaque de Kranoïarsk, qui avait travaillé dans le chantier d'Okhotsk. On lui donna les proportions; il les suivit, et construisit un petit bâtiment à un mât, qui se trouva aussi bon voilier, que s'il eût été l'ouvrage d'un habile maître. Ce succès mérita au Kozaque le rang d'Enfant-Boïar. On entra enfin dans le port d'Avatcha le 25 août 1742.

Le retour de Tchirikof avait été plus prompt, mais presque aussi malheureux. L'eau avait manqué, et l'on avait été réduit à distiller l'eau de la mer, qui perdit sa salure et conserva son amertume. On la mêlait par moitié avec ce qui restait d'eau douce. Cette mauvaise eau aggrava les accidens du scorbut. Enfin on rentra, le 9 de novembre 1741, dans le port d'Avatcha. Delisle de la Croyère, qui gardait depuis long-temps la chambre, tomba mort en montant sur le

allac. On perdit vingt et un hommes sur soixante et dix.

D É C O U V E R T E

De nouveaux Archipels.

^{Les Russes} Les habitants du Kamtchatka, qui apprirent ^{les Russes} tous les maux qu'avaient soufferts les ^{de Linn.} compagnons du malheureux Béring, furent moins effrayés du récit de leurs souffrances, que tentés à la vue des belles peaux de loutres marines qu'ils rapportaient et qui se vendent très-cher aux Chinois. Ils ne négligèrent pas cette source de richesses : et allèrent les chercher dans l'île qui avait été funeste à l'estimable navigateur : de cette île, ils ne réussirent pas à découvrir celle que, dans la suite, ils appelaient *Makouï*, ou de cuivre, parce qu'on y trouve de gros morceaux de cuivre natif.

Quand les animaux qui fournissent de riches fourrures furent devenus plus rares dans ces deux îles par la poursuite opiniâtre des chasseurs, l'intérêt de entreprendre de nouvelles expéditions, et procura de nouvelles découvertes. Les différents groupes d'îles

nouvellement connues , conduiront , sans doute , bientôt les navigateurs jusqu'à l'Amérique. Il paraît certain à présent que le Nouveau-Monde n'a pas , entre le 50° et le 60° degrés de latitude , de côte plus voisine de l'Asie que celles où touchèrent Béring et Tchirikof.

Les derniers navigateurs ont fait connaître la véritable position de cette chaîne d'îles qui lient l'Asie et l'Amérique , et qui sont , peut-être , les débris d'une terre qui unissait autrefois les deux continens.

Suivant les observations de ces navigateurs , l'île de Béring gît presque directement à l'est de l'embouchure de la Kamtchatka. Celle de cuivre en est fort peu éloignée.

Les îles Aléoutskié , ou Aléoutiennes , suivent la même direction que celles de Béring et de cuivre , par le 185° de longitude et le 54° de latitude. C'est en 1745 qu'on y est descendu pour la première fois.

On parle d'un groupe composé de six îles au moins , qui gissent au nord des Aléoutiennes , et qui ne se trouvent ni sur la carte générale de l'empire de Russie , ni même sur celles qui ont été publiées par M. Koxe. Elles ont été découvertes en 1761 par le vaisseau Saint-André et Natalie , et ont été nommées

Andrianovski. Elles sont éloignées des îles Aléoutiennes de six à huit cents verstes, ou de cent cinquante à deux cents lieues. Placées entre le groupe de ces îles, et celui des îles aux Renards, elles complètent la chaîne qui lie, en quelque sorte, le Kamtchatka à l'Amérique. On croit qu'elles commencent vers le 55^e degré de latitude, près de la plus orientale des Aléoutiennes : on ajoute que celle qui gît le plus au nord-est est si voisine de la plus méridionale des îles aux Renards, qu'elle a quelquefois été prise pour une terre de ce dernier groupe. On suppose même qu'Atak et Amlak, qui ont été comptées parmi les îles aux Renards, sont partie des îles Andrianovski.

La chaîne des îles aux Renards, ou *Lissie* est-elle découverte en 1758, s'étend, entre les 56 et 61^e degrés de latitude, apparemment jusqu'au continent de l'Amérique (*). Les habitants de ces îles pensent que, plus au nord, se trouve un pays montagneux, couvert de forêts et un grand promontoire qui doit être

* Nous ne savons point de Russes nommés par l'Académie des sciences, qui aient découvert ces îles avant de l'ouest à l'est, ou de l'est à l'ouest, ou de l'ouest à l'est, ou de l'est à l'ouest. Mais suivant les cartes, on ne voit pas de doute sur leur position.

une extension du continent. Les loutres de rivière, les loups, les ours, les sangliers, les rennes qui se trouvent dans les îles les plus orientales sont des indices d'un continent voisin. D'autres indices annoncent aux navigateurs une mer moins ouverte et le voisinage de la terre.

Les habitants des îles Aléoutiennes sont vêtus de peaux d'oiseaux, de loutres et de veaux marins tannées. Ils ont pour la chasse des espèces de chapeaux de bois. Leurs couteaux sont de pierre : les traits qu'ils lancent avec une machine de bois, sont armés d'os ou de cailloux. Leurs habitations sont des huttes creusées en terre et recouvertes d'un toit de bois. Ils se nourrissent principalement d'animaux marins, qu'ils harponnent avec des lances armées d'os : ils mangent aussi des racines et des fruits sauvages. Les ruisseaux fournissent des saumons, et la mer des turbots qu'on prend avec des hameçons de bois.

Les naturels des îles aux Renards se percent les oreilles, le nez et la lèvre inférieure pour y passer des os. Les femmes se font au visage des bandes noirâtres avec une aiguille et du fil qu'elles s'introduisent dans la peau. Les armes et la manière de vivre sont les mêmes que dans les îles Aléoutiennes. La

nation est divisée en différentes associations, dont quelques-unes ne sont composées que de cinquante personnes et d'autres de deux cents.

Leurs huttes contiennent jusqu'à trente à quarante personnes à-la-fois , et sont si chaudes qu'ils y restent nus, quoiqu'ils n'y fassent jamais de feu. Ils n'ont aucune idée de décence ni de pudeur , se livrent sans honte , dans leurs habitations communes, aux plaisirs de l'amour , et souvent même à des plaisirs contraires à la nature. Ils ne connaissent aucune cérémonie pour le mariage : chaque homme prend autant de femmes qu'il en peut entretenir , on n'a pas vu cependant qu'ils en eussent plus de quatre : ils ne font aucune difficulté de les prêter ou de les échanger. On n'a pu découvrir chez eux aucun indice de religion ; cependant ils ont leurs sorciers. Ils vont nu-pieds, même pendant l'hiver , mangent la vermine dont ils sont dévorés, et font consister la propreté à se frotter d'urine avant de se laver avec de l'eau.

Ils ont des canots à la manière des Groenlandais, qui ne peuvent contenir qu'une seule personne , et d'autres qui en contiennent jusqu'à trente ou quarante. Tous sont

composés d'une carcasse légère , recouverte de cuir. Ils mangent toute crue la chair des animaux marins, et sèchent à l'air et sans sel celle qu'ils veulent conserver.

La dernière découverte dont on a quelque connaissance , jusqu'à présent assez vague, est celle du lieutenant Synd. Il appareilla d'Okhotsk en 1764 pour une expédition vers le continent de l'Amérique. On ne sait par quel accident il ne doubla le cap Lopatka qu'en 1766: il gouverna ensuite au nord; il passa l'hiver au sud de la rivière Ouka, remit en mer au retour de l'été; et cingla à l'est et au nord-est: il découvrit un groupe d'îles qui, suivant la carte dont M. Koxe garantit l'authenticité , s'étendent entre le 61° et le 64° degrés de latitude, et entre les 199° et 202° degrés de longitude. A l'est de ces îles, et à un degré de la côte des Tchouktchi, il découvrit une côte montueuse entre les 64° et 66° degrés de latitude. Son extrémité la plus occidentale gît à-peu-près par le 201° degré de longitude. Si l'observation était juste, il faudrait reculer à l'ouest la côte des Tchouktchi , qui , suivant la nouvelle carte générale de Russie, s'étend à cette hauteur, à-peu-près au 206° degré de longitude.

DU COMMERCE

DE LA RUSSIE. (*)

PRODUCTIONS DE LA RUSSIE,

ET INDUSTRIE DES HABITANS.

L'IMMENSE étendue de la Russie lui procure une variété de productions dont aucune autre domination ne peut se vanter. Si le luxe ne s'y était pas introduit avec tous les goûts et tous les caprices qu'il entraîne, elle se passerait aisément du commerce des autres peuples et des productions des contrées étrangères.

Un grand nombre de ses provinces sont très-fertiles en grains de toute espèce. Ses contrées boréales ne sont pas entièrement privées de cette fécondité : on recueille
même

(*) J'ai cru que cet article pourrait intéresser quelques lecteurs. Quoiqu'il laisse bien des choses à désirer, il donnera du moins quelque idée des richesses et du commerce de la Russie. J'ai fait beaucoup d'usage, en le composant, de l'*Essai sur le commerce de Russie*, de l'*Antidote*, dont l'auteur de l'*Essai* s'est aussi servi sans le citer; d'un morceau de M. Muller sur le commerce de la Sibérie, et de quelques notes que j'ai reçues de bonne main.

même du lin à Kargapol ; au 61° 29' de latitude ; et si le sol de Mézen, voisin du cercle polaire arctique , se refuse à produire le lin et le froment , il offre du moins aux cultivateurs d'abondantes moissons d'avoine, qui sert à l'entretien des haras établis dans les environs. Ces mêmes contrées , d'où les anciens croyaient que la nature morte et glacée rejetait tous les êtres vivans , nourrissent des troupeaux de bœufs de race hollandaise, et beaucoup plus grands que l'espèce ordinaire. Le veau d'Arkhangel est remarquable par sa grandeur, et recherché par la délicatesse de sa chair. On en trouve qui pèsent plus de cinq cents livres. Dès qu'on est descendu jusqu'au 62° degré , on trouve des moissons si supérieures aux besoins des habitans, qu'une quantité considérable de grain est employée à brasser de l'eau-de-vie.

Les gouvernemens de Livonie, de Pleskof, de Smolensk , d'Ukraine , de la grande et de la basse Novgorod, de Moskou, de Belgorod , de Voronèje , de Kazan , sont les greniers de l'empire. Après avoir reçu de ces terres si fertiles une abondante subsistance, après en avoir exigé tout le grain que consomment les brasseries ; après en avoir tiré toute l'eau-de-vie dont le peuple des villes

fait un si prodigieux abus; on cède le superflu des récoltes à la Suède, à l'Angleterre, à la Hollande.

On a évalué la consommation annuelle de l'eau-de-vie de grain en Russie, à cent cinquante-six millions de pintes de Paris. En supposant que la population soit de dix-huit millions, cela ne ferait pas huit pintes et demie par personne: mais si l'on fait l'abus le plus condamnable de cette boisson dans les grandes villes, l'usage en est rare dans bien des campagnes.

Mais par-tout on brasse de la bière, et c'est encore un tribut que l'on impose à la fécondité de la terre. Il faut qu'elle rapporte aussi toutes les espèces de grains: nourriture saine pour les riches et ressource abondante pour les pauvres.

Les récoltes de chanvre, après avoir fourni la quantité inappréciable d'huile que le peuple consomme dans ses carêmes multipliés, après avoir suffi aux besoins de la marine et des fabriques de toiles, laissent encore un superflu considérable qu'achètent les étrangers. C'est le chanvre de Russie qui fournit à toute la marine de l'Europe, excepté celle de France, les voiles et les cordages.

L'abondantes récoltes de grains ne font

pas la seule richesse de l'Ukraine. Elle porte les plus beaux fruits. Ses gras pâturages nourrissent des troupeaux nombreux, et cette province vend plus de six mille bœufs chaque année. On y cultive le tabac, on y recueille la cire et le miel. Quand on voudra tourner le travail et l'industrie des habitans vers la culture des mûriers, ils pourront nourrir la chenille précieuse qui tire la soie de son sein.

Astrakhan, célèbre par ses fruits, ses melons d'eau et la beauté de ses raisins, conserve encore une race de moutons remarquables par leur grosseur extraordinaire, et par la beauté de leur fourrure. Elle fut amenée par les Tatars, lorsqu'ils vinrent établir dans ce climat délicieux l'une de leurs dominations.

Cette même contrée renferme des salpêtrières considérables. On ne vend du salpêtre aux étrangers, que lorsque les magasins de la couronne en contiennent une grande surabondance.

On tire des bords du Volga les œufs d'esturgeon, ou le caviar, qui, frais encore, est un mets agréable, et qui, pressé et séché, perd beaucoup de sa bonté, et est cependant encore recherché par plusieurs nations de

l'Europe. On en transporte même dans la Turquie et dans les deux Indes. C'est des vessies d'air de ces mêmes poissons qui fournissent le caviar , que se fait la colle de poisson.

La province de Kazan , fertile en grains et en fruits , est couverte de vastes forêts. On en tire les plus beaux mâts et les meilleurs bois de construction.

Plusieurs provinces fournissent beaucoup de chevaux légers, infatigables, qui exigent peu de soins , et sont sujets à peu de maladies. Des seigneurs ont établi des haras dans leurs terres, et, par le mélange et le croisement des races, ils procurent à la Russie des espèces qui lui étaient inconnues.

Le sel des salines de Russie ne s'exporte guère chez les étrangers : il s'en consomme chaque année dans l'empire le poids de trois cent trente millions de nos livres. Il ne se vend que trente sols le poud (*) ; ce qui fait un peu moins d'un sol la livre. Les frais d'exploitation et de transport coûtent plus que la vente ne produit : mais Catherine II a mieux aimé supporter cette perte, que de hausser

(*) Trente-trois de nos livres de Paris , font le poud de Russie.

le prix d'une marchandise si nécessaire aux pauvres.

Il serait impossible de calculer combien de belles pelleteries sont apportées en tribut par les Barbares dépendans de la domination russe ; combien sont prises par les chasseurs ; combien il s'en exporte chez les étrangers ; et combien il s'en consomme dans l'empire pendant la rigueur des hivers. Il suffit de savoir que la Russie fournit la plus grande quantité des fourrures communes ; qu'elle seule possède les pelleteries les plus précieuses , et qu'elles font, dans toutes les saisons , un objet de luxe pour toutes les nations de l'Asie. Le prix d'une seule pelisse de renard noir suffirait à la fortune d'un particulier sans faste et sans ambition.

Des objets plus utiles , quoique méprisés par le riche dédaigneux , contribuent à la richesse de la Russie. Le suif fait l'un des articles les plus importans de son commerce. Il se tire de plusieurs de ses provinces ; mais principalement d'Orenbourg , où l'apportent les nations errantes, qui nourrissent des troupeaux innombrables , pour trafiquer de leurs peaux et de leurs graisses. On en exporte chaque année environ pour un million de roubles , ou pour quatre millions cinq cent mille

livres de notre monnaie (1). On envoie de Pétersbourg de la chandelle toute faite à plusieurs contrées de l'Allemagne.

Il est difficile de se faire une juste idée de la prodigieuse abondance du poisson et du gibier de la Russie. On peut dire, en général, que, dans tout ce qui est nécessaire à la vie, la quantité de ses productions est bien supérieure à celle de sa consommation.

Elle joint à tant de richesses la facilité de leur distribution, par les grands fleuves qui la traversent, et par les trainages peu dispendieux sur la neige et sur la glace des rivières et des lacs, pendant la longue durée des hivers.

Les étrangers regardent la Sibérie comme le tombeau de la nature, et croient que son séjour suffit au supplice des plus affreux scélérats (2). Cependant aucune terre, peut-être,

(1) J'évalue ici le rouble à 4 liv. 10 s. Il est loin de les valoir intrinsèquement depuis l'affaiblissement des monnaies : mais les variations du change le font encore monter quelquefois à cette somme.

(2) La Sibérie est bien peinte dans ces vers de M. le comte Chouvalof :

Lorsque le voyageur franchit les monts Riphées,
Qu'il vient se reposer, de sa course lassé,
Sur les bords du Tobol, sur ceux du Jénissé,

ne prodigue plus généreusement à l'homme sa subsistance. La richesse y est en même-temps commune et inutile. La fertilité du sol excède les besoins des consommateurs, et une étonnante variété de gibier et de poisson semble prévenir leurs désirs (*). L'hiver y est rigoureux; mais d'épaisses forêts ôtent la crainte d'éprouver le froid dans l'intérieur des maisons, et les animaux qu'elles recèlent

La nature, en ces lieux brillante et solitaire,
Frappe son œil surpris d'une pompe étrangère,
Prête à tous les objets des vêtements nouveaux,
Et d'un cachet plus fier a marqué ses travaux.

Cette description est tirée de l'Épître à Voltaire, dans laquelle se trouve ce vers si touchant, et si profondément senti :

Les plaisirs sont plus purs au matin de la vie.

Mais en admirant les beautés fières et imposantes de la Sibérie, et ses richesses réelles et de convention, il faut convenir que la rigueur de ses hivers doit effrayer des hommes nés sous des climats plus doux, et que l'abondance dont on y jouit est due, en partie, à la faiblesse de sa population.

(*) Les vivres sont à si bas prix à Tobolsk, que les ouvriers ne peuvent s'y déterminer à travailler. Ils se mettent à l'ouvrage pendant deux heures, gagnent de quoi vivre toute la semaine et se reposent. Pendant le séjour qu'y firent Muller et Gmélin, on pouvait y vivre commodément pour dix roubles par an, ce qui faisait alors cinquante francs de notre monnaie. Un esturgeon de cinq pieds de long fut payé seize sols par Gmélin.

fournissent les fourrures les plus douces et les plus solides , les plus chaudes et les plus légères qu'on connaisse sur toute l'étendue du globe.

Les fourrures communes y sont à vil prix , et surpassent en beauté et en bonté les plus belles des autres pays. Telles sont les peaux des zibelines tuées pendant l'été ou le printemps , celles des petits-gris dont le poil épais et lustré approche de la couleur de l'ardoise , celles des pestis ou isatis , que l'on appelle renards blancs , celles enfin des lièvres dont le poil s'adoucit , s'épaissit pendant l'hiver , et prend la blancheur de la neige.

Mais les pelleteries précieuses de la Sibérie font l'objet du plus riche commerce. Le sobol , que nous appelons martre zibeline , tué en hiver et bien choisi , peut tenir entre elles le premier rang. Une seule peau de ce petit animal , bien fournie de poil et d'une couleur brune et bien lustrée , coûtait , il y a quarante ans , 250 livres de notre monnaie dans la Sibérie même , et le prix en a depuis augmenté. Celles qui étaient d'une beauté parfaite , se payaient encore beaucoup plus cher. Les hermines ne sont guère plus grandes que les taupes de nos champs , et elles coûtaient 75 livres le cent.

Un dos de castor ordinaire se vendait de 20 à 25 livres ; mais les peaux de loutres marines , qu'on appelle castors du Kamtchatka , se vendaient alors cent écus aux Chinois. J'en ai vu qui n'étaient pas parfaites, et qui avaient coûté 500 livres en Sibérie.

Une peau de renard, qui avait une bande noire depuis la nuque jusqu'à la moitié du dos, ou même jusqu'à la queue, et qui n'avait l'extrémité du poil blanchâtre que sur les côtés, se vendait jusqu'à 500 livres ; mais quand la peau en était parfaitement noire, elle coûtait , en proportion de sa beauté, depuis 3000 jusqu'à 5000 livres.

Les renards bleus sont encore plus rares, et la curiosité y met un plus haut prix.

On donne quelquefois , chez les étrangers , le nom de renards bleus à des pestis d'une couleur bleuâtre. C'est l'animal que M. de Buffon appelle isatis. Cette fourrure est de peu de valeur. La peau coûte en Sibérie de 5 à 7 livres 10 sols.

La peau du glouton est assez agréable par sa couleur variée de fauve et de noir. Dans le temps dont je parle , elle se vendait 15 livres à Irkoutsk. On payait aussi de 16 à 20 livres les peaux des ours blancs , qui sont bien plus rares que les noirs.

Je ne parlerai pas des marbres de la Sibérie, de ses pierres précieuses, de ses topazes, de ses améthistes, de son lapis-lazuli, de son ivoire fossile, ni de son musc, beaucoup moins odorant que celui de la Chine. On tire du sein de cette vaste contrée l'or, l'argent, le cuivre et le fer. Le cuivre y est d'une bonne qualité, et souvent il est chargé d'or : ce qui en fait défendre l'exportation. Il n'est pas même permis de faire sortir de la province les monnaies de cuivre qui y sont frappées. On ne trouve pas le fer de la Sibérie inférieur à celui de la Suède.

Les mines d'or de Bérézof ont fourni, en 1776, soixante et quinze livres d'or ; mais cet or n'était pas parfaitement purifié. De cent pouds, ou trois mille trois cents livres du meilleur minerai, on titre cinq pouds ou cent soixante-cinq livres d'or. Les mines d'or de la couronne ont rendu, en 1772, mille neuf cent quarante-sept livres d'or, et soixante-deux mille trois cent quatre livres d'argent : mais le produit n'est pas tous les ans aussi considérable. Les mines d'Espagne ont produit aux Romains en neuf ans, suivant Pline, 8000 marcs : ce qui ne fait par an, en compte rond, que 888 marcs, ou 444 livres.

Les productions de la terre font la première richesse ; mais elle est considérablement augmentée par l'industrie. Celle des Russes est exercée de bonne heure à la fabrication de ces cuirs si recherchés qu'ils appellent ioufte, que les Lévantins nomment bolgari, et que nous appelons cuirs de Roussi. Aucune nation n'a pu les contrefaire, soit qu'en effet les fabricans ayent un secret qu'ils n'ont pas laissé pénétrer ; soit plutôt qu'aucun autre pays ne puisse fournir, en assez grande abondance, le tan de bouleaux nécessaire à cette fabrication.

On comptait, il y a quelques années, plus de cent fabriques d'ioufte, et le nombre s'en accroît chaque jour. L'exportation de ce seul article produit chaque année un million de roubles, ou quatre millions cinq cent mille de nos livres.

Les Russes paraissent aussi avoir su de tout temps fabriquer ces draps grossiers qui servent à l'habillement des paysans et de toutes les peuplades barbares, jusqu'aux frontières de la Chine. On ne peut compter le nombre des fabriques de ces draps. Cette branche d'industrie, si peu brillante, est d'un rapport considérable.

Ils achetaient autrefois de l'étranger, et

fabriquent eux-mêmes à présent , les gros draps destinés à l'habillement des troupes. On en compte cinquante fabriques, qui occupent 1700 métiers, et qui n'emploient que des laines du pays.

Il est inutile de parler ici de la fabrique des draps d'Iambourg , la seule qu'il y ait dans l'empire, et qui coûte beaucoup plus qu'elle ne produit. On n'y emploie que des laines d'Espagne, et elles y sont travaillées par des mains étrangères.

La Russie, recueillant beaucoup de chanvre et de lin , doit avoir un grand nombre de fabriques de toiles. Le linge de table damassé, qui se fait à Iaroslavle et à Moskou, égale en beauté celui de Silésie. Les fabriques du linge de table ordinaire , que nous appelons ouvré, sont innombrables. On fabrique par-tout une grande quantité de toiles , mais fort étroites , et d'une médiocre ou mauvaise qualité. Les fabriques de toiles à voile suffisent à la marine de l'empire et à presque toute celle de l'Europe. La toile fine d'Arkhangel ne le cède qu'à celle des Pays-Bas.

Il s'exporte une grande quantité de toile de Russie pour l'Angleterre et la Hollande, et une moindre quantité pour l'Espagne et le Portugal.

On fabrique à Moskou et dans les environs, des velours, des damas pour meubles, des droguets, des pluches de soie, des tafetas et des étoffes riches ; mais tout cela est bien loin d'égaliser la perfection de nos fabriques. On fait aussi en Russie beaucoup de velours de coton.

L'exportation de la quincaillerie et de la coutellerie de Toula est défendue.

C O M M E R C E

Avec les peuples de l'Asie.

La Russie, avec un superflu considérable, doit faire un grand commerce : ses correspondances s'étendent jusqu'à la Chine. La cour était dans l'usage d'envoyer tous les trois ans une caravane à Pékin : une brouillerie survenue entre les deux cours interrompit ce commerce. Quelques fraudes des marchands russes furent le prétexte dont les Chinois, le peuple du monde le plus frauduleux, colorèrent leur rupture : mais la mésintelligence fut réellement causée par l'asile que la Russie accorda en 1757 à cette même horde de Kalmouks, qui, en 1771,

retourna sous la domination de la Chine. Les différens ont été enfin terminés, et les caravanes rétablies en 1780.

L'importation et l'exportation des principaux articles du commerce de la Chine, et sur-tout des fourrures précieuses, étaient autrefois réservées à la couronne; mais l'Impératrice Catherine II a depuis long-temps renoncé à ce monopole.

Kiakhta est le centre du commerce des Russes et des Chinois: elle est bâtie sur les bords d'une rivière qui lui a donné son nom, dans le district de Selinguinsk, et n'est éloignée que de cent vingt toises d'une place de commerce chinoise qui correspond avec elle: toutes les deux sont fortifiées. Dans le temps même de la plus grande langueur du commerce entre les deux empires, celui de la Russie montait chaque année à 1,600,000 roubles, ou 4,800,000 livres.

Les Chinois n'achettent que des zibelines de médiocre qualité, parce qu'ils savent les teindre avec tant d'art, qu'elles égalent, après avoir passé par leurs mains, les zibelines les plus précieuses; ils en revendent même aux Russes: mais ils payent chèrement les loutres de mer et les castors du Kamtchatka et des Archipels nouvellement

découverts. Ils reçoivent aussi des Russes des camelots, des draps, du corail, de l'horlogerie et quelques productions du pays ; et leur vendent des pierres précieuses, du thé, des soies en nature et travaillées, du musc, du coton et de ces toiles que nous appelons nankin. Ils livrent le bon thé à raison de quatre roubles la livre, et les Russes qui ne le revendent que trois roubles ou trois roubles et demi, se dédommagent de cette perte sur le bénéfice des autres articles. Au défaut d'échange, ils se font payer par les Chinois en lingots d'or, qu'ils livrent à la couronne, et dont ils reçoivent la valeur en argent monnoyé.

La Russie commerce avec plusieurs races de Tatars, mais sur-tout avec ceux de la Boukharie qui sont sédentaires, industriels et policés : elle reçoit d'eux des étoffes de soie et de coton de leurs propres fabriques, des marchandises de l'Indoustan et de la rhubarbe : elle leur livre des draps fins, des cuirs de Roussi, et toutes sortes de marchandises de l'Europe.

Elle fournit à la Perse des étoffes de laine, des pelleteries, du fer, de l'acier, du plomb, des toiles, et, en temps de troubles, des vivres et des vaisseaux de transport. Les

principaux articles qu'elle en reçoit, par elle-même ou par l'entremise des Arméniens, sont les soies du Guilan, les cotons filés et non filés du Manzanderan, des épiceries, des drogues, des tapis, des étoffes et des pierres précieuses. Le commerce de la Perse est encore loin d'être aussi avantageux qu'il pourra le devenir.

Celui de la mer Noire, long-temps faible, et qui ne pouvait se faire que par l'entremise des marchands grecs, arméniens et turcs, va recevoir une nouvelle activité, à présent que la Russie possède des ports sur cette mer, et qu'elle s'est fait assurer, par le dernier traité de paix, la liberté de la navigation.

COMMERCE

Avec les peuples de l'Europe.

Arkhangel et Kola, sur la mer Blanche, furent long-temps les seuls ports de commerce que possédât la Russie. Malgré leur éloignement, et quoiqu'ils soient fermés sept mois de l'année par les glaces, l'intérêt y amenait des vaisseaux de toutes les nations commerçantes. Quand Pierre I eut fondé Pétersbourg; quand il eut privé le commerce d'Ark-

d'Arkhangel de toute la faveur qu'il accordait à celui de sa nouvelle ville ; le commerce de la mer Blanche tomba dans la langueur. Il ne tarda pas à se relever, quand Elisabeth lui eut rendu ses anciens privilèges ; et, en 1773, le port d'Arkhangel a reçu 180 vaisseaux hollandais , et un plus grand nombre de hambourgeois et de dantzickois.

On charge dans ce port des suifs et de la chandelle, des nattes, des cuirs de Roussi, de la cire jaune, de la graine de lin, de l'huile et de la colle de poisson, du beurre fondu, des cordages, toutes sortes de fourrures de Sibérie, des toiles, du savon, des viandes et des poissons salés, etc. Plusieurs de ces articles se chargent aussi à Kola.

Le plus grand commerce de la Russie avec les nations de l'Europe, se fait par la mer Baltique : c'est par cette voie qu'elle reçoit les vins et les huiles de l'Espagne et du Portugal ; les draps fins, les étoffes de soie, les étoffes riches, et les produits des fabriques de la France, de l'Angleterre et de la Hollande ; les bières anglaises, les eaux-de-vie de raisin, les laines d'Espagne, le sucre et le café, le bois d'acajou, les bois de teinture, la bijouterie, les glaces, les dentelles, les toiles fines, les modes, les fruits de

L'Europe ne pouvait soustraire le transport, mais aussi sans l'union, la commodité, et les avantages.

La marine marchande de Russie, pour les grands navires, ne s'étendait, il y a quelques années, qu'à quelques navires au plus, quelle qu'en fût l'importance et pour la Hollande. Le nombre en a été augmenté depuis la guerre entre la France et l'Angleterre. Elle a un grand nombre de petits vaisseaux pour le commerce entre ses différents ports.

La puissance de sa marine marchande lui fait porter des profits immenses que lui procure le fret de l'importation et de l'exportation. Mais la variété de ses productions, et la grande consommation qu'elle fait des marchandises étrangères, attirent dans ses ports les vaisseaux de toutes les nations de l'Europe, depuis les ports de l'Allemagne sur la Baltique, jusques à ceux de l'Italie, sur la Méditerranée.

Ce sont les Anglais qui ont la plus grande influence dans ce commerce, qui jouissent des plus grands privilèges, et qui font les plus grandes affaires. La Russie croit qu'il est de son avantage d'accorder les plus grandes faveurs à la nation qui fait les plus grandes demandes. Elle gagnerait peut-être

encore plus, en tenant la balance égale entre toutes les nations, ou plutôt en accordant à chacune d'elles des privilèges pour les marchandises qu'elles importeraient de leur cru. Par-là, elle recevrait la plupart des articles de la première main.

On exporte, sur-tout de Pétersbourg, une grande quantité de chanvre et de lin, du fer, des cuirs, des peaux non préparées, des pelletteries, du miel, de la cire, des suifs, des toiles à voiles, des mâtures, des cordages et du goudron; et de Riga, des grains, des mâtures, et du chanvre.

Le port de Riga reçoit, chaque année, jusqu'à sept cents vaisseaux étrangers, et celui de St. Pétersbourg, plus de huit cents.

Malgré le grand nombre d'articles que la Russie tire de l'étranger, la balance du commerce penche considérablement en sa faveur.

D'après un relevé fait du commerce de plusieurs années, on trouve que les marchandises et les productions russes exportées (*), montent chaque année à la somme de 17,653,428 roubles. A quoi il faut ajouter les droits d'exportation qu'on prélève

(*) Essai sur le commerce de Russie.

dans les douanes, et qui montent à 5,562,919 roubles, ce qui fait un total de 21,216,547 roubles, ou de 95,473,561 l.

Les marchandises étrangères importées, n'ont monté qu'à 15,308,801 roubles, ou 59,889,601 l.

Ainsi la balance en faveur de la Russie, est de 7,907,546 roubles, ou de 35,583,960 l.

Dès l'année 1739 la balance du commerce entre l'Angleterre et la Russie était de 1,100,000 l. en faveur de cette dernière puissance.

É T A T

*Des marchandises exportées de Russie,
année commune (*).*

Grains, comme froment,	
seigle, millet, orge, avoine,	
bled sarrasin, riz, farine,	Livres, poids de Paris.
gruaux, etc.	18,516,828.

(*) J'ai tiré cet état de l'*Essai sur le commerce de Russie*. J'ai réuni pour l'abrégé, les articles de même espèce, comme les différentes espèces de toiles, etc. J'ai réduit les poids à la livre de Paris. L'auteur avertit que, pour former une année commune, il a pris les années 1767, 68, 69. Mais il faut observer que, depuis cette époque, le commerce de la Russie s'est augmenté.

Livres de Paris.

Houblon	91,113.
Thé	4,950.
Tabac	1,561,329.
Graine de lin	18,213,211.
Lin	11,678,666.
Huile de lin et de chanvre	4,959,042.
Chanvre	58,213,452.
Fil	1,511.
Cables de chanvre	1,195,395.
Caviar	523,710.
Cire	186,120.
Miel	4,455.
Beurre	147,708.
Savon	1,072,060.
Suif bouilli, et chandelles	8,231,553.
Fer	64,598,312.
Cuivre	212,322.
Acier	16,467.
Sel	122,463.
Viande salée	269,049.
Poisson salé ou fumé	418,737.
Colle de poisson	133,980.
Dents de morjes	2,640.
Dents fossiles d'éléphants	132.
Colle forte de cuirs	1,651.
Rhubarbe	2,200.
Soie de la Chine et autre	2,871.

Livres de Paris.

Soie de porc	566,742.
Cuir de Roussi	5,119,125.
Goudron	8,620,359.
Poix	997,590.
Salpêtre	71,478.
Pierre spéculaire, ou verre de	
. Moskovie	99.
Crin	236,049.
Poil de chèvre	1,419.
Potasse	38,973.

Toiles de différentes espèces et de toute largeur, 7,586,218 archines, à 26 pouces et demi l'archine.

Souliers pour hommes et pour femmes, 7218 paires.

Bottes, 6063 paires.

Bœufs, 5000.

Il ne s'est exporté annuellement de chevaux que pour 33,000 l. environ.

Nattes d'écorces de jeunes tilleuls, 1,000,000. Elles se transportent sur-tout en Allemagne, où elles tiennent lieu, comme en Russie, de nos toiles d'emballages.

Nous ne parlons pas ici des articles de pelleteries, parce qu'il serait difficile d'en désigner les différentes espèces, et de les réduire à des mesures connues. Mais nous

en avons dit assez pour faire connaître que ce commerce est d'un produit considérable. Ajoutons seulement qu'il s'exporte, chaque année, plus de quatre-vingt dix-huit mille peaux d'hermines, plus de cent-vingt mille peaux d'une autre espèce d'hermine plus petite, plus de deux millions de peaux de petit-gris, plus de quarante mille peaux d'agneaux des Kalmouks et de l'Ukraine. Joignons à cela les riches et nombreux articles des zibelines, des renards de toutes les espèces, des martres, des castors, des loutres, et quantité d'autres articles de pelleteries, dont les noms mêmes sont inconnus en France; et nous pourrons alors nous faire au moins une idée vague de l'importance de ce commerce.

POPULATION DE LA RUSSIE.

Sujets soumis à la capitation.

Suivant le dernier dénombrement fait en 1782, le nombre des sujets soumis à la capitation est de 11,000,000.

On peut supposer à-peu-
près le même nombre de fem-
mes et de filles

11,000,000.
<hr/>
22,000,000.

Sujets non soumis à la capitation.

Comme je n'ai pas de nou-
velles lumières sur cette partie
de la population, je suis obli-
gé de suivre les anciens états
qui doivent être defectueux.

Les provinces comprises y
étaient portées pour 1,300,000
mâles: mais je les crois com-
prises dans le dernier dénom-
brement.

1,300 familles nobles, à cinq personnes par famille	60,000.
--	---------

Qui portait le clergé à 100,000 personnes. Il doit être fort di- minué. Je suppose, avec les femmes et les enfans des papes	60,000.
---	---------

L'art militaire, compris la marine, environ	400,000.
--	----------

Femmes et enfans des mili-
taires, nombre inconnu.

Bureaux, chancellerie à-peu-

REVENUS

137

près 30,000 , et avec les femmes et les enfans 40,000.

Ukraine , Kozaques , peuples sédentaires , pasteurs , chasseurs et pêcheurs de la Sibérie , du Kamtchatka et des îles , par une très-faible estimation 600,000.

Total . . . 23,160,000.

Nota. Comme il faut toujours supposer de la fraude dans la déclaration des sujets soumis à la capitation, et que, dans le reste, il peut y avoir des erreurs en moins, nous estimerons la population de la Russie de 24,000,000 d'ames.

REVENUS DE LA RUSSIE

dont le produit nous est connu.

Les onze millions de sujets soumis à la capitation payaient par tête, en 1783, soixante et quinze kopeiques , ce qui formait une somme de 8,250,000 roubles.

Mais depuis ils payent par tête Roubles.
120 kopeiques, ce qui donne. . 13,200,000.

Les paysans du domaine, outre les 120 kopeiques , payent deux roubles par tête à la couronne qui

est leur seigneur. En les suppo- Roubles.
sant au nombre de deux millions,
ils payent ensemble 4,000,000.

Les paysans nommés écono-
mitcheski, qui appartenaient au-
trefois au clergé, payent par tête
la même somme. Ils sont au nom-
bre d'un million, et payent par
conséquent 2,000,000.

La ferme de l'eau-de-vie a été
portée par le bail de 1782 à . . 11,000,000.

Les douanes de tout l'empire
ont produit en 1785 5,000,000.

Une seule fabrique de Bézérof,
appartenante à la couronne rend
5 pouds d'or par an, qui font
200 livres. D'une livre d'or, la
cour fait fabriquer 525 roubles.
Les 5 pouds donnent donc. . . . 65,000.

Dans la cour des monnaies
d'Ecaterinbourg, on frappe en
quatre ans 6 millions de mon-
naie de cuivre, ce qui fait par an 1,500,000.

Total. 36,765,000.

Nota. Le rouble vaut dans l'empire cent kopeiques ou sols,
ou cinq livres, suivant l'ancienne manière de compter
en Russie. Il s'en faut bien qu'il n'ait cette valeur ni
intrinsèquement ni dans le change avec les étrangers.

Cependant comme la monnaie est destinée à circuler dans le pays , nous lui conserverons cette valeur ; ce qui portera le revenu connu de la Russie à 183,825,000 livres.

REVENUS DE LA RUSSIE

dont le produit nous est inconnu.

Papier timbré.

Sel.

Apothecaireries.

Pelleteries livrées à la couronne par les nations tributaires. Le produit doit en être très-considérable.

Impôts qui peuvent exister sans nous être connus.

Mines de différens métaux.

On paye six pour cent de la vente des immeubles.

Depuis 1781, les propriétaires qui découvrent des mines d'or ou d'argent sur leurs terres, sont libres de la faire exploiter à leur profit (*). Un propriétaire de mine paye à la

(*) Autrefois les mines d'or et d'argent qu'on découvrait appartenaient de droit à la couronne : aussi les propriétaires qui soupçonnaient en avoir dans leurs domaines en faisaient-ils un grand secret. Depuis qu'ils en conservent la propriété, les découvertes deviennent bien plus fréquentes.

couronne le dixième du produit, lui livre, à un prix convenu, la moitié de ce qui reste, ce dixième prélevé, et dispose de l'autre moitié à sa volonté.

Les marchands payent, chaque année, un pour cent des capitaux qu'ils sont censés avoir, suivant la *guilde* ou classe dans laquelle ils sont compris. Chaque marchand de la première guilde est censé avoir dix mille roubles de capital; de la seconde, mille; et de la troisième, cinq cents.

Des marchands fort riches font des déclarations très-supérieures au capital supposé de la première guilde, mais vraisemblablement très-inférieures à leur capital effectif.

TROUPES DE RUSSIE.

Le nombre des troupes, non compris les gardes, l'artillerie, la marine, était, en 1785, de 565,000.

Régiment des gardes Préobra-	
jenski.	4,000.
des gardes Sémenovski	5,000.
des gardes Ismaïlovski	5,000.
des gardes à cheval. .	1,000.

POIDS ET MESURES. 141

Chevaliers gardes, nouvellement	hommes.
supprimés par l'empereur Paul I. .	60.
Artillerie, à-peu-près	15,000.
J'ignore à combien d'hommes	
monte la marine	
<hr/>	
Total	391,060.

Je suppose, en nombre rond, la marine comprise, 400,000 hommes.

POIDS ET MESURES DE RUSSIE.

Poids.

Le bergovets est de dix pouds ou 400 livres de Russie. Le poud est de 40 livres de Russie et de $55\frac{1}{2}$ de Paris.

La livre se divise en 32 lots.

Et le lot en 3 zolotniks.

Mesures des longueurs.

La verste, mesure itinéraire est de 500 sagènes ou toises russes. On compte $104\frac{1}{2}$ verstes au degré; ainsi quatre verstes font à-peu-près une de nos lieues communes de 25 au degré.

La sagène ou toise a trois archines de Russie, ou en pieds de roi, 6 pieds, 5 pouces $6\frac{2}{3}$ lignes.

L'archine est la mesure ordinaire pour les

draps, toiles, étoffes etc. comme l'aune l'est en France. Elle contient 2 pieds, 2 pouces $6\frac{1}{8}$ lignes de France.

Elle se divise en seize parties qu'on appelle verchoks.

Mesures des grains et farines.

Le tchetvert contient deux osmines, l'osmine deux payoks. Ces mesures n'existent que dans les comptes.

Mais le tchetvérik, qui est la moitié du payok et la huitième partie du tchetvert, est une mesure physique, de forme circulaire, qui a un pied six lignes de diamètre et onze pouces neuf lignes de profondeur.

Il se divise en demis et en quarts, et le quart se subdivise en deux garnetses.

Le sac, appelé koul, contient dix tchetvériks.

Mesures des liquides.

Le vedro, ou seau contient $13\frac{1}{4}$ pintes de Paris.

Il se divise en quarts (tchetverki) et en huitième (osmouchki). Le huitième ou osmouchka est ce qu'on appelle pot ou krouchka.

Trois vedros forment un ancre qui contient quarante pintes de Paris.

Quarante vedros font une tonne qui se nomme en russe sorokovaïa botchka, tonne de quarante. Elle contient $533\frac{1}{2}$ pintes de Paris.

MONNAIES DE RUSSIE.

Monnaies d'or.

L'impériale vaut dix roubles. La demi-impériale, ou pièce de cinq roubles. La pièce de deux roubles.

Il existe aussi, mais en fort petite quantité des roubles et même des demi-roubles d'or. Je n'ai vu de roubles d'or que du règne d'Elisabeth, et n'ai jamais vu de demi-roubles.

Monnaies d'argent.

Le rouble qui vaut cent kopeïques ou sols (*). Le demi rouble ou 50 kopeïques. Le quart de rouble ou 25 kopeïques.

La pièce de 20 kopeïques marquée du chiffre 20.

(*) L'Impératrice Catherine II, dans sa première guerre avec la Pologne, a beaucoup diminué le titre et le poids des monnaies d'or et d'argent. Maintenant (en 1798) le rouble ne vaut jamais plus de trois livres quinze sols dans le change, et il s'en faut bien qu'il n'ait cette valeur intrinsèque.

La pièce de 15 kopeiques marquée du chiffre 15.

La grivna, qui vaut dix kopeiques.

La pièce de cinq kopeiques, on en voit peu. Je ne me souviens pas qu'on en ait frappé depuis le règne d'Elisabeth.

Monnaies de cuivre.

La pièce de cinq kopeiques.

Celle de deux kopeiques qu'on appelle grocha.

La kopeika, kopeique, ou sol.

Le demi-sol qui s'appelle dénouchka.

Le quart de sol, nommé polouchka, qui répond à notre liard.

On a frappé sous Pierre III des pièces de cuivre de dix kopeiques. Elles étaient marquées du chiffre 10 et ne contenaient guère plus de matière que celles de cinq.

Le peuple se sert dans ses comptes du mot *altina* pour désigner trois kopeiques : mais il n'y a pas de pièce qui vaille une *altina*.

Du temps que j'étais en Russie, on y voyait beaucoup de monnaie de cuivre, et peu de monnaie d'or ou d'argent. Les billets de la banque impériale y circulaient comme

la monnaie et perdaient peu. On assurait que la somme représentée par ces billets était effectivement déposée en monnaie de cuivre. Dans la suite, les billets se sont excessivement multipliés. Il n'y en avait d'abord que de cent roubles, de cinquante et de vingt-cinq; on en fit de dix et de cinq. On cessa de croire au dépôt, et ils perdaient beaucoup.

DE LA LITTÉRATURE

DES RUSSES.

LES Russes ont l'avantage de posséder, peut-être, la plus belle langue qui se parle à présent en Europe. Riche de son propre fonds, elle peut chaque jour encore s'enrichir au besoin, sans faire aux étrangers des emprunts humiliants. Elle doit seulement se plaindre de n'avoir pas été exercée par des auteurs habiles sur une assez grande variété de sujets. Cette ancienne langue, n'a guère été consacrée jusqu'à ce siècle qu'à exprimer les besoins ordinaires de la vie et les vérités de la religion.

Elle était assez riche, elle avait assez de grandeur dès le commencement de l'onzième siècle, pour exprimer, par une traduction fidelle, les sublimes images des Saintes Ecritures ; et notre langue, au seizième siècle, parodiait encore et travestissait, plutôt qu'elle ne traduisait, les poésies de David et des Prophètes. Encore à présent, les Russes qui veulent écrire sur des sujets élevés, travaillent à former leur style sur celui de leur Bible. Aucune des langues de l'Europe n'a

subi d'aussi faibles changemens en un aussi grand nombre de siècles.

Cependant, si l'on en excepte des annales, écrites avec autant de sécheresse que de simplicité, des chansons ont formé long-temps toute la littérature des Russes. On a conservé quelques vers des temps antérieurs au règne de Pierre I, et ils ne font pas regretter qu'on n'en ait pas conservé davantage. Mais on trouve déjà une certaine énergie dans la prose du métropolite Kiprian, qui écrivait, au quatorzième siècle, l'histoire de son pays, et dans celle du Stolnik Lyzlof, qui, sous le règne du Tsar Michel, composa une histoire des Scythes.

Phéophane Prokopovitch, archevêque de Novgorod, qui fut d'un si grand secours à Pierre I dans la réforme de l'Eglise russe; ce Phéophane, qui avait étudié à Varsovie et à Rome, essaya ses talens dans plusieurs genres de littérature. Il composa des sermons éloquens, des panégyriques, des éloges, des histoires et des poésies (*). Il établit un gymnase où l'on élevait des jeunes gens qui

(*) On lui reproche d'avoir trop affecté l'ancien style slavon, et d'avoir fait un mélange étudié de différens dialectes.

montraient de l'esprit et des dispositions : on lui doit la naissance des lettres en Russie.

Le Prince Dmitri Kantemir, fils de ce Hospodar de Moldavie, qui se donna à Pierre I, a composé des satires, admirées dans leur temps et qu'on ne lit plus.

Trédiakovski avait la passion plus que le talent des lettres. C'était un écrivain infatigable : élève de Rollin, admirateur de son maître, il traduisit l'Histoire Ancienne et Romaine de cet habile professeur. Son travail était presque terminé ; le feu prit à sa maison et brûla ses manuscrits. Il recommença, continua, finit l'énorme version, et c'est le seul ouvrage de Trédiakovski qu'on ait conservé.

Sa traduction en vers du Télémaque n'est célèbre que par le ridicule : on la faisait lire par pénitence dans l'Hermitage de l'Impératrice (*). On lit aussi, pour rire, une tragédie qu'il s'avisa de faire. Ses ouvrages se

(*) L'Hermitage est un bâtiment qui communique par une galerie au palais impérial. C'était là que Catherine II goûtait les plaisirs de la solitude, ou se livrait aux douceurs d'une société sans contrainte et sans étiquette. Elle a fait placer dans l'Hermitage, la superbe collection de tableaux qu'elle a rassemblée.

distinguent par la bizarrerie du style, de la forme et des idées.

Pendant que Trédiakovski luttait malheureusement contre la nature, en s'efforçant d'être poète, Lomonossof plantait en Russie la palme de Pindare et d'Horace. Il sera longtemps le prince des poètes russes. On doit oublier qu'il a composé deux tragédies : mais on n'oubliera jamais en Russie ses odes, ni ses sublimes imitations des psaumes de David et du livre de Job. Il a fait une épître sur le verre, qui est à-la-fois poétique, ingénieuse et savante. Il avait commencé un poème épique, et avait choisi Pierre I pour son héros : mais il n'en a composé que deux chants. Il a paré la physique des charmes de l'éloquence dans ses discours sur la lumière, sur l'électricité, sur l'origine des métaux, sur l'utilité de la chimie.

Je vais placer ici la traduction d'une de ses odes : mais les beautés de sa poésie sont si souvent renfermées dans l'expression, qu'on s'est efforcé de les effacer que de les traduire.

O D E

A l'Impératrice Elisabeth.

DÉLICES des princes et des empires, aimable tranquillité, félicité des hamcaux, gardienne des cités, que tu es utile et belle ! Autour de toi les fleurs se colorent et les épis jaunissent dans les guérets. Chargés de trésors, les navires osent te suivre sur les mers, et tu sèmes, d'une main libérale, tes richesses sur la terre.

Eteignez-vous, foudres guerriers, et cessez d'effrayer la terre. Ici, dans le sein de la paix, Elisabeth veut étendre l'empire des sciences. Vents impétueux, gardez-vous de mugir, et murmurez avec douceur le récit de nos temps heureux. Univers, écoute en silence : une lyre exaltée veut célébrer les plus grands noms.

Toujours admirable dans ses œuvres, le Créateur avait arrêté de manifester de nos jours sa puissance. Il envoie en Russie un homme tel que les siècles n'en ont jamais produit. A travers tous les obstacles, ce héros élève sa tête couronnée par la victoire, et transporte avec lui jusqu'aux cieux la Russie terrassée par l'ignorance.

Dans les plaines ensanglantées, Mars s'effraie de voir son épée entre les mains de Pierre, et Neptune tressaillit à l'aspect de notre pavillon. Soudain fortifiée de remparts, entourée de palais, la Néva doute et s'écrie : Ai-je donc perdu le souvenir, ou me suis-je écartée de la route que j'ai toujours suivie ?

Alors, à travers les montagnes, les fleuves et les mers, les sciences divines étendent les bras vers la Russie, et s'adressant à son héros : Nous sommes prêtes à cultiver, à faire naître dans ton empire les fruits les plus doux de l'esprit. Le monarque les appelle : déjà la Russie s'attend à jouir de leurs utiles travaux.

Mais, ô destin cruel ! ce héros digne de l'immortalité , la cause de notre bonheur , et maintenant l'objet de nos cruels regrets , nous est arraché par le sort envieux , et nous plonge dans une profonde douleur. Attentifs à nos gémissemens , les coteaux du Parnasse mugissent , et les Muses en pleurs conduisent aux portes des cieux cet esprit de lumière.

Dans leur juste douleur , elles s'arrêtent dans leur carrière , et ne veulent plus regarder que sa tombe et ses exploits. Mais la sage Catherine , notre seule consolation après la mort de son époux , leur tend une main généreuse. Ah ! si ses jours eussent été prolongés , depuis long-temps la Seine , orgueilleuse de ses talens , le céderait à la Néva.

Mais , au sein d'un si grand deuil , de quel éclat nouveau brille le Parnasse ? Oh ! qu'on y pince agréablement les plus douces cordes de la lyre ! Des chœurs mélodieux couvrent tous les coteaux , et leurs concerts sont répétés dans les vallons. L'auguste fille de Pierre surpasse la générosité de ses aïeux , elle multiplie le bonheur des Muses , elle ouvre la porte à la félicité.

Il est digne de grands éloges , le guerrier qui peut égaler le nombre de ses victoires à celui de ses combats , et qui passe sa vie dans les camps. Mais les soldats qu'il commande ont toujours part à ses succès : le bruit affreux des armes couvre la voix sonore de la Renommée , et le son de sa trompette se confond avec les plaintifs gémissemens des vaincus.

Ta gloire appartient à toi seule , illustre Souveraine. Oh ! comme ton vaste empire te rend grâces. Lève les yeux sur les monts alpiers , promène tes regards sur les vastes plaines qu'arrosent le Volga , l'Ob et le Borysthène : les trésors qu'elles recèlent seront découverts par les sciences que tu rends florissantes.

Quand le Très-Haut a soumis à ton heureuse puissance de si vastes régions , il a mis au jour des trésors tels que ceux dont l'Inde s'enorgueillit. Mais la Russie demande des mains formées par les arts : seuls ils purifient les filons dorés ; et

les rochers mêmes sentent le pouvoir des sciences que tu daignes accueillir.

En vain des neiges éternelles couvrent ces plages du Nord, où Borée agite tes étendards de ses ailes glacées : au milieu des rochers de glace, Dieu s'annonce par des merveilles. Là, semblable au Nil, la Léna nourrit les nations de ses eaux pures et rapides ; et perdant enfin ses rivages, elle égale l'étendue des mers.

Oh ! combien de prodiges inconnus aux mortels opère la nature dans ces lieux ombragés de forêts épaisses, qui servent aux animaux de remparts impénétrables : où, dans la profondeur des ombres rafraîchissantes, le cri de l'homme n'a jamais dispersé les troupes d'élans qui bondissent en paix dans les pâturages ; où jamais le chasseur n'a lancé sa flèche ; où chantent des oiseaux que le bûcheron n'effraya jamais du bruit de sa cognée !

Ce vaste champ va servir de carrière aux Muses. Quelle rétribution pouvons-nous offrir à ta magnanimité ? Nous élèverons ton nom jusqu'aux cieux, et nous consacrerons d'éternels monumens à ta générosité, dans ces régions où le soleil commence son cours ; où le fleuve Amour serpente entre des rives parées de verdure, porte ses eaux chez les Manjours (*), et desire rentrer encore sous ta domination.

Voilà que l'espérance abaisse devant nous les barrières des ténébreuses destinées. La sagesse posera son temple dans des contrées où la justice et les lois étaient inconnues. Devant elle l'ignorance pâlit. Je vois blanchir les humides sillons tracés par tes vaisseaux ; et la mer se plaît à leur céder. Tes navigateurs volent, à travers les flots, annoncer tes vertus à de nouveaux peuples.

(*) Nous les appelons Mantcheux ou Mantchoux. Ils sont à présent les dominateurs de la Chine. Les Russes furent maîtres d'une grande partie de l'Amour, jusqu'au traité de Nertchinsk.

Là , semé d'îles innombrables , l'Océan se divise en mille fleuves paisibles , et le corbeau , revêtu de l'azur des cieux , efface les brillantes couleurs du paon. Là volent des nuages d'oiseaux divers , qui , par la richesse de leur plumage , effacent les riantes livrées du printemps. Nourris dans des bocages parfumés , nageant sur des ondes délicieuses , ils n'ont jamais connu les rigoureux hivers.

Vois Minerve frapper de sa lance le sommet des Riphées. L'or et l'argent jaillissent , et couleront encore pour ta dernière postérité. Pluton , dans ses abîmes entr'ouverts , se trouble et frémit de voir livrés aux mains des Russes ses précieux trésors , ensevelis par la nature dans le sein des montagnes. L'astre éclatant du jour le force à détourner ses regards ténébreux.

O vous qu'attend la patrie , vous qui devez naître dans son sein , vous qu'elle desire voir ressembler à ces mortels éclairés qu'elle appelle des contrées étrangères ; que vos temps seront heureux ! Ne craignez point. Osez montrer , par vos efforts , que la Russie peut enfanter ses Platons , et nourrir le génie pénétrant de Newtons nouveaux.

Plus jeune que Lomonossof , Soumorokof lui voulut arracher le sceptre de la poésie. Avec moins de force , moins d'imagination et plus de douceur , long-temps il lutta contre lui dans le genre lyrique , et fut vaincu. Mais il est le fondateur du théâtre russe. Élégant comme Racine , il tâcha d'imiter la conduite de ses plans ; mais il ne put pénétrer le secret de notre inimitable poète. Il voulut être sage comme lui ; il fut froid , et sa scène manqua de mouvement. Il a trop

imité, dans ses comédies, la manière des comiques français, et ne les a point égalés : il devait créer un nouveau comique, puisqu'il avait à peindre des mœurs nouvelles. Il a montré dans la satire plus d'humeur que de profondeur et de finesse. Ses idylles ont le charme de la douceur : mais la manière en est trop française ; elles intéresseraient davantage, si l'on sentait qu'elles sont une production de la Russie. Mais tous les applaudissemens se sont réunis en faveur de ses fables. On ne peut leur refuser la première place après celles de la Fontaine. Nous allons tâcher d'en faire connaître quelques-unes. Mais il faut se rappeler qu'aucune nation n'a pu faire passer dans sa langue les grâces naïves de la Fontaine : et celles de son émule n'auront pas moins à perdre, obligées de parler avec contrainte une langue étrangère.

LE MORALISEUR.

Fable.

Il était un certain réformateur des mœurs, amateur décidé de la grandeur d'ame. Il confortait, il consolait les affligés. Tous ses voisins le regardaient comme un grand homme, tous écoutaient ses discours comme des lois. Avait-on été volé ; quelqu'un avait-il perdu ses enfans ou sa

femme; l'innocence attaquée vivait-elle dans l'oppression: à l'en croire, tout cela n'était pas un mal. Il avait une jeune femme. Était-elle belle? Eh! qu'importe? aux yeux d'un amant, une chouette est une déesse. Mais la mort sait peu respecter l'amour, et ne compte pas les années. Il lui est fort égal de frapper oncle ou neveu. Elle saisit donc dans la jeunesse la femme de notre homme. Il se frappe, il crie, il s'arrache les cheveux: l'air retentit de ses clameurs. Les voisins accourent, se rassemblent: Souviens-toi, lui disent-ils, notre cher Moraliseur, de ce que tu nous as dit toi-même. Quand je vous donnais des leçons, répondit-il, quand je vous consolais, c'était vous qui aviez perdu vos femmes; mais à présent, c'est la mienne qui est morte.

LE PAYSAN ET LA VALISE.

Jase tout à ton aise sur les peines d'autrui. Oh! ce travail n'est pas aussi dur que le mien. Non? je n'en suis pas étonné; car il n'est rien au monde que tu aimes plus que toi. Tu t'inquiètes fort peu d'adoucir les peines des autres, et il ne t'en coûte rien de blâmer ce que tu ne connais pas. Mais si tu m'interroges, je te dirai, sans détour, que jamais honnête homme ne se rendra coupable de cette bassesse. Ecoute, et retiens bien. Un paysan portait un quintal de plomb dans une petite valise. Il était tout plié; et comment faire autrement? Ce n'était vraiment pas une pièce de deux sols qu'il portât au cabaret. Le monde l'accablait d'injures en voyant comme il se courbait: la fatigue du porte-plomb ne leur paraissait pas bien grande. Le paysan impatienté, leur dit: Ma peine vous paraît petite; mais Dieu sait ce qu'il y a dans la valise, et le sait fort bien aussi celui qui la porte.

Soumorokof a changé le tour et la morale

de la terre de Vieux et des deux Amis, et se
 font rendre justice. Le verdict.

LES DEUX AMIS ET L'OURS

Deux amis vivaient comme deux frères, et pour être en-
 core mieux, l'un se donnait même une femme sans l'autre.
 « Mais une femme, deux personnes. L'un a deux pour l'autre
 deux se disent. Il se le lâchent aussi, mais ils ne se
 possèdent pas, car ils ont pour l'autre et l'autre. L'un
 appartient-il plutôt au monde que l'autre. C'est pourquoi
 l'autre se dit. Ils se retrouvent ensemble, non-
 seulement ensemble, souvent ensemble, en fait, se croient
 qu'ils auront ensemble tout, car ils sont-ils en se puis-
 sent. Ils se croient avec se voir et se sentir ensemble, et
 veulent tout-à-fait ensemble à se servir.

Un jour, il leur arriva d'être seuls dans un bois. Un
 ours vint au-devant d'eux, ils se saluèrent par le haut
 à cet honneur. L'ours était magnifique, et très gros, de
 couleur au-dessus du blanc possible. Leur femme était de se
 défendre mutuellement, et s'ils se voyaient pas la face,
 de montrer sous les dents. Cependant il se trouve à un grand
 chagrin : l'un de ses gros ongles se brisa sur le pied d'un
 grappe, et en face avec lui son serment tout au plus haut
 de l'arbre. L'autre reste et ment de peur : car qui se trou-
 drait pas un tel chagrin ? Il ne courrait plus grâce re-
 tourner au logis, l'ours ne le lui permettait pas : car un
 ours songe peu s'il fait prendre courage des gens quand ils
 sont dans l'affliction, et les laisse retourner au gîte. Le mal-
 heureux avait entendu dire qu'il faut, en semblable occa-
 sion, contrefaire la mort. Il se laisse tomber, s'étend, se
 donne l'air d'un trépassé. L'ours approche, froie, tourne
 et retourne la tête du prétendu défunt, ne lui trouve pas
 de souffle, diurne, et s'en va. Je croyais bien, disait-il,

avoir trouvé un homme vivant. Quand il fut bien loin, notre brave descendit de son chêne, sentant une double joie de retrouver son ami, et de n'avoir pas enfreint son serment de mourir avec lui : car, pour vivre ensemble, c'est ce qu'il espérait bien. Il était content, il le montrait à son ami, et lui demanda ce que l'ours lui avait dit en secret à l'oreille. Il m'a averti, répondit l'autre, de ne pas prendre pour amitié une liaison ordinaire, et de reconnaître à l'avenir mes amis dans le besoin.

La dernière pièce de Soumorokof est une satire : on assure qu'il l'a composée dans le lit de mort. Cette circonstance en fait le plus grand intérêt, et sa brièveté me permet de la rapporter ici.

Grâce au destin, je vais donc finir ma vie, et je me réjouis d'y laisser en paix les fous, les coquins, les pervers. Comme je plains ton sort, fidelle ami ! toi qui, ne connaissant aucun détour, restes dans cette vie où la raison, l'honneur, sont inconnus : toi qui ne peux pas abandonner, comme moi, cet insupportable séjour des fripons, où tout misérable montre sa figure avec impudence et, dans sa fureur impunie, sème encore de nouveaux désordres : où la droiture est généralement méprisée et devient l'objet d'une risée honteuse. Oh ! combien, mon ami, dans cette vallée de larmes, il te reste encore à souffrir de la part des destins irrités ! Combien y est malheureux tout honnête homme, jusqu'à ce que ses jours soient enfin tranchés ! Il traîne, sans allégement, une vie malheureuse, et ne trouve que de nouvelles douleurs quand il implore des consolations. Mais moi, délivré désormais de toute vanité, je quitte avec joie ce monde affreux, qui traite de bagatelle et de chimère la conscience, l'honneur, la raison, le cœur et la droiture.

Là, plus un homme est impudent et trompeur, plus il a de scélératesse, et plus il est sûr d'obtenir des grâces et des éloges. Je proteste en ce moment, à l'univers entier, que j'abandonne ce monde avec un esprit satisfait : je rends grâce au Tout-puissant qui a préservé ma vie de la perversité, et qui va bientôt la mettre en sûreté sous la tombe, où je n'aurai rien à démêler avec aucun fripon.

Nous avons déjà vu que la Russie a, depuis quelques années, un poème épique : l'auteur est M. Mikhaïl Khéraskof, l'un des curateurs de l'université de Moskou. Il a choisi pour son héros le Tsar Ivan Vassiliévitch, et pour l'action de son poème la conquête de Kazan. Je ne vais traduire ici qu'un seul morceau de ce poème.

Le Tsar a résolu dans son conseil de marcher lui-même à la tête de ses combattans, et de partager leurs fatigues et leurs dangers.

La Tsaritse apprend que son époux va braver loin d'elle les périls et la mort : elle vole éperdue à la salle où le conseil est encore rassemblé, où les Grands sont animés par le courage du prince.

Ils la voient s'avancer, les yeux baignés de larmes, et tenant le jeune prince dans ses bras. Il semble que la lumière ait déjà fui de ses yeux : les angoisses de son âme se peignent sur son visage, sa profonde douleur est empreinte dans tous ses traits, et elle frappe son sein de ses mains

tremblantes et glacées. Ainsi la lune s'obscurcit, enveloppée par les épais brouillards : elle ne montre plus à la terre qu'une face décolorée, et son éclat ordinaire se change en une triste pâleur. Elle entre, regarde son époux, gémit, et rappelant avec peine ses forces abattues : Tu pars, cher époux, lui dit-elle; tu pars ! Sans doute, tu ne mets pas un grand prix à tes jours. Mais peux-tu donc oublier que tu me laisses dans la douleur; ou, si mon amour ne peut te toucher, ne seras-tu pas attendri du moins par le sort de cet enfant ? Tu le vois à tes pieds avec sa malheureuse mère : tu le vois privé du sentiment et de la voix. Regarde comme il s'efforce de tourner vers toi ses yeux en pleurs. Il veut te dire : Ne m'abandonne point à la mort. Lis dans ses yeux ses discours innocens : ses regards te diront ce que sa langue ne peut dire encore. Il s'écrie : Conserve-moi mon père, ne livre point ma tendre mère aux douleurs, à l'abandon du veuvage. O mon prince, ô mon époux ! ne mets point entre nous la vaste étendue des déserts : n'expose point ta tête aux dangers des combats. N'est-il donc point dans ton empire de guerriers courageux ? Qui te force à t'exposer toi-même ? Ignores-tu de quel prix tes jours sont à la Russie ? Conserve-les pour ton fils, pour moi, pour la nation. Arrête, je t'en prie en gémissant : arrête ! ou, si ton cruel dessein est irrévocable, s'il n'est pas au pouvoir du monarque de se dispenser d'aller aux combats, permets-nous de partager tes destinées. Qu'il soit permis de te suivre à ton épouse, à ton fils. Avec toi les fatigues me deviendront chères ; avec toi je regarderai le sable, les cailloux, les rochers, comme ma couche nuptiale : par-tout heureuse, si je ne te quitte pas.

Ivan était agité comme un cèdre battu par les vents : mais son esprit n'était pas ébranlé. Il voyait sur tous les visages la douce et tendre compassion : ses fiers Boïars versaient eux-mêmes des larmes, et tous le pressaient de rester.

Touché de leur zèle et sensible à leurs pleurs, il porta

la littérature nationale sera plus généralement et plus constamment encouragée. Mais elle risque de périr dans son berceau, si les efforts des auteurs, loin de leur mériter des récompenses et de la considération, ne sont payés que par le ridicule.

Si François I, au lieu d'encourager la littérature naissante dans son pays, n'avait accueilli que les muses italiennes, seules alors florissantes, peut-être les Français seraient-ils encore des Barbares. Le traducteur Amyot fut plus considéré, mieux récompensé, que ne le furent dans la suite des hommes d'un génie créateur : et cela était utile ; car il fallait imprimer un mouvement aux esprits encore inactifs. Les encouragemens accordés à Ronsard et à ses barbares contemporains, ont préparé le beau siècle de Louis XIV, et nous devons peut-être Britannicus, Phèdre, Athalie, à la gratification accordée au jeune Racine pour une ode fort médiocre. Les chefs-d'œuvre littéraires sont des fruits de l'enthousiasme : rien ne l'éteint plus sûrement que l'indifférence des contemporains ; rien ne l'anime davantage que des récompenses, qui procurent de la considération, et sont regardées comme le prix du mérite.

Quand une nation possède en elle un grand

nombre de chefs-d'œuvre, le talent, naissant et brut encore, n'est plus remarqué : il se dégoûte, il se cache ; et la médiocrité opiniâtre, effrontée et liche, quête, obtient, arrache les récompenses destinées au mérite.

DESCRIPTION DE L'EMPIRE DE RUSSIE (*).

DISTRIBUTION PHYSIQUE.

SI une description géographique de la Russie est nécessaire pour bien suivre l'histoire de cet empire, il semble d'abord que nous aurions dû la placer à la tête de notre ouvrage. C'est ce qu'a fait avec raison M. de Voltaire dans son histoire de Pierre I; mais nous aurions eu tort de suivre son exemple: car, étant remontés dans notre ouvrage jusqu'aux premiers temps où nous conduisent les monumens historiques; ou nous aurions donné la description d'un empire qui n'existait encore que dans quelques-unes des parties qui le composent aujourd'hui, ou nous aurions été obligés de revenir plusieurs fois

(*) Cette description sera longue; ce sera un traité assez complet de la géographie de l'empire de Russie: mais il ne sera pas inutile, et plaira peut-être à quelques lecteurs, parce que cet empire est encore assez généralement inconnu aux étrangers les plus instruits. J'ai suivi la description géographique de l'empire de Russie par Tchébotaref, et le dictionnaire géographique du même empire par Polounin, augmenté et mis au jour par Muller. Ces deux savans ouvrages n'existent encore qu'en langue russe.

sur nos pas et de donner plusieurs descriptions successives ; ainsi , après avoir décrit les pays qui composaient la domination de Novgorod , ou même celle de Rurik , il aurait fallu le décrire encore quand il eut été augmenté par ses successeurs , encore après les conquêtes d'Ivan Vassiliévitch , puis après celles de Pierre I, et il aurait bien fallu en venir , en finissant , à la description que nous allons faire de son état actuel.

Jamais il n'a existé d'empire aussi vaste : il comprend entre la septième et la huitième partie de la surface des deux continens : en comptant depuis l'extrémité occidentale de l'île de Dagoe jusqu'à la pointe des Tchouktchi , et depuis les frontières de la Turquie , de la Perse , des Kalmouks et de la Chine , jusqu'aux côtes les plus septentrionales de la Laponie , de la Nouvelle-Zemle et de la Sibérie , on trouve qu'il contient près de 95,000 lieues carrées (*).

(*) Je suis ici les calculs fournis à M. le Clerc par un géographe et qui paraissent exacts. Suivant le dictionnaire géographique de Polounin , revu par Muller , la Russie contient plus de 500,000 lieues carrées , suivant Voltaire 1,100,000 et suivant Büsching un peu plus de 500,000. Il est vraisemblable que Büsching entend des lieues d'Allemagne , ce qui ne s'éloigne pas du calcul de Müller.

En partant de l'île de Dagoe, au 40° degré de longitude, et voyageant toujours jusqu'à l'Archipel le plus oriental, découvert par les Russes, dont la dernière île suivant la carte du troisième voyage de Cook est située vers le 215° degré, on a franchi sous le soixantième parallèle plus d'une demi-circonférence du globe sans quitter un instant la domination de la Russie. Quand le soleil marque à Riga la moitié du jour, une autre journée est déjà commencée pour les îles aux Renards. Cet empire est bien loin d'être peuplé en proportion de son étendue ; et, s'il l'était, il faudrait bien qu'il se divisât.

M E R S.

Cette vaste étendue de terre est entourée de mers, semée de lacs, traversée par des fleuves. Ces différentes eaux méritent de fixer d'abord notre attention.

La Livonie est baignée à l'occident par la MER BALTIQUE, qu'on appelait autrefois la mer des Varaigues, et qu'on peut regarder comme un grand golfe de l'Océan. Il lui fournit moins d'eau qu'elle n'en reçoit des lacs et des fleuves de la Russie, de la Suède, de la Pologne et de l'Allemagne. Aussi est-

elle peu salée , et sa salure augmente quand les eaux de l'Océan y sont poussées par un vent de mer. On a remarqué qu'elle éprouve un faible mouvement de flux et de reflux, quoiqu'il soit presque insensible. Sa plus grande profondeur n'est que de 50 toises, et les savans de Suède ont observé qu'elle diminue de 45 pouces en un siècle. Les vagues y sont moins hautes que dans l'Océan, mais elles s'y succèdent en plus grand nombre et avec plus d'impétuosité, et fatiguent davantage les vaisseaux. Dans son agitation, elle dépose de l'ambre sur les rivages de la Courlande et de la Prusse.

LE GOLFE DE FINLANDE communique avec cette mer, et commence au-dessous de Pétersbourg, où il reçoit les eaux de la Néva. Il est contenu au midi par les côtes de la Russie, et au nord par celles de la Russie et de la Suède. Il a 105 lieues de long, et 26 de large.


LE GOLFE DE RIGA, qu'on appelle autrement golfe de Livonie, appartient aussi à la mer Baltique.

LA MER GLACIALE baigne au nord toutes les côtes de la Russie, dans une étendue de 158 degrés de longitude. Elle charrie des glaces dans presque tous les temps de l'année.

Son mouvement de flux et reflux est sensible, même dans les rivières qui s'y jettent. Nous avons déjà rapporté que des marques certaines témoignaient la diminution de ses eaux. Ainsi l'on ne doit pas être étonné de trouver dans la terre et loin des rivages, des ossemens d'animaux marins. En partant des côtes de la mer Glaciale, et s'avancant toujours au midi, on ne trouve aucun arbre jusqu'à plus de cinquante lieues : cependant elle dépose une quantité considérable de bois sur le rivage. Il est probable qu'elle en apporte des côtes de l'Amérique, qui, peut-être, sont peu éloignées : mais elle doit en recevoir aussi des fleuves de la Sibérie.

La Russie est bornée à l'est par l'Océan ORIENTAL OU MER DU KAMTCHATKA. Cette mer pénètre entre la rive occidentale de cette presqu'île et celle du district d'Okhotskoi : les Russes l'appellent alors OKHOTSKOIE MORE, mer d'Okhotsk, et les TOUNGouses l'appellent Lama, elle se resserre encore davantage vers le nord entre le Kamtchatka et la Sibérie, et prend le nom de mer de Penjina : elle se termine enfin par deux golfes, celui de Penjina à l'orient et celui de Gujiguina au couchant.

LA MER CASPIENNE, qui sépare la Russie de la Perse, devrait être comprise parmi les lacs, puisque la terre l'enveloppe de toutes parts : sa forme et son étendue étaient inconnues des Anciens ; comme ils ne connaissaient pas ses côtes septentrionales, ils croyaient qu'elle se réunissait à la mer du Nord. Il est plus vraisemblable qu'elle ne faisait autrefois qu'une seule mer avec le lac Aral, et le Pont-Euxin. Sa longueur du nord au midi est à présent de 250 lieues environ, et sa plus grande largeur de 100 lieues. Les plus grands fleuves qu'elle reçoit, sont le Volga, la Kouma, enrichie des eaux de plusieurs lacs, le Terek, le Kour, qui s'est auparavant joint à l'Aras, l'Emba grossie des eaux du Sagnis, et l'Iaik, qu'on appelle à présent Oural. Que devient cette énorme quantité d'eaux qui n'ont point d'issue ? Les Anciens ont cru qu'elles se précipitaient dans un gouffre, et qu'après avoir couru longtemps sous la terre, elles se réunissaient au Pont-Euxin. Mais le gouffre n'existe pas. Des modernes en ont voulu trouver un autre dans un golfe qui est à l'orient de la mer Caspienne. Ils assuraient que l'eau entrait dans ce golfe par un courant rapide, et qu'on n'osait y naviguer, parce qu'on serait entraîné



vers le gouffre par une force invincible. Ils croyaient que , par cette route , les eaux caspiennes allaient se perdre dans la mer Glaciale, ou peut-être dans l'Océan oriental. Mais ces contes ont été détruits par l'observation, et le gouffre et le courant impétueux doivent être mis au rang des fables. Il faut recourir au calcul de l'évaporation , pour expliquer comment une masse d'eau qui paraît devoir s'accroître sans cesse par le tribut de tant de fleuves , peut toujours être contenue dans le même bassin.

Les poissons de la mer Caspienne sont ceux qu'on pêche dans les fleuves , ses oiseaux sont les mêmes qui se plaisent sur les rivières , et ses eaux n'ont qu'une très-faible salure.

Les habitans des bords de la mer Caspienne prétendent que ses eaux s'élèvent pendant trente ou trente-cinq ans, et emploient le même temps à s'abaisser. Ils ajoutent que cette différence est de cinq à six toises. Ils disent unanimement qu'elles ont commencé à s'accroître en 1715 , qu'elles étaient à leur plus grande hauteur en 1742 , et qu'elles ont commencé à décroître en 1743. Il a été en effet reconnu qu'en 1744 les eaux avaient baissé à-peu-près de trois

piants : mais il n'est pas également certain qu'ils eussent commencé à s'accroître en 1711. On assure aussi que les années des hautes eaux sont très-froides, et celles des basses eaux très-chaudes. Il est très-vrai qu'en 1711 et 1712, les arbres les plus délicats de la plupart des jardins, périrent par la force des gelées. Mais pour attribuer cette perte à la hauteur des eaux, il faudrait avoir une longue suite d'observations bien constatées. J'en eus devoir rapporter ces phénomènes : mais ce serait perdre le temps d'en rechercher la cause, avant de s'être bien assuré de leur existence.

La Russie, par son dernier traité de paix avec les Turcs, compte au nombre de ses eaux la mer Noire, que les Anciens appelaient Pontus Euxinus, et que les Russes nomment mer Noire. C'est un golfe du Nord-Est auquel elle se rendit par un détroit. La grande quantité qu'y apportent les rivières la rend chaque jour moins propre à la navigation.

LACS

La Russie comprend les plus grands lacs de l'Europe, et le Ladoga tient entre eux

le premier rang; il a plus de quarante lieues du sud au nord, sur vingt-six environ de largeur; il donne naissance à la Néva qui se jette dans le golfe de Finlande. Les fréquentes tempêtes dont il est agité changent la situation des bancs de sable, soulèvent de nouveaux écueils et rendent la navigation dangereuse. C'est ce qui a engagé Pierre I à faire creuser un canal qui, commençant à Schlüsselbourg, suit la rive septentrionale du lac, et se termine au Volkhof. Il a vingt-cinq écluses et reçoit les eaux de cinq rivières qui se jetaient auparavant dans le Ladoga.

LE LAC ONÉGA est situé au nord-est du Ladoga, entre ce lac et la mer Blanche. Il a du sud au nord 45 lieues de long, sur 20 de large. Il reçoit par différentes rivières les eaux de plusieurs lacs inférieurs, et lui-même, par le Svir, jette les siennes dans le Ladoga.

LE BELO-OZÉRO, ou Lac-Blanc, est au sud-est de l'Onéga : il contribue à enrichir le Volga avec lequel il communique par la Cheksna.

LE LAC LMEM est célèbre dans les antiquités russes, parce que c'est sur ses bords que s'élève Novgorod : il a dix lieues de long sur

sont de large : il reçoit les eaux de plusieurs rivières, et donne lui-même naissance au Volga qui se jette dans le Ladoga.

Le lac Perous était autrefois appelé par les Russes *Finmussien-Ozero*, le lac des Finnois, mais qu'on donnait aux peuples de la Laponie. Il termine à son extrémité méridionale un golfe qu'on appelle le lac de Pleskine. Le Perous reprend ses eaux dans le golfe de Finmussien par la Narova, qui a donné son nom à la ville de Narva.

On trouve en Russie des lacs qui, comme le mer Caspien, reçoivent plusieurs fleuves et ne donnent naissance à aucun. Tels sont les lacs *Aral* et *Kergaidjin* dans le gouvernement d'Orenbourg : tels sont encore les lacs *Amouir*, *Tolsty*, *Karasouk*, et plusieurs autres dans la Sibirie. On en voit aussi qui ne reçoivent ni ne produisent aucune rivière.

Le lac Aral ou Alai, qu'on appelle aussi *Felsine*, dans le gouvernement de Tobolsk, a de saï au nord, plus de trente lieues de long sur vingt à-peu-pres de large. Il est situé vers le 50° de longitude et le 52° de latitude. Il reçoit au nord plusieurs fleuves, et c'est sort de sa partie la plus septentrionale. Les eaux de ce lac ne s'accroissent

que pendant les plus grandes ardeurs de l'été, parce que les neiges des monts Altaï résistent à la douce chaleur du printemps. Il se couvre de glaces pendant l'hiver dans sa partie septentrionale ; et ses eaux conservent toujours au midi leur liquidité.

LE LAC BAIKAL, ou la mer Sainte, comme l'appellent les Orientaux, s'étend à-peu-près depuis le 52 jusqu'au 56° degré de latitude, et depuis le 122 jusqu'au 127° degré de longitude. Sa longueur du couchant au levant est de cent vingt-cinq lieues, et sa largeur de cinq à sept lieues. Du grand nombre de rivières qu'il reçoit, la plus considérable est la Sélenga, qui a ses sources dans les stepes de la domination chinoise. Il produit l'Angara, qui, après avoir pris le nom de Toun-gouska, et avoir couru long-temps, en serpentant du midi au nord, se tourne vers le couchant par des mouvemens circulaires, parcourt encore une grande étendue de pays dans cette nouvelle direction, et se joint enfin à l'Énisséi.

F L E U V E S.

C'est dans la Russie que se trouvent les plus grands fleuves de l'ancien continent :

est que la déesse Juue.
 Elle traverse toute la Chine
 le long, qu'on passe leur co
 La Dvina septentrionale, q
 arpentent l'eau, sort d'un l
 riment, et de Pleskoff, non l
 sépare le gouvernement de l
 de l'Est de la Laponie et d
 et se perd dans le golfe de l'

La Neva est large et tres-
 sent du Lango et tombe d
 l'Inde, apres un cours de
 Elle se sépare en trois bras
 versant Petersbourg. Celui
 grande Neva a 140 toises de
 ou l'on place le pont de bate
 ses entre l'île du vieux Pete
 de l'Amirauté.

LA DVINA SEPTENTRIONALE s
 vinskoe au sud-ouest du gou
 khangel, et s'appelle Soukh
 qu'elle réunisse ses eaux à ce
 près d'Oustioug: elle se jett
 Blanche à Arkhangel.

LE DNEPR, que les Grecs
 rysthène, et les Latins *Danap*
 marais dans le gouvernement
 sur les confins de celui de Tvi

degré de latitude. Ses rivages sont presque par-tout fort élevés. Vers le 48° degré son cours est embarrassé par treize écueils successifs que les géographes appellent les cataractes, et quelquefois les sauts du Dnepr. Plusieurs de ces écueils conservent encore les noms qu'ils portaient du temps de Constantin Porphyrogénète, vers le milieu du dixième siècle; ce qui prouve combien la langue slavonne a peu changé. Ce fleuve se jette dans la mer Noire entre Otchakof et Kimbourn, après avoir formé le golfe Liman, long de quinze lieues, et large dans quelques endroits de deux et demie.

LE DON, que les Anciens appelaient Tanaïs, et que les Tatars appellent Touna, sort du lac Ivan, à peu de distance de Toula, court long-temps vers l'orient, et semble près de confondre ses eaux avec le Volga, et tournant ensuite à l'occident, il se jette, près d'Azof, dans les Palus-Méotides.

LE VOLGA est le plus grand des fleuves de l'Europe. Les Anciens l'appelaient Rha, les Tatars le nomment Edel. Il a ses sources dans plusieurs lacs et marais du gouvernement de Novgorod, non loin de celle de la Dvina occidentale. Il traverse les gouvernemens de Moscou, de Nijégorod, de Kazan

Le *Ob* est un fleuve de 100 lieues, et il est par le plus souvent de bords, avec une multitude de lacs. Il est peut-être au-delà de 100 lieues, et il est compté par les Russes pour 100 millions de pecheurs et de troupeaux.

Le *Ob* est un fleuve de 100 lieues, et il est par le plus souvent de bords, avec une multitude de lacs. Il est peut-être au-delà de 100 lieues, et il est compté par les Russes pour 100 millions de pecheurs et de troupeaux.

Le *Ob* est un fleuve de 100 lieues, et il est par le plus souvent de bords, avec une multitude de lacs. Il est peut-être au-delà de 100 lieues, et il est compté par les Russes pour 100 millions de pecheurs et de troupeaux.

L'Ob est enrichi, dans les cent dernières lieues

lieues de sa course , par l'*Irtich*. Cette grande rivière prend sa source dans l'intérieur du pays des Kalmouks , entre dans le lac Zaissan , au 46° degré $\frac{1}{2}$ de latitude , et au 105° de longitude , en sort , reçoit dans son cours assez constant vers le nord-ouest plusieurs rivières , et sur-tout le Tobol , et , après une course de 500 lieues , elle se confond avec l'Ob , vers le 61° degré de latitude , et le 86° de longitude. On voit souvent de nouvelles îles s'élever sur cette rivière , et les anciennes disparaître ; souvent aussi les endroits les plus propres à la navigation ne peuvent plus recevoir les barques , et les bas-fonds deviennent navigables à leur tour.

L'*ÉNISSEI* , que les *Toungouses* appellent *Ioanedzi* , est formée , au-delà des frontières de la Russie , et dans les déserts de la domination chinoise , par la réunion de deux rivières , au 51° degré 30 minutes de latitude : elle court presque directement au nord , forme au 70° degré de latitude un long golfe hérissé d'îles , et se perd enfin dans la mer Glaciale. Sa largeur , à commencer d'*Éniseisk* , est dans l'automne , qui est le temps des plus basses eaux , de cinq cent soixante et dix toises , et de près de huit cents dans le printemps.

La zone des montagnes qui bordent la rive septentrionale du lac Baïkal, vers le N. N. E. de la Sibirie, et le nord de l'Asie. Elle s'étend d'abord vers l'occident, ensuite au nord, parcourant une étendue de près de 1000 lieues et finissant à l'est, retourne ensuite au sud-est et, après avoir pris une course presque droite et plus constante vers le sud-est, elle se termine par cinq continuation dans la mer d'Azov, entre le 72° et le 74° degrés de latitude.

Elle s'étend au N. N. E. au sud de la rive des Tchoukotski, court à l'occident et ensuite au sud : et, après avoir pris sa direction vers l'est, et l'avoir conservée avec plus de régularité, il termine dans une partie de l'Océan atlantique, à laquelle il donne son nom.

MONTAGNES

Le nombre et la grandeur des fleuves qui baignent la Sibirie, indiquent assez la présence des montagnes, car les montagnes sont en même temps les ossements qui soutiennent la terre et les réservoirs des eaux qui l'arrosent.

Ce sont les MONTS OURALIQUES, (*Ouralskia*

Gory), qui procurent à la Sibérie un grand nombre des utiles canaux dont elle est traversée dans tous les sens. Ces montagnes tirent leur nom du mot tatar *oural*, qui signifie ceinture. Les Russes se sont rencontrés dans la même idée avec les Tatars : ils nommaient autrefois cette chaîne *kammenoi poias*, ceinture de rochers. Les Anciens donnaient le nom de Riphées à la partie qu'ils en connaissaient.

Cette grande chaîne commence vers les bords de la mer Glaciale, et sépare le gouvernement d'Arkhangel de l'ancienne Obdorie. La portion de ces montagnes qui s'étend depuis la mer jusques près les sources de la Toura, s'appelle à présent *verkhotourski kamen*, rocher de Verkhotourié, et s'appelait autrefois monts Iougoriques. On croit que c'est par-là que les Ougres ou Hongrois passèrent en Europe à la fin du neuvième siècle.

Cette chaîne, après quelque interruption, ou peut-être seulement après s'être assez abaissée pour n'être plus remarquée sur la surface du terrain, reparait dans le gouvernement d'Orenbourg, et se sépare en trois branches, avant d'en avoir atteint les frontières.

La première se montre vers les sources de l'Haïk sous le nom d'*obstchei syrt*, et traverse tout le pays des Bachkirs entre cette rivière et la Samara. Elle se divise, s'étend d'un côté jusqu'au Volga, et de l'autre entre la Samara et la Belaïa.

La seconde branche part du haut de l'Haïk, suit la rive orientale de ce fleuve, tourne à l'occident entre les sources de l'Ore et de l'Enba, et se prolonge jusqu'au lac Karakoul, non loin de la mer Caspienne.

La troisième branche est la plus considérable. Elle s'étend à l'orient à travers la steppe des Kirguis, le long des sources de ces rivières qui toutes portent le nom de Tourgai, et qui se jettent toutes dans le lac Aksakal. De-là elle va droit à l'Irtich, au midi du lac Zaïssan, traverse la petite Boukharie, et se confond avec les monts Altaï. Ces deux chaînes réunies passent par Kaschgar, bordent la mer de Sable, et se séparent encore en deux branches, dont l'une se termine vers la source de l'Indus, et l'autre se prolonge jusqu'à la Chine.

Une autre chaîne, ou peut-être la même, hérise le pays des Bouriates à l'orient du lac Baïkal, sépare au nord de l'Amour la domination des Russes de celle des Chinois, suit

toute la longueur des côtes de la mer d'Okhotsk , prend le nom d'*Tablonnoi Khrebet* dans le pays des Tchouktchi, et ne se termine qu'avec les limites du continent ; ou plutôt elle remonte encore ses sommets dans l'Océan , pour y former plusieurs archipels.

C'est cette même chaîne qui , étendant vers le midi l'une de ses branches , sème de montagnes la presqu'île du Kamtchatka , et produit dans la mer les îles Kouriles , tandis qu'au nord elle suit et couronne la côte des Tchouktchi.

Enfin il paraît que ce sont encore des branches de la même chaîne , qui , partant des bords septentrionaux de la mer d'Okhotsk , vont couper souvent en deux parties presque égales , et quelquefois hérissier inégalement les terres entre tous les fleuves , depuis la Kolyma jusques vers les sources de la Khatanga.

DISTRIBUTION POLITIQUE.

Après nous être fait une idée de la distribution physique de la Russie , il est temps de passer à sa distribution politique.

Pierre I l'a divisée en gouvernemens :

Le gouvernement de Moscou est borné au nord par ceux d'Arkhangel et de Novgorod, à l'est par ceux de Vologda et de Tver, au sud par ceux de Riazan et de Tchernigov, à l'ouest par ceux de Pskov et de Novgorod. Le gouvernement de Moscou est le plus étendu de la Russie, et il est le plus riche. Il est le plus peuplé, et il est le plus puissant. Il est le plus important, et il est le plus influent. Il est le plus actif, et il est le plus énergique. Il est le plus libre, et il est le plus indépendant. Il est le plus sage, et il est le plus prudent. Il est le plus juste, et il est le plus équitable. Il est le plus bon, et il est le plus noble. Il est le plus grand, et il est le plus glorieux. Il est le plus beau, et il est le plus riche. Il est le plus puissant, et il est le plus influent. Il est le plus actif, et il est le plus énergique. Il est le plus libre, et il est le plus indépendant. Il est le plus sage, et il est le plus prudent. Il est le plus juste, et il est le plus équitable. Il est le plus bon, et il est le plus noble. Il est le plus grand, et il est le plus glorieux. Il est le plus beau, et il est le plus riche. Il est le plus puissant, et il est le plus influent.

Le gouvernement de Moscou est le plus étendu de la Russie, et il est le plus riche. Il est le plus peuplé, et il est le plus puissant. Il est le plus important, et il est le plus influent. Il est le plus actif, et il est le plus énergique. Il est le plus libre, et il est le plus indépendant. Il est le plus sage, et il est le plus prudent. Il est le plus juste, et il est le plus équitable. Il est le plus bon, et il est le plus noble. Il est le plus grand, et il est le plus glorieux. Il est le plus beau, et il est le plus riche. Il est le plus puissant, et il est le plus influent. Il est le plus actif, et il est le plus énergique. Il est le plus libre, et il est le plus indépendant. Il est le plus sage, et il est le plus prudent. Il est le plus juste, et il est le plus équitable. Il est le plus bon, et il est le plus noble. Il est le plus grand, et il est le plus glorieux. Il est le plus beau, et il est le plus riche. Il est le plus puissant, et il est le plus influent.

RUSSIE OCCIDENTALE

I. GOUVERNEMENT DE MOSKOU.

Le gouvernement de Moskou est borné au nord par ceux d'Arkhangel et de Novgorod,

à l'orient par ceux de Nijégorod et de Kazan, au midi par ceux de Voronèje et de Belgorod, et au couchant par ceux de Novgorod et de Smolensk. Il est arrosé par la Moskva, l'Oka, la Kliazma et le Volga.

On y trouve le lac de Rostof, sur les bords duquel s'élève la ville qui lui a donné son nom, et le lac Clechnin près de Péreslavle Zaleskoi. Ce lac mérite d'être célèbre, parce que Pierre l'a fait sur ses eaux ses premières études de la marine.

La ville de Moskou, capitale de tout l'empire, se nomme en russe Moskva. Elle est située au 55°.6' 30" de longitude, et au 55°.45' 30" de latitude. Trois rivières la baignent, la Moskva qui lui a donné son nom, l'Inouza et la Néglinna. C'est la plus grande ville de l'Europe : elle a environ dix lieues de circonférence ; mais les bâtimens n'y sont pas serrés comme à Paris et à Londres, et la plupart des maisons ont des jardins. On assure qu'elle renferme cinq cent mille habitans ; mais on ne dit pas que cette évaluation ait été faite d'après un relevé exact des registres des morts et des baptêmes.

Moskou a été fondée en 1147 par Ioury Dolgorouki, et est devenue en 1328 la résidence des Souverains, sous le règne d'Ivan

THE FUTURE

The future of the world is uncertain. It is a future that is full of possibilities, but also full of dangers. We must be prepared for the worst, but we must also hope for the best.

The future is a time when we will be able to do things that we have never done before. We will be able to travel to other planets, and we will be able to live for hundreds of years.

The future is a time when we will be able to solve the problems that we are facing today. We will be able to cure diseases, and we will be able to create a better world for ourselves and for our children.

The future is a time when we will be able to live in peace and harmony. We will be able to live together in a world that is free from war and from violence.



cette cloche du poids de trois cent quatre-vingt-seize mille livres. La nouvelle tour a été consumée par un incendie en 1737, et la cloche reste dans une fosse.

C'est dans le même quartier qu'est l'ancien palais des patriarches, devenu la maison du synode. On y conserve une bibliothèque riche en anciens manuscrits russes et grecs.

KITAI-GOROD ou la ville *Kitai*, n'a pas été ainsi nommée, comme on l'a dit, parce qu'on y étale des raretés de la Chine. Le mot *kitai* appartient à la langue tatare, et signifie milieu. On a donné ce nom à ce quartier, parce qu'il fait le milieu entre le Kremlin et la ville Blanche. Il a été bâti sous le règne du Tsar Ivan Vassiliévitch. On y compte vingt églises et quatre monastères, dans l'un desquels est une école, sous le titre d'académie pour la jeunesse, destinée à l'état ecclésiastique. On y enseigne le latin, le grec, l'hébreu, la philosophie et la théologie. Cette école a été fondée par le Tsar Fédor Alexiéévitch, frère aîné de Pierre le Grand.

On remarque dans ce quartier l'imprimerie du synode, dans laquelle est une belle et ancienne bibliothèque, et la maison de l'université, grand édifice, d'une assez belle architecture. Elle renferme une bibliothèque,

des Tatars de Crimée. Cette ville, qui s'étend autour de Moskou, est elle-même enveloppée par plus de trente faubourgs. Les plus considérables sont la Slabode allemande et le faubourg de le Fort. C'est dans ce dernier que Pierre I a fondé un hôpital pour les malades, avec une école où l'on enseigne à la jeunesse le latin, l'anatomie, la botanique et la médecine.

Le gouvernement de Moskou renferme onze provinces.

I. Les villes les plus remarquables de la province de Moskou, proprement dite, sont *Kolomna*, *Kochira*, *Serpoukhof*, au midi, *Volok-Lamskoi* et *Mojaïsk* au couchant.

Mais un endroit plus célèbre dans l'histoire que toutes ces villes, c'est le monastère de la Trinité, que les Russes appellent *Troïtskoïmonastyr*, ou *Troïskaïa - Lavra*. On a vu Pierre I et sa famille y chercher plusieurs fois leur sureté dans le temps des troubles. Il est au nord de Moskou, et en est éloigné de 16 lieues. Indépendamment de neuf églises renfermées dans ce couvent, des logemens des moines, des jardins, du palais des Souverains, mille maisons et cinq églises sont contenues dans l'enceinte des murailles. On enseigne, dans un séminaire dépendant

« Je ne suis pas un homme de bien, mais je suis un homme de cœur. »

« Je ne suis pas un homme de bien, mais je suis un homme de cœur. »

« Je ne suis pas un homme de bien, mais je suis un homme de cœur. »

« Je ne suis pas un homme de bien, mais je suis un homme de cœur. »

« Je ne suis pas un homme de bien, mais je suis un homme de cœur. »

« Je ne suis pas un homme de bien, mais je suis un homme de cœur. »

« Je ne suis pas un homme de bien, mais je suis un homme de cœur. »

« Je ne suis pas un homme de bien, mais je suis un homme de cœur. »

« Je ne suis pas un homme de bien, mais je suis un homme de cœur. »

« Je ne suis pas un homme de bien, mais je suis un homme de cœur. »

« Je ne suis pas un homme de bien, mais je suis un homme de cœur. »

« Je ne suis pas un homme de bien, mais je suis un homme de cœur. »

« Je ne suis pas un homme de bien, mais je suis un homme de cœur. »

« Je ne suis pas un homme de bien, mais je suis un homme de cœur. »

« Je ne suis pas un homme de bien, mais je suis un homme de cœur. »

princes de Russie. On y compte près de 1500 marchands.

VII. IOURIEF-POLSKOI, au sud-est de Péreslavle-Zaleskoi, renferme près de 800 marchands.

VIII. VOLODIMER, ou VLADIMIR, sur la Kliazma, au sud-est de Péreslavle-Zaleskoi, fut construite dans le douzième siècle par Ioury Vladimirovitch Dolgorouki, et son fils André la rendit la résidence des Souverains de Russie.

Mourom, au sud-est de Volodimer, a été long-temps un apanage des princes russes, et avait la réputation de fournir des guerriers courageux. Elle ne renferme pas moins de 1600 marchands.

IX. PÉRESLAVLE-RÉZANSKOI, au sud-est de Moskou, a des fabriques et plus de 1100 marchands.

Rézan, ou plutôt *Riazan*, a été long-temps une des principautés les plus puissantes de la Russie : mais dévastée en 1568 par les Tatars, elle ne s'est plus relevée.

X. TOULA, au sud-ouest de Péreslavle-Rézanskoi, avait, dans le temps de la dernière révision, 7752 marchands. Elle est célèbre par ses fabriques de quincaillerie.

XI. KALOUGA, sur l'Oka, au sud-ouest

de Moskou, renferme 6758 marchands vivant dans l'aisance.

II. GOUVERNEMENT D'ARKHANGEL.

Le gouvernement d'Arkangel est borné au midi par ceux de Moskou et de Nijégorod; au levant par celui de Kazan, et par une partie de la Sibérie; au nord par la mer Blanche et par la mer Glaciale; au couchant par la Laponie suédoise, et par le gouvernement de Novgorod.

Le gouvernement d'Arkhangel était connu sous le nom de Biarmie avant le règne de Rurik. Peut-être les Biarmiens étaient-ils de la même race que ces Ougri ou Hongrois qui entrèrent en Europe au neuvième siècle par le nord de la Sibérie, et allèrent s'établir sur les bords du Danube. Il paraît qu'une portion de ces Ougri s'arrêta dans le gouvernement actuel d'Arkhangel, entre la Petchora, cette partie des monts Ouralsks, qui s'appelait alors monts Iougoriques, et la mer Glaciale. Toute cette contrée fut nommée Iougrie ou Iougorie.

Les principales rivières de ce gouvernement sont la Drina septentrionale, formée par la réunion de la Soukhona et de l'Ouga,

au-dessous de la ville d'Oustioug, dont le nom signifie bouche de l'Iouga.

La Pinéga, le Mézen et la Petchora.

Ses lacs sont, celui de Kovimsk et celui de Galitch.

Le gouvernement d'Arkhangel est partagé en quatre provinces : celle d'Arkhangel ou de la Dvina, et celles d'Oustioug, de Vologda et de Galitch.

I. La ville d'ARKHANGEL est située sur les bords de la Dvina septentrionale, sous le $64^{\circ} 54'$ de latitude et le $56^{\circ} 21'$ de longitude. On y compte plus de deux mille marchands. Elle a cinq quarts de lieue de long sur une demi-lieue de large. Toutes les maisons y sont de bois, excepté la cour du commerce : elle fut bâtie en 1585, près d'un monastère dédié à Saint-Michel Archange. Les luthériens et les calvinistes y ont une église.

Les principales villes de la province d'Arkhangel, sont *Mézen* dans l'ancienne Oudorie, et *Kolmogori* sur la Dvina, qui doit toute sa gloire à la naissance de Lomonossov. On croit qu'elle fut la première ville des Biarmiens.

C'est de cette province que dépend la Laponie-russe, qui s'étend en grande partie au-delà du cercle polaire arctique sous

la forme d'une presqu'île , enveloppée par la mer Glaciale et la mer Blanche au nord, à l'est et au sud.

Dans la partie septentrionale de l'isthme qui rend cette presqu'île à la terre ferme, est la ville de *Kola* , sous le 68° 52' de latitude et sous le 50° 45' de longitude. Elle est petite, bâtie en bois, et ne renferme que cinquante-quatre marchands. Son port reçoit des vaisseaux étrangers, qui viennent se charger de viandes et de poissons salés, et il en sort chaque été des vaisseaux russes qui vont à la pêche de la baleine et des veaux marins.

Les *Lapons*, qu'on nous dépeint comme des pygmées, sont d'une taille médiocre et d'une complexion vigoureuse. Ils ont le visage plat et le teint basané. Leurs femmes sont assez folles, au moins pendant leur jeunesse. Quoiqu'ils vivent sous un climat rigoureux, ils sont gais et ont la plus haute idée de leur pays. Ils vivent de la chasse, de la pêche, du lait et de la chair de leurs rennes, et ne méprisent pas même la chair des oiseaux de proie. Quand ils veulent s'écarter de leurs gens, ils construisent sur des arbres, à la hauteur de six à sept pieds de terre, des espèces de greniers, où ils déposent leurs effets


effets et leurs provisions; et, quoiqu'ils ne connaissent ni cadenats ni serrures, ils ne perdent jamais rien. Beaucoup de Lapons russes sont chrétiens de nom, et font un mélange du peu qu'ils savent de christianisme et de leurs anciennes superstitions.

Il faut aussi comprendre dans la province d'Arkhangel les SAMOÏÈDES qui vivent en-deçà des monts Ouralsks, entre ces montagnes et le Mézen, et sur les bords de la mer Glaciale. Ils s'appellent eux-mêmes KAZOVY. Ils sont laids, ont le visage plat, le nez épaté, le menton avancé, les yeux petits, les oreilles longues, la bouche très-grande, le teint enfumé. Il est rare de trouver entre eux un homme au-dessus de cinq pieds; il ne l'est pas d'en rencontrer qui n'en ont guère plus de quatre. Avant qu'ils fussent soumis à la Russie, ils n'avaient point de chefs, et marquaient seulement quelque déférence aux conseils des vieillards. Il n'y avait de peines que contre les meurtriers, qui étaient vendus comme esclaves. Ils paraissent n'avoir que des idées grossières de la Divinité. Ils se prosternent devant des idoles qui représentent des hommes, des quadrupèdes, des oiseaux, des poissons, on prétend même qu'ils divinisent des peaux d'ours et de quelques

autres animaux : mais il faudrait savoir quelles idées ils ajoutent à ces actes extérieurs. Croirons-nous qu'ils adorent la peau de l'ours qu'ils viennent de tuer? N'est-il pas plus vraisemblable qu'ils consacrent à la Divinité la dépouille de leur proie? Est-ce pour avoir le droit de s'estimer eux-mêmes davantage, que tant de faux raisonneurs exagèrent l'absurdité de l'esprit humain?

Ils n'ont point de demeures fixes, et se plaisent sur-tout à errer sur le rivage de la mer, et sur les bords des rivières et des lacs. Ils se creusent des huttes pour l'hiver, et se construisent des cabanes pour l'été. Toute leur fortune consiste en des troupeaux de rennes. Leurs mariages n'exigent d'autres cérémonies que le consentement des contractans. Il est rare de trouver un Samoïède qui ait plus d'une femme. Ils ont des sorciers, qu'ils croient capables d'opérer des prodiges et de prédire l'avenir. Les Samoïèdes s'étendent dans la Sibérie, non loin des côtes de la mer Glaciale, presque jusqu'aux bords de la Léna.

II. La ville d'OUSTIOUC, au 60° 46' de latitude, chef-lieu d'une province à laquelle elle donne son nom, renferme, suivant la dernière révision, 2281 marchands, vivant



tous dans l'aisance. Elle doit son commerce et sa richesse à sa situation sur le chemin d'Arkhangel en Sibérie.

Si l'on parle ici d'*Iarensk*, c'est seulement pour observer qu'à l'est de cette ville se trouvent les Zyrianes, dont la langue a beaucoup de rapport avec celle des Permiaks, et qui paraissent être un reste des anciens peuples de la Biarmie.

III. VOLOGDA, au 59° 20' de latitude, ville provinciale sur les bords d'une rivière du même nom, qui tombe dans la Soukhona, renferme 2300 marchands et beaucoup de fabriques de papier, de cire d'Espagne, de litharge, de bleu, de chandelle, la meilleure de toute la Russie, de cuir de Roussi, de mouchoirs, ceintures et rubans de soie.

IV. GALITCH, ville provinciale, sur la rive méridionale d'un lac du même nom, fut autrefois un apanage des princes russes. Elle contient plus de 1400 marchands.

III. GOUVERNEMENT DE NOVGOROD.

Le gouvernement de Novgorod est borné à l'est et au nord par celui d'Arkhangel, au sud par ceux de Pleskof et de Tver, et à l'ouest par ceux de Pleskof, de Saint-Pétersbourg et de Vybourg.

ville de Pétersbourg et son amirauté. Ce prince avait donné de la réputation aux eaux chaudes d'Olonets , dont il faisait souvent usage pour sa santé. La mode, plutôt que la raison, les a fait tomber en discrédit.

II. BÉLOZÉRO, ville provinciale sur la rive méridionale du lac qui lui a donné son nom, renferme 900 personnes de l'état marchand.

Kargopol, sur l'Onéga , à l'endroit où cette rivière sort du lac Latché, est une ville de commerce, qui contient 1500 marchands.

IV. GOUVERNEMENT DE VYBOURG.

Le gouvernement de Vybourg , ou plutôt de Vyborg, est une nouvelle acquisition faite par les armes de la Russie sous le règne de Pierre I, et sous celui d'Elisabeth sa fille. La contrée qui le compose faisait partie de la principauté de Finlande, et s'appelle Finlande-russe.

Les naturels du pays sont un peuple particulier qui n'a rien de commun avec les nations de race gothique ou slavonne , mais qui a la même origine que les Lapons, les Tchoudes de la Livonie, les Tchéremisses et les Tchouvaches. Eux-mêmes se donnent le

nom de *Kanous* ou *Kanouas* : ils doivent peut-être le nom de *Finnis* ou de *Finois* aux peuples *finnois* leurs voisins. Mais ils étaient connus sous ce nom dès le temps de Tacite. » *Peuple sauvage*, dit-il, d'une *si* *simple* *parure* : sans armes, sans chevaux, sans *peignes*. L'herbe était leur nourriture, des *peaux* leurs vêtements. La terre leur lit : tout leur spectacle était sans leurs rêches, qu'ils armaient d'un fer cassette de fer. La même chose nourrissait les hommes et les femmes : elles les accompagnaient, elles partageaient leur pain. Les enfans n'avaient contre les plaies et les bêtes féroces, d'autres armes que des tisons de branchages. La revenait la jeunesse, la se renfermaient les vieillards. Ils trouvaient ce genre de vie plus heureux que de gémir dans les campagnes, de travailler dans les maisons, de balotter leur fortune et celle des autres entre l'espérance et la crainte. En sûreté contre les hommes, en sûreté contre les dieux, ils étaient parvenus, ce qui est bien difficile, à n'avoir pas même de vœux à former (*).

(*) *Fennis mira feritas, fœda paupertas, non arma, non qui, non penates: victui herba, vestitui pelles, cubile humus.*

Les Finois furent long-temps libres , ou soumis seulement à leurs chefs : mais ils furent enfin subjugués par la Suède, et le desir de conserver ou d'acquérir les terres ingrates de leur pays alluma bien des guerres entre les Suédois et les Russes.

La Finlande-russe est bornée au couchant par une petite portion du gouvernement d'Arkhangel et par le Ladoga ; elle est séparée au midi par la Néva du gouvernement de Saint-Pétersbourg, et touche au couchant et au nord à la Finlande-suédoise.

Elle se divise en trois districts , celui de Vybourg , celui de Kexholm et celui de Kiménégard.

I. La ville de VYBOURG s'appelle en finois Somélindé , et plus communément Somenlinna : elle est située sous le 60° 47' de latitude et sous le 46° de longitude. Son port,

Sola in sagittis spes, quas, inopiâ ferri, ossibus asperant: idemque venetus, viros pariter ac feminas alit; passim enim comitantur, partemque prædæ petunt. Nec aliud infantibus ferarum imbriumque suffugium, quàm ut in aliquo ramorum nexu contegantur. Huc redeunt juvenes, hoc senum receptaculum. Id beatus arbitrantur, quàm ingemere agris, illaborare domibus, suas aliasque fortunas spe metuque versare. Securi adversus homines, securi adversus Deos, rem difficilimam assecuti sunt, ut illis ne voto quidem opus sit. Tactus de Mor. Germ.

[illegible]

petit endroit remarquable seulement par la fabrique d'armes qui y a été établie par Pierre I, et qui est toujours florissante.

II. Le district de KEXHOLM avait longtemps appartenu à la république de Novgorod. La ville qui porte le même nom est appelée Korély dans les chroniques russes. Elle est bâtie sur deux petites îles que la rivière Voxa forme à son embouchure en tombant dans le Ladoga.

III. Le district de KIMÉNÉGARD formait la partie méridionale de la province de Savolax, qui appartient à la Suède.

Il ne contient que la ville de NISLOT, appelée par les Finois Savolina, prise par Pierre I, rendue à la paix de Neustadt, et cédée une seconde fois aux Russes par le traité d'Abo.

V. GOUVERNEMENT DE S. PÉTERSBOURG.

Le pays qui forme aujourd'hui le gouvernement de Saint-Pétersbourg, s'appelait auparavant Ijorie ou Ingrie. Il est borné au nord par le golfe de Finlande et par le gouvernement de Vybourg, au levant et au midi par celui de Novgorod, et au couchant par celui de Rével. Tout ce pays avait appartenu

conquête de la Livonie et la prise de Vybourg, présagèrent la durée et le futur éclat de la nouvelle capitale. Cependant, à la mort de Pierre, sa ville n'était encore qu'ébauchée, si on la compare à l'état de grandeur et de beauté auquel elle est parvenue.

Le règne trop court de Catherine I ajouta peu à ce grand ouvrage. Pierre II préféra la résidence de Moskou. Mais Pétersbourg s'accrut et s'embellit sous le règne de l'impératrice Anne, sous celui d'Elisabeth, et surtout sous le règne brillant de Catherine II.

Cette ville est divisée en plusieurs îles et quartiers. La grande Néva coule au milieu, ayant sur sa droite la forteresse, l'île du vieux Pétersbourg, celle de Vassili, et le quartier de Vybourg; et, à sa gauche, la citadelle de l'amirauté, l'île de l'Amirauté, le quartier de la fonderie et celui de Moskou.

La citadelle, élevée sur une île de peu d'étendue, n'a été entièrement terminée qu'en 1734, sous le règne de l'impératrice Anne. Il est probable qu'elle sera toujours inutile.

C'est dans la citadelle qu'est la plus belle église de Russie: mais elle n'est pas comparable aux belles églises d'Allemagne et de France. Là, reposent les corps de Pierre I, et de l'impératrice Catherine, son épouse:

du Tzarévitch Alexis , et de son épouse la princesse de Volkenbottel; des deux impératrices Anne et Elisabeth.

L'île du vieux Pétersbourg est entourée de la grande Néva, de la petite Néva et de la Néva. C'est là qu'est la petite maison de bois que Pierre fit construire pour lui-même en commençant les travaux de la forteresse. Elle est sur le bord de la grande Néva. Par respect pour le grand homme qui l'habitait, on l'a couverte d'un hangard soutenu par des piliers de pierre : ainsi cette maison est elle-même renfermée dans une autre.

C'est dans cette île que les plus grands seigneurs eurent leurs palais, que le sénat fut établi, que l'académie des sciences fut inaugurée. Mais ce quartier, à présent abandonné à des gens du peuple et à des soldats, est encore respectable par la maison d'innocence.

Le quartier de Vybourg n'est remarquable que par deux hôpitaux, l'un pour les soldats de terre, et l'autre pour ceux de la marine. On y enseigne les sciences relatives à la chirurgie et à la médecine.

L'île de Vassili ou Basile (*Vassilievski* en russe) est la plus grande de toutes celles qui composent la ville de Pétersbourg, et

s'étend jusqu'au golfe de Finlande. Les édifices qui s'y font le plus remarquer sont consacrés à l'utilité publique, à l'administration générale et à des établissemens respectables.

Au nord de cette île et sur la petite Néva est le port de Saint-Pétersbourg, hérissé, pendant la belle saison, de mâts étrangers: la salle de la Bourse, où s'assemblent les négocians pour discuter les affaires de leur commerce, n'est que de bois: mais la maison de la douane et le bâtiment des magasins sont bâtis en briques et d'une construction régulière: les portiques qui règnent autour du vaste édifice des magasins joignent l'agrément de l'aspect à la commodité.

Près de-là s'étend, sur une surface considérable, le bâtiment des collèges, bâti en briques, et orné de portiques qui en suivent toute la façade. C'est là que sont réunis presque tous les bureaux de l'administration.

Au midi de l'île, et sur le rivage de la grande Néva, s'élève le bâtiment de l'académie des sciences, couronné d'un observatoire. Il renferme une bibliothèque, riche sur-tout en manuscrits russes, tangouts, mougals et chinois; une imprimerie, une sonderie de caractères, et sur-tout un des plus beaux cabinets d'histoire naturelle qui

Le premier est la détermination de la nature et de l'étendue des intérêts en cause. Cette détermination est faite par le juge, qui doit se baser sur les faits et les circonstances de la cause. Elle est faite en vue de la solution du litige.

Le second est la détermination des moyens de défense. Le défendeur doit présenter des arguments et des preuves pour contester les prétentions du demandeur.

Le troisième est la détermination des conclusions. Le demandeur doit exposer clairement ce qu'il demande au juge. Le défendeur doit également exposer ses conclusions. Le juge doit alors rendre une décision en fonction des arguments et des preuves présentés.

Le quatrième est la détermination des effets de la décision. Le juge doit préciser les conséquences de sa décision. Ces effets peuvent être de nature pécuniaire, ou de nature non pécuniaire. Ils peuvent également être de nature temporaire ou de nature définitive.

La détermination des effets de la décision est une tâche importante du juge.

on trouve ensuite l'académie des beaux arts : cet édifice , dont la partie qui regarde le fleuve n'est pas encore terminée , est un vaste palais ; outre les logemens de 250 élèves et de leurs maîtres , les classes de toute espèce , les cuisines , les réfectoires , il renferme de grandes salles ornées de tableaux de toutes les écoles , et d'une nombreuse collection de statues moulées d'après les antiques , et d'après les ouvrages les plus célèbres des Modernes.

Depuis l'aile occidentale du corps des cadets jusqu'à la mer , s'étend une perspective ou allée d'une largeur considérable , qui , bordée de bâtimens dans l'étendue de près d'une demi-lieue , se termine par une allée ouverte dans une forêt. Sur l'un des côtés de cette perspective est une cour de commerce , assez bien fournie des marchandises nécessaires , mais assez mal des objets de luxe.

L'île , qui n'a pas moins d'une lieue de longueur , est terminée par le port des galères , espèce de ville séparée , qu'habitent les matelots et leurs familles.

La résidence de la cour , les palais , les jardins , les maisons des particuliers , rendent l'île de l'Amirauté le plus beau quartier de Saint-Pétersbourg.

Le bâtiment de l'amirauté, entouré de fossés, orné plutôt que défendu par des batteries de canons destinées à répandre la joie et non pas à donner la mort, s'annonçait de loin par une haute aiguille ou flèche dorée d'or de ducat. Une partie de ce bâtiment a été détruite par un incendie en 1783. On doit abattre le reste et transporter l'amirauté à Cronstadt. On pourra continuer alors le quai que cet édifice interrompait, et l'on ne sera plus obligé de faire un détour pour se rendre du Vassili-ostrof ou du Galernhof au palais impérial.

Le palais d'hiver est au levant de l'amirauté, sur le bord de la Néva. Son architecture, ouvrage d'un Italien moderne, est trop contournée et s'éloigne trop de la véritable beauté, qui consiste dans la simplicité et dans la juste proportion des formes, pour plaire aux véritables amateurs des arts. Cependant il en impose aux spectateurs, comme tout ce qui est grand. L'Hermitage, qui y communique par une galerie, est d'une architecture plus sage; mais il ne peut valoir la riche et nombreuse collection de tableaux qu'il renferme, parce qu'un bel ouvrage de l'art le cède à des milliers de chefs-d'œuvre.

Un

Un palais de marbre , ouvrage de Catherine II , étonne les étrangers qui croient que cette magnificence est refusée aux nations du Nord. La nouvelle église d'Isaac, qui n'est pas encore terminée, brillera de la même richesse.

Le palais d'été, peu remarquable par ses bâtimens , s'annonce par la beauté de ses jardins, coupés de canaux, et ornés d'un grand nombre de statues de marbre apportées de l'Italie : mais la plupart annoncent malheureusement la décadence de la sculpture dans cette partie des arts.

Le quai, plus étroit que ceux de Paris, a sur eux l'avantage d'être revêtu d'un parapet de granit et de border un plus beau fleuve.

La statue équestre de Pierre I s'élève sur un rocher de granit entre le sénat et l'amirauté. La beauté de la conception , le feu de la composition, la profondeur de l'étude lui assurent les suffrages de la postérité. C'est Catherine II qui a fait élever ce monument au héros de la Russie.

Une large perspective , bordée presque constamment de beaux édifices depuis l'amirauté jusqu'au pont de la Fontanka , dans une étendue de près d'une demi-lieue, s'étend jusqu'au monastère de S. Alexandre-

Nous, dans la longueur de cinq quarts de lieue.

Le canal de Catherine, qui traverse la perspective, se étend dans toute son étendue d'une balustrade de fer.

C'est à cet égard de cette perspective en se plaçant la cour du commerce ou le *Chesmen-Bas* (*). Une partie seulement est bâtie en pierres et entourée de portiques. On se vendent les produits de l'industrie de toutes les nations de l'Asie et de l'Europe. Dans la partie la plus reculée se vendent les choses les plus nécessaires à la vie, mais dont l'un est le moins d'été: les grains, le gibier, la volaille, les viandes fraîches et salées, le poisson. Les boutiques ne sont ouvertes que pendant le jour: jamais on n'y allume ni feu, ni chandelle. Les marchands ne logent pas dans la cour du commerce. Ils sont obligés de fermer leurs boutiques et de se retirer au coucher du soleil.

Le quartier des Anglais, compris dans l'île de l'Amirauté, est bien bâti. Il commence par la maison du sénat, qui fut d'abord celle du grand-chancelier Osterman et ensuite

(*) Il a été brûlé en 1772 et reconstruit aux frais de la personne.

celle du chancelier Bestouchef, et s'étend le long de la Néva. Plusieurs seigneurs y ont leurs hôtels. Ce quartier s'appelle *Galernhof* ou *Galerni-Dvor*, cour des galères, parce que Pierre I y avait établi un chantier pour la construction des galères.

On remarque dans le QUARTIER DE LA FONDERIE, l'arsenal où se fondent les canons, les mortiers, les boulets et les bombes; une fabrique de tapisseries à l'imitation de celle des Gobelins; et sur-tout le monastère de l'Epiphanie, somptueux édifice bâti par Elisabeth, et consacré par Catherine II à l'éducation des demoiselles nobles.

Le QUARTIER DE MOSKOU ne renferme guère que des fabriques et les casernes de deux régimens des gardes.

La ville de Pétersbourg a quatre lieues de circonférence. Indépendamment des églises du rit grec, on y compte quatre églises luthériennes allemandes, une église luthérienne suédoise, une arménienne, une hollandaise, une église catholique et une église réformée à laquelle sont attachés deux pasteurs, l'un Allemand et l'autre de langue française.

Dans le district de Pétersbourg sont comprises plusieurs maisons de plaisance

[illegible]

11-17-64

milieu de la mer sur un écueil. Pierre I l'a fait construire en 1703 et 1704 au milieu de l'hiver, pour défendre la ville qu'il créait dans une contrée nouvellement conquise.

Cronstat. est une ville et une forteresse que Pierre fit commencer en 1710, dans une île déserte. Les vaisseaux passent, à la portée du canon, entre les batteries de Cronslot et celles du port de Cronstat. Après la beauté de ce port, rien n'est plus digne d'être remarqué que le canal creusé pour mettre à sec les vaisseaux qui ont besoin d'être carénés.

Les districts de Koporié, d'Iambourg et de Schlussembourg appartiennent au gouvernement de Saint-Pétersbourg.

II. KOPORIÉ, à l'ouest de Pétersbourg, fut bâtie par les Russes à la fin du XIII^e siècle sur les bords d'une petite rivière qui tombe dans le golfe de Finlande; elle fut prise par les Suédois en 1612 et reprise par les Russes en 1703.

III. IAMBOURG, au sud-ouest de Koporié, fut bâtie en 1583 par les habitans de Novgorod et se nommait alors Iama, ou Iamy.

Ivangorod, qui n'est séparé de Narva que par la rivière, fut fondé en 1492 par le grand-prince Ivan-Vassiliévitch.

IV. SCHLUSSELBOURG fut bâtie en 1524 par les Russes, dans une île qui s'élève au milieu de la Néva, dans l'endroit où elle sort du lac Ladoga. Elle fut nommée Oréchék ou Orékhovets. Les Suédois, qui s'en rendirent maîtres, l'appelèrent Nétenbourg ou Notenbourg. Pierre la leur enleva et lui donna le nom qu'elle porte à présent.

Puisque ce sont les Russes qui, dans le XIII^e et le XIV^e siècles, ont bâti Nienchantz, Koporié, Ivangorod et Schlusselbourg, ils possédaient alors le terrain qu'occupe à présent la nouvelle capitale, et Pierre I n'a fait que reprendre ce que ses voisins avaient enlevé à sa patrie.

VI. GOUVERNEMENT DE RÉVEL.

A l'ouest du gouvernement de Saint-Petersbourg est celui de Rével, qui est borné au nord et au couchant par le golfe de Finlande, et au sud par le gouvernement de Riga. C'est une des conquêtes faites par Pierre I sur la Suède. Il renferme le duché d'Estlande ou d'Estonie, qui a toujours suivi le sort de la Livonie. La langue des Estoniens est un dialecte de celle des Finois, ce qui prouve que les deux peuples ont une même origine.



Ce gouvernement se divise en quatre districts.

I. RÉVEL ou *Réval*, que les Russes appelaient autrefois *Kolyvan*, est la capitale du district d'Harria et de tout le gouvernement. Elle est située au 59° 26' de latitude, et au 41° 57' de longitude. Elle fut fondée en 1218 par Valdemar II, roi de Danemarck. Valdemar III la vendit en 1347, avec tout ce qu'il possédait dans l'Estonie, aux chevaliers de l'ordre Teutonique, qui, dans la suite, la cédèrent à l'ordre de Livonie. Elle se donna en 1561 à Erik VI, roi de Suède, et resta sous la domination suédoise, jusqu'à ce qu'elle fut conquise en 1710 par Pierre I.

Cette ville est bien bâtie et bien fortifiée. Elle doit au commerce une nombreuse population et reçoit une grande affluence d'étrangers dans son port. La bourgeoisie y est encore jugée par les lois de Lubeck ; et c'est un reste des liaisons étroites qui unissaient autrefois Rével aux villes anséatiques.

A la côte occidentale de l'Estonie, est un golfe que deux îles, nommées Rogué, ont fait appeler Roguervick. Ce serait un port sûr et commode, si, par une jetée, l'on pouvait réunir une de ces deux îles à la terre ferme. Le même vent, qui aurait conduit

La principale ville de l'Estonie, après Rével, est NARVA, que les Russes appelaient Rougodef. Elle est située à l'est de la province, dans le pays d'Allentaken, et sur la limite qui sépare l'Estonie du gouvernement de Saint-Pétersbourg. Elle fut bâtie en 1223 par Valdemar II, roi de Danemarck, et fut comprise dans la suite au nombre des villes anseatiques. Elle éprouva une suite d'infortunes depuis le milieu du quinzième siècle, et ne vit point encore la fin de ses malheurs après avoir été conquise en 1704 par Pierre I. Les habitans, soupçonnés d'entretenir des intelligences avec la Suède, furent dispersés dans différentes villes en 1708, et retenus dans une sévère captivité. La liberté leur fut enfin rendue après six ans de souffrances; ils revirent leur patrie, et recouvrèrent leurs anciens privilèges.

L'île *Dagoe* est la plus considérable de celles qui dépendent du gouvernement de Rével.

VII. GOUVERNEMENT DE RIGA.

Le gouvernement de Riga, au midi de celui de Rével, est borné au couchant par la mer Baltique, ou du moins par un golfe de

cette mer, au midi par la Courlande et par le gouvernement de Polotsk, et au levant par celui de Pleskof. Il forme ce qu'on appelait autrefois le duché de Livonie, dont on a pu voir l'histoire dans le cours de cet ouvrage. Les naturels du pays ont été autrefois confondus par les Russes sous le nom générique de Tchoudes : mais ils paraissaient former deux divisions d'une même race. Ceux du midi, nommés Lettes ou Lettons, parlent la même langue que les Lithuaniens ou les Courlandais. Comme cette langue est composée de slavon, d'allemand et de finois, elle ne peut guère faire connaître l'origine des peuples qui la parlent. On peut cependant conjecturer que ce sont des Finois qui, par le voisinage et le commerce des Allemands et des Slaves, ont perdu une grande partie de leur langue primitive. Les habitans du Nord emploient l'idiome des Estoniens, et doivent être rapportés à la grande famille des Finois.

Le gouvernement de Riga est composé de quatre districts, et d'une province.

I. RIGA, capitale d'un district du même nom et de tout le gouvernement, est située sur la rive septentrionale de la Dvina, à trois lieues et demie de son embouchure, sous le

56° 56' de latitude, et sous le 41° 18' de longitude. Bâtie en 1200, par Albert, premier évêque de la Livonie, elle prit son nom d'une petite rivière qu'on appelait alors Rigué, qu'on nomme à présent Rizing, et qui est presque desséchée. Après avoir passé successivement sous la domination de la Pologne et de la Suède, elle fut conquise en 1710 par Pierre I. Son port est le second de la Russie, et la balance du commerce y est encore plus favorable à l'Etat que dans celui de Saint-Pétersbourg, parce qu'on y importe moins d'objets de luxe. La ville est forte et bien bâtie.

Les autres villes de ce district sont plus remarquables par le nom qu'elles ont eu dans l'histoire, que par leur état actuel.

Telle est *Volmar* que les Russes appelaient Volodimer ou Volodimérets de Livonie. Cette place fut élevée, dit-on, en 1219 par Valdemar II, roi de Danemarck, qui lui donna son nom, en mémoire d'une victoire qu'il venait de remporter sur les Livoniens encore idolâtres. On voit encore les ruines des fortifications; mais on ne compte plus dans la ville, si l'on peut encore la nommer ainsi, que cent cinquante habitans qui vivent de différens métiers.

Dünamünd, à l'embouchure de la Dvina, est une forteresse où les vaisseaux qui viennent de la mer Baltique payent les droits de douane, avant de monter jusqu'à Riga. C'était autrefois un couvent de l'ordre de Cîteaux, fondé par le premier évêque de Livonie.

II. La ville de *Venden*, qui donne son nom à tout son district, a été fondée en 1205. C'était autrefois une des places les plus importantes de la Livonie, et les Grands-Maîtres de l'ordre y faisaient leur résidence; mais attaquée successivement par la Pologne, la Suède et la Russie, plutôt envahie que conquise par Pierre I, et tombée enfin dans une entière décadence, elle a été presque détruite par les flammes en 1741. Cependant le petit nombre des habitans qui lui reste fait encore un commerce assez avantageux.

III. Le district de *Derpt* est au nord-est de celui de *Venden*.

La ville de *DERPT* ou *DORPAT* fut fondée en 1050 par le Grand-prince Ioury Iaroslaf, surnommé Vladimir le Grand, qui, de son nom, appela Iourief. La fondation de cette ville prouve incontestablement que, dès les premiers temps de la domination des princes russes,

descendants de Rurik , ils possédaient au moins une partie de la Tchoude, qui paraît n'avoir été nommée Livonie ou Livlande, qu'après l'invasion des Allemands. On dit que, dans leur langue , ce nom signifiait pays délicieux (*). On voit encore les restes des fortifications qui rendaient autrefois Dorpat une place importante. Des ruines de grands édifices rendent témoignage à son ancienne et à sa nombreuse population. Elle était comprise au nombre des villes anséatiques. Elle fut prise en 1704 par Pierre le Grand, et ses habitans éprouvèrent le même sort que ceux de Narva. Suspects et dispersés comme eux , comme eux réduits en captivité, ils furent aussi comme eux rendus enfin à leur patrie.

Les places de ce district, comme *Oberpalen*, *Lais*, cet *Odempé* dont il est souvent parlé dans les chroniques russes , sous le nom de Medvéjia-Golova , et tant d'autres, ne sont plus que de misérables villages.

IV. Au couchant du district de Dorpat est

(*) Les premiers Allemands qui la découvrirent, trouvant que c'était un pays sain et fertile, prirent de là occasion de l'appeler en bas-allemand , *het lieve land*, c'est-à-dire, pays charmant. *Description de la Livonie.*

. Les îles de *Mon*, de *Rouno*, et plusieurs autres, dépendent du gouvernement de Riga.

VIII. GOUVERNEMENT DE PLESKOF.

A l'est du gouvernement de Riga, est celui de Pleskof, qui est entouré par les gouvernemens de Novgorod, de Tver, de Smolensk et de Polotsk.

I. PLESKOF, que nos géographes appellent mal-à-propos Pleskou, et dont le véritable nom est Pskof, a été bâtie sur les bords de la Véliga par la régente Olga, au dixième siècle, et non, comme quelques auteurs l'ont écrit, vers la fin du treizième siècle, par Domont, prince lithuanien. Cette ville était, comme Novgorod, une république démocratique, qui élisait un prince, le contenait, le menaçait, le chassait, et ne lui laissait guère d'autre pouvoir que celui de conduire ses armées. Mais en 1509 le Grand-prince Vassili Ivanovitch la soumit à sa domination. Elle fit long-temps un commerce florissant avec les villes anséatiques par Rével et par Riga : elle ne contient plus que six cents marchands, et son commerce consiste en cuirs de Roussi, en cire, en chanvre et en lin.

Opotchka, au sud-est de Pleskof, sous le 56° 45' de latitude et le 46° 45' de longitude, est une ville peu considérable.

Izborsk n'est remarquable que par son ancienneté, et parce qu'elle fut, au neuvième siècle, la résidence de Trouvor, frère de Rurik, le premier Souverain de Russie.

Gdof, sur la rive orientale du lac Pèipous, est une assez jolie ville entourée de murailles.

II. VÉLIKIÉ-LOUKI, sur la Lovate, donne son nom à une province, et a été long-temps ville frontière de la Russie.

Kholm, sur la même rivière, était autrefois un apanage des princes descendans de Rurik.

Toropets, sur la même rivière, compte plus de trois mille marchands.

IX. GOUVERNEMENT DE TVER.

Au sud-est du gouvernement de Pleskof est celui de Tver, qui est environné des gouvernemens de Novgorod, de Moskou et de Smolensk.

TVER a été autrefois une principauté formidable, et ses Souverains ont balancé long-temps la puissance de ceux de Moskou.

Cette

Cette ville a été presque entièrement détruite par un incendie en 1763, et rebâtie, avec une magnificence qui lui était inconnue, aux frais de la Souveraine. Elle contient plus de cinq mille marchands.

A peu de distance de cette ville, en remontant vers le nord, est *Vychnei-Volotchok*, célèbre par le canal que Pierre I y a fait creuser, et qui, réunissant la Tvertsa à la Msta, ouvre une communication facile entre le Volga et la mer Baltique.

Torjek ou *Torjok*, se nommait autrefois *Novoi-Torg*, et était de quelque importance, lorsque la république de Novgorod florissait encore. Son état marchand est composé de près de 5000 personnes.

X. GOUVERNEMENT DE SMOLENSK.

Au midi des gouvernemens de Pleskof et de Tver est celui de Smolensk, qu'achèvent d'entourer ceux de Moskou, de Belgorod, de Mohilef et de Polotsk. Il forme, avec ces deux derniers gouvernemens, ce qu'on appelle la Russie-Blanche.

SMOLENSK est bâtie sur les bords du Dnepre, au 55° de latitude et au 50° de longitude. D'adord dépendante de la Souveraineté de

Kief, elle eut ensuite ses princes particuliers de la maison de Rurik, jusqu'à ce qu'elle passa sous la domination lithuanienne. Reconquise par les Russes, ils la perdirent encore; mais elle fut enfin enlevée à la Pologne par le Tsar Alexis en 1654.

Il est parlé dans l'histoire de *Dorogobouge* et de *Viazma*, villes dépendantes de ce gouvernement.

XI. GOUVERNEMENT DE POLOTSK.

En remontant du gouvernement de Smolensk au nord-ouest, on trouve celui de Polotsk qui confine avec les gouvernemens de Pleskof et de Riga, et avec la Courlande et la Lithuanie. Il compose, avec celui de Mohilef, l'acquisition que la Russie a faite en 1775 dans le partage de la Pologne.

I. POLOTSK, bâtie sur la rive septentrionale de la Dvina, près de l'embouchure de la Polota, fut acquise à la Russie, dans le dixième siècle, par le mariage de Vladimir le Grand, avec la fille de Rogvolod, Souverain de cette ville. Elle passa, dans la suite des temps, sous la domination de la Lithuanie. Les naturels du pays sont de la même race que les Lettons de la Livonie. Polotsk a son

archevêque, qui a conservé les cérémonies de l'Eglise grecque ; mais qui, pour le dogme, s'est réuni à l'Eglise romaine.

Sébège, *Sokol*, et d'autres villes médiocres, dépendent de cette province.

II. La province de Dvina, au nord-ouest de Polotsk, s'est appelée Livonie polonaise.

Sa principale ville est DUNABOURG, sur la rive septentrionale de la Dvina. Les chevaliers Livoniens en ont élevé la forteresse dans le treizième siècle, et les rois de Pologne y ont fondé depuis un collège de jésuites, qui est le plus bel édifice de la ville. Comme la Russie ne se reconnaît pas dépendante de la cour de Rome, les jésuites ont été jusqu'à présent conservés dans cette province.

III. VITEPSK, ville provinciale, existe au moins depuis le dixième siècle. Elle est située sur la rive septentrionale de la Dvina. Les nations septentrionales passaient autrefois par cette ville, en suivant la Dvina et le Dnepre, pour se rendre dans la Grèce.

XII. GOUVERNEMENT DE MOHILEF.

Au midi du gouvernement de Polotsk est celui de Mohilef, qui est borné au levant par

les gouvernemens de Smolensk et de la Petite-Russie, et au couchant par la Lithuanie.

I. **MOHILEF**, capitale de la province à laquelle elle donne son nom, et de tout le gouvernement, est située sur la rive occidentale du Dnepre, au $54^{\circ} 15'$ de latitude, et au $48^{\circ} 45'$ de longitude. Elle est défendue par un château fort. Il y a, dans cette ville, un collège de jésuites, et un siège épiscopal. L'évêque de Mohilef l'est aussi de tous les catholiques établis dans la Russie.

II. *Orcha* est le chef-lieu d'une province. Elle est bâtie sur les deux rives du Dnepre. Les chroniques russes rendent témoignage à l'ancienneté de cette ville.

Doubrovna, petite ville, sur le Dnepre.

III. **MSTISLAVLE**, belle ville provinciale, eut pour fondateur un prince russe. On croit que ce fut Mstislaf, fils de Vladimir Monomaque, ce qui ferait remonter l'ancienneté de cette ville jusqu'au XII^e siècle. En effet, c'est de ce prince que descendirent les Souverains de Smolensk, qui eurent Mstislavle sous leur domination. Elle fut enlevée aux Russes par Olguerd, Grand-prince de Lithuanie.

IV. **ROGATCHEF**, capitale d'une province, est une assez belle ville, bâtie sur le Dnepre.

XIII. GOUVERNEMENT DE LA PETITE-RUSSIE.

Le gouvernement de la Petite-Russie est terminé au nord par celui de Mohilef , au levant par celui de Belgorod et par la Slabode d'Ukraine , au midi par la nouvelle Russie, et au couchant par la Pologne. Cette contrée, connue aussi sous le nom d'Ukraine qui signifie frontière , est avec celle de Novgorod, le principal théâtre de l'histoire dans les premiers temps de la domination russe. Mais après avoir été long temps le siège de cette domination , après avoir ensuite continué d'être gouvernée par des princes de la maison de Rurik, elle a cessé au commencement du XIV^e siècle d'appartenir même à la Russie. On a vu dans cette histoire comment elle lui fut enfin rendue sous le règne du Tsar Alexis. C'est la milice de cette contrée qui forme ce qu'on appelle les Kozagues de la Petite-Russie.

Les principales rivières qui baignent cette province sont *le Dnepre, la Desna, l'Oster et la Soula*. Mais il faut remarquer ici qu'autrefois, dans ce même pays, coulaient deux rivières considérables dont il est souvent parlé dans les chroniques; c'étaient *la Stougna et le Troubèje*. Les débris de grandes

barques qu'on tire encore de leurs anciens lits, prouvent qu'elles étaient propres à la navigation; elles n'existent plus, et il n'en reste que quelques marais dispersés. Ainsi la diminution des eaux de la mer entraîne celle des fleuves, et fait prévoir, dans un long avenir, le desséchement du globe.

Le gouvernement de la Petite-Russie ne se divise ni en provinces ni en districts; mais en régimens. On en compte dix.

I. Le régiment Kievscoi.

Kief nommée par les auteurs étrangers Kiof, Kiew, ou Kiovie, fut fondée dans le cinquième siècle; elle est située sous le 50° 30' de latitude, et sous le 48° 47' de longitude. Quoique cette ville soit bien déchue de son ancienne splendeur, elle est encore



nombre de moines, que l'Eglise russe compte parmi les saints. Les dévots viennent en foule de toutes parts adorer leurs reliques, et entretiennent la richesse de ce monastère. On y conserve une belle bibliothèque, et cette maison passe pour la meilleure école des jeunes ecclésiastiques. Dans la vieille Kief, est le temple de Sainte-Sophie, qui l'emporte encore sur le monastère Petcherski.

Vychgorod, ville souvent nommée dans l'ancienne histoire de Russie, n'est à présent qu'un simple bourg.

II. Le régiment Néjinski.

NÉJIN, sur l'Oster, ville forte: il y vit un grand nombre de Grecs et d'Arméniens qui commercent avec la Turquie, la Pologne et la Silésie. Il y a chaque année une foire fréquentée par les Polonais.

Batourin était la résidence du hetman des Kozaques. Pierre I la fit raser après la trahison de Mazeppa. Elle s'est depuis insensiblement relevée.

Gloukhof est après Kief la plus belle ville de la Petite-Russie. Elle s'est enrichie du malheur de Batourin: elle est située sous le 51° 46' de latitude et le 52° 30' de longitude.

III. Le régiment Tchernigovski.

TCHERNIGOF, sur la Desna, ancienne ville,

connue dès le dixième siècle. Ses princes furent au nombre des plus puissans Souverains de la Russie.

IV. Le régiment Starodoubskoi.

STARODOUB a donné son nom à des princes de la maison de Rurik.

Novgorod-Séverski, ou Novgorod de Sévérie. Elle est bâtie sur la Desna, et a eu ses princes particuliers de la maison de Rurik. La contrée s'appelait Sévérie et les peuples Sévérianes avant le temps de Nestor.

V. Le régiment Péréiaslavskoi.

Péréiaslavle fut bâtie dans le onzième siècle par Vladimir le Grand.

VI. Le régiment Priloutskoi.

PRILOUKI, jolie ville.

VII. Le régiment Loubenskoi.

LOUBNY, assez jolie ville sur une montagne près de la Soula.

Glinsk, ville peu considérable, a donné son nom aux princes Glinski, célèbres au seizième siècle.

VIII. Le régiment Gadiatskoi.

GADIATCH ou Gaditch, jolie ville sur une montagne, près de laquelle l'armée de Charles XII eut beaucoup à souffrir pendant l'hiver de 1709.

IX. Le régiment Mirgorodskoi.



SOROTCHINTSI, petite ville, est le chef-lieu de ce régiment.

Mirgorod, ville médiocre.

X. Le régiment Poltavskoi.

POLTAVA, bâtie sur une hauteur près de la Vorskla, sera célèbre à jamais dans l'histoire de Russie par la victoire remportée par Pierre I sur Charles XII.

XIV. GOUVERNEMENT DE BELGOROD.

Le Gouvernement de Belgorod confine au nord avec celui de Moskou, au levant avec celui de Voronège; il est borné au midi par la Slabode d'Ukraine, et au couchant par la Petite-Russie.

Il est arrosé par le *Donets* qui se jette dans le Don, par le *Saim*, par la *Desna* qui se perd dans le Dnepre, et par l'*Oka* qui coule long-temps au nord, et, se tournant ensuite vers l'orient, se jette dans le Volga.

Il se divise en trois provinces.

I. BELGOROD, ou ville Blanche, capitale d'une province et de tout le gouvernement, s'élève sur les bords du Donets. La première fondation de cette ville ne remonte qu'à la fin du seizième siècle. Il s'y fait un commerce avantageux. Elle compte 1750 marchands.

1. *Il primo capitolo* è dedicato alla storia della lingua italiana, dalla sua origine fino ai giorni nostri. Si tratta di un capitolo molto importante, che serve da base per tutto il resto dell'opera.

2. *Il secondo capitolo* tratta della grammatica italiana, in particolare della sintassi e della morfologia. Questo capitolo è molto dettagliato e fornisce molte informazioni utili per chi vuole imparare la lingua italiana.

3. *Il terzo capitolo* è dedicato alla lessica italiana, in particolare alle parole e ai modi di dire. Questo capitolo è molto interessante e fornisce molte informazioni utili per chi vuole imparare la lingua italiana.

4. *Il quarto capitolo* tratta della pronuncia italiana, in particolare delle vocali e delle consonanti. Questo capitolo è molto importante, perché la pronuncia è fondamentale per capire e essere compresi in italiano.

5. *Il quinto capitolo* è dedicato alla scrittura italiana, in particolare alla grammatica e alla sintassi. Questo capitolo è molto importante, perché la scrittura è fondamentale per comunicare in italiano.

6. *Il sesto capitolo* tratta della cultura italiana, in particolare della storia e delle tradizioni. Questo capitolo è molto interessante e fornisce molte informazioni utili per chi vuole imparare la lingua italiana.

7. *Il settimo capitolo* è dedicato alla grammatica italiana, in particolare alla morfologia e alla sintassi. Questo capitolo è molto importante, perché la grammatica è fondamentale per capire e essere compresi in italiano.

8. *Il ottavo capitolo* tratta della lessica italiana, in particolare delle parole e dei modi di dire. Questo capitolo è molto interessante e fornisce molte informazioni utili per chi vuole imparare la lingua italiana.

9. *Il nono capitolo* è dedicato alla pronuncia italiana, in particolare delle vocali e delle consonanti. Questo capitolo è molto importante, perché la pronuncia è fondamentale per capire e essere compresi in italiano.

10. *Il decimo capitolo* tratta della scrittura italiana, in particolare della grammatica e della sintassi. Questo capitolo è molto importante, perché la scrittura è fondamentale per comunicare in italiano.

11. *Il undicesimo capitolo* è dedicato alla cultura italiana, in particolare della storia e delle tradizioni. Questo capitolo è molto interessante e fornisce molte informazioni utili per chi vuole imparare la lingua italiana.

12. *Il dodicesimo capitolo* è dedicato alla grammatica italiana, in particolare della morfologia e della sintassi. Questo capitolo è molto importante, perché la grammatica è fondamentale per capire e essere compresi in italiano.

par le gouvernement de Belgorod , au levant par celui de Voronège , au midi par la Nouvelle-Russie , et au couchant par la Petite-Russie. Elle a été principalement peuplée , depuis le milieu du dernier siècle , par des émigrans d'au-delà du Dnepre. La milice de cette contrée faisait d'abord le service de Kozaques , mais on en a formé cinq régimens de Housards.

La Slabode d'Ukraine est distribuée en cinq provinces.

I. KIIARKOF , ville provinciale , et capitale du gouvernement. On ne peut faire remonter sa fondation qu'à la dernière moitié du dix-septième siècle , lorsque les Kozaques , en guerre avec les Polonais , venaient en foule s'établir avec leurs familles dans des terres alors désertes au midi de Belgorod.

II. OSTROGOJSK , jolie ville fondée et peuplée par des Kozaques en 1652.

A cinq quarts de lieue de cette ville , s'est établie , depuis 1768 , une colonie d'Allemands de la confession d'Augsbourg , au nombre de plus de 70 familles.

III. SOUMY , ville médiocre.

IV. AKHTYRKA.

V. IZIOUM.

III. RUSSIE

1. La Nouvelle-Russie

La Nouvelle-Russie s'étend au nord avec la Petite-Russie, la Grande-Ukraine et le gouvernement de Tchernigov : il est borné au sud par le cours du Dniepr, au nord par le gouvernement d'Asie, et au sud-ouest par la Bessarabie.

Cette province a éprouvé d'importants succès, à cause du grand nombre de familles riches, qui, depuis l'année 1733, sont venues s'y établir.

Elle se divise en deux provinces.

I. La province d'Ekaterinograd

Ekaterinograd est le chef-lieu de l'administration de la Nouvelle-Russie. C'est une belle ville, sur la rive orientale du Dniepr.

Ekaterinograd, belle ville, fondée par l'impératrice Elisabeth en 1754.

II. La province de Catherine. Elle consiste en seize petites forteresses, élevées depuis 1736 jusqu'en 1740 pour arrêter les incursions des Tatars de Crimée, et en quatre villages fortifiés qui existaient auparavant. Ces forts s'étendent depuis le Dniepr jusqu'au Donets, et forment ce qu'on appelle les lignes d'Ukraine. Cette chaîne de

forteresses est liée par cent quarante-deux redoutes, et défendue par dix régimens de cavalerie, et un de dragons.

BIÉLEVSKAIA KRÉPOST, ou Biélevsk, est la principale de ces forteresses.

La Setche des Kozaques Zaporaviens pouvait être comprise dans ce gouvernement. Elle était située sur la rive occidentale du Dnepre, au 47° 31' de latitude, et au 52° 1' de longitude.

XVII. GOUVERNEMENT D'AZOF.

Ce Gouvernement est composé de toutes les contrées que les Russes ont acquises par la dernière paix signée avec les Turcs en 1774, et de plusieurs autres qui dépendaient autrefois du gouvernement de Voronèje et de celui de la Nouvelle-Russie.

Il est borné au nord et au levant par les gouvernemens de Voronèje et d'Astrakhan, au midi par la mer d'Azof, par la stepe des Tatars de Crimée, et par la mer Noire, et au couchant par le Boug.

Il comprend deux provinces, celle d'Azof et celle de Bakhmout.

I. Azof, sur la rive méridionale du Don, à plus de sept lieues de son embouchure,

DESCRIPTION

sous le 47° 20' de latitude et le 51° de longitude. Cette ville fut fondée par les Grecs au commencement de notre ère. Elle devint célèbre par son commerce. Elle fut sujette à plusieurs révolutions. On croit qu'elle doit son nom actuel à A. ou Aïoupa, prince des Polovtsi; car ce prince a été maître de la ville et de toute la contrée dans le XI^e et le XII^e siècles. Il est certain que dès-lors les Russes la nommaient Azof: les Turcs l'appellent *Adzak*. Des Polovtsi, cette ville passa aux Génois, qui la conquirent au commencement du XIII^e siècle et la nommèrent Tana. Elle leur fut véritablement enlevée par les Tatars, lorsqu'ils eurent étendu leur puissance dans cette contrée: car, on trouve des monnaies d'Azof avec le nom du Khan Takhtamych. Tamerlan s'en rendit maître en 1592: elle tomba, après sa mort, sous la domination des Khans de Crimée, et passa sous celle des Turcs en 1711. Les Kozagues du Don la prirent sur eux en 1657, la défendirent contre leurs efforts en 1641, et, se voyant attaqués par des forces supérieures, ils la brûlèrent l'année suivante. Les Turcs la relevèrent. Pierre I^{er} leur enleva en 1696, et la rendit par le

traité du Prouth. Elle fut encore reprise par les Russes en 1736 ; mais, par le traité de Belgrade, ils furent obligés de la raser jusqu' dans ses fondemens. Elle resta abandonnée pendant trente ans. Mais dans la dernière guerre contre les Turcs, les Russes la rétablirent , et elle est à présent dans le meilleur état de défense.

La forteresse de *Saint-Dmitri*, qu'on appelait auparavant *Témernikof*, au nord d'Azof, sur le Don. On y a établi une douane pour les marchandises que les Grecs apportent par la mer Noire, et par celle d'Azof.

Tcherkask, aussi sur le Don , au-dessus de S. Dmitri, au 47° 15' de latitude, et au 57° 21' de longitude , est la capitale des Kozagues du Don. Cette ville est singulière : elle est inondée pendant la plus grande partie de l'année, si l'on en excepte une hauteur sur laquelle est bâtie une église. Les maisons, au nombre de cinq mille, sont élevées sur des pilotis, et c'est en bateaux qu'on s'acquitte de ses affaires, et qu'on va rendre visite à ses amis. Les habitans font quelque commerce par mer avec les Grecs, et par terre avec les Tatars de la Crimée et du Kouban. `

Taganrok, forteresse avec un beau port

sur la mer Noire, au couchant d'Azof, à sept lieues et demie de l'embouchure du Don, sous le 47° 12' de latitude, et sous le 55° 57' de longitude. Elle fut construite, en 1696, par Pierre I, après la prise d'Azof. Il fut obligé de la raser en 1711 par le traité du Prouth: mais elle a été rétablie en 1769, au commencement de la dernière guerre avec les Turcs.

Les *lignes du Dnepre*, composées de plusieurs forteresses qu'on a commencé à élever en 1770, et qui sont distantes l'une de l'autre d'un peu plus de sept lieues, s'étendent depuis le rivage oriental du Dnepre jusqu'aux bords de la mer Noire, dans la longueur d'un peu plus de cinquante lieues.

Kertche et Iénikal, villes fortifiées, et



On y entretient en tout temps des troupes régulières, et des Kozagues pour les protéger. La contrée des environs est fertile, et l'on y remarque des indices de minéraux.

XVIII. GOUVERNEMENT D'ASTRAKHAN.

A l'est du gouvernement d'Azof, se trouve celui d'Astrakhan, borné au nord par celui de Kazan, au levant par celui d'Orenbourg, au midi par la mer Caspienne, la Perse, la Géorgie et le Kouban; il confine au couchant avec les gouvernemens d'Azof, de la Nouvelle-Russie et de Voronège.

Une partie de ce gouvernement formait ce que les Orientaux ont appelé le Kaptchak. Plusieurs auteurs conjecturent que la principauté de Tmoutarakán, possédée long-temps par des princes de la maison de Rurik, était composée de la ville d'Astrakhan et de ses dépendances. Après l'invasion des Tatars, le royaume d'Astrakhan fut célèbre entre leurs dominations. Il ne rentra sous la puissance de la Russie qu'en 1553, et il y est resté malgré les efforts des Turcs.

La chaleur est considérable dans cette contrée. Le mercure du thermomètre de Réaumur y monte, en été, au-delà du 42° et

même du 44° degré. Ainsi, dans la même contrée, les habitans éprouvent successivement la chaleur des tropiques, et le froid des régions septentrionales : car, sous ce même climat où les étés sont si chauds, l'hiver est constamment rigoureux, et tous les ans le Volga reste plus ou moins long-temps glacé, et supporte les plus lourds trainages. La grande quantité de sel répandue dans ce pays, cause en partie l'intensité du froid qu'on y éprouve, et qui est considérablement augmentée par les glaçons que le Volga charrie des contrées plus septentrionales, et par les vents du nord, qui, après avoir franchi la mer Glaciale, ont parcouru la Russie couverte de neige, et n'ont été rompus par aucune montagne.

Il pleut très-rarement en été, sur-tout dans la partie méridionale de ce gouvernement, et il est très-rare aussi que les pluies durent plus d'un quart d'heure ; aussi est-il environné de solitudes sèches et infertiles. On trouve aux environs d'Astrakhan un grand nombre de lacs salés. Les cristaux en sont aussi blancs et aussi purs que le cristal de roche.

Le Volga coupe ce gouvernement en deux parties à-peu-près égales. Il est encore

arrosé par la *Medvéditsa*, rivière assez considérable, qui le sépare du pays de Voronège au couchant, et qui se jette dans le Don; par la *Kouma*, qui, après avoir pris sa source dans le Caucase, traverse plusieurs lacs, s'enrichit de leurs eaux, et les porte à la mer Caspienne; enfin par le *Térek*, qui, né dans les mêmes montagnes, tombe dans la même mer, et marque la limite entre la Perse et la Russie.

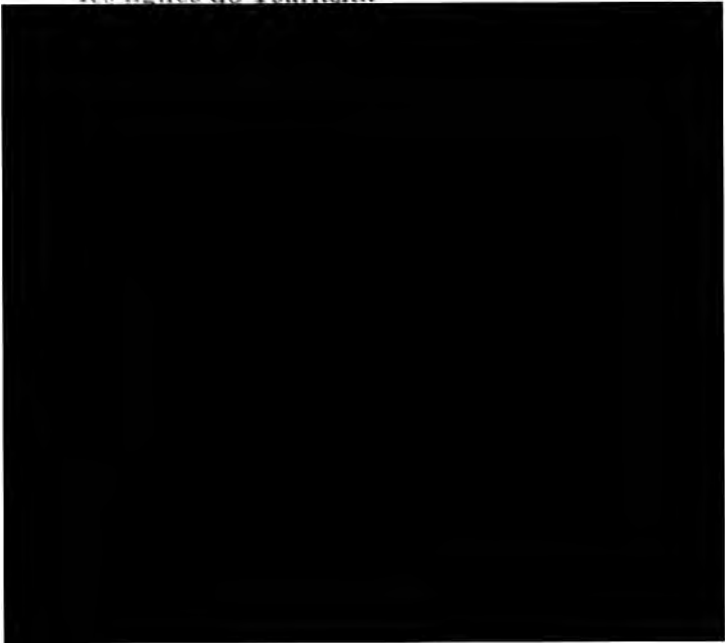
■ ASTRAKHAN est une ville belle, riche et bien peuplée. Elle est placée sur une île, à l'embouchure du Volga, au 46° 22' de latitude. La capitale du royaume tatar d'Astrakhan, était bâtie plus haut sur le Volga, et l'on en voit encore les ruines. Le commerce de Perse procure à cette ville une nombreuse population; et l'on assure qu'elle ne monte pas à moins de soixante et dix mille hommes. Une assez grande partie est composée d'étrangers, Allemands, Français, Anglais, Italiens, Suédois, Arméniens, Géorgiens, Tatars de différentes nations, Grecs, Kalmouks et Indiens. Les plus riches maisons de commerce expédient des vaisseaux sur la mer Caspienne et sur le Volga. Plusieurs fabriques mettent en œuvre le coton et les soies de la Perse. On a transporté aux environs d'Astrakhan

des vignes de Perse, qu'on enterre pendant l'hiver, et l'on y recueille de gros raisins d'un goût exquis. Cependant, soit qu'on manque d'art, soit que la nature s'y oppose, on n'a pu y faire encore de vin capable de se conserver.

Les villes les plus considérables au nord d'Astrakhan, sont :

Krasnoi-Iar, à peu de distance d'Astrakhan, sur la rive orientale du Volga. Elle a été construite pour contenir les Kalmouks qui erraient dans cette contrée.

Tsaritsin, place forte sur la rive occidentale du Volga, à 92 lieues d'Astrakhan. Depuis cette ville jusqu'au Don, ont été élevés, en 1717, quatre forts : C'est ce qu'on appelle les lignes de Tsaritsin.



le fleuve; tous ces avantages amenaient sans cesse de nouveaux habitans. Bientôt ils se tournèrent du côté du commerce, et l'on y compte aujourd'hui plus de deux mille marchands. Enfin le désert fut peuplé, sous le règne de Catherine II, de familles étrangères, appelées dans l'empire, et qui se sont répandues sur les deux bords du Volga. Cet établissement aurait eu plus de succès, si les émigrans que l'inquiétude ou la misère attira dans ces contrées, loin de leur patrie, eussent été accoutumés aux travaux champêtres. Mais la plupart n'avaient exercé chez eux que des arts sédentaires. Une terre naturellement fertile devint ingrate et dure sous leurs mains paresseuses et faibles : ils demandèrent et obtinrent la permission d'aller exercer dans les villes leur médiocre industrie.

On ne trouve guère, au midi d'Astrakhan, de ville qui mérite d'être nommée que

Kizliar, place forte, à l'embouchure du Terek : elle est sur-tout peuplée de Kozaques et de Tatars. C'est la principale ville des Tcherkasses ou Circassiens-Russes, qui se distinguent en Circassiens de Pétigorie, ou habitans des cinq montagnes, et Circassiens de la Kabarda. On trouve encore sur

Le Pape, deux ans
 auparavant et l'année
 suivante de la même
 manière, se trouve
 au Pape. Elle s'en
 va avec elle qui se
 meurt, et depuis l'
 à la messe, c'est

La population du
 pays de l'année de
 nous allons à l'église.

Les Français du Pape
 ont des Français du
 pays de l'année de
 nous allons à l'église.
 Les Français du Pape
 ont des Français du
 pays de l'année de
 nous allons à l'église.
 Les Français du Pape
 ont des Français du
 pays de l'année de
 nous allons à l'église.

Les Français du Pape
 ont des Français du
 pays de l'année de
 nous allons à l'église.

Kazan et d'Astrakhan , et embrassèrent le christianisme au seizième siècle.

Les *Tatars Nagais* , ou *Nogais* , sont appelés *Mankat* dans l'histoire des *Tatars*. Ils étaient répandus dans les gouvernemens de *Tobolsk* , d'*Orenbourg* et d'*Astrakhan*. De cette dernière contrée , ils passèrent dans la *Crimée* et se réunirent aux *Tatars* de *Boudjak* aux environs d'*Ak-kirmen* , dans la *Bessarabie* , à l'embouchure du *Dnestre*. Les Russes s'étant rendus maîtres d'*Ak-kirmen* et de toute la contrée , en 1770 , au commencement de la guerre contre les *Turcs* , transportèrent les *Nagais* et les *Boudjaks* sur les bords du *Dnepre* ; de-là ils furent transplantés sur le *Don* , et eurent enfin la permission de retourner sur les rivages du *Volga* qu'ils pouvaient regarder comme leur patrie. Ils erraient dans les déserts occupés auparavant par les *Kalmouks* qui ont abandonné la *Russie* , y nourrissant des troupeaux , et réparant en partie la perte que ces *Kalmouks* avaient causée par leur émigration. Il paraît que le nom de *Nagai* n'est plus en usage parmi les *Tatars* ; ils ne l'ont pas pris quand ils se sont soumis à la *Russie* : mais la solitude occidentale de l'*Irtich* , qui s'appelle stepe des *Nagais* , et cette portion du district d'*Oufa*

dans le gouvernement d'Orenbourg, qui s'appelle chemin des *Nagais*, prouve du moins qu'ils ont autrefois porté ce nom.

XIX. GOUVERNEMENT DE VORONÈJE.

Le gouvernement de Voronèje est situé au couchant de celui d'Astrakhan : il est borné au nord par les gouvernemens de Moskou et de Nijégorod ; au levant par ceux de Kazan et d'Astrakhan ; au midi encore par le gouvernement d'Astrakhan et par la Nouvelle-Russie ; au couchant par la Slabode d'Ukraine et par le gouvernement de Belgorod.

Il est arrosé par le Don, par le *Voronèje* à qui sa capitale doit son nom, rivière étroite, mais qui, par sa réunion avec l'*Ousman*, acquiert assez de profondeur pour porter des vaisseaux de soixante et dix pièces de canons ; par le *Khoper*, par la *Metcha* et par la *Sosna*.

I. VORONÈJE, capitale de la province qui porte son nom et de tout le gouvernement, est une ville marchande, riche et peuplée. Elle est située au 52° 50' de latitude, sur le bord du Voronèje, à trois lieues et demie de son embouchure : elle contient près de



dix-sept cents marchands. Pierre I y établit d'abord un chantier de vaisseaux, qui fut transporté peu d'années après à l'embouchure même du Voronège.

Orlof, *Ousman* et *Demchinsk* sont de petites villes au nord de Voronège.

Tavrof, au midi de Voronège, n'est pas non plus une ville considérable ; mais on y avait établi le chantier de vaisseaux dans la guerre contre les Turcs sous Pierre I et sous l'impératrice Anne : dans la dernière guerre ce chantier a été transporté sur le Don.

II. *ILETSK*, qui donne son nom à une province, a été autrefois une principauté particulière détruite par Tamerlan.

Skopin est une assez petite ville, mais qui renferme près de 800 marchands : elle a donné son nom à ce Chouiski-Skopin dont l'histoire parle avec éloge sous le règne du Tsar Chouiski.

Oranienbourg, qu'on appelle vulgairement *Raninbourg*, est une ville médiocre, fondée en 1702 par le prince Menchikof.

III. *CHATSK*, ville provinciale, au nord-est de Voronège, tire son nom d'une petite rivière qu'on appelle *Chata* ; elle a été fondée en 1553 par le Tsar Ivan Vassiliévitch.

Kassimof est une jolie ville, bien peuplée.

Elle se nommait autrefois Gorodets : elle prit le nom qu'elle porte encore aujourd'hui, quand elle fut donnée en apanage à Kassim, khan des Tatars, qui s'était soumis à la Russie. Elle fut long-temps la résidence des descendans de ce prince, et il y reste encore un grand nombre de Tatars qui ont leurs Moullahs, leur mosquée, et le libre exercice de leur religion.

Kudom, ville médiocre, compte près de 1200 marchands.

Temnikof, en compte encore un peu plus.

IV. *Taxbor*, jolie ville provinciale, assez marchande, sur la Tsina. On compte dans la ville et dans les environs sept fabriques de drap, une de toile à voile, une de salpêtre, et une verrerie. La laine de cette province est d'une bonne qualité.


Arzly est une assez grande ville, qui renferme seize cents marchands.

Des Tatars vivent en grand nombre au nord de cette province, et vers le midi sont les Kozagues du Don, qui se nomment aussi *Tcherkasses*. Leur langue et leur religion sembleraient prouver qu'ils tirent leur origine des Russes, aussi-bien que les Kozagues de la Petite-Russie. S'ils étaient un reste de

quelques-unes des nations qui ont désolé la Russie, on en trouverait quelques indications dans les chroniques, qui auraient surtout annoncé l'époque de leur conversion(*). Mais si leur principale origine est russe, il n'est pas douteux qu'ils ne se soient associé des Tatars, et qu'ils n'en aient en partie adopté les mœurs. Ils épousaient des femmes

(*) Il est certain qu'avant l'association des Kozagues-russes du Don, il y avait d'autres Kozagues à-peu-près dans la même contrée. Dès le neuvième siècle, Constantin Porphyrogénète parle de la contrée Kozakienne, entre la mer Noire et la mer Caspienne, au midi du Caucase. Mstislaf, fils de Vladimir le Grand, et prince de Tmoutarakan, vainquit en 1201 les Kozagui. Les Tatars eurent leurs Kozagues, et ce mot, qui appartient à leur langue, signifie guerrier armé à la légère, soldat qui loue ses services, ou qui se rase la tête. Ce nom, dans toutes ses significations, convient aux Kozagues. Les chroniques parlent des Kozagues de la horde, des Kozagues d'Azof et de plusieurs autres qui tous étaient Tatars. Il n'est fait mention des Kozagues d'Azof qu'après que cette ville eut passé sous la domination des Turcs. Ces Kozagues étaient les restes des Tatars d'Azof, qui se répandirent dans les déserts pour conserver la liberté. Un de leurs premiers chefs fut Agous le Tcherkasse ou le Circassien, et c'est de-là que les Kozagues du Don prennent indifféremment le nom de Kozagues ou de Tcherkasses. On croit que des Russes vagabonds et guerriers détruisirent presque entièrement ces Kozagues, adoptèrent leur nom en restant dans le même pays, et prenant le même genre de vie, et s'associèrent les restes des vaincus.

tatares, et leurs prisonniers devenaient leurs frères, dès qu'ils consentaient à partager leurs travaux. On rapporte à la dernière moitié du seizième siècle leur établissement dans le pays qu'ils occupent, entre le Donets, le Don, le Khoper et la Medvédisa. Ils s'étendirent presque jusqu'aux rivages de la mer Noire, comme le prouve la ville de Tcherkask qu'ils bâtirent en 1570, à quinze lieues d'Azof. Ils s'emparèrent d'Azof même, résistèrent quelque temps aux efforts des Turcs, et brûlèrent enfin la place pour n'avoir pas la honte de la céder. Ils ont fait de grands maux à la Russie, et lui ont rendu de grands services. C'est au Kozaque Iermak qu'elle doit la conquête de la Sibérie. Mais le brigand Stenka Razin, et Pougatchef, autre



même le dernier moment de sa vie. Les affaires qui intéressent l'association, se règlent dans les assemblées générales convoquées à Tcherkask. C'est des Tatars du Don que sont sortis ceux du Volga, du Térék, de l'Iaïk et de la Sibérie.

XX. GOUVERNEMENT DE NIJÉGOROD.

En montant directement au nord du gouvernement de Voronéje, on trouve celui de Nijégorod : il confine à l'orient avec celui de Kazan, est borné à l'occident par celui de Moskou, et au nord par celui d'Arkhangel.

Ce gouvernement est arrosé par l'Oka, le Volga, la Técha et la Piana.

Il se divise en deux provinces, celle de Nijégorod et celle d'Arzamas.

I. NIJNI-NOVGOROD, (la nouvelle ville inférieure) est située sur la rive occidentale du Volga, à l'embouchure de l'Oka, sous le 56° 20' de latitude. Elle a été fondée au commencement du treizième siècle par le malheureux Ioury Vsévolodovitch, et devint la résidence des princes de Souzdal et de Nijny-Novgorod. Au milieu de la ville est le Kremlé, ou palais des anciens Souverains, bâti en

pierres. Elle compte près de 1700 marchands, qui commercent avec plusieurs villes de l'empire, et même avec Saint-Pétersbourg.

Balakhna, jolie ville, sur le Volga, à cinq lieues au nord de Novgorod, a été fondée en 1536. On y cristallise le sel, et cette ville en fournissait autrefois chaque année jusqu'à 9,900,000 livres. Elle contient, suivant la dernière révision, près de 1400 marchands.

Iouriévets-Polskoi, contient près de 800 marchands. On voit à peu de distance, sur le rivage escarpé du Volga, les ruines d'une ancienne ville de pierres.

A l'est de Nijny-Novgorod est le monastère Makarief, fondé au quinzième siècle, détruit peu de temps après par les Tatars, rétabli par le Tsar Michel, et consacré par le patriarche Philarète, père de ce Souverain. Près de ce monastère, se tient tous les ans, au mois de juin, une foire célèbre, fréquentée non-seulement par les marchands de la Sibérie et de la Russie, mais par des Persans, des Turcs, et des Polonais.

II. ARZAMAS, ville provinciale, au nord-ouest de Nijny-Novgorod, à l'embouchure de l'Archa qui tombe dans l'Oka, a plus de deux mille deux cents marchands, et est célèbre par ses fabriques de savon.

Des Tchérimisses , des Mordvas , des Tchouvaches sont compris dans la population de ce gouvernement. On va parler de ces peuples dans la description du gouvernement de Kazan.

XXI. GOUVERNEMENT DE KAZAN.

Le gouvernement , qui fut autrefois le royaume de Kazan , est borné au nord par celui d'Arkhangel , au levant par ceux de Tobolsk et d'Orenbourg , au midi par ceux d'Astrakhan et de Voronège , au couchant par celui de Moskou.

Il est principalement arrosé au nord par la Viatka , qui donne son nom à une province , et qui reçoit un grand nombre des rivières inférieures avant de se mêler à la Kama ;

Par la Kama , la plus considérable et la plus poissonneuse de toutes les rivières qui tombent dans le Volga. Elle prend sa source dans plusieurs marais de la Permie , et continue son cours sinueux dans l'étendue de 250 lieues ;

Et par la Tchoussovaïa , qui sort des monts Ouralsks dans la Sibérie , court vers le couchant , et se confond avec la Kama.

Les principales rivières du midi sont , le

Tchérechman, qui, dans une partie de son cours, sépare le gouvernement d'Orenbourg de celui de Kazan ;

La Sviaga et la Soura, qui toutes deux coulent du midi au nord, peuvent porter de grandes barques, et se perdent dans le Volga.

Le gouvernement de Kazan se divise en sept provinces, celles de Kazan, de Svaijsk, de Sinbirsksk, d'Alatyr, de Penza, de Viatka, et de Permie.

I. KAZAN, qui fut autrefois la capitale d'un puissant royaume des Tatars, est une des villes les plus belles et les plus marchandes de la Russie. Elle est bâtie, sous le 55° 47' de latitude, et sous le 66° 29' de longitude, à l'embouchure de la Kazanka, petite rivière qui tombe dans le Volga. Elle fut fondée par les Tatars, et peut-être même par les Bulgares qui dominèrent dans cette contrée jusqu'au temps de l'incursion de Baty. Elle fut prise trois fois par les Russes, qui la conservent depuis 1552. Elle est divisée en trois parties; le Kremlé ou forteresse, la ville proprement dite, et les faubourgs dont le plus considérable est celui des Tatars. Deux écoles y sont établies; l'une sous le titre de séminaire, et l'autre sous celui de gymnase. Dans le séminaire, dépendant de l'université
de

de Moskou , de jeunes Russes apprennent les langues de l'Europe , les belles-lettres et les mathématiques. Le gymnase est destiné aux enfans des Tchouvaches , des Tchérémisses , des Mordvas , des Kalmouks et des Tatars. On leur enseigne la langue russe , la langue latine , et les élémens de la philosophie et de la théologie. Le but de cette institution est d'amener insensiblement ces différens peuples à la religion chrétienne , et de lier plus étroitement les vaincus à leurs vainqueurs. Cette ville contient plus de deux mille cinq cents marchands , sans compter un grand nombre de marchands tatars. Elle entretient un riche commerce avec les ports de Pétersbourg , d'Arkhangel et d'Astrakhan , avec Moskou , avec les villes de la Sibérie et du gouvernement d'Orenbourg , et avec plusieurs des villes de la Petite-Russie. On a conservé dans Kazan l'industrie des anciens Bulgares pour la fabrication de l'ioufte ou cuir de Roussi. On y corroie aussi des peaux de chèvre de différentes couleurs , qui le cèdent peu au plus beau maroquin du levant. La fabrique des draps de Kazan contribue pour une grande partie à l'habillement des troupes.

Tétiouchi. J'aurais gardé le silence sur cette petite ville de la province de Kazan, comme je l'ai fait sur les autres ; mais elle est remarquable, parce que, près de-là, se voient les ruines de l'ancienne capitale des Bulgares.

II. SVIAJSK. Il a été parlé en détail, dans l'histoire de Russie, de la fondation de cette ville en 1551, par ordre du Tsar Ivan Vassiliévitch. Elle fut depuis embellie de monastères et d'églises bâtis en pierres ; mais elle ne peut avoir de plus bel ornement que sa situation. Le nombre des marchands y monte à-peu-près à 300.

Iaransk, jolie ville. L'état marchand n'y est guère inférieur à celui de Svajsk.

Tchéboxari, sur le Volga, ville de commerce assez importante. Elle fut bâtie en 1556 par Ivan Vassiliévitch, et n'était habitée que par des gens de guerre. Mais des bourgeois vinrent s'y établir, et y exercèrent différens métiers et différentes branches de commerce. On y compte 649 ouvriers, et 1227 marchands. Les principaux articles du commerce de cette ville sont des cuirs de Roussi, de la cire et des grains.

Kouzmodémiansk, sur le Volga, a 962 marchands.

Vassil est encore une ville bâtie par le Tsar Ivan Vassiliévitch , près du Volga , à l'embouchure de la Soura.

III. SINBIRSK , belle ville marchande , au midi de Kazan , sur la rive occidentale du Volga. On y compte plus de trois mille marchands.

Samara , ville assez considérable , à l'embouchure d'une rivière du même nom , qui tombe dans le Volga. On y compte deux mille maisons particulières , sans les édifices publics. Autrefois elle était fortifiée , parce qu'on y craignait les incursions des Kalnouks et des Bachkirs : mais à présent on y vit sans crainte.

IV. ALATYR , ville provinciale , sur une rivière qui porte le même nom , et qui tombe dans la Soura. C'est dans la nouvelle carte générale de l'empire de Russie , que la province d'Alatyr est marquée comme une dépendance du gouvernement de Kazan ; car , par-tout ailleurs , on l'indique comme une des provinces du *Nijégorodsk*.

V. PENZA , ville provinciale , contenant 746 marchands. Elle s'élève près d'une petite rivière nommée Penza , à l'embouchure de la Soura.

VI. KHLYNOF , qu'on appelle vulgairement

Viatka, est le chef-lieu de la province de Viatka. Cette ville a été originairement peuplée par des émigrans de Novgorod en 1181. Elle renferme plus de 1400 marchands, qui expédient à Arkhangel du grain, du suif, de la cire, du miel, et d'autres articles.

VII. KOUNGOUR, belle ville de commerce, est le chef-lieu d'une province qui porte le même nom, et qu'on appelle aussi Permie. On y compte plus de 2000 marchands.

Orel, belle ville sur la rive occidentale de la Kama. Elle fut bâtie vers le milieu du seizième siècle par les Strogonof, qui y possédaient des sources salantes, et la possession leur en fut assurée par le Tsar Ivan Vassiliévitch, qui leur accorda en même-temps de vastes domaines dans cette contrée.

Sol-Kamskaïa, belle ville sur l'Oussolka, à près de deux lieues de son embouchure dans la Kama. Elle fut bâtie sous le règne du Tsar Ivan Vassiliévitch, par des particuliers qui y établirent des fabriques pour la cristallisation du sel. Cette ville contient 155½ marchands.

Tcherdyn, sur la Kolva, n'est plus qu'une ville médiocre. C'était autrefois la principale ville de la Permie, et elle faisait un riche commerce en pelleties; mais la diminution des

animaux qui portent ces fourrures a fait tomber peu-à-peu le commerce de Tcherdyn, qui ne compte plus que 362 marchands.

Cette province de Koungour, riche de ses salines et de ses fabriques de cuivre, fertile en blé, arrosée de fleuves poissonneux, couverte de forêts abondantes en gibier, s'appelait autrefois la Grande-Permie ; ce nom lui est resté de l'ancienne Biarmie qui s'étendait depuis la Petchora jusqu'à la Finlande. Dépendante alors de ses propres maîtres, elle était regardée par les anciens Russes comme une puissance. Nous avons vu Cinaf, frère de Rurik, établir sa résidence sur les bords du Bélozéro pour contenir les Biarmiens. Ils tombèrent avec le temps sous la domination de Novgorod, et ensuite sous celle des Grands-princes de Russie. Le nom de Grande-Permie fut donné à ce qu'on appelle à présent la province de Koungour, pour la distinguer du pays des Syriens, qu'on appelait la Petite-Permie. Les cartes des plus savans géographes étrangers ont indiqué, comme capitale de cette contrée, une ville qu'ils appelaient la Grande-Perme. Il n'a jamais existé de ville de ce nom, et cette capitale était Tcherdyn. Il subsiste encore dans la province de Koungour un grand

nombre de familles permiennes et syriennes; mais elles sont tellement confondues avec les familles russes, qu'il est difficile de les reconnaître.

Les restes de plusieurs peuples, étrangers aux Russes et autrefois leurs ennemis, vivent dans le gouvernement de Kazan. Nous ne pouvons entrer ici dans un long détail sur ces différentes nations.

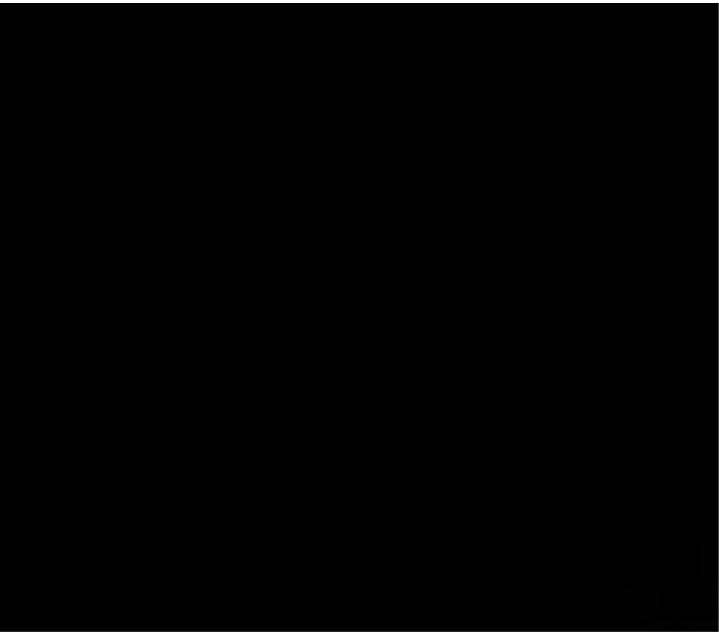
Les Mordvas ou Mordviens se trouvent sur les bords de l'Oka et du Volga, dans les gouvernemens de Nijégorod et de Kazan, et s'étendent même dans celui d'Orenbourg. Ils furent long-temps sous la domination des Tatars, mais ils avaient leurs chefs particuliers. Leur langue, divisée en deux dialectes, comme ils le sont eux-mêmes en deux tribus, prouve qu'ils ont une origine commune avec les Finois. Avant d'avoir embrassé le christianisme, ils regardaient comme un crime d'épouser une femme d'une autre nation. C'était peut-être leur communication avec les Tatars qui leur avait inspiré de l'horreur pour la chair du porc. Les hommes et les femmes sont à-peu-près d'une égale laideur. Ils n'habitent point les villes, ils se construisent des villages, et quelques-uns même des cahutes isolées qu'ils abandonnent

pour se transporter ailleurs, n'ayant pas encore entièrement perdu le goût de leur ancienne vie errante.

Les TCHÉRÉMISSES s'étendent principalement sur la rive gauche du Volga. Leur langue est un dialecte de celle des Finois. Ils ont eu leurs chefs particuliers dont la race est éteinte. Il est rare que leurs villages aient plus de trente maisons ; ils ont soin de les élever dans des forêts, mais dans le voisinage des rivières. Quelquefois tous les habitants d'un village l'abandonnent pour aller s'établir ailleurs. Ils achètent leurs femmes qui ne manquent pas absolument de beauté, et qui deviennent des esclaves condamnées au travail le plus dur. Ils s'adonnent à la pêche, cultivent la terre, et n'exercent aucun métier. La plupart se sont soumis au christianisme plutôt qu'ils ne l'ont embrassé, et restent intérieurement attachés à leur ancienne religion. Ils reconnaissent un auteur tout-puissant des choses créées, qu'ils appellent Iouma, mais ils paraissent confondre le créateur avec le ciel même. Quand ils font des sacrifices, ils consacrent la peau de l'animal qu'ils ont immolé : c'est ce qui a fait dire qu'ils adoraient des peaux de bêtes. Leurs prêtres sont en même-temps leurs

sortiers, et c'est ce qu'on trouve chez tous les peuples qui sont encore peu éloignés de la nature : car ils supposent que le ministre des dieux est en même-temps leur ami et n'ignore pas leurs décrets.

Les TCHOUVACHES semblent préférer la rive droite du Volga et abandonner la gauche aux Tchérémisses. Comme leur langue est presque entièrement empruntée de celle des Tatars, il est difficile de reconnaître si, comme les Tchérémisses, ils sont d'origine finnoise. Ils sont passionnés pour la chasse, cultivent la terre, ont horreur des métiers, et ne connaissent pas le commerce. Ils marchandent opiniâtrément leurs femmes avant de les acheter, et les payent depuis cinq roubles jusqu'à cinquante : ils ont sur elles



leur avait appartenu, dans un meilleur état qu'ils ne l'avaient laissé : les méchants seront relégués dans un désert stérile et glacé.

Les VOTIAKS se divisent en tribus. Ils sont laids, ordinairement roux et de moyenne taille. Ils ne vivent qu'entre eux et refusent d'avoir aucune communication avec les autres peuples. Leur idiome ressemble beaucoup à celui des Permiens et des Tchérimisses, et doit être regardé comme un dialecte du Finnois. Ils cultivent la terre, aiment la chasse, élèvent des abeilles. Moins ennemis des travaux sédentaires que les Tchérimisses et les Tchouvaches, ils font quelques ouvrages au tour. On trouve peu de riches parmi eux, et personne n'est absolument pauvre. Ils achètent leurs femmes, et sont libres d'en avoir autant qu'ils peuvent en nourrir. Quand on veut leur vendre trop cher la jeune fille qu'ils marchandent, ils prennent souvent le parti de l'enlever, quelquefois aussi ils enlèvent une inconnue. Ils appellent Dieu *Inmar*, et leurs prêtres *Touni Chaitan* ou Satan est le chef des esprits malins. Les justes iront après leur mort dans une contrée heureuse, et les méchants dans un pays brûlant, où ils seront plongés dans des chaudières de poix bouillante.

Les **Uzènes de Kama** ont embrassé la loi du **Mouisme**. Il est difficile de trouver entre eux un homme d'une grande taille : ils ont le visage allongé et les yeux petits et noirs. Ils sont **fiers, industrieux, tempérans, sensibles** à la pitié : leur religion leur inspire l'amour de la propriété. Ils élèvent avec soin leurs enfans, et l'on trouve dans les grands villages des écoles même pour les filles. Ils aiment le commerce, et le font plutôt par échange qu'en argent, en quoi ils ont conservé la pratique des Orientaux. Agriculteurs laborieux, ils tirent de la terre un meilleur produit que les Russes. L'éducation des abeilles est pour eux une source de richesse. Leur adresse et leur intelligence se montrent dans tous les métiers : ils ne connaissent pas le luxe et ne manquent pas du nécessaire. Leur nourriture est saine et modérée ; ils mangent beaucoup de riz et de gruaux, ne boivent que de l'eau et du lait, mais ils ne peuvent se passer de thé. Il est rare qu'ils aient plus de deux sommes, et la plupart n'en ont qu'une. Ils sont honnêtes et justes, parce qu'ils sont tempérans et laborieux.

Les **Richuks** occupent la partie méridionale des monts Ouralssks, entre la Kama, le Volga et l'Iaik. Ils se nomment eux-mêmes

Bachkourtes : ils rapportent leur origine aux Nogais ; mais plusieurs écrivains les font descendre des Bulgares, et il est vrai qu'ils occupent une partie de la Grande-Bulgarie. Peut-être les Bachkirs se sont-ils réunis aux restes malheureux des Bulgares. Il est certain qu'ils ressemblent aux Tatars et qu'ils parlent leur langue. Ils sont mahométans : ils ne connaissent autrefois que la vie errante et pastorale : quelques-uns commencent à cultiver la terre ; mais la chasse a plus de charmes pour ce peuple ami de la liberté et ennemi du travail. Ils sont gais , caressans , hospitaliers ; mais leurs repas ne sauraient plaire à des convives étrangers. Riches en miel , ils en consomment une partie , en cédant beaucoup aux Russes , et vendent toute la cire. Durs à la fatigue , capables de résister longtemps au besoin , ils dorment à l'air au plus grand froid , mangent avidement dans l'abondance , se contentent de peu dans la disette , et ont recours au fromage et au lait fermenté dont ils ont toujours leur provision. Ils ne manquent pas d'esprit , et leurs femmes sont alertes et laborieuses. Ils joignent au mahométisme des restes de leurs anciennes superstitions , et plus souvent ils ne remplissent aucune pratique de religion. Une femme se

paye chez eux depuis quinze jusqu'à deux cents chevaux ou bêtes à cornes.

RUSSIE ORIENTALE

XXII. GOUVERNEMENT D'ORENBOURG.

Le gouvernement d'Orenbourg confine au couchant avec ceux de Kazan et d'Astrakhan, au nord encore avec celui de Kazan et avec le gouvernement de Tobolsk, au levant avec le même gouvernement de Tobolsk, et au midi avec les steppes des Kirguis-Kaisaki. Voltaire dit que c'est un petit pays : la vérité est qu'il est deux fois plus grand que la France.

Il est arrosé d'un grand nombre de rivières, sur lesquelles s'élèvent des forts destinés à contenir les Barbares : ces lignes de citadelles se nomment des Distances.

La SAMARA prend sa source près de l'Iaik, court presque directement du levant au couchant, et se jette dans le Volga sur les frontières du gouvernement de Kazan.

La Distance de la Samara est composée de huit forteresses qui toute s'élèvent le long de ses rivages. La plus considérable de ces



forts se nomme Sorotchinskaia; c'est là que réside le commandant de toute la Distance. Il y a , dans ces différentes places, depuis cinquante jusqu'à deux cents maisons.

La SAKMARA est une rivière médiocre, qui sort des monts Ouralsks, et qui tombe dans l'Iaik, un peu au-dessous d'Orenbourg, après avoir conservé long-temps un cours presque parallèle à celui de ce fleuve.

La Distance de la Sakmara est composée de trois forts, dans l'un desquels on compte jusqu'à trois cents maisons.

L'Iaik se nomme à présent *Oural*. C'est un des grands fleuves dont nous avons déjà parlé au commencement de notre description de la Russie. Tous les rivages de la partie basse de ce fleuve sont occupés par les Kozaques de l'Oural, qui bornent à la pêche toute leur industrie, et qui en tirent un revenu considérable. Ils envoient chaque année en Russie plusieurs centaines de milliers d'esturgeons, et d'autres poissons qui se rapportent à la même classe, et une grande quantité de colle de poisson et de caviar.

Les forts qui bordent le cours de l'Oural se divisent en trois Distances.

La première est celle du Bas-Oural, qui comprend cinq forteresses.

La seconde est celle de Krasnogor, composée de quatre forts.

Et la troisième tire son nom de la rivière d'Ore, et forme une chaîne de cinq forteresses.

L'EMBA n'est commandée par aucune forteresse. Elle prend et continue son cours dans la stepe des Kirguis. Elle sort des monts Mougajars, non loin des sources de l'Ore, vers le 49° degré de latitude, et se jette dans la mer Caspienne.

Le SYR-DARIA, qui est l'ancien Jaxarte, prend sa source dans la domination des Zioungors, court du sud-est au nord-ouest, et se perd dans la mer Caspienne. Vers le milieu de son cours, il forme un bras qui le suit presque parallèlement jusqu'à la mer, et qui s'appelle KOUVAN-DARIA.

Le SOURASSOU contribue, avec le *Syr-Daria*, à marquer la limite de la Russie. Il tire sa source d'une montagne qui s'appelle Ak-taou, à cinq journées de chemin de l'Irtich: court long-temps du levant au couchant, se précipite ensuite sous la terre, reparaît, forme ou traverse plusieurs lacs, dont les uns sont doux et les autres salés, et tombe enfin dans le grand lac Tégoul, à cinq lieues de chemin du lac Aral.

L'OUIE, rivière médiocre, naît assez près des sources de l'Iaïk, et court du couchant au levant se jeter dans le Tobol.

La ligne de forteresses élevée le long de cette rivière, se divise en deux Distances. La Distance du Haut-Ouie est composée de quatre forts, et celle du Bas-Ouie de cinq.

L'ISSET donne son nom à une province, et le reçoit elle-même d'un lac situé vers le 57° degré de latitude. Elle court du couchant au levant, et se perd dans le Tobol.

L'OUFA est une rivière assez considérable, qui prend naissance dans les monts Ouralsks. Elle tombe dans la Bélaïa. Le long de l'Oufa et des rivières qu'elle reçoit, se trouvent des mines de fer et de cuivre.

La BÉLAÏA, est, après la Kama et le Volga, la plus considérable de toutes les rivières qui coulent dans le gouvernement d'Orenbourg. Elle prend sa source dans les monts Ouralsks, et, dans son cours du nord au sud, elle baigne quelque temps le pied de ces montagnes. Elle remonte ensuite vers le nord, et, après une course inconstante et sinueuse, elle se perd dans la Kama.

Dans ce gouvernement, et sur-tout vers le sud-est, s'élève un grand nombre de montagnes, qui forment des chaînes presque

continues, et qui font elles-mêmes partie de la grande chaîne des monts Ouralsks dont nous avons parlé.

Les monts *Alguin* ou *Alguidin-Jana*, commencent entre les sources du Tobol et de l'Oural, et s'étendent jusques vers l'Irtich, entre celle de l'Ichim et du Sourassou. Plusieurs de ces montagnes sont couvertes d'épaisses forêts, et les autres renferment dans leur sein des minéraux.

Les monts *Eremes*, dans lesquels l'Ichim prend sa source, s'étendent dans une longueur de plus de douze lieues. Les sommets de plusieurs de ces montagnes sont plus élevés que ceux même des monts Ouralsks. Dans les forêts dont elles sont couvertes, vivent des élans, des cerfs, et plusieurs espèces de beliers, de chèvres et de chevaux sauvages.

A quelque distance de cette chaîne est la plus haute montagne de toute la steppe des Kirguis: elle s'appelle *Baïan Oula*. Elle renferme des mines de fer et de cuivre: mais ce qui la rend plus remarquable, c'est une profonde caverne au milieu de laquelle est un lac où les Kirguis viennent se baigner par dévotion. Ses eaux sont sanctifiées par le tombeau d'un Saint mahométan, dont les reliques

reliques reposent dans les ténèbres de l'autre.

Le gouvernement d'Orenbourg est encore hérissé de plusieurs autres montagnes, riches en mines de cuivre et de fer. On remarque entre elles la montagne *Chicha*, couverte de cristaux, qui, frappés des rayons du soleil, donnent à son sommet l'éclat du diamant; et la montagne d'aimant, *Magnitnaïa gora*, qui contient des mines d'aimant et de fer.

Le gouvernement d'Orenbourg est divisé en quatre provinces, qui sont celles d'Orenbourg, de Stavropol, d'Oufa et d'Isset.

I. ORENBURG, belle ville, très-forte et assez bien peuplée, est située sur la rive septentrionale de l'Iaïk, au 51° 46' de latitude, et au 72° 36' de longitude. Elle fut d'abord bâtie en 1735 à l'embouchure de l'Ore. Cette position ayant été dans la suite trouvée peu convenable, elle fut transportée en 1740 sur le bord de l'Iaïk, et la première ville d'Orenbourg prit le nom de Forteresse de l'Ore (*Orskaia Krépost*). Des inconvénients imprévus s'étant encore présentés dans la nouvelle position, elle fut bientôt après reconstruite encore plus au couchant sur le même fleuve, à l'embouchure de la Sakmara,

et la seconde Orenbourg devint une simple forteresse, sous le nom de *Krasnogorskaia Krépost*. Cela prouve combien peuvent être sujettes à l'erreur les conjectures des savans, quand ils cherchent à connaître la position des anciennes villes, par les indications que fournissent leurs noms. Orenbourg signifie ville de l'Ore, et les savans à venir seront bien fondés à chercher ses ruines sur les bords de cette rivière: leurs travaux seront vains, comme le sont la plupart de ces recherches; frivoles amusemens d'enfans à cheveux gris.

Orenbourg contient à-peu-près 3000 maisons, et compte plus de deux mille marchands, sans y comprendre les Kozaques aisés, qui font eux-mêmes un assez gros commerce.

Parmi les édifices publics, il faut distinguer la cour du commerce, dans laquelle sont renfermées cent cinquante boutiques, et la cour des échanges (*Ménovnoi Dvor*) où le commerce se fait pendant tout l'été, par échange de marchandises, avec les différentes nations de l'Asie. Elle contient cinq cent trente-deux boutiques. C'est, dans ce genre, l'édifice le plus considérable qu'il y ait dans tout l'empire.

La province d'Orenbourg est hérissée de forteresses comprises dans quelques-unes des Distances dont nous avons parlé. Nous ne ferons ici mention que de deux villes.

Ouralsk se nommait autrefois *Iaïtskoi Gorodok*. C'est la principale résidence, et, si l'on veut, la capitale des Kozagues de l'Oural. Elle est bâtie sur la rive occidentale de l'Iaïk, à l'embouchure du Terkoul. On y compte trois mille maisons et plus de 3500 Kozagues.

Gourief, s'élève sur le même rivage à deux lieues et demie de l'embouchure du fleuve. Suivant la tradition des habitants, cette ville a été fondée par un marchand russe, lorsque les Tatars dominaient encore dans la ville de Saratchik qui en était peu éloignée. Les Russes de Gourief leur payaient tribut.

II. STAVROPOL (ville de la Croix,) chef-lieu d'une province, sur la rive septentrionale du Volga. Elle a cinq cents maisons, trois cents marchands, et une garnison. La province de Stavropol a été établie pour servir de retraite aux Kalmouks convertis au christianisme.

Serguievsk n'est remarquable que par les souffrières qui se trouvent dans le voisinage, et qui sont exploitées par ses habitants.

III. Oufa , chef-lieu d'une province qui comprend presque tout le pays des Bachkirs. Elle est bâtie sur la Bélaïa , à trois quarts de lieue de son embouchure dans l'Oufa. Elle a été fondée , vingt ans après la conquête de Kazan , par le Tsar Ivan Vassiliévitch , à la prière des Bachkirs , qui souhaitent avoir dans leur propre pays une ville qui leur servît de retraite , et où ils payassent le tribut. Elle n'a que sept cents maisons et trois cent soixante marchands et maîtres ouvriers.

IV. ISSETSK : quoique cet endroit ne porte ni le nom de ville , ni même celui de forteresse , et qu'il ne soit indiqué que sous celui d'ostrog , il est cependant le chef-lieu d'une province. Il contient quatre mille mâles , entre lesquels on compte trois cents marchands.

Il est temps de parler des différens peuples qui forment , avec les Russes , la population de l'Orenbourg.

Les KALMOUKS sont l'un des peuples le plus laid de la terre : visage large et plat , petits yeux excessivement écartés l'un de l'autre , bouche horriblement ouverte , cheveux bruns et droits , longue taille , et courtes jambes. Ils élèvent de nombreux

troupeaux, et mènent une vie errante et pastorale. Attachés à la religion du Thibet, ils ont pour leurs prêtres ou Lamas la plus grande vénération. Autant le peuple est soumis à ses chefs, autant les chefs eux-mêmes le sont-ils aux Lamas. Ces prêtres tiennent la nation dans la plus stupide ignorance et dans la plus aveugle superstition. Ils ont eu soin d'établir, comme un point essentiel de la religion, que les filles des princes fussent élevées dans les monastères. Là ils se rendent maîtres de ces jeunes esprits, et, par elles, ils gouvernent ensuite les chefs.

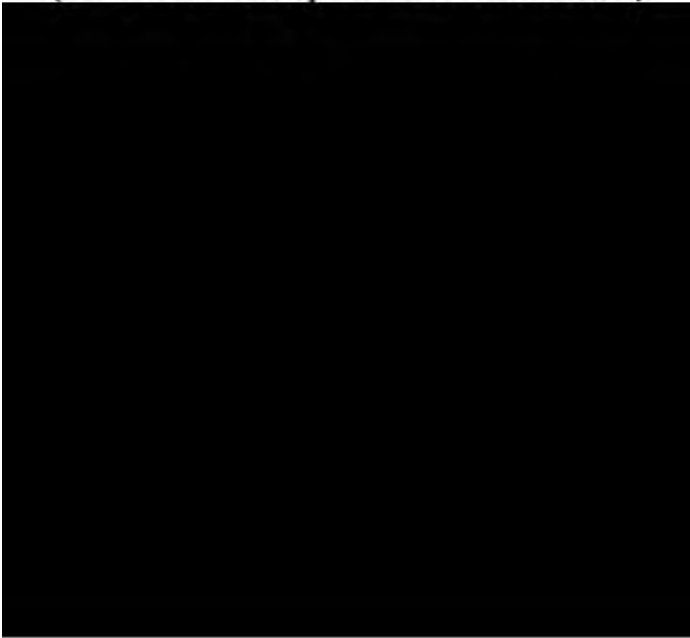
Les *Kirguis-Kaisaki* se subdivisent en trois hordes, la grande, la moyenne et la petite: les deux dernières, qui sont les plus riches, sont comprises seules sous la domination de la Russie, et occupent une grande partie du gouvernement d'Orenbourg. Suivant Abulgazi, ils descendent de Kirguis, petit-fils d'Ogous, qui lui-même descendait de Mogol. Ils habitaient autrefois près de l'Ikran, non loin de la grande muraille de la Chine.

Chaque horde de Kirguis a son Khan, et se divise en plusieurs troupes qui obéissent à des Sultans: mais cette obéissance n'est pas fort resserrée, et chacun vit sous le Sultan qu'il lui plaît de choisir.

Voués par état à la rapine, accoutumés à juger de la valeur par le succès du brigandage, les Kirguis ont entre eux le vol en horreur. Il n'est pas cependant puni par des peines capitales. Celui qui s'est rendu coupable de vol, est obligé de rendre vingt-sept fois autant qu'il a pris, et, s'il n'est pas en état de le faire, ses parens suppléent à sa pauvreté.

La loi n'a pas même ordonné la peine de mort contre le meurtrier : souvent il peut racheter son crime. Si cependant il est tué par les parens du mort, ils ne sont pas poursuivis : mais ils perdent le droit de réclamer aucune autre réparation.

Furieux ravisseurs pendant l'été, les Kirguis sont doux et paisibles en hiver. Alors,



conservent guère de bêtes à cornes , parce qu'elles ne peuvent pas grater la neige comme les chevaux.

Leur boisson la plus agréable est le lait de cavale fermenté , qu'ils appellent *Kou-myss*. Cette liqueur est si nourrissante, qu'elle engraisse en peu de temps leurs prisonniers.

Ils achètent leurs femmes , et en font peu de cas : ils pensent qu'elles ne sont nées que pour la génération et le travail.

Inconstans , inquiets , intéressés et fourbes , ils ne tiennent leur parole qu'autant qu'ils ont intérêt à la garder , promettent beaucoup , caressent pour obtenir , et donnent peu , pour recevoir davantage.

XXIII. GOUVERNEMENT DE TOBOLSK.

Le gouvernement de Tobolsk ou de Sibérie , n'est terminé au nord que par la mer Glaciale , et n'est séparé de la Nouvelle-Zemle que par le détroit de Vaigat. Il est borné au levant par le gouvernement d'Irkoutsk : les monts Saïan et Altaï le séparent au midi de la domination des Mougals et du pays des Kalmouks : il a pour limites , au couchant , les gouvernemens d'Orenbourg , de Kazan et d'Arkhangel.

Nous avons parlé, dans la description physique de la Russie, de l'Irtich, de l'Ob et de l'Iénisseï, qui reçoivent tous dans leur cours un grand nombre de rivières inférieures.

Le gouvernement de Tobolsk se partage en deux provinces; celle de Tobolsk et celle d'Iénisseïsk, et comprend aussi le cercle d'Ekatérinbourg.

I. TOBOLSK est située au 58° 12' de latitude et au 85° 56' de longitude, au confluent du Tobol et de l'Irtich. Ce n'était d'abord qu'un simple ostrog élevé en 1587. Consumé en 1643, et relevé en bois avec plus d'étendue, il reçut le nom de ville. La ville neuve n'a été construite en pierres, au haut du rivage escarpé de l'Irtich, qu'au commencement de ce siècle. Le quartier des Tatars est situé au-delà de la ville basse. Là vivent les descendants des anciens dominateurs de la Sibérie: c'est aussi dans ce quartier que logent des Boukhars qui viennent faire à Tobolsk un riche commerce. La basse ville est exposée aux fréquentes inondations de l'Irtich; et ce fleuve, minant et cavant en-dessous ses rivages, cause presque chaque année la chute de quelques-unes des parties élevées, en sorte que les habitans de la ville haute sont quelquefois obligés de

transporter plus loin leurs maisons. C'est aussi une grande incommodité pour la communication de la basse et de la haute ville, que l'une soit élevée à trente-cinq toises au-dessus de l'autre, et qu'on ne puisse y parvenir que par des degrés de deux cent quatre-vingt-dix marches. On comptait dans les deux villes, en 1736, trois mille cent maisons. Le nombre des marchands y monte à trois mille trois cent quatre-vingt-six hommes. Les marchands russes, qui trafiquent dans la Sibérie et avec la Chine, passent toujours par Tobolsk. C'est du levant et du couchant une affluence continuelle pendant l'hiver. Il y a chaque année une foire de marchandises russes au printemps, et une autre de marchandises de Sibérie et de la Chine en automne. Les officiers suédois, prisonniers à Tobolsk en 1715, tenaient des écoles où ils enseignaient l'allemand, le français, le latin, le dessin, la géographie et la géométrie. Ces écoles acquirent une si grande réputation, qu'on y envoyait de fort loin les enfans; et la Russie a fait une grande perte, quand la paix eut permis à ces prisonniers de retourner dans leur patrie.

Sourgout, au nord-est de Tobolsk, au 61° 16' de latitude, a reçu son nom d'un bras

de l'Ob, que les naturels du pays appelaient *Sourgount-mougot*, et que les Russes appellent *Sourgoutka*. La ville n'est pas grande, la contrée n'est peuplée que d'Ostiaks; les terres sont incultes, et toute la richesse des habitans consiste dans la vente de leurs pelletteries.

Bérézof, au nord de Tobolsk, au 63° 56' de latitude, sur la Sozva qui tombe dans l'Ob. Les marchands de Tobolsk y viennent tous les printemps commercer avec les Vogoules et les Ostiaks. Le prince Menchikof y est mort dans l'exil en 1729.

Si nous parlons ici d'*Obdorskoï-Gorodok*, endroit situé sous le cercle polaire, c'est pour remarquer que toute la contrée s'appelait autrefois *Obdorie*, qu'elle appartenait à la Russie avant la conquête de la Sibérie, et que, dès le milieu du seizième siècle, les Tsars la faisaient entrer dans leurs titres. Le mot *obdor* signifie, dans la langue des Syriannes, l'embouchure de l'Ob.

Au nord de l'Obdorie, au-delà du détroit de Vaigat, est la *Novaïa-Zemlia*, ou NOUVELLE-ZEMLE, ce qui signifie Terre-Neuve. C'est par corruption que les étrangers prononcent Zemle. Ce pays est une grande île de la mer Glaciale, et, suivant la nouvelle

carte de Russie, il s'étend à-peu-près depuis le 69^e degré de latitude jusqu'au 75^e. Il est coupé du sud au nord-ouest par un canal qui le sépare en deux parties presque égales, et qu'on a toujours vu couvert de glace. L'île est déserte et infertile : il n'y croit aucun arbre, et l'on n'y trouve qu'un peu d'herbe. Les Russes, qui s'y rendent tous les ans et qui en ont reconnu tout le rivage, n'y ont rencontré aucun homme et n'ont découvert aucune trace d'habitation : on n'y voit même que des animaux qui vivent de poissons et de mousse : tels sont les ours blancs, les morjes ou vaches marines, les veaux marins, les pestsi ou izatis. Ainsi les hommes que des navigateurs étrangers ont aperçus dans cette île étaient des Russes, qui, dans ce voyage, s'habillent comme les Samoïèdes : ils sont obligés en effet d'emprunter les mêmes vêtements pour braver la rigueur des mêmes temps. Les Russes d'Arkhangel et de Mézen y vont et y passent quelquefois l'hiver ; mais ils n'ont que de frêles bâtimens, et les vents glacés perissent. Depuis le commencement de novembre jusqu'à la moitié de janvier, une nuit éternelle règne sur cette île ; le jour n'est interrompu, vers le milieu, que par une faible clarté.

Narym, au levant de Tobolsk, sur la *Narymka*, près de son embouchure dans l'*Ob*, est une ville peu considérable, située sous le 58° 54' de latitude. Elle n'a que soixante et quinze marchands, dont tout le commerce consiste en pelleteries.

Tomsk, au levant de Tobolsk, sur le *Tom*, au 56° 50' de latitude, et au 102° 28' de longitude, est une belle ville, construite en partie sur une montagne. Elle a deux mille maisons, en y comprenant le quartier des *Tatars*, habité sur-tout par des marchands de la *Boukharie*, qui s'y sont établis depuis longtemps. Sa position la rend propre au commerce avec les *Kalmouks* et les *Moungals*. On y compte plus de trois mille marchands russes ; et plusieurs des négocians russes et *boukhars* sont très-riches. La terre de toute la contrée est noire et très-fertile.

Kouznetsk, au sud de Tobolsk sur le *Tom* et devant l'embouchure de la *Kondoma*, au 53° 40' de latitude, petite ville bâtie en 1618 dans une contrée agréable et fertile : elle a près de deux cents marchands.

Tara, au sud-est de Tobolsk, ville médiocre, près de l'embouchure de l'*Arkarka* qui tombe dans l'*Irtich*. Elle a un quartier occupé par d'anciens *Tatars* de Sibérie et par des

Boukhars. Les habitans refusèrent, en 1723, de prêter le funeste serment de succession ordonné par Pierre I. Leur opiniâtreté occasionna la perte de leur ville, qui ne s'est jamais bien relevée depuis : cependant elle renferme encore plus de six cents marchands.

Tioumen, au sud-ouest de Tobolsk, sur la rive méridionale de la Toura, fut fondée en 1586 : sa position est à-la-fois agréable et avantageuse. Près de la ville est un quartier de Tatars de la Sibérie et de la Boukharie. Le sol de cette contrée est fertile.

Tourinsk, sur la même rivière et au nord-ouest de Tioumen, petite ville, l'une des plus anciennes de la Sibérie, mais qui n'a d'ailleurs rien de remarquable.

Verkhotourié, au haut de la Toura, sous le 58° 50' de latitude, au couchant de Tobolsk, a été bâtie en 1598 ; sur le terrain qu'elle occupe était auparavant une espèce de ville habitée par des Permiens et des Syriens. La situation du lieu est agréable, mais la terre des environs est peu fertile. Cette ville contient plus de sept cents marchands.

Pélym, sur la Tavda, au nord-est de Verkhotourié, est une ville peu importante par

son étendue, par sa population et par son commerce.

II. EKATÉRINBOURG, ville forte et bien bâtie, au $56^{\circ} 50'$ de latitude, et au $78^{\circ} 40'$ de longitude, sur le bord de l'Isset, et près du lac où cette rivière prend naissance. Elle n'a été fondée qu'en 1723 par ordre de Pierre I, et a été terminée sous le règne de l'impératrice Catherine I, dont elle a reçu le nom. Elle n'a guère plus de quatre cents cinquante maisons, et ne compte qu'environ trois cents marchands : mais ses faubourgs servent de retraite à des ouvriers qui travaillent aux fabriques de fer.

III. IÉNISSEISK, ville provinciale, à l'ouest de Tobolsk, sur la rive occidentale de l'Iénisseï, au $58^{\circ} 26'$ de latitude et au $109^{\circ} 38'$ de longitude, n'était d'abord qu'un ostrog, lorsqu'elle fut fondée en 1618. Sa situation est agréable ; mais elle est sujette aux inondations. Elle compte plus de trois mille trois cents marchands. C'est dans cette ville que les marchands qui viennent de Tobolsk et ceux qui reviennent d'Irkoutsik, se rencontrent dans le mois d'août et font mutuellement des échanges.

Mangazeïa ou *Touroukansk*, dans une île de l'Iénisseï, au $65^{\circ} 50'$ de latitude, est la

ville la plus reculée de cette province. Cette ville, ou plutôt celle qui portait autrefois le même nom, a été bâtie sur le bord du Taz. Mais quelques années après, en 1609, elle fut abandonnée, et l'on bâtit la nouvelle ville fort loin de l'ancienne, quoiqu'on lui ait conservé le même nom : elle est éclairée du soleil à minuit pendant le solstice d'été, et reçoit à peine quelque clarté pendant celui d'hiver. On n'y compte que deux cents cinquante marchands, quoiqu'il s'y fasse un commerce assez considérable en pelleteries.

Krasnoïarsk, au 56° 10' de latitude, à l'embouchure de la Katcha, qui tombe dans l'Iénisseï, est une ville peu considérable, mais très-agréablement située. Elle renferme plus de deux mille marchands, qui commercent en pelleteries. Elle est surtout peuplée de Kozagues, la plupart assez riches, et dont les nombreux troupeaux restent l'hiver et l'été dans le désert, dont cette ville est environnée.

Plusieurs nations barbares habitent le gouvernement de Tobolsk.

Les *VOGOTLES* ou *Vogoulitches* se trouvent aux environs de la Kama et de l'Irtich, au-dessus de Solikamsk et de Verkhotourié. Ils ont dans leur langue des expressions
commu-

communes avec celle des Finois, et d'autres qui leur sont particulières. Ils sont de taille moyenne, et ressemblent beaucoup aux Kalmouks. Ils habitent les forêts voisines des fleuves, ne connaissent pas l'agriculture, et s'adonnent peu à la vie pastorale : mais ils sont habiles chasseurs. Quoiqu'ils mènent une vie dure et qu'ils éprouvent souvent le besoin, ils sont d'un tempérament vigoureux, et connaissent peu de maladies. Ils reconnaissent un Dieu suprême, qu'ils appellent Torom, et qui réside dans le soleil. Ils achètent leurs femmes, qui sont chargées de tous les travaux du ménage, et leur pauvreté ne leur permet pas de les payer cher. Cette nation est peu nombreuse.

Les SAMOÏÈDES qui vivent aux environs de l'Iénisseï, ont la même manière de vivre que ceux du gouvernement d'Arkhangel.

Les OSTIAKS occupent une grande étendue de pays, près de Narym, de l'Iénisseï, de l'Ob, de Sourgout et de l'Irtich. On les croit originaires de la Permie : leur langue a de grands rapports avec celle des Permiens. Ils tirent leur subsistance de la chasse et de la pêche, et y instruisent de bonne heure leurs enfans. Ils font, l'été, pour l'hiver, des provisions suffisantes de poissons : et, dès que

les fleuves sont glacés, ils ne s'occupent plus que de la chasse des animaux qui portent de riches fourrures.

Les BARABINTSI sont des Tatars qui errent dans la stepe renfermée entre l'Ob et l'Irtich, et qu'eux-mêmes appellent Baraba. Ils languissent dans une stupidité apathique. On présume qu'ils n'ont pas embrassé depuis long-temps le mahométisme. Ils entretiennent des troupeaux, et vivent aussi de la chasse et de la pêche. Misérables à nos yeux, mais en effet assez fortunés, puisque leurs biens répondent à l'étendue de leurs desirs; ils ne connaissent point dans leurs déserts les vices qui inspirent aux peuples plus policés des desirs ranimés sans cesse, et qui ne sont satisfaits que pour faire place à des desirs nouveaux.

XXIV. GOUVERNEMENT D'IRKOUTSK.

Le gouvernement d'Irkoutsk, l'un des plus étendus, et en même-temps, le moins peuplé de la Russie, compose la partie la plus orientale de la Sibérie. Il est borné au nord par la mer Glaciale, au levant par l'Océan oriental ou la mer du Kamtchatka, au midi par la Tartarie chinoise, et au couchant par le gouvernement de Tobolsk.

Il se partage en six districts, qui sont ceux d'Irkoutsk, de Sélinguinsk, de Nertchinsk, d'Ilim, d'Iakoutsk et d'Okhotsk. Les trois premiers sont au midi, et les autres au nord. On doit joindre à ces districts la presqu'île du Kamtchatka, qui est regardée comme une dépendance d'Okhotsk.

Dans la distribution physique de la Russie, nous avons parlé du lac Baikal, de la Léna, de l'Anadyr. Mais d'autres rivières considérables baignent encore le gouvernement d'Irkoutsk.

L'ANGARA est une grande rivière qui sort du lac Baikal, et qui, après avoir reçu l'Oka et l'Ilim, prend le nom de TOUNGouska, continue encore le chemin qu'elle avait commencé du sud au nord, dès son origine, tourne ensuite à l'occident, et se jette dans l'Énisséi.

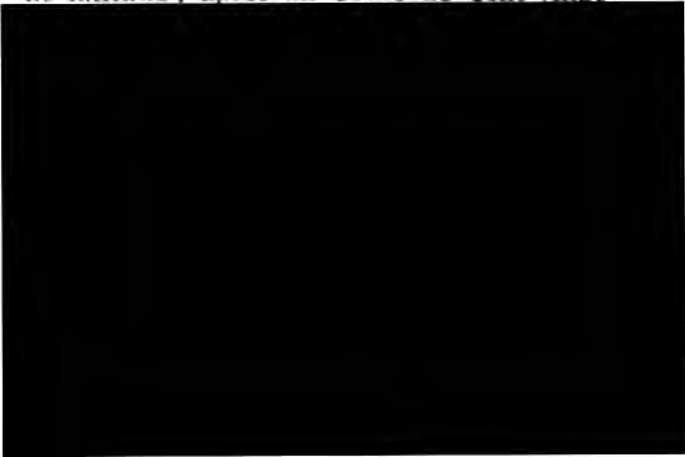
La SÉLENGA, après être sortie du lac Oleitou, dans la MOUNgalie, court long-temps du couchant au levant, et, cherchant ensuite le nord, elle est arrêtée dans sa course par le lac Baikal, avec lequel elle confond ses eaux, après avoir elle-même reçu celles de plusieurs rivières inférieures.

La CHILKA est formée de la réunion de deux rivières, elles-mêmes assez considérables,

l'Ingoda et l'Onon, et, après avoir reçu les eaux de l'Argoun, elle prend le nom d'Amour, coule long-temps sous la domination de la Chine, et se perd dans l'Océan oriental.

L'INA, L'INDIGUIRKA et la KOLYMA, sont des fleuves assez considérables par la quantité de leurs eaux, et par la longueur de leurs cours. Tous ont leur direction vers le nord, et, après avoir reçu les eaux d'un grand nombre de rivières, ils se jettent dans la mer Glaciale.

LA KAMTCHATKA, est le plus grand des fleuves de la presqu'île à laquelle il donne ou dont il reçoit son nom. Il court d'abord vers le nord, et, tournant ensuite à l'orient, il tombe dans l'Océan oriental, au 57° degré de latitude, après un cours de cent vingt-



gros. Le peuple en fait, pendant l'automne, sa provision pour l'année entière. On compte, dans Irkoutsk, près de trois mille marchands, qui s'enrichissent du commerce avec la Chine. La richesse est commune dans toute la bourgeoisie de cette ville, et le bas prix des denrées la rend superflue.

II. SÉLENGUINSK, au midi du lac Baikal, sur le bord oriental de la Sélenga, et sous le 51° 7' de latitude, et le 124° 12' de longitude. C'est dans les environs de cette ville que se recueille la meilleure rhubarbe, en si grande quantité, que l'empire, après s'en être fourni, en fait encore un commerce assez considérable.

Oudinsk, assez petite ville, sur le bord de l'Ouda qui tombe dans la Sélenga. Elle se trouve sur le chemin de toutes les caravanes qui reviennent de la Chine ou de Kiakhta : mais ses habitans ne sont pas assez riches pour prendre part à ce commerce. Ils tirent leur subsistance de la fertilité de la terre, et de la pêche des omoules, qu'ils prennent dans la Sélenga. Ils en font leur provision pour toute l'année, et en revendent aux autres villes.

Kiakhta, sous le 50° 15' de latitude, sur le bord de la Kiakhta, qui tombe dans le Bour,

lequel se perd lui-même dans la Sélenga. Ce bourg, ou cette place de commerce , a été établie en 1727, sur la frontière de la Chine, conformément au traité conclu entre les Russes et les Chinois, le 20 août de la même année, pour le commerce réciproque des deux empires. Deux places, l'une russe et l'autre chinoise, sont bâties à cent vingt toises l'une de l'autre. Toutes deux sont entourées d'une fortification de bois, et celle des Russes est défendue par six bastions et par un fossé. Entre deux sont des poteaux, et des gardes veillent à ne pas laisser franchir les limites. Là se fait un commerce continuuel entre les Russes et les Chinois, et avec les Boukhars et les MOUNGALS, sujets de la Chine.

III. NERTCHINSK, au 51° 56' de latitude, sur le bord de la Nertcha, petite rivière qui tombe dans la Chilka. La ville est peu considérable. Elle était autrefois sur la route des caravanes de la Chine, et elle a beaucoup perdu depuis qu'elles prennent un autre chemin, beaucoup plus court, par Sélenguinsk et par les stepes des MOUNGALS. Cependant il s'y rend encore une grande affluence de marchands, pour y acheter des martres zibelines, qui passent pour les meilleures de toute la Sibérie.

IV. ILIMSK, petite ville sur l'Iljim, au 56° 35' de latitude. On ne compte pas six cents marchands dans la ville et dans tout le district. Cependant on y prend des martres zibelines d'une assez belle couleur.

V. IAKOUTSK, sur la rive occidentale de la Léna, au 62° 2' de latitude, et au 147° 12' de longitude, a tiré son nom des Iakoutes, peuples barbares, qui vivent dans cette contrée. Tout ce vaste district ne serait qu'un désert, s'il n'était pas peuplé par plusieurs nations sauvages et errantes; Toungouses, Iakoutes, Ioukaguirs, Tchouktchi, Koriaks. La ville est médiocre, mal bâtie, et plusieurs des maisons y sont construites sur le modèle des huttes des Iakoutes: toutes sont dispersées, et ne forment point de rues. Cette ville faisait autrefois un grand commerce de pelletteries: mais on s'y plaint que les animaux manquent depuis long-temps. Suivant le dernier rôle, on n'y compte que quatre cent soixante marchands, et la plupart sont misérables. Cependant c'est dans ce district que se trouvent les zibelines les plus précieuses, dont une seule se vend souvent, dans l'endroit même, depuis 300 jusqu'à 350 livres.

L'ostrog d'*Anadyrsk*, sur la rivière dont il

emprunte le nom, est, dans cette contrée, l'établissement russe le plus reculé.

VI. OKHOTK, ville et port, à l'embouchure de l'Okhota, qui tombe dans la mer d'Okhotsk, sous le 59° 50' de latitude, et le 160° 59' de longitude. C'est là qu'on s'embarque pour le Kamtchatka. On part ordinairement en septembre, parce que c'est la saison où le vent est le plus favorable: et il est contraire depuis la fonte des glaces jusqu'au milieu de l'été. La traversée est de 515 lieues, et se fait quelquefois en quatre ou cinq jours.

VII. LE KAMTCHATKA. Cette grande presqu'île s'étend du nord au sud: elle est longue de 200 lieues, et n'en a pas plus de cent dans sa plus grande largeur. Elle tient à la terre-ferme par sa partie septentrionale, et la rivière *Poustaïa* en marque la limite. Elle est hérissée de montagnes, semée de lacs, coupée de rivières. Aucune contrée connue n'est plus riche en renards précieux et en ~~chats~~. Nous avons raconté ailleurs comment cette île a été découverte et soumise à la Russie. Elle n'était encore connue, en ~~1741~~, que par le rapport des Yakoutes.

Les établissements russes dans le Kamtchatka, sont:

Le *Bolchéretskoïostrog*, sur le bord de la *Bolchaïa Réka*, (ou grande rivière) qui tombe dans la mer d'Okhotsk. Il n'a que trente maisons, et tout l'avantage des habitans est de recevoir de la première main les marchandises qu'on apporte au Kamtchatka.

Le *Tiguïlskoi ostrog*, construit près de l'embouchure du Tiguïl, pour contenir l'inquiétude des Koriaks.

L'*Avatchinskoi ostrog*, au fond du golfe d'Avatcha. C'est là qu'est le port Saint-Pierre Saint-Paul, l'un des meilleurs qu'on puisse trouver par sa profondeur, son étendue, et sa sureté. Il est au 53° 1' de latitude, et au 176° 20' de longitude.

L'*ostrog* du haut de la Kamtchatka, (*Verkhni Kamtchatski ostrog*), au nord d'Avatcha, sur la rive occidentale de la Kamtchatka.

L'*ostrog* du bas de la Kamtchatka, (*Nijnny Kamtchatski ostrog*) sur le bord septentrional de cette rivière, à 7 lieues de son embouchure. On y trouve quarante maisons. C'est le meilleur endroit de l'île. La terre des environs est propre à la culture : on y recueille toute sorte de grains, et même des fruits. On y trouve en abondance du bois

pour le chauffage, et pour le bâtiment, et même pour la construction des vaisseaux. La campagne abonde en gibier, et la rivière en poissons, et la table du dernier Kozaque passerait dans d'autres pays pour somptueuse. Mais on paye fort cher toutes les marchandises qu'il faut tirer de la Russie.

Peu loin de cet ostrog est un volcan qu'on appelle *Goréla Sopka*. Il jette de la fumée; mais il est quelquefois dix ans sans vomir de flammes. Quelquefois aussi les éruptions n'ont été éloignées l'une de l'autre que de trois ans. Elles durent tout au plus une semaine et quelquefois moins. Celle de 1737 a été la plus forte dont on ait eu connaissance. Lorsque le volcan ne jette pas de feux, il vomit deux ou trois fois l'an des cendres dont la terre est couverte, à trois quarts de lieue à la ronde, de l'épaisseur de plusieurs pouces. Dans un temps serein, on aperçoit cette montagne à la distance de 75 lieues. On la voit quelquefois entourée de trois rangs de nuages, et elle paraît s'élever encore du quart de sa hauteur au-dessus de la plus haute de ces ceintures.

On connaît encore, dans le Kamtchatka, deux autres volcans moins élevés. L'un est au nord du golfe d'Avatcha, et l'autre est

entre la Kamtchatka et le Tolbotchik.

Nous dirons peu de chose des nations barbares qui peuplent le gouvernement d'Irkoutsk.

La plus nombreuse de ces nations est celle des TOUNGOUSES : ils s'étendent depuis les bords de l'Énisséï jusqu'aux côtes de la mer d'Okhotsk , et jusqu'aux frontières de la Chine. Leur religion est celle des Chamans ; qui est la mère de toutes celles des peuples septentrionaux. Ils sont de la même race que les Manjours , qui dominent à présent à la Chine et parlent la même langue. Les Daouri , qui vivent sur les bords de l'Onon , de la Chilka et de l'Amour , ne doivent pas être regardés comme un peuple différent : ce sont des branches de la même nation plus ou moins perfectionnées.

Une partie des TOUNGOUSES vit dans les forêts , élève des rennes , et se nourrit de la chasse : d'autres se tiennent dans les stepes ou solitudes découvertes , et nourrissent des troupeaux : d'autres enfin occupent les bords de la mer , ne négligent pas entièrement la chasse , mais vivent sur-tout de la pêche.

LES BOURIATES ou *Bourètes* , que les Russes appellent *Bratski* , diffèrent des TOUNGOUSES par l'idiome , quoiqu'ils aient les mêmes

nommes, et doivent être rapportés à la race des *Mongols*. Ils vivaient autrefois au midi du lac Baikal, et n'étaient pas éloignés du peuple dont ils partagent l'origine : mais ils reculèrent au nord vers la fin du dernier siècle. De faibles troupes de Kozagues, expédiées de Krasnoïarsk en 1644, les soumi-
rent sans peine à la domination des Russes. Les *Bouriates* sont en même-temps chasseurs et pasteurs. Ils sont riches ; il n'est pas rare d'en trouver qui réunissent plus de mille brebis à des troupeaux nombreux de chevaux et de bêtes à cornes. La nécessité de trouver des pâturages pour un si grand nombre d'animaux ne leur permet pas de mener une vie sédentaire : après être restés deux mois au plus dans un même endroit, ils s'en éloignent, abandonnent les prairies que leurs troupeaux ont épuisées, et vont en chercher de nouvelles.

Les *IAKOUTES*, si l'on en croit leur tradition, vivaient autrefois au haut de la Léna et le long du Baikal. Mais leurs dissensions interminables avec les Bouriates les forcèrent à chercher plus loin un asile. Ils construisirent des radeaux, descendirent la Léna, vainquirent les *Toungouses* qui s'opposaient à leur passage, et s'établirent dans cette contrée

où fut bâtie depuis la ville d'Iakoutsk, et sur les bords de l'Olékma: cette rivière se jette dans la Léna après avoir pris sa source dans les montagnes qui séparent la domination russe de celle de la Chine. D'Olékma ils s'étendirent sur les rivages du Viloui, et d'Iakoutsk sur les bords de la Léna, de l'Aldan, de l'Iana et de l'Indiguirka; en sorte que ce peuple, autrefois voisin des Chinois, occupe à présent les côtes de la mer Glaciale. Nulle part ils ne s'adonnent à la culture des terres: ils nourrissent des troupeaux, ils mangent des herbes, des racines, du bœuf, du cheval, du gibier, des insectes, et sont contents de tout ce que leur offre la nature. Leurs idoles ressemblent à ces poupées qui servent de jouets aux enfans, et ils les barbouillent de sang et de graisse. Ils brûlaient autrefois leurs morts, ou les abandonnaient dans la hute qu'ils avaient occupée: ils les enterrent à présent, et paraissent avoir emprunté cet usage des Russes. A leur langue et à leur extérieur, on peut soupçonner qu'ils sont d'origine tatare.

Les LOUKAGUIRS occupent la côte de la mer Glaciale, aux environs de la Kolyma et jusqu'au haut de l'Anadyr. On peut les rappeler à la race des Iakoutes. La plus grande partie

et leur amour à une extrême par les
 hommes. Ils ont le plus grand respect
 pour leurs Chefs, quand il s'agit quel-
 que chose de très important. Ils ne l'abandonnent
 pas, et transportent avec eux dans leurs
 voyages, et conservent religieusement ses
 dépouilles.

Les Indiens habitent le nord-est de la
 baie, entre le Canyon et l'Anadyr. C'est
 un pays sauvage, inhabitable, cruelle,
 et rempli de misère. Les uns ont de
 petites tentes de peaux, d'autres une
 tente, et se nourrissent du lait et de la
 chair de ces animaux et de la chasse. Les
 autres sont sédentaires, se tiennent sur les
 rives de la mer et vont les marchandises des
 Russes, et vivent de la pêche et de la chair
 de quelques bêtes.

Les Russes sont au nord de la ba-
 ie des Tchoukotchi. C'est d'eux que vient
 le nom de Tchoukotka russe, ou promon-
 toire des Tchoukotchi, comme le Tchoukotski
 nomme une partie des Tchoukotchi.

Il y a des Tchoukotchi à la même nation
 de l'Asie, qui habitent à-peu-près la
 même largeur de terre le long de la mer
 du Kamtschatka et sur le rivage du golfe de
 Sibirie.

Les KORIAKS occupent le nord du Kamtchatka, et les KAMTCHADALES la partie méridionale de cette presqu'île ; nations brutes, sauvages et féroces, qui ont entre elles une grande conformité dans les usages et dans les mœurs. Avant d'être soumis aux Russes, ils vivaient dans la plus grande indépendance, ne reconnaissant point de chefs, et marquant seulement quelque déférence aux avis de leurs vieillards. Personne n'avait le droit de commander, encore moins de punir. Ils regardaient Koutkhou comme le Dieu suprême. Ce Dieu avait eu un fils nommé Symskalin, d'une femme avec laquelle il se promenait sur la mer : c'était de ce fils qu'il avait fait la terre. Alors il abandonna le ciel, s'établit dans le Kamtchatka, et y eut un second fils nommé Tyjil, et une fille qu'il appela Sidouka. Ces deux jeunes divinités, de sexe différent, se marièrent, et c'est de leur union que fut peuplé le Kamtchatka. Koutkhou abandonna la presqu'île, et l'on ne sait où il s'est retiré : mais on sait que la terre s'enfonçait sous ses pas, et c'est de-là que se sont formées les montagnes.

Les Kamtchadales croyaient aussi à des esprits malfaisans qui habitent les fleuves, les forêts et les volcans : ces derniers étaient

Les noms de nombre vont dans leur langue jusqu'à cent; ce qui ne les empêche pas de se servir de leurs doigts pour compter jusqu'à trois, et ils sont dans le plus grand embarras quand le calcul monte plus haut.

Enseveli dans la plus profonde ignorance, ils connaissaient tous les vices, même celui qui contrarie la nature par d'infâmes et inutiles voluptés: mais le plus grand de leurs vices était leur cruauté. Si, invités à quelques repas, ils ne se trouvaient pas assez bien traités, si leurs enfans prenaient querelles entre eux, ces faibles sujets les armaient les uns contre les autres, et ces combats ne finissaient point sans effusion de sang. Ils écrasaient les mains de leurs prisonniers, coupaient ces malheureux par morceaux, les brûlaient à petit feu, et montraient une horrible industrie à inventer de nouveaux tourmens pour satisfaire leur vengeance. Ils n'enterraient ni ne brûlaient leurs morts; ils les jetaient devant l'ouverture de leurs hutes, pour les faire déchirer et manger par leurs chiens.

Enfin les Kamtchadales, dévorés de vermine, et la dévorant à leur tour, étaient à-la-fois la peuplade la plus dégoûtante et la plus odieuse qu'on ait encore découverte.

On a souvent que c'est la paresse, les sciences, les arts, qui rendent les hommes méchants. Sans doute, dans nos villes, où les amusements et les arts règnent avec le luxe, l'indolence, la mollesse, où les superfluités sont des besoins, et les faiblesses des passions véritablement : plusieurs corps en ont pour le même but, cherchent à se surpasser, à se renverser mutuellement. On traite les uns contre les autres, on s'attaque sourdement, sans même se haïr, ni se décrier, ou se calomnier, ni se poursuivre, ou se baroquer. Mais celui qui veut éviter la perte de son rival, et qui a cesse de craindre, le relève lui-même, lui prouve ses forces et son agilité. On a plus d'intérêt à le tenir étendu. Enfin il se fait bien des méchancetés, on plante bien des tracasseries ; il se commet peu de grands crimes (*). Mais, dans de malheureuses peuplades, les moindres passions produisent de grands intérêts : et les plus légères offenses, de grandes

* On a vu, dans les temps ordinaires, et ne l'est plus, les peuples et les peuples sont dans un état de convulsion. Ils se traitent avec une sorte de ferveur ardente qui les rend méchants, et se commet beaucoup de grands crimes.

haines : et, comme on ne peut attaquer son adversaire dans son crédit, dans sa renommée, dans ses biens, parce qu'il n'a rien de tout cela, on l'attaque dans sa vie même. On est ignorant, on est misérable, on n'en est que plus méchant; et la nature humaine paraît affreuse dans l'homme qu'on croit être, et qui n'est déjà plus, celui de la nature.

DISTRIBUTION

DE LA RUSSIE.

*En NABESKITCHESKY, ou Lieutenances impériales,
commencée par ordre de l'impératrice Catherine II en 1775, et terminée en 1782 (*)*.

1. LIUTENANCE IMPÉRIALE D'ARKHANGEL.

CHIEF-LIEU. Arkhangel.

Population, 170,500 ames.

De cette lieutenance dépendent la Laponie-russe, le pays des Samoièdes ou Sémoïades, et la Nouvelle-Zemble, grande île inhabitée.

Les habitants de cette lieutenance sont très-laborieux. Ils élèvent de nombreux troupeaux de bestiaux, de la plus grande force. Ils exportent dans les pays étrangers du blé, du chanvre, du lin, de l'huile de lin et de chenevis, du cuir de Russie, des dents et des peaux de vaches marines, morues, des peaux de veaux marins, du saumon, du saut et des mâtures. Ils vont chercher jusqu'au Spitzberg du duvet d'édredon. La

(*) *Extrait du Catalogue de l'Empire de Russie, (Imprimerie Impériale) S. Pétersbourg, 1789.*
M. Serge Pleschewski, capitaine de vaisseau, a fait cet ouvrage par ordre de Catherine II, pour l'instruction de la Couron-archevêque, aujourd'hui impériale.

pêche et la chasse sont, chez eux, fort abondantes. Leur pays renferme des salines.

2. LIEUTENANCE IMPÉRIALE D'OLONETZ.

Chef-lieu, Petrozavodsk, ville fondée par Catherine II.

Population, 206,100 ames.

La terre est pierreuse, marécageuse, peu fertile. Le pays est boisé, et offre de bon bois de construction. On y trouve des carrières de marbre, et des mines d'or, de cuivre, de fer et de plomb. Les forêts sont riches en gibier et les eaux sont poissonneuses. Il y a dans cette lieutenance une bonne fabrique de fusils.

3. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DE VYBOURG.

Chef-lieu, Vybourg.

Population, 186,500 ames.

La terre est pierreuse et marécageuse. La pêche est abondante. Le principal commerce consiste en planches et en goudron.

4. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DE PÉTERSBOURG.

Chef-lieu, S. Pétersbourg.

Population, 367,200 ames.

Terrain plat, marécageux, argileux, oléagineux, impropre à la culture.

5. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DE RÉVEL.

Chef-lieu, Rével, ou Réval.

Population, 202,300 ames.

Terrain plat et humide, fertile par le moyen des desséchemens. On nourrit dans ce pays de nombreux troupeaux. On expédie, par mer, de Rével, du blé, du lin, du chanvre, de la cire, des cuirs.

6. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DE RIGA.

Chef-lieu, Riga.

Population, 507,150 ames.

Les habitans font une riche pêche dans la Baltique, et dans les lacs et les rivières. Ils font beaucoup d'eau-de-vie de grains. Ils envoient en Russie une grande quantité de bœufs et de chevaux. Ils expédient, pour les pays étrangers, du blé, du chanvre, de l'huile de lin et de che-nevis, de la cire, des mâtues, des planches, des madriers, de la potasse et de la toile. Le pays a plus de terres labourables que celui de Rével.

7. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DE POLOTSK.

Chef-lieu, Polotsk.

Population, 620,600 ames.

Cette lieutenance faisait partie de la Pologne, et est passée à la Russie par le traité de partage

de 1772. Elle est peuplée de Polonais. Elle contient quelques mines de fer, et nourrit des castors et des chats sauvages.

Le terrain est plat, argileux, sablonneux, humide, mais il devient fertile par le travail. Il produit une grande quantité de bon lin et de bon chanvre. Le plus fort commerce, après celui de ces productions, consiste en miel, cire, potasse, et bêtes à cornes.

8. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DE MOHILEF.

Chef-lieu, Mohilef.

Population, 662,500 ames.

Ce pays, qui appartenait à la Pologne, est passé à la Russie par le même traité de partage. Il est peuplé de Polonais, de Lithuaniens et de Juifs. Le terrain est moins marécageux et plus fertile que celui de Polotsk. Il produit en grande abondance du chanvre et du lin de bonne qualité. On y tire un grand profit des troupeaux. Il s'expédie de Mohilef pour Riga, Memel, Kœnigsberg et Dantzig des bœufs, du bois, du blé, du lin, de l'huile de chenevis, du miel, de la cire, de la potasse, des cuirs de Russie, des peaux et du suif.

9. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DE SMOLENSKO.

Chef-lieu, Smolensko.

Population, 892,300 ames.

Le terrain est généralement fertile, quoique humide en beaucoup d'endroits et sablonneux dans d'autres. Il produit une assez grande quantité de blé, de lin et de chanvre, et offre de gras pâturages. On expédie de cette lieutenance du blé, du chanvre, du lin, du miel, de la cire, des cuirs, du suif, des soies de porc, des bois de charpente et de construction.

10. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DE PLESKOF.

Chef-lieu, Pskof ou Pleskof.

Population, 578,100 ames.

Le pays est argileux, plat et sablonneux. Il produit cependant assez de blé, de bon lin et de bon chanvre. On en tire des bois de construction. On y recueille beaucoup de foin. Les rivières et les lacs sont poissonneux. Les habitants expédient pour Narva, S. Pétersbourg et d'autres villes plus éloignées, du lin, du chanvre, du goudron, du cuir de Russie, des peaux et du bois.

11. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DE NOVGOROD.

Chef-lieu, Novgorod.

Population, 577,500 ames.

Le midi de cette contrée est fertile et produit beaucoup de blé, de lin et de chanvre. On tire aussi de ce pays de bon foin et beaucoup de bois.

On y trouve des sources salantes, du gypse, de la chaux, des mines de fer, et par conséquent de riches forges.

12. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DE TYER.

Chef-lieu, Tver.

Population, 903,600 ames.

Le pays est fertile; il produit du blé, du lin, du chanvre et du bois. Ses rivières facilitent son commerce et l'enrichissent.

13. LIEUTENANCE IMPÉRIALE D'JAROSLAF.

Chef-lieu, Jaroslaf.

Population, 740,900 ames.

La terre n'est que médiocrement fertile, parce qu'elle est, en grande partie, argileuse et sablonneuse. Aussi les habitans s'adonnent-ils sur-tout aux métiers. Ils ont établi des manufactures d'étoffes de soies, de coton et de laines: mais Jaroslaf se distingue sur-tout par ses belles fabriques de linge de table damassé, qui fait un objet de commerce avec les étrangers.

14. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DE VOLOGDA.

Chef-lieu, Vologda.

Population, 556,200 ames.

Il vit, dans une partie de cette contrée, des

314 D I S T R I B U T I O N .

Zyranes, peuple de race finnoise. Ils s'adonnent à la chasse et à l'agriculture ; plusieurs vont travailler aux mines des monts Ouraliens ou Riphées.

Le terrain est bas, marécageux et boisé. Il est médiocrement fertile en blé. Les habitans commercent d'un côté avec Arkhangel, et de l'autre, avec la Chine. Ils ont des salines, ils s'adonnent à la pêche, et font en bois des ouvrages qui se vendent dans toute la Russie.

15. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DE KOSTROMA.

Chef-lieu, Kostroma.

Population, 815,400 ames.

Terrain médiocrement fertile. Les habitans vont, en grande partie, exercer, dans les différentes villes de l'empire, le métier de menuisiers et de charpentiers. Le commerce consiste principalement en suif et en vaisselle de bois.

16. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DE VLADIMIR.

Chef-lieu, Vladimir.

Population, 870,050 ames.

L'agriculture de ce pays est fort riche ; les pâturages en sont médiocres. Les habitans cultivent des jardins plantés de cerisiers, et font un grand commerce de cerises sèches. Ils commercent aussi en savon, et en bois de charpente et de chauffage.

17. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DE MOSKOU.

Chef-lieu, Moskou.

Population, 883,400 ames.

Le pays est fertile et a de bons pâturages. On y fait un commerce considérable de bœufs, surtout dans le district de Kolomna. Celui de Dmitrof est remarquable par sa fabrique de porcelaine.

18. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DE KALOUGA.

Chef-lieu, Kalouga.

Population, 784,500 ames.

Cette lieutenance a des bois, des fonderies, des forges, des fabriques de sucre, de toile fine et de toile à voiles, de drap, d'étoffes de soie et de coton, de cuirs. Le principal commerce consiste en blé, en bœufs, en chanvre, en lin en goudron et en suif. Le sol n'est pas d'une grande fertilité.

19. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DE TOULA.

Chef-lieu, Toula.

Population, 876,200 ames.

Le sol produit moyennement de blé et de chanvre, peu de bois, beaucoup de foin. Toula se distingue par sa fabrique d'armes et sur-tout par sa fabrique d'ouvrages d'acier, qui ne le cèdent qu'à ceux d'Angleterre. On en fait com-

2-1. L'INDOCHINE FRANÇAISE

terres usées à la Chine. L'industrie la plus commune du peuple est la poterie et la charbonnerie.

20. L'INDOCHINE FRANÇAISE DE HOUANG

Chef-lieu. Hanoï.

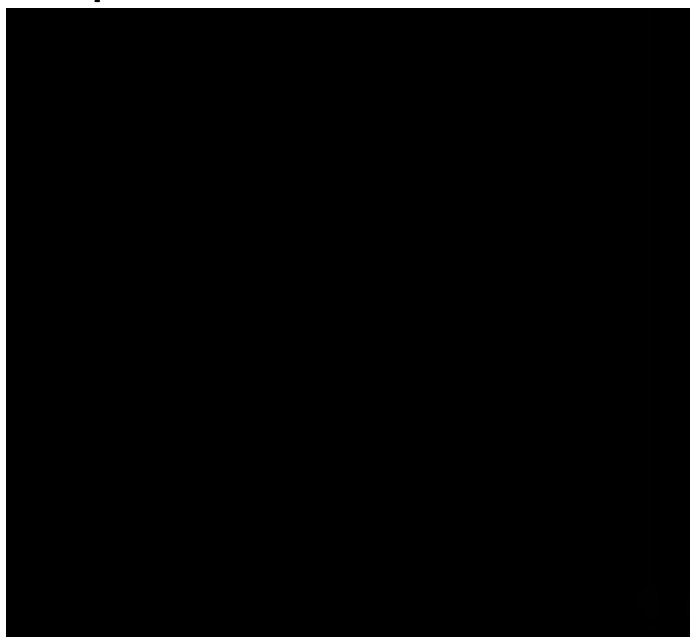
Population. 350.000 âmes.

Tout est fertile et de bons pâturages. quoiqu'il y ait peu de cultures riches. poteries et manufactures. On trouve, dans cette Indochine, quelques mines de fer. Le peuple aime le commerce.

21. L'INDOCHINE FRANÇAISE DE TONKIN

Chef-lieu. Hanoï.

Population. 350.000 âmes.



miel et cire, soie de porc. On en tire des mâtues et des cables : on y fabrique de la toile commune, des cuirs et des nattes. On y trouve des mines de fer, de la chaux et de l'albâtre. Des fonderies de fer y occupent en partie l'industrie des habitans.

23. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DE KOURSCH.

Chef-lieu, Koursk.

Population, 920,000 ames.

Pays montagneux, terrain fertile : il produit du lin et du chanvre. Les pâturages sont gras. On y a une assez grande quantité de bois. Les habitans recueillent des fruits dont ils font commerce avec leurs voisins.

24. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DE VORONÈJE.

Chef-lieu, Voronèje.

Population, 809,600 ames.

Pays très-fertile en grains de toute espèce, en fruits, raisins et melons d'eau. Il fait un assez riche commerce.

25. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DE KHARKOF.

Chef-lieu, Kharkof.

Population 782,800 ames.

Le terrain est plat et humide. Il y croît

beaucoup de blé. Les pâturages y sont bons. On y manque de grandes forêts ; mais on coupe, sur les bords du Donetz, des chênes à qui l'on fait descendre le Don, et qui servent à la marine de la mer Noire. On a dans ce pays des fabriques de salpêtre.

26. LIEUTENANCE IMP. DE NOVGOROD-SÉVERSKI.

Chef-lieu, Novgorod-Séverski.

Population, 742,000 âmes.

Cette contrée offre des plaines fertiles en blé, et de vastes prairies couvertes de troupeaux. On y coupe du bois de charpente et du bois de chauffage, et l'on n'y manque pas de jardins fruitiers. Le plus fort commerce consiste en blé, lin, chanvre, miel, cire, potasse et chaux. Le charbon, les peaux, les toiles communes y font aussi d'assez bons articles de commerce.

27. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DE TCHERNIGOF.

Chef-lieu, Tchernigof.

Population, 741,850 âmes.

Beaucoup des Grecs, anciennement établis à Néjin, commercent avec la Pologne, la Turquie et la Grèce. On voit à Tchernigof un grand nombre de marchands de la Grande et de la Petite-Russie. Le pays produit du blé et possède de gras pâturages. On y fait une riche récolte de

tabac. De belles forêts y donnent, en grande quantité de bons bois de construction.

28. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DE KIEF.

Chef-lieu, Kief.

Population, 795,800 ames.

Ce pays offre beaucoup de terrains vagues, où paissent des troupeaux de boeufs de la plus grande beauté. Il ne manque pas de terres fertiles en blé. On y élève une grande quantité d'abeilles, et l'on a de bons jardins fruitiers. Des fabriques d'étoffes de soie et de laine et des manufactures de cuirs contribuent à la richesse du pays. Les habitans font un grand commerce d'exportation en chanvre, lin, potasse, huile de lin et de chenevis, tabac, miel, cire, suif, eau-de-vie de grain, chèvres, bœufs et chevaux. Ils manquent de bois. Les paysans emploient pour le chauffage des brossailles, des roseaux, de la paille, etc.

29. LIEUTENANCE IMP. DE KATÉRINOSLAF.

Chef-lieu Katérinoslaf, ou, suivant la prononciation russe, lékatérinoslaf, ville fondée par Catherine II au 48 degré 4 min. de latitude et 53 deg. 20 min. de longitude, sur le Dnepre. Le fort d'Azof, et celui de Tangarok dépendent de cette lieutenance.

Population, 744,550 ames.

On trouve, dans plusieurs lieux de cette lieutenance, des Serbes, des Bulgares, des Valaques, des Grecs, des Albaniens, des Arméniens, des Hernoutes.

Le pays est assez fertile en blé et ne manque pas de gras pâturages. On y a des fabriques de cuirs et de toile de lin, et des salines. On s'y occupe avantagement de la pêche et l'on y cultive des jardins fruitiers.

30. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DE LA TAURIDE, (autrefois, LA CRIMÉE.)

Chef-lieu, Simphéropol (autrefois Akhmetchet) ville réédifiée par Catherine II sur la Salguira, au 45 degré 12 min. de latitude, 52 degré 47 min. de longitude.

Population, 100,000 ames (*).

Terre propre au labourage ; pâtures ; jardins fruitiers, où naissent les plus beaux fruits de l'Europe et de l'Asie ; rivières et mer poissonneuses ; lacs et sources salantes ; sources de naphthé. La principale richesse du pays consiste en riz, millet, et orge, soie, savon, cuirs, brebis, poisson salé, œufs d'esturgeons et colle de poisson.

31. LIEU-

(*) On assure que cette population est considérablement diminuée.

31. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DU CAUCASE.

Chef-lieu, Katérinograd, et suivant la prononciation russe, Iékatérinograd, ville fondée par Catherine II sur la Malka, au 43 deg. 43 min. 34 sec. de latitude, 62 deg. 40 min. de longitude.

Astrakhan et Kisliar font partie de cette lieutenance.

Population, 48,350 ames.

Plus, 12,250 tentes de Kalmouks.

Il vit, dans cette lieutenance, des Kalmouks, des Kabardiniens, des Nogais du Kouban, des Circassiens etc.

Dans les montagnes sont des nations errantes et pastorales.

Dans la ville d'Astrakhan, sont établis des Tatars, des Juifs, des Indiens, des Tourkestanien, des Arméniens, des Persans, tous faisant un grand commerce avec la Khive, la Boukharie et la Perse. Les principaux articles de ce commerce consistent en toile, cire, savon, fer, cuivre, plomb, or, argent, acier, mercure, couperose, cuirs de Russie.

La terre est, au midi, propre à la culture ; au nord, elle s'y refuse, et est chargée de sel et de nitre. Beaucoup de parties sont désertes ; tel est le district d'Astrakhan. On trouve, dans cette lieutenance, beaucoup de lacs salans, des eaux minérales et des sources de naphle.

potasse , de couperose , de savon , de cuirs et de verre.

34. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DE NIÉGOROD.

Chef-lieu, Nijny-Novgorod.

Population, 816,200 ames.

Dans cette lieutenance , vivent des Tchouvaches et des Mordvans , la plupart baptisés.

Terre fertile , et qui produit toutes sortes de grains ; on en fait commerce par les fleuves. Forêts de chênes et de tilleuls. Marbres , pierre à chaux , plâtre. Fabriques de savon , de cuirs et de cables.

35. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DE VIATKA.

Chef-lieu , Viatka.

Population, 817,100 ames.

Dans ce pays , vivent des Votes ou Votiaks , des Tchouvaches et des Tchérémisses , anciennement établis sur les bords de la Viatka et de la Kama.

Bien des parties de cette contrée sont montagneuses , marécageuses , argileuses , infertiles. Dans le reste , la culture est passable , et de bons pâturages nourrissent des troupeaux nombreux. La principale richesse consiste en blé , miel , cire , lin , suif , cuir de Russie , fonderies et forges de fer , eau-de-vie de grains , bois de construction.

344 DISTRIBUTION

56. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DE KAZAN.

Chef-lieu. KAZAN.

Population. ~55,500 ames.

Dans cette lieutenance, vivent des Tatars, des Tchérimisses, des Tchouvaches et des Mordvans.

Les gens de la campagne s'occupent beaucoup de l'agriculture et la bonté du sol favorise leurs travaux. Les forêts donnent beaucoup de bois de construction. La ville de Kazan a des fabriques de drap. La richesse du pays consiste en blé, miel, cire, savon, cuir ordinaire, cuir de Russie, chanvre, huile de chenevis et de noir, sulfate, salpêtre.

57. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DE SINBIRSK.

Chef-lieu. Sinbirk.

Population. ~51,000 ames.

Dans ce pays vivent des Tatars, des Tchouvaches, des Mordvans, et des Tchérimisses, et à Stavropol des Kalmouks baptisés.

La culture et la pêche sont la grande richesse du pays. Dans les prairies, l'herbe s'élève à la hauteur d'un homme. Cette contrée a beaucoup de bois. On y trouve des carrières d'une pierre dure qui ressemble à l'albâtre. Elle a des fabriques de soufre, de cuivre, de fer et de cuirs.

38. LIEUTENANCE IMPÉRIALE D'Oufa.

Chef-lieu, Oufa.

Population, 355,598 ames.

Au nord, sont des Tatars, des Mordvans, des Tchérémisses, des Tchouvaches, des Bachkirs, des Votiaks et des Teptères ; au midi, des Mestchériens, des Kalmouks et des Kirguis. Ces derniers sont partagés en trois hordes, et ne peuvent perdre leur goût natif pour le brigandage.

La partie septentrionale de cette lieutenance tient aux monts Ouraliens : elle est montagneuse. Les plaines sont fertiles en grains, et ont de belles forêts. Sur les montagnes, sont des mines de fer et de cuivre. Le sel de montagnes s'y trouve en grande abondance.

Au midi sont des plaines brûlées et beaucoup de marais salans.

39. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DE PERMIE.

Chef-lieu, Perme, ville fondée par Catherine II sur la Kama, au 57 deg. 50 min. de latitude, 74 deg. 10 min. de longitude. }

Population, 798,950 ames.

Des deux côtés des monts Ouraliens, habitent des Permians, des Zyrianes et des Vogoules.

La richesse de ce pays consiste en mines d'or, de cuivre et de fer, en carrières de marbres de différentes couleurs, et en salines. Il n'est

cependant pas pauvre en grains ; il a de bons pâturages et la chasse et la pêche y sont abondantes. Dans le mont Goumiche se trouvent des malachites et d'autres pierres dures.

40. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DE TOBOLSK.

Chef-lieu, Tobolsk.

Population. 514,000 ames.

Il vit dans cette contrée des Zyrianes, des Boukhares, diverses races de Tatares, des Tchouvaches, des Samoièdes et différentes races d'Ostiaks et de Tourngouses.

Au nord, sont des bois et des marais. Vers la mer Glaciale le froid ne permet à aucun arbre de naître. Mais depuis l'Ob ou l'Obi, jusqu'aux monts Altaïques, sont des plaines labourables, couvertes de hameaux. Au midi sont des plaines sablonneuses et salées.

La pêche et la chasse aux animaux qui ont des fourrures précieuses font la grande richesse du pays.

41. LIEUTENANCE IMPÉRIALE DE KOLYVAN.

Chef-lieu, Kolyvan, ville fondée par Catherine II près de l'Obi, au 54 deg. 48 min. de latitude, 99 deg. 55 min. de longitude.

Population. 170,000 ames.

Dans cette contrée vivent des Tatares, des Télioutes et des Ariniens.

Ce pays forme la partie méridionale de la Sibérie : il est riche en forêts de cédres. En plusieurs endroits , il est assez fertile en blé , et offre de bons pâturages. On y trouve un lac salant , qui donne du sel d'excellente qualité.

42. LIEUTENANCE IMPÉRIALE D'IRKOUTSK.

Chef-lieu, Irkoutsk.

Population, 375,150 ames.

Dans cette lieutenance se trouvent des Moun-
gals , des Toungouses , des Bouriates , des Iakoutes , des Ioukaguirs , des Tchouktchi et des Kamtchadales.

A cette lieutenance appartient Kiatkha , place de commerce , où se fait le négoce entre la Russie et la Chine.

La presqu'île de Kamtchatka , et les îles Aléoutiennes et Kouriles dépendent aussi de cette lieutenance.

Cette contrée fort vaste est la moins peuplée de toute la Sibérie. Le district d'Irkoutsk est fertile en blé , et la ville qui lui donne son nom est enrichie par son commerce avec la Chine , la Boukharie et la Moungalie.

Il y a dans ce pays des salines , un grand commerce de pelleteries , et des fabriques de cuir et de verre. Des troupeaux de bœufs ajoutent à sa richesse.

La rhubarbe croît près de Sélinginsk.

Dans le district de Nertchinsk, sont des mines d'or et d'argent.

Dans celui d'Iakoutsk, sont de très-belles martres zibelines.

Le Kamtchatka donne les plus belles fourrures du monde entier, sur-tout en zibelines et en renards,

43. L'ATAMANIE DES KOZAKES DU DON.

Chef-lieu, Tcherkask, au 47 deg. 13 min. 30 sec. de latitude; 57 deg. 30 min. de longitude,

Population, 200,000 ames.

Tout ce pays est très-propre à l'agriculture et offre de bons pâturages. Les arbres à fruits et la vigne y prospèrent. Mais la paresse naturelle aux Kozakes ne leur permet pas de mettre à profit ces bienfaits de la nature. Ils commercent avec les Grecs et les peuples du Kouban. Leur commerce consiste sur-tout en poissons, bœufs et chevaux. Ils vendent aussi du vin, mais en petite quantité, parce qu'ils consomment eux-mêmes presque tout ce qu'ils en recueillent.

Suivant le calcul de M. Plestchéef, la population de toute la Russie monte à vingt-six millions d'ames: mais comme on ne comprend pas dans ce nombre la noblesse, le clergé, l'armée de terre et de mer, les serviteurs de la cour, les académies, les universités, les séminaires, les

maisons d'éducation , les troupes irrégulières , les peuples errans et sauvages , les étrangers établis en grand nombre dans l'empire , on peut faire monter la population à trente millions d'ames.

Depuis le temps où M. Plestchéef écrivait , elle est augmentée par le dernier partage de la Pologne.

Les villes fondées ou réédifiées par Catherine II , étaient , en 1787 , au nombre de deux cent cinquante-quatre. Quelques autres ont encore été fondées depuis.

Suivant Tempelmann , l'empire de Russie tout entier contient 560,000 lieues carrées ; elle a donc 200,000 lieues carrées de plus que l'Europe , à laquelle il n'en donne que 360,000.

Suivant le même savant , la Russie asiatique a seule 380,000 lieues carrées : c'est 20,000 lieues carrées de plus que l'Europe.

Busching donne à la Russie entière 830,000 lieues carrées , à la Russie asiatique 670,000 , et à la Sibérie seule , 667,000.

CATALOGUE RAISONNÉ

Des principaux ouvrages qui ont servi à la composition de l'histoire de Russie.

COMME les Russes peuvent seuls connaître la plupart des livres qui m'ont servi dans la composition de leur histoire, j'ai cru devoir en présenter aux lecteurs un catalogue raisonné. J'ai pensé que c'était le meilleur moyen de mériter leur confiance, dont se sont trop joués les écrivains qui ont publié des histoires de Russie, sans avoir aucun des secours nécessaires pour commencer à l'apprendre eux-mêmes.

Létopis Nestorova, (Chronique de Nestor, vol. in-4°. S. Pétersbourg, 1767.) Cette chronique a été publiée d'après un manuscrit trouvé à Kœnigsberg, et qui a été regardé par les meilleurs critiques comme le plus fidèle de tous. Les Polonais, les Bohémiens, les Serbes, les Vendes, ni aucune des autres nations slavonnes ne peut se vanter d'un aussi ancien historien. Il naquit en 1056, et entra, dès l'âge de dix-sept ans, au monastère Petcherski de Kief, où il mourut dans un âge assez avancé. La pureté de sa vie l'a fait mettre au rang des Saints. Son ouvrage finit en 1115. Sous l'année suivante commence le récit de son continuateur Sylvestre, doyen du monastère de S. Michel à Kief, et ensuite évêque de Péréiaslavle. On ne connaît pas les autres continuateurs de cette chronique, qui se termine à l'année 1206.

Par-tout le style de Nestor est simple. Il ne pense qu'à conserver le souvenir des faits, et jamais à les orner. Sa simplicité n'exclut pas par-tout l'éloquence. Il ne dit rien des mémoires qu'il a suivis pour les temps antérieurs à ceux où il écrivait : mais il est aisé de reconnaître qu'il n'a pas travaillé sur une simple tradition orale, et qu'il avait sous les yeux des manuscrits qu'il a négligé de citer. Il est prouvé par l'histoire, que, dès le temps d'Oleg, au neuvième

siècle, les Russes connaissaient l'art d'écrire, puisque, dès lors, ils faisaient des testamens, des contrats, des traités. Nestor et ses continuateurs ont eu soin de consigner dans leur chronique l'apparition des comètes, les éclipses et autres phénomènes célestes.

Létopis Nikonova, (chronique de Nikon, 2 vol. in-4°. S. Pétersbourg, 1767.) Cette chronique n'est pas précisément l'ouvrage du patriarche Nikon, qui a joué un grand rôle sous le règne du Tsar Alexei. Mais ce prélat, dans le loisir que lui laissa sa disgrâce, rassembla un grand nombre de chroniques, les confronta, corrigea l'une par l'autre, les altéra peut-être quelquefois, et en fit une copie à laquelle il eut tant de confiance, qu'il prononça anathème contre ceux qui oseraient y faire quelque changement. Cet ouvrage conduit jusqu'au règne du Tsar Alexei; mais les deux volumes qui sont imprimés se terminent à l'invasion de la Russie par les Tatars.

Kniga Stepenaïa, 2 vol. in-4°. S. Pétersbourg, 1777. (Le livre des degrés), ainsi nommé, parce que l'histoire des Souverains de Russie y est disposée suivant l'ordre de leur descendance; ainsi, quand le père a pour successeurs son fils et son petit-fils, ils ne forment ensemble qu'un degré; et un autre degré commence quand le trône passe à un héritier collatéral. Ce livre n'est point une chronique, c'est une histoire qui a été commencée au XIV^e siècle par le métropolite Kiprian, sous le règne de Dmitri Donski, et continuée dans le XVI^e siècle par le métropolite Makhary sous le Tsar Ivan Vassiliévitch. Cet ouvrage est estimé, et mérite de l'être; les copies en ont été multipliées jusqu'à ce qu'enfin il a été imprimé par les soins du savant M. Muller, conseiller du collège des affaires étrangères, et l'un des plus illustres membres de l'académie des sciences de Saint-Pétersbourg; cependant on peut faire à ses auteurs de justes reproches. Ils se sont quelquefois trop légèrement écartés du texte des anciens auteurs des chroniques, pour le

remplacer par de fausses et ridicules traditions, et ont trop souvent gâté leur ouvrage par des récits de prodiges qui pouvaient plaire aux moines de leur temps. Ils n'avaient aucune idée des règles de la saine critique, et leur style noble, mais souvent ampoulé, n'inspire pas la même confiance que celui du bon Nestor et de ses continuateurs.

Tsarstvennoi Létopissets. (Chronique du Tsar, 1 vol. in-4°. S. Pétersbourg, 1772.) Elle conduit depuis l'année 1114 jusqu'à l'année 1472; mais il s'y trouve une lacune considérable. Chaque fait, dans le manuscrit original, est accompagné d'une miniature qui le représente. On peut conjecturer que cette copie, ornée à si grands frais, a été faite pour le Tsar Alexei, qui était fort curieux de s'instruire. Quoiqu'elle ne soit pas fort ancienne, elle ne mérite pas moins de confiance, et doit être considérée comme un extrait, fait avec soin, d'après des chroniques anciennes écrites par des contemporains. L'ordre chronologique y est exactement observé, on y conserve le style même des auteurs, et les phénomènes célestes y sont consignés.

Drevnei Létopissets. (Ancienne chronique, 2 vol. in-4°. S. Pétersbourg, 1774-75.) Elle est imprimée d'après une copie ornée comme la précédente, et destinée, je crois, au même prince. Elle conduit depuis le règne d'Alexandre Nevski, jusqu'à l'année 1424.

Tsarstvennaïa Kniga. (Le livre du Tsar, 1 vol. in-4°. S. Pétersbourg, 1769.) C'est encore une copie semblable aux deux précédentes. Elle contient l'histoire du Tsar Ivan Vassiliévitch, jusqu'à l'année 1555, qui suivit la conquête de Kazan.

Opissanie Kniazia Kourbskago. (Histoire du Tsar Ivan Vassiliévitch, par le prince Kourbskoi.) L'auteur fut témoin d'une grande partie des faits qu'il raconte. Il servit au siège de Kazan, et eut du commandement dans la guerre de Livonie. Brouillé avec le Tsar Ivan, et craignant sa vengeance, il se retira en Pologne. C'est de cette retraite qu'il adresse

son ouvrage à ce prince lui-même. Il lui détaille et lui reproche durement ses cruautés. Le Tsar ne dédaigna pas de lui répondre, et, sans nier les actions qui lui sont reprochées, il rapporta, pour sa justification, les griefs qu'il avait contre ses sujets. L'ouvrage de Kourbskoi et celui du Tsar sont deux monumens précieux, qui ne sont conservés qu'en manuscrit.

Létopis o Miatéjakh. (Chronique des troubles de Moskou, 1 vol. in-8°. S. Pétersbourg, 1771.) Elle commence au règne de Fédor, fils du Tsar Ivan Vassiliévitch, et finit au règne d'Alexei. Si l'auteur n'a pas pénétré dans les cabinets de ceux qui ont été à la tête des affaires, dans le temps dont il écrit l'histoire, il a du moins été bien instruit de tout ce qu'ont pu savoir les observateurs attentifs. L'époque qu'il embrasse est une des plus intéressantes de l'histoire de Russie.

Sinopsis, 1 vol. in-8°. S. Pétersbourg. Ouvrage d'un moine crédule, abrégé sec d'une partie de l'histoire russe, où quelques faits importans sont rapidement indiqués, et où l'auteur s'arrête avec complaisance sur des contes absurdes, inventés dans des cloîtres. Ce petit livre a été imprimé sept fois, parce qu'on n'avait encore rien publié de meilleur.

Iadro Rossiiskoi Istorii. (Abrégé de l'histoire russe, un vol. in-8°. Moskou, 1770.) Bon ouvrage du prince Khilkof, ambassadeur de Russie en Suède, et retenu prisonnier par les Suédois contre le droit des gens, lorsqu'en 1700 Pierre I commença la guerre contre Charles XII. Il mourut lorsqu'il était sur le point de recouvrer la liberté, et c'est pendant sa captivité qu'il a écrit son ouvrage. Il le termine à la bataille de Poltava.

Kazanskaïa Istorija, (histoire de Kazan, par M. Ritchkof, 1 vol. in-8°. S. Pétersbourg, 1767.) L'auteur a composé cet ouvrage d'après une chronique qu'il a trouvée à Kazan, et il l'a enrichi de plusieurs recherches curieuses.

Frédénick Astrakanskoi Topographii. (Introduction à

la Topographie d'Astrakhan, 1 vol. in-8°. S. Pétersbourg, 1774.) Ouvrage du même auteur.

Opisanie Sloutchaïef Kassaïoutchikhhsia de Azova. (Récit des événemens qui concernent la ville d'Azof, 1 vol. in-8°. S. Pétersbourg, 1768.) Savant ouvrage de M. Baër, professeur de langues orientales à l'académie des sciences de S. Pétersbourg. L'original est écrit en allemand.

Izvestia Vizantiskikh istorikof. (Traits des historiens de Byzance.) M. Switter a rassemblé sous ce titre tous les passages des historiens de Byzance qui concernent les peuples du Nord qui ont contribué à la ruine de l'empire romain.

Istoria Skiplskaïa. (Histoire des Scythes.) Ouvrage manuscrit du Stolnik Lizlof, qui vivait sous le règne du Tsar Mikhaïl Phéodorovitch. Il serait très-utile, si l'on n'avait pas, pour l'histoire des Tatars de Kazan et d'Astrakhan, les écrits de M. Ritchkof.

Kratkoï Letopissets Lomonosova. (Courte chronologie de Lomonosof, 1 vol. in-8°. S. Pétersbourg, 1760.) On ne peut renfermer plus de choses dans le court espace de cinquante pages. Ce petit ouvrage est suivi de la généalogie des Souverains de Russie, et de leurs alliances. Elle nous a servi à composer une table que l'on trouvera à la suite de ce catalogue.

Povest o Samozvantsakh. (Histoire des Imposteurs, par M. le prince Stcherbatof, 1 vol. in-8°. Saint-Pétersbourg, 1774.) L'auteur a rassemblé sous ce titre l'histoire des scélérats qui, sous de faux noms, ont tenté d'usurper le trône de Russie. Cet ouvrage est presque entièrement tiré de la chronique des troubles de Moskou, et de l'abrégé du prince Khilkof. On y a joint un récit des brigandages de Stenka Razin.

Istoriia Rossiiskaïa Tatistcheva. (Histoire de Russie, par M. Tatistchef, conseiller privé, 3 vol. in-4°.) L'auteur, qui vivait sous l'impératrice Anne, s'est imposé à-peu-près la

même tâche que Nikon. Jamais homme n'avait rassemblé et confronté un aussi grand nombre de chroniques. Son travail, auquel il a employé trente années, a consisté à corriger et suppléer ces chroniques les unes par les autres, à en rajeunir le style, et à faire sur les antiquités de sa nation des recherches immenses, dont il a tiré des conséquences souvent hasardées. Comme il cite rarement les chroniques qu'il a suivies ; et qu'il ne rend pas raison de la préférence qu'il accorde aux unes sur les autres, on ne peut déterminer quel degré de confiance on doit accorder à son ouvrage. Il l'avait conduit jusqu'au règne de Fédor, fils du Tsar Ivan Vassilievitch ; mais les trois volumes imprimés finissent à l'invasion des Tatars, et le reste a péri dans un incendie.

Istorita Rossijskaïa Kn. Stcherbatova. (Histoire de Russie par le prince Stcherbatof, 3 vol. in-4. S. Pétersbourg, années 1770-71 et 74.) L'auteur cite toujours ses autorités. J'ai vérifié un grand nombre de ses citations, et j'ai reconnu par-tout son exactitude. Si le premier caractère d'un historien est l'amour de la vérité, ce prince mérite de grands éloges. Il n'a encore conduit son ouvrage que jusqu'au règne de Dmitri Donskoi.

Jizé Petra Velikago. (Histoire de Pierre-le-Grand, en 2 vol. in-4°.) imprimée d'abord en langue slavonne à Venise, et réimprimée en 1774 à S. Pétersbourg, avec des notes du prince Stcherbatof. Ouvrage rempli de recherches. L'auteur aime la vérité, et ne connaît point les grâces. On dit que c'est un prélat d'une église slavonne, sous la domination du Turc.

Istorita Petra Velikago. (Histoire de Pierre-le-Grand, par Phéophane Prokopovitch, archevêque de Novgorod, 1 vol. in-8°. S. Pétersbourg, 1773.) L'auteur a connu de près son héros, qui souvent ne dédaignait pas de le consulter. Son ouvrage finit après la bataille de Poltava. Quelques personnes pensent que ce livre est faussement attribué à l'archevêque de Novgorod ; mais il est certain que le manuscrit

Drevniaia Rossiiskaia istoriia Lomonosova. (Histoire ancienne de Russie, par Lomonosof, 1 vol. in-4° S. Pétersbourg, 1766.) L'auteur était le meilleur poète de sa nation, et est en même-temps un excellent écrivain en prose : mais il n'avait pas cette saine critique qui est la première qualité d'un historien.

Iéjéméiatchnita Sotchinentia, 20 vol. in-8°. C'est un journal que l'académie impériale des sciences de S. Pétersbourg a publié chaque mois, depuis l'année 1755 jusqu'à l'année 1765. On y trouve un grand nombre de morceaux historiques très-intéressans, dont la plupart ont été composés par le savant M. Muller, infatigable dans ses recherches sur l'histoire de Russie.

Drevniaia Rossiiskaia Vvliophika. (Ancienne bibliothèque russe, 10 vol. in-8°.) Recueil de pièces originales et authentiques, tirées des cabinets et des archives, et publiées par M. Novikof. On y trouve des morceaux très-importans.

Rassoudjénié o voiné s Chvedsieïou. (Dissertation sur la guerre de Suède, par M. le baron Chafirof, vice-chancelier de l'empire de Russie, 1 vol. in-12. S. Pétersbourg, 1722.) C'est un manifeste écrit par ordre de Pierre I, et sous ses yeux. Il mérite d'être consulté par ceux qui veulent étudier l'histoire de ce prince.

Istoriia Rossiiskaia Tchoujestrantsom. (Histoire de Russie, manuscrit.) L'auteur est un étranger, qui écrivait sous le règne de Pierre I. Les gallicismes fréquens qui se trouvent dans son style russe, me font soupçonner qu'il était français. Il ne connaissait pas les chroniques russes, et il a suivi les historiens livoniens, suédois et polonais. On peut lui reprocher de fréquentes erreurs : je ne l'ai consulté qu'avec défiance ; mais il m'a été quelquefois utile, sur-tout pour l'histoire du Tsar Ivan Vassiliévitch. Ce prince, dans les dernières années de sa vie, inspirait une si grande terreur, que les Russes n'osaient plus écrire. Ainsi,

pendant une période de quelques années, il faut, pour apprendre leur histoire, consulter les étrangers qui leur faisaient la guerre, ou qui voyageaient chez eux.

Possédennya zapiski vremeni Tsarei Mikhaila Phéodorovitcha i Alexeia Mikhailovitcha. (Journaux de la cour du temps des Tsars Mikhaïl Phéodorovitch et Alexei Mikhaïlovitch, 3 vol. in-4°, Moskou, 1769.) Ces mémoires apprennent quel jour les Souverains dînèrent au grand couvert, quels furent les officiers de la cour qui servirent à table, quelle réception on fit aux ambassadeurs étrangers, quels officiers furent envoyés à leur rencontre, etc. Mais ils offrent aussi quelques faits historiques, qui sont de la plus grande authenticité.

Rodostvici Imperatorskoi familii. (Généalogie de la maison impériale.) Ce manuscrit, ouvrage d'une main savante, contient quelques faits historiques, et mérite d'être consulté.

Rerum Moscoviticarum commentarii Sigismandi Libert Baronis in Herberstein. Basileæ, 1571, 1 vol. in-fol. (Commentaire du baron d'Herberstein, sur la Russie.) L'Auteur a été chargé de deux ambassades en Russie, la première par l'empereur Maximilien, et la seconde par l'empereur Ferdinand. Il s'est donné de grands soins pour s'instruire, et il instruit à son tour ses lecteurs. On peut observer ici que plusieurs des ouvrages écrits en latin sur la Russie, dans le seizième siècle, sont fort supérieurs à tout ce que les étrangers ont écrit depuis sur cet empire.

Moscovia Descriptio, auctore Alexandro Guagnino Veronensi. (Description de la Russie par Alexandre Guagnini, de Vérone.) Cet auteur est entré dans un grand détail sur les cruautés du Tsar Ivan Vassiliévitch. Il semble que la chronique du prince Kourbskoi lui ait été connue, et qu'il en ait traduit des morceaux entiers. Guagnini avait du commandement à Vitepsk, place alors appartenante à la Pologne et frontière de la Russie. Il a pu apprendre bien des détails par les Russes qui fuyaient en Pologne la cruauté de leur

Souverain, et peut-être a-t-il eu des liaisons avec le prince Kourbskoi.

Joannis Basilidis, Magni Moschoviæ Ducis, Vita, a Paulo Oderbornio, tribus libris, conscripta. (Vie d'Ivan Vassiliévitch, par Paul Oderborn). C'est plutôt une violente déclamation contre le Tsar, qu'une histoire de ce prince. Il règne un grand désordre dans cet ouvrage, et ce défaut n'est pas compensé par l'exactitude des faits.

Historia belli Livonici, quod Magnus Moschovitarum Dux contra Livones gessit, per Tilmannum Bredenbachium conscripta. (Histoire de la guerre du grand-duc de Moscovie contre les Livoniens.) Ouvrage écrit sous la dictée d'un prêtre. On y trouve de l'exactitude dans les principaux faits.

Ces trois ouvrages, celui d'Herberstein, et plusieurs autres, sont compris dans un recueil intitulé: *Rerum Moscoviticarum Scriptores varii*, Francofurti, 1700, in-fol.

Antonii Possevini Moscovia. (La Moscovie du P. Possevin, 1 vol. in-fol. 1587.) Ce jésuite a été envoyé en ambassade, en 1581, auprès du Tsar Ivan Vassiliévitch, par le pape Grégoire XIII. Son témoignage est d'un grand poids pour ce qui faisait l'objet de sa négociation, et on peut aussi le croire quand il rapporte des usages ou des faits dont il a été témoin.

Etat de l'empire de Russie et grand duché de Moscovie, par le capitaine Margeret. Paris, 1619. L'auteur, après avoir servi en France, sa patrie, a été capitaine d'une compagnie des gardes formée par le Tsar Dmiiri, qu'on appelle le premier faux Démétrius. Il a vu de près cet imposteur ou ce prince, et il mérite d'être consulté.

Iter in Moschoviam, etc. (Voyage en Moscovie, par le Baron de Mayerberg, in-fol.) L'auteur a été ambassadeur de l'empereur auprès du Tsar Alexis Mikhaïlovitch; et il mérite de la confiance pour ce qu'il a vu.

Voyages faits en Tartarie, Moscovie et Perse, par Oliéarius, traduit par Wicquefort, in-fol. Amsterdam, 1727.

L'ouvrage contient un petit nombre de lois, et des peintures sous diverses de quelques usages. *Relation des trois ambassadeurs de cour de Corée. Amsterdam 1669. 1 vol. in-12.* Elle est l'ouvrage d'un homme qui était à la suite de l'ambassade, et elle mérite d'être consultée pour le règne du Tsar Alexis, père de Pierre I.

Statuts généraux des Tatars, par le Khan Aboulgasi Bahadur. Traduction russe. Les anciennes relations des Russes avec les Tatars, rendent cet ouvrage important pour l'histoire de Russie.

Recessus interis in Moscoviam D. de Guericke et Rall, ab Imperatore Leopoldo I ad Tsarum Petrum Alexiowicum legatos extraordinarios, descriptum à Joanne Georgio Keri, secretario Ablegationis Cesarea. Vienna Austria, in-4. Journal du voyage de Guericke, envoyé extraordinaire de l'empereur Léopold auprès de Pierre I, en 1698, par Jean Georges Keri, secrétaire de cette ambassade.) Cet ouvrage est rare et cher. On y trouve le détail des tortures et des supplices auxquels furent condamnés les Strelits révoltés. Comme, en cette occasion, la justice du Tsar fut punie jusqu'à l'extrême, la cour de Vienne, par égard pour ses alliés, a fait brûler plusieurs exemplaires de ce livre.

Memoirs par servir à l'histoire de l'empire russe, par Pierre-le-Grand, par un ministre étranger, résident en cette cour. La Haye, 1725, 2 vol. in-12. On ne nomme pas l'auteur de cet ouvrage; mais il est certain qu'il a vu et servi la cour de Russie depuis 1714 jusqu'en 1719. Il dit la vérité, et l'on se ressouvent encore de la plupart des faits qu'il rapporte. J'ignore d'ailleurs s'il était ministre d'une puissance, ou si cette qualité lui a été faussement attribuée par un éditeur. Le même ouvrage a paru sous le titre suivant : *Nouvelles mémoires sur l'état présent de la Grande-Russie par Moscovie, par un Allemand résident en cette cour. Paris, Pissot, 1725, 2 vol. in-12.* Je ne sais laquelle des deux éditions est originale.

Description de la Livonie, 1 vol. in-12, Utrecht, 1765, ouvrage d'un homme instruit.

Description historique de l'empire russe, traduite de l'ouvrage allemand du baron de Strahlenberg. Paris, 1757, 2 vol. in-12. L'auteur était un de ces officiers suédois faits prisonniers par les Russes, et envoyés en Sibérie. Il a beaucoup vu. Cependant son ouvrage est inférieur à sa réputation, et peut souvent égarer le lecteur.

Histoire de l'empire de Russie sous Pierre-le-Grand, par Voltaire. Si le célèbre auteur avait été mieux servi par ceux qui lui envoyaient des notes, je n'aurais pas osé écrire après lui la vie de Pierre I. Il est certain qu'il ne recevait que des traductions mal faites et tronquées du journal de Pierre-le-Grand. On voit, dès le commencement de la guerre de Suède, qu'on lui laissait même ignorer des circonstances de la bataille de Narva qui affaiblissent la gloire des vainqueurs, et la honte des vaincus. Un Allemand employé au cabinet et chargé de rassembler les mémoires que le chambellan Chouvalof envoyait à Voltaire, le servait mal, parce qu'il se proposait d'écrire l'histoire du même prince. C'est ce qui m'a été affirmé par le comte André Chouvalof, neveu du chambellan.

Voltaire n'était pas seulement gêné par la mauvaise volonté de ce secrétaire et par la négligence et l'impéritie des traducteurs russes. Il travaillait sous les auspices de l'impératrice Elisabeth : cette princesse était fille de Pierre I ; on pouvait bien dire ce que son père avait fait de grand : il fallait garder le silence sur ce qu'avaient eu de blâmable ses actions ou son caractère. C'est même ce qui engagea Voltaire à intituler son ouvrage : *Histoire de Russie sous le règne de Pierre-le-Grand*. » Une telle annonce, écrivait-il à M. de Chouvalof, écarte toutes les anecdotes de la vie privée du Tsar, et n'admet que celles qui sont liées aux grandes choses qu'il a commencées. Les faiblesses ou les emportemens de son caractère n'ont rien de commun

« avec ces objets importants. » Dans une autre lettre, il se propose de représenter les entreprises de Pierre I dans un jour si lumineux, *que la gloire du héros empêche de s'informer des faiblesses de l'homme*. N'est-ce pas annoncer qu'il ne présentera que les vérités favorables à son héros, et qu'il en dissimulera les faiblesses ?

Son ouvrage m'a fourni un petit nombre de faits qu'il me paraît appuyer sur de bonnes autorités : mais comme on lui avait fait un extrait du journal de Pierre I, j'ai dû me rencontrer avec lui toutes les fois que cet extrait était fidèle. Au reste personne n'a connu mieux que lui les défauts de son livre. Il écrivait au chambellan Chouvalof : « Je ferai graver » sur ma tombe : *Cy gît qui a voulu écrire l'histoire de » Pierre-le-Grand.*

Histoire des révolutions de Perse, depuis le commencement de ce siècle. Paris, (Jombert), 1750. 3 vol. in-12. L'auteur rapporte toutes les pièces qu'il s'est procurées à Constantinople pour composer son ouvrage, et mérite d'obtenir la confiance de ses lecteurs.

Mémoires de Catherine I. 1. vol. in-12. *La Haye*, 1728. Ce volume, qui contient peu de faits, est gonflé par des traductions de pièces diplomatiques.

Mémoires manuscrits. Ce recueil de différentes pièces sur Pierre I, sur ses deux épouses et sur Menchikof, m'était inconnu lorsque j'ai publié pour la première fois mon ouvrage. Plusieurs curieux en conservent des copies. J'en ai dû la communication au savant bibliographe Saint-Léger. Voltaire a quelquefois suivi ces mémoires ; mais avec une juste réserve. Le continuateur de *l'Histoire moderne* de l'abbé de Marcy leur a donné trop de confiance.

Les pièces qui composent ce recueil ne sont pas toutes de la même main, ni du même temps : elles se contredisent même souvent entre elles ; et ont été rassemblées sans critique et sans choix.

Le morceau sur la malheureuse Eudoxe, première épouse

de Pierre I, est plein d'anachronismes et respire la plus profonde ignorance de l'histoire du temps.

Un autre morceau sur la disgrâce de Menchikof me paraît peu authentique. Madame Zénovief, petite-fille du prince Menchikof, n'a rien raconté à ses amis qui puisse appuyer les faits romanesques rapportés dans cet ouvrage. Ces deux pièces ont été imprimées, avec quelques changemens, en 1745, sous le titre d'*Anecdotes du règne de Pierre I*.

Une autre pièce sur Menchikof est un conte qui ne porte sur aucun fondement. On lui fait épouser la fille d'un prince Amilka qui n'a jamais existé, non plus que la conspiration dont on le fait l'auteur. Dora a bâti sur cette fausse anecdote une de ses tragédies.

Il y a bien des erreurs dans l'abrégé de la vie de Catherine I; mais on y trouve aussi des vérités. Cette pièce est curieuse, et pourrait bien être en effet l'ouvrage d'un ministre étranger qui se trouvait en Russie dans les dernières années de Pierre I, et sous le règne de Catherine I. C'est là qu'est consignée la reconnaissance de cette princesse et de son frère. Cette anecdote peut bien être fausse; mais elle était consacré à la cour de Catherine qui voulait avoir une famille. Ce frère a été reconnu, et sa postérité subsiste encore.

C'est une pièce piquante que celle qui roule sur la cérémonie bouffonne du conclave.

Enfin je n'ai fait usage de ces mémoires qu'autant que je les ai trouvés conformes à des notions que j'en étais procurées d'ailleurs.

Essai sur la bibliothèque et le cabinet d'histoire naturelle de l'académie des sciences de S. Pétersbourg, par J. Bacmeister. S. Pétersbourg 1776. 1 vol. in-8°. L'auteur a fait entrer dans son ouvrage quelques faits historiques.

L'Antidote ou Examen du voyage en Sibérie de l'abbé Chappe. in-8°. S. Pétersbourg, 1770. C'est l'édition originale. Ce livre joint à une censure amère contre l'abbé

Chappe, et quelquefois offensante pour les Français en général, des traits curieux et vrais sur l'histoire, les productions, le commerce et le gouvernement de la Russie. Cet ouvrage est, en grande partie, de l'impératrice Catherine II. Elle a été secondée par des hommes bien instruits, et qui avaient en plus ou moins de part à l'administration de l'Etat.

Mémoires historiques, politiques et militaires sur la Russie, par le général de Manstein. Lyon, 1772, 2 vol. in-8°. L'auteur, qui était aide-de-camp général du maréchal de Manich, a été témoin des faits qu'il raconte, et a même été employé dans des circonstances délicates. Je l'ai suivi pour les règnes de Pierre II, de l'impératrice Anne, du jeune Ivan, et pour les commencemens d'Elisabeth.

Essai sur le commerce de Russie. Amsterdam, (Paris) 1777. Ce bon ouvrage est de M. Marbault, autrefois secrétaire de l'envoyé de France en Russie, et mort depuis peu. L'édition de son livre n'a pas sans doute été faite sous ses yeux. Il s'y est glissé, dans les noms des hommes, des peuples et des lieux, des fautes qui les rendent quelquefois méconnaissables.

Histoire des gouvernemens du Nord, traduite de l'anglais de M. Williams. Amsterdam, (Paris) 1780, 4 vol. in-12. Le troisième tome est consacré à l'histoire de Russie. On y trouve des vérités, point de recherches remarquables, beaucoup d'erreurs, et sur-tout une partialité marquée contre le peuple russe. Si les Russes sont vaincus, l'auteur trouve qu'ils l'ont bien mérité; s'ils sont vainqueurs, il veut prouver qu'ils n'auraient pas dû l'être. Mais après avoir bien exagéré les vices de leur gouvernement, et leur ignorance dans la guerre et dans la marine, il prononce qu'ils peuvent se mesurer avec toutes les puissances de l'Europe, si ce n'est avec les Anglais. On dit cependant que les traits les plus révoltans de l'original ont disparu dans la copie par la sagesse du traducteur.

Troyages et découvertes faites par les Russes, etc. on y

a joint l'histoire du fleuve Amour, etc. traduit de l'allemand de M. Muller, Amsterdam, 1776, 2 vol. in-12. Cet ouvrage, fait avec toute l'exactitude qui distingue les savantes productions de M. Muller, a été imprimé en russe dans les *Sotchinientia et Pérévody*.

Les nouvelles découvertes des Russes entre l'Asie et l'Amérique, trad. de l'anglais de M. Coxe. Paris, 1781, 1 vol. in-4°. Cet ouvrage doit être regardé comme la suite de celui de M. Muller.

Geografitcheski Leksikon Rossitskago Gossoudarstva. Dictionnaire géographique de l'empire de Russie, par Phéodor Polounin, corrigé et augmenté par Muller. Moskou, 1773, 1 vol, in-8°.

Geografitcheskoie opitsanie Rossitskoi Imperii. (Description géographique de l'empire de Russie, par Khariton Tchébotaref, professeur de logique et de morale à l'université de Moskou. Moskou, 1776, 1 vol, in-8°.) Avant que ces deux bons ouvrages eussent été publiés, M. Busching était le seul qui eût écrit avec quelque exactitude sur la géographie de la Russie.

Voyages au nord de l'Europe, par M. Koxe, trad. par M. Mallet. 2 vol. in-4° ou 4 vol. in-8°. Ouvrage curieux et très-estimable. L'auteur, pendant son séjour à S. Pétersbourg et à Moskou, a pris des informations très-exactes sur plusieurs des événemens les plus considérables de la cour de Russie dans ce siècle, et il les présente avec intérêt. Il est exempt de la partialité contro les étrangers qu'on reproche aux auteurs de son pays et souvent à ceux du nôtre.

Anecdotes originales de Pierre-le-Grand, par M. de Stælin, de l'académie de S. Pétersbourg, trad. de l'allemand. Strasbourg 1787. L'auteur a vécu plus de quarante ans en Russie, où il avait été appelé par l'impératrice Elisabeth, pour contribuer à l'éducation du Grand-duc qui fut depuis l'empereur Pierre III. Il y a connu bien des personnes

348 *Table généalogique des Souverains.*

6. IAROPOLK Sviatoslavitch; on ne connaît pas l'année de sa naissance. Son règne fut de neuf ans, et commença en 973.

On ne connaît de ses épouses, que la religieuse grecque, qui avait appartenu à son père.

7. VLADIMIR I, Sviatoslavitch; on ignore l'année de sa naissance. Il commença en 981 un règne de 35 ans.

Il eut un grand nombre de concubines, et six épouses :

1°. Une princesse de Bohême. 2°. Rognéda, surnommée ensuite Gorislava, fille de Rogvolod, prince de Polotsk. 3°. La Religieuse grecque de Sviatoslaf et d'Iaropolk. 4°. Une seconde princesse de Bohême. 5°. Une princesse bulgare. 6°. Anne, fille de Roman, empereur de Constantinople.

Il eut pour fils, 1°. Vycheslaf, de la première princesse de Bohême. 2°. Isiaslaf. 3°. IAROSLAF. 4°. Vsévolod de Rognéda. 5°. SVIATOROLK de la religieuse grecque. 6°. Sviatoslaf. 7°. Mstislaf, de la seconde princesse de Bohême. 8°. Boris. 9°. Gleb : tous deux de la princesse bulgare. 10°. Stanislaf. 11°. Pozvîzd. 12°. Soudislaf. Les trois derniers de différentes concubines.

Ses filles furent, 1°. Predslava, née de Rognéda. Elle épousa Boleslas le Courageux, roi de Pologne. 2°. Marie, née de la princesse Anne, et mariée à Kasimir I, roi de Pologne. Elle fut surnommée en Pologne, Dobrogniéva.

Postérité de Marie.

Comme Boleslas eut plusieurs épouses, on ignore quelle fut la postérité de Predslava.

Marie, épouse de Kasimir, eut Boleslas le hardi, et Vladislav I, de qui sont issus Boleslas III, surnommé Krivoousti, Primislav, Vladislav Lostik, et Kasimir le Grand, tous rois de Pologne, et Louis le Grand, roi de Hongrie et de Bohême.

C'est aussi de cette princesse que sont descendues, Sviatava, épouse de Bratislav II, roi de Bohême; Hedvige

o u Hélène, épouse de Vladislav Lostik, roi de Pologne; Rixa, épouse de Venceslas IV, roi de Bohême, qui, par elle, fut en même-temps roi de Pologne: Elisabeth, épouse de Charles-Robert, roi de Hongrie: Marie, épouse de Louis-le-Grand, aussi roi de Hongrie, et femme de Sigismond, empereur, et roi de Hongrie et de Bohême.

8. SVIATOPOLK Vladimirovitch, commence à régner en 1015, et meurt trois ans après. On ignore l'année de sa naissance.

Il épousa la fille de Boleslas le Courageux, roi de Pologne.

9. IAROSLAF I Vladimirovitch, commence à régner en 1019, et meurt en 1054, après un règne de 35 ans, et 76 de vie.

Il épousa Inguerherde, fille d'Olaüs II, roi de Suède.

Il eut pour fils, Vladimir, ISTIASLAF, SVIATOSLAF, VAI-VOLON, Igor et Viatcheslaf.

Ses filles furent, 1°. Elisabeth, mariée à Harald, roi de Norvège et de Suède. 2°. Anne, épouse de Henri I, roi de France. 3°. Anastasie, mariée à André I, roi de Hongrie.

Postérité d'Anne.

Henri I eut d'Anne, son épouse, trois fils; Philippe, Hugues et Robert. Philippe succéda à son père, et il est la tige de vingt-neuf rois, jusqu'à Louis XVI. C'est d'Anne que sont issues les deux maisons d'Anjou, qui ont régné à Naples. C'est de cette princesse russe que descendent à présent les rois de Naples et d'Espagne. Elle est une des aïeules de ce Pierre de Courtenay, qui fut empereur de Constantinople après la prise de cette ville par les Latins, dans le temps des Croisades. C'est de sa postérité que sont sorties plusieurs reines d'Angleterre; Marguerite, épouse d'Edouard I; Isabelle, mariée à Edouard II, une autre Isabelle, épouse de Richard II; Catherine, épouse de Henri V, et Marie, épouse de Charles I: en Ecosse, Magdelaine, épouse de Jacques V: Isabelle, épouse de

~~SECRET~~

1. _____
 2. _____
 3. _____
 4. _____
 5. _____
 6. _____
 7. _____
 8. _____
 9. _____
 10. _____
 11. _____
 12. _____
 13. _____
 14. _____
 15. _____
 16. _____
 17. _____
 18. _____
 19. _____
 20. _____
 21. _____
 22. _____
 23. _____
 24. _____
 25. _____
 26. _____
 27. _____
 28. _____
 29. _____
 30. _____
 31. _____
 32. _____
 33. _____
 34. _____
 35. _____
 36. _____
 37. _____
 38. _____
 39. _____
 40. _____
 41. _____
 42. _____
 43. _____
 44. _____
 45. _____
 46. _____
 47. _____
 48. _____
 49. _____
 50. _____
 51. _____
 52. _____
 53. _____
 54. _____
 55. _____
 56. _____
 57. _____
 58. _____
 59. _____
 60. _____
 61. _____
 62. _____
 63. _____
 64. _____
 65. _____
 66. _____
 67. _____
 68. _____
 69. _____
 70. _____
 71. _____
 72. _____
 73. _____
 74. _____
 75. _____
 76. _____
 77. _____
 78. _____
 79. _____
 80. _____
 81. _____
 82. _____
 83. _____
 84. _____
 85. _____
 86. _____
 87. _____
 88. _____
 89. _____
 90. _____
 91. _____
 92. _____
 93. _____
 94. _____
 95. _____
 96. _____
 97. _____
 98. _____
 99. _____
 100. _____

1. The first of these is the fact that the
2. Government has been unable to secure the
3. necessary funds to carry out its policy.
4. The second is the fact that the Government
5. has been unable to secure the necessary
6. funds to carry out its policy.

2. THE STATE OF TEXAS, COUNTY OF DALLAS, do hereby certify that the foregoing is a true and correct copy of the original as the same appears in the records of the County Clerk of said County.

[illegible][illegible]

En 1880, le 1^{er} janvier, j'ai été nommé à l'École L.
après le décès de M. le directeur de l'École, et
le 1^{er} mars, j'ai été nommé à l'École L.
après le décès de M. le directeur de l'École, et le 1^{er} mai,
j'ai été nommé à l'École L. après le décès de M. le directeur de l'École.

Il s'agit d'un document de 1875, et non d'un document de 1876. On ignore l'année de la signature. Il commence à signer en 1875, et non en 1876.

Eut pour fils, Mstislaf, Iaroslavets et Briatchislaf.

Sa fille Sbylava, fut la première épouse de Boleslas III, Krivoousti, roi de Pologne.

14. VLADIMIR II Vsévolodovitch Monomaque, succède à Sviatopolk en 1114, après un court interrègne. Il régna 11 ans, et en vécut 72.

Eut pour épouses, 1°. Christine, fille d'Ingor IV, roi de Pologne. 2°. Euphémie.

Ses fils furent : Mstislaf, Isiaslaf, Sviatoslaf, Iaropolk, Viatcheslaf, Roman, Ioury, et André.

Il eut pour fille Marine, morte religieuse.

15. Mstislaf Vladimirovitch. On ignore l'année de sa naissance. Commence à régner en 1125, et meurt en 1132.

Il eut deux épouses. On ignore quelle fut la première : la seconde était fille de Dmitri Zavidovitch, Posadnik de Novgorod.

Ses fils furent Vsévolod, Isiaslaf, Rostislaf, Sviatopolk, Vladimir, Roman.

Ses filles furent, 1°. Sophie, mariée à Valdemar I, roi de Danemarck. 2°. On ignore le nom de la seconde. Elle épousa Iaroslavets, prince de Volodimer, et fils de Sviatopolk II.

Postérité de Sophie.

De cette princesse, sont issus, Canut VI, et Valdemar II, rois de Danemarck : Rixa, épouse d'Eric X, roi de Suède : Ingeburge, épouse de Philippe II, roi de France.

16. Iaropolk II Vladimirovitch. On ignore le temps de sa naissance. Il commence en 1132 son règne de 6 années.

Il épousa une princesse, nommée Hélène. On ne lui connaît pas de postérité.

17. Viatcheslaf Vladimirovitch. On ignore l'année de sa naissance, règne quelques jours en 1138, est chassé et règne de nouveau avec Isiaslaf Mstislavitch, et ensuite avec Rostislaf, meurt en 1154.

352 *Table généalogique des Souverains*

On ne sait rien de son mariage, il paraît qu'il n'eut pas de postérité.

18. VASVOLOD II, fils d'Oleg, premier fils de Sviatoslaf Iaroslavitch. On ne sait pas l'année de sa naissance. Il commence en 1138 un règne de 8 années, et meurt en 1146.

On ne sait quelle fut son épouse. Il eut un fils, nommé Sviatoslaf.

19. IOON II, fils du même Oleg. On ne sait pas l'année de sa naissance: il ne fait que paraître sur le trône en 1146. Il est fait moine, et ensuite massacré en 1147.

20. ISIASLAF II Mstislavitch, né en 1096. Il commence à régner en 1146, est chassé, rétabli, et meurt en 1154, âgé de 58 ans.

On ignore le nom de ses deux épouses.

Il eut de la première, un fils, nommé Sviatoslaf.

Il eut aussi une fille qui épousa Rigvald Borisovitch, prince de Polotsk.

21. IOUAY I Vladimirovitch Dolgorouki, né en 1091, règne pour la première fois en 1149, détrôné en 1150, rétabli en 1154, meurt en 1157, âgé de 66 ans.

Epousa, 1°. la fille d'Aëpa, prince des Polovtsi. 2°. Olga, devenue religieuse sous le nom d'Euphrosine.

Ses fils furent: Rostislaf, ANDRÉ, Ivan, Boris, Gleb, Mstislaf, Vassili, Iaroslaf, Mikhaïla, SVIATOSLAF, VASVOLOD.

22. ROSTISLAF Mstislavitch, régna quelque temps en 1154.

23. ISIASLAF III Davidovitch, ne fit que paraître sur le trône dans la même année.

24. ANDRÉ I Iouriévitch, commence à régner en 1157, est assassiné en 1175, après un règne de 17 ans.

On ne connaît ni son épouse, ni sa postérité.

25. MIKHAÏLA I Iouriévitch, commence à régner en 1175, meurt en 1177.

26. DMITRI VASVOLOD III Iouriévitch, né en 1149, règne en

en 1175, est chassé, rétabli en 1177, meurt en 1212, âgé de 63 ans.

Il eut deux épouses: 1°. Marie, princesse de Bohême, faite religieuse sous le nom de Marthe ou Marpha. 2°. Anne, fille de Vassili, prince de Vitepsk.

Ses fils furent: CONSTANTIN, Boris, Ioury, IAROSLAF, Vladimir, SVIATOSLAF, et Ivan.

Ses filles: 1°. Vseslava, mariée à Rostislaf Iaroslavitch, prince de Tchernigof. 2°. Verkhoslava, mariée à Rostislaf Rurikovitch, prince de Bielgorod.

27. Ioury II Vsévolodovitch, né en 1188, commence à régner en 1212, détrôné en 1217, rétabli en 1218, tué en 1237 par les Tatars, à l'âge de 49 ans.

Son épouse était fille de Vsévolod, prince de Kief; elle fut brûlée dans une église de Volodimer, par les Tatars.

Ses fils: Vladimir, Vsévolod, Mstislaf, tous tués par les Tatars.

Il eut une fille, nommée Théodora ou Phédora.

28. CONSTANTIN Vsévolodovitch, né en 1186, commence à régner en 1217, et meurt en 1218, âgé de 32 ans.

Ses épouses furent: 1°. Agathe ou Agaphia, princesse de Smolensk. 2°. une sœur des princes de Mourom.

Ses fils: Vassili, Vsévolod et Vladimir.

29. IAROSLAF II Vsévolodovitch, né en 1189, commence son règne en 1238, et meurt en 1246, âgé de 57 ans.

Il épousa Phéodosie, fille du brave Mstislaf Mstislavitch, prince de Novgorod. Cette princesse se fit ensuite religieuse sous le nom d'Euphrosine.

Ses fils furent: Phéodor, ALEXANDRE, ANDRÉ, Constantin, Aphanassi, Danilo, MIKHAILA, IAROSLAF et VASSILEI.

Sa fille fut Grémislava, mariée à Lesko le Blanc, duc de Pologne. De cette princesse naquit Solomonie, épouse de Koloman, prince de Hongrie, qui fut quelque temps roi de la Russie méridionale.

30. SVIATOSLAF III Vsévolodovitch, commence à régner en

354 *Table généalogique des Souverains*

1247, est chassé par son neveu, règne de nouveau et est une seconde fois renversé du trône en 1248.

31. MIKHAIL Iaroslavitch, commence à peine à régner, qu'il est tué dans une bataille en 1248.

32. ANDRÉ II Iaroslavitch, placé sur le trône par les Tatars en 1249 et renversé par eux en 1252.

33. ALEXANDRE I Iaroslavitch Nevski, né en 1220, commence à régner en 1252 et meurt en 1264.

Il épousa une fille de Briatchislaf, prince de Polotsk.

Elle lui donna: Vassilei, DMITRI, ANDRÉ, DANIEL que la plupart des historiens mettent au rang des princes qui ont régné dans la principale Souveraineté de Russie. Ce DANIEL eut pour fils Ioury, Alexandre, Boris, IVAN, Aphanassi, Fédor.

34. IAROSLAF III Iaroslavitch, commence à régner en 1264, meurt en 1271.

Tout ce qu'on sait de son épouse, c'est qu'elle se nommait Xénie.

Il eut pour fils MIKHAIL.

Il eut aussi une fille qui fut religieuse.

35. VASSILI I Iaroslavitch, règne depuis 1272, jusqu'à sa mort, arrivée en 1276. On sait que sa vie fut courte; on n'en connaît pas exactement la durée.

On ne sait pas s'il fut marié.

36. DMITRI I Alexandrovitch, commence à régner en 1276, est chassé en 1293, rétabli en 1294 et meurt la même année.

On ne connaît pas son épouse; on sait seulement qu'il eut un fils nommé Ivan.

37. ANDRÉ III Alexandrovitch, règne en 1293, rend le trône à DMITRI en 1294, y remonte la même année et meurt en 1304.

Il n'est fait mention ni de son épouse ni de sa postérité.

38. MIKHAIL II Iaroslavitch, né en 1271, commence à régner en 1304, est mis à mort à la Horde en 1317, dans sa quarante-sixième année.

Il eut pour épouse Anne, fille d'un prince Dmitri Borislovitch.

Ses fils furent : DMITRI , ALEXANDRE , Constantin et Vassili.

39. IOUR III Danilovitch , règne depuis 1317 jusqu'en 1323. est tué en 1324.

Il épousa Koptchana , nommée au baptême Agaphia ou Agathe, fille d'Usbeck , Khan des Tatars de la Horde dorée.

40. DMITRI II Mikhaïlovitch , mis sur le trône par les Tatars en 1323, et puni de mort à la Horde en 1326.

41. ALEXANDRE II Mikhaïlovitch , commence à régner en 1326, est chassé en 1327 ; puni de mort à la Horde en 1338.

On ne connaît pas son épouse. Il eut pour fils : Fédor, exécuté en même-temps que son père , Vsévolod et Mikhaïl.

Il eut aussi deux filles : 1°. Marie, épouse de Sémen Ivanovitch , Grand-prince de Moskou ; 2°. Ouliana, épouse d'Olguerd , Grand-prince de Lithuanie.

Postérité d'Ouliana.

C'est de cette princesse que sont issus les rois de Pologne : Jagellon , nommé au baptême Vladislav V ; Jean I ; Alexandre , qui épousa Héléne, fille d'Ivan Vassiliévitch, Grand-prince de Moskou ; Sigismond I, Sigismond II et Sigismond III ; Vladislav , nommé Tsar de Russie par les rebelles dans le temps des troubles ; et Jean II. C'est aussi de cette princesse que descendent Catherine, épouse de Jean, roi de Suède, et Anne , épouse d'Etienne Battori, roi de Pologne.

Jagellon , roi de Pologne et fils d'Olguerd et d'Ouliana , fut père de Casimir IV. Anne, fille de Casimir , épousa Bogoslaf , duc de Poméranie. Leur fille Sophie, épousa Frédéric I, roi de Danemarck, et de ce mariage naquit Adolphe, qui fut la souche des ducs de Holstein.

356 *Table généalogique des Souverains*

De lui sont issus : Jean-Adolphe , Frédéric III , Christian-Albert , Frédéric IV , Pierre III , empereur de Russie , et Paul I actuellement régnant.

42. IVAN I Danilovitch , régné depuis 1328 jusqu'à sa mort arrivée en 1341.

Son épouse , dont on ignore le premier nom , prit celui d'Hélène en se faisant religieuse.

Il eut pour fils Sémen , IVAN , André.

Sa fille épousa Constantin Vassilévitch , prince de Rostof.

43. Sémen Ivanovitch , né en 1317 , régné en 1341 , mourut de la peste en 1353. Âgé de trente-six ans.

Dans la courte durée de sa vie , il eut trois épouses : 1°. Auguste , nommée au baptême Anastasie , princesse de Lithuanie : 2°. Parasakovia , fille de Fédor Scinscolevitch , prince de Smolensk : 3°. Marie , fille d'Alexandre , prince de Tver.

Seu. Ses fils furent Ivan et Sémen.

Sa fille épousa Mikhaïl Vassiliévitch , prince de Tver.

44. IVAN II Ivanovitch , né en 1325 , régné en 1353 , mourut en 1358.

Il eut deux femmes : 1°. Phédosia ou Théodosie , fille de Dmitri , prince de Briansk : 2°. Alexandra , ensuite religieuse sous le nom de Marie.

Il eut de la seconde DMITRI et IVAN.

45. DMITRI III Constantinovitch , est revêtu par les Tatars de la Souveraineté en 1359 et dépouillé en 1361.

Il eut pour fils Vassili , Sémen et IVAN.

Sa fille Eudoxe épousa le Grand-prince Dmitri Donski.

46. DMITRI IV Donski , né en 1349 , reçoit des Tatars la Souveraineté en 1362 , meurt en 1389 , âgé de quarante ans.

Son épouse fut Eudoxe , fille de Dmitri , prince de Soussdal et quelque temps Grand-prince de Moskou.

Ses fils : Danilo , Vassili , Ioury , André , Petre , IVAN et Constantin.

Sa fille, nommée Sophie, épousa Fédor, prince de Rézan.

47. VASSILI II DMITRIÉVITCH, né en 1370, succède à son père en 1389, meurt en 1425, âgé de cinquante-cinq ans.

Il épousa Sophie, fille de Vitold, Grand-prince de Lithuanie.

Ses fils: Ivan et VASSILI.

Ses filles furent 1°. Anne, mariée à Jean Paléologue, empereur de Constantinople; 2°. la seconde épousa Georges fils du Patrice, prince de Lithuanie; 3°. Vassilissa, fut d'abord mariée à Alexandre Ivanovitch, prince de Souzdal, et en secondes noces, à Alexandre Danilovitch, aussi prince de Souzdal.

48. VASSILI III Vassiliévitch l'aveugle, né en 1415, succède à son père en 1425, meurt en 1462 âgé de quarante-sept ans.

Il épousa Marie, fille d'un prince Iaroslaf, descendant à la quatrième génération du Grand-prince Ivan Danilovitch.

Ses fils furent Ioury, IVAN, Ioury, André, Boris, André.

Sa fille Marpha fut mariée au prince Ivan Vassiliévitch Belski.

49. IVAN III Vassiliévitch, né en 1438, succède à son père en 1462, meurt en 1505, dans sa soixantième année, après un règne de 43 ans.

Il eut deux femmes; 1°. Marie, fille de Boris, prince de Tver; 2°. Sophie, fille de Thomas Paléologue et nièce de Jean et Constantin, empereurs de Constantinople.

Il eut de sa première épouse Ivan, et de la seconde VASSILI, Ioury, Dimitri, Sémen et André.

Ses filles furent 1°. Hélène, épouse d'Alexandre, roi de Pologne; 2°. Eudoxe, mariée à Koudailouk, fils d'Ibrahim, Khan de Kazan, qui se convertit au christianisme, et reçut au baptême le nom de Pierre; 3°. la troisième, dont on ignore le nom, épousa Daniel, prince de Tver; 4°. Sophie, épouse de Vassili Danilovitch, prince de Kholm.

50. **VASSIL IV** Ivanovitch, né en 1458, succède à son père en 1505. meurt en 1533. âgé de 55 ans.

Il eut deux épouses : 1°. Soïemondé, fille d'Ioury Sobouloff; 2°. Hélène, fille du prince Vassili Glimski.

Il eut de la seconde IVAN et Ioury.

51. **IVAN V** Vassilévitch, né en 1539, succède à son père en 1577. meurt en 1584. âgé de cinquante ans.

Les étrangers lui donnent sept épouses; les historiens russes ne mentionnent que de cinq, qui furent: 1°. Anastasia, fille de Rostan Iourévitch Zakharine; 2°. Marie, fille de Temouch, prince des Tcherkasses Montagnards; 3°. Maryka, fille de Vassili Sobakine, obligée par son mari à se faire religieuse; 4°. Daria, fille d'Ivan Koltovski, forcée à se faire religieuse; 5°. Marie, fille de Fédor, de la maison des Nagui.

Il eut de la première, Dmitri Ivan et Fédor, et de la seconde, Dmitri qu'on croit avoir été assassiné à Ouglicht.

Il eut aussi deux filles, Anne et Marie, qui moururent dans l'enfance.

52. **FÉDOR I** Ivanovitch, né en 1557, succède à son père en 1584. meurt en 1598. âgé de quarante-un ans.

Sa femme fut Irène, fille de Fédor Godounof. Elle se fit religieuse sous le nom d'Alexandra.

Il eut d'autre enfant qu'une fille, nommée Phédosia, ou Théodosie, qui mourut dans la première enfance.

Cette Dynastie a occupé le trône pendant 736 ans, et a fourni cinquante-deux Souverains; ce qui ne fait, pour chaque règne, qu'une durée commune de quatorze ans un mois et vingt-cinq jours. C'est que les frères ayant longtemps succédé au préjudice des neveux, les Souverains n'étaient pas jeunes quand ils commençaient à régner, et plusieurs n'ont fait que paraître sur le trône, dont ils ont été bientôt renversés.

On peut observer encore que bien peu de ces princes sont morts dans un âge avancé.

SOUVERAINS DE RUSSIE

Depuis l'extinction de la grande dynastie, jusqu'à l'avènement de Michel Romanof.

BORIS FÉDOROVITCH GODOUNOF parvient au trône le 26 février 1598, meurt le 5 avril 1605.

Son épouse fut Marie, fille de Grégoire, commandant des Opritchniki.

Il eut d'elle un fils nommé Fédor, et une fille nommée Xénie ou Axénie.

FÉDOR BORISOVITCH, fils de Godounof, proclamé Tsar après la mort de son père, et massacré bientôt après.

DMITRI V fit son entrée solennelle à Moskou en qualité de Tsar, le 20 juin 1605. Il fut couronné dans cette ville comme fils du Tsar Ivan ; et tué comme imposteur, le 17 mai de l'année suivante (1606).

Il eut pour femme Marine, fille de Mnichek, palatin de Sendomir.

VASSILI IVANOVITCH CHOUSKI proclamé Tsar le 21 mai 1606. détrôné en juin 1610, fait moine et conduit prisonnier en Pologne où il mourut.

Son épouse, nommée Marie ou Hélène ; était fille d'un prince Bouinossouf Rostavski.

INTERÈGNE, pendant lequel les étrangers placent le règne de Vladislav, que les partisans de la Pologne, et sur-tout la crainte firent élire en effet, mais qui ne put entrer à Moskou et ne fut pas couronné.

E X T R A I T

D E L A G É N É A L O G I E

De la maison Romanof, actuellement régnante.

ANDRÉ, fils de Jean; et qu'on dit frère d'un prince de la Prusse, vint en Russie vers le milieu du 14^e siècle, sous le règne du Grand-prince Ivan Ivanovitch.

FÉDOR, le dernier de ses fils, fut père de

ZAKHARIE, qui obtint les plus grandes distinctions à la cour du Grand-prince Vassili Vassiliévitch l'aveugle.

Il eut trois fils, dont le second, nommé

IOURY Zakhariitch, fut Boïarin et Voévode sous le règne du Grand-prince Ivan Vassiliévitch. Il est fait mention de lui, pour la dernière fois, en 1501. Son troisième fils fut

ROMAN Iouriévitch Zakhariin, qui servit dans plusieurs campagnes en qualité de Voévode. Il mourut le 12 février 1543.

Sa fille **Nastasia** ou **Anastasia** fut la première épouse du Tsar Ivan Vassaliévitch.

Le dernier de ses fils fut

NIKITE (Nicéas) **Romanovitch Iourief**, qui parvint à la dignité de Boïarin. Il mourut en 1586.

Son fils aîné fut

FÉDOR Nikititch Iourief, l'un des premiers Boïars de la cour du Tsar **Fédor**. Fait moine sous le règne de **Boris**, il prit dans l'état monastique le nom de **Philarète**.

Tous ses fils moururent dans l'enfance, excepté.

MIKHAILA ou **MICHEL Fédorovitch Romanof**, élu Tsar en 1613, mort en 1645, âgé de 49 ans.

Il eut deux épouses : 1^o. **Maria**, fille du prince **Mikhaïl Dolgorouki**; 2^o. **Eudoxe**, fille de **Loukian Srechnef**.

Il eut de son second mariage **ALEXIS**, **Vassili** et **Ivan**.

Et les princesses Irène, Pélagie, Marpha, Sophie, Eudoxe, Anne et Tariana.

ALEXEI ou **ALEXIS** Mikhaïlovitch , Tsar en 1631, mort en 1676, âgé de 47 ans.

Il eut deux épouses : 1°. Marie, fille d'Ilia Miloslaski ; 2°. Natalie, fille de Kiril Narichkin.

Il eut de la première Dmitri , Alexei , Fédor, Sémen et IVAN.

Et les princesses Eudoxe, Marpha, Sophie, Catherine, Marie, Anne, Fédosia, Fédora.

Et de la seconde **PIERRE** et la princesse Natalie.

FÉDOR Alexeïévitch , Tsar en 1676, mort en 1682, à l'âge de 25 ans.

Il eut deux épouses : 1°. Agaphia ou Agathe, fille de Sémen Grouchetski ; 2°. Marpha, fille de Mathei Apraxin.

Il eut de la première le Tsarévitch Ilia , mort dans l'enfance.

IVAN Alexeïévitch , Tsar en 1682, d'abord seul et ensuite avec Pierre I, mort en 1695 âgé de 29 ans.

Il eut de son épouse Paraskovia, fille de Fédor Soltikof,

Catherine , ANNE , Paraskovia morte dans le célibat, Marie et Fédosia mortes dans l'enfance.

Catherine fut mariée à Léopold, duc de Mecklenbourg. La princesse leur fille épousa Antoine Ulric de Brunswick-Bévern. Elle s'appelait Catherine comme sa mère ; mais elle prit le nom d'Anne, en embrassant la religion grecque. Elle fut mère du malheureux

IVAN, empereur au berceau en 1740, renfermé dans une forteresse en 1741, poignardé dans sa prison en 1764.

ANNE épousa Frédéric-Guillaume, duc de Courlande ; elle fut choisie pour Impératrice de la Russie en 1730.

PIERRE I, eut deux épouses :

Eudoxe fille de Fédor Lopoukhin, et

CATHERINE Skavronski, Impératrice après la mort de son époux.

Il eut de la première Alexis et Alexandre, et de la

362 *Table des Souverains de la maison régnante.*

seconde deux princes nommés Paul et deux nommés Pierre.
De tous ces princes, Alexis parvint seul au-delà de l'enfance.

Le Tsarévitch Alexis, trop célèbre par sa fin malheureuse, épousa la princesse Charlotte-Sophie de Brunavick-Volfenbuttel, et eut d'elle un fils nommé

PIERRE II, empereur en 1727, et mort en 1730.

Anne, mariée à Charles-Frédéric, duc de Holstein, fut mère de Charles-Pierre-Ulric, empereur en 1761, sous le nom de

PIERRE III, mort en 1762, après six mois de règne.

Il a eu de

L'IMPÉRATRICE CATHERINE II, son épouse, née princesse d'Anhalt-Zerbst, qui lui a succédé et a régné 34 ans,

Le Tsarévitch **PAUL PÉTROVITCH**, né en 1754.

PAUL I PÉTROVITCH, empereur le 17 novembre 1796 a été marié deux fois.

Sa première épouse, Natalie Alexéievna, née princesse de Hesse-Darmstadt, est morte au terme de sa grossesse n'ayant pu enfanter.

Il a de son second mariage, avec Marie-Fédorovna, née princesse de Wurtemberg-Stoutgard,

Alexandre Pavlovitch, né en 1777, marié en 1793, à Louise Marie Auguste, (Elisabeth Alexéievna,) fille de Charles Louis prince héréditaire de Baden.

Constantin Pavlovitch, né en 1779, marié en 1796, à Julie Henriette Ulrique (Anne Fédorovna), princesse de Saxe Cobourg Saalsfeld.

Alexandra Pavlovna, née en 1783.

Hélène Pavlovna, née en 1784.

Marie Pavlovna, née en 1786

Catherine Pavlovna, née en 1788.

Anne Pavlovna, née en 1795.

Nicolas Pavlovitch, né en 1796.

Michael Pavlovitch, né en 1798.

T A B L E

D E S M A T I È R E S

*Contenues dans les huit volumes de
l'Histoire de Russie.*

Le chiffre romain indique le tome , et le chiffre arabe
la page.

A.

ABLAT-KIT, ancien temple kalmouk ; découvertes qu'on y a
faites, VII, 240.

Aboulgasi-Baïadour, descendant de Tchenguis-Khan,
Souverain du Karasme, et auteur de l'histoire généalogique
des Tatars, VII, 267.

Académie des Beaux Arts, fondée, V, 282.

Académie des Sciences, fondée, V, 207.

Albiniens, peuple tatar-mongol. Ses mœurs, sa misère,
VII, 414. Ses travaux métallurgiques, 417.

Aléoutiennes (îles), leur découverte, position, description,
VI, 6. Habitans, usages, nourriture, 10. Habitations, 34.
Vêtemens, idée sur la beauté, 36. Mariages, éducation, 45.
Causes, manière de faire la guerre, 49. Commerce, 52.
Fêtes, 53. Constitution, maladies, funérailles, 56. Gouver-
nement, religion, 58. 59. Caractère, 63.

Alexandre I Iaroslavitch Nevski, défait les Suédois, II, 99.
Bat les Allemands, 102. Reçoit des Tatars la Souveraineté,
116. Porte la guerre en Suède, 118. Sa rigueur envers les
Novgorodiens, 124. Sa mort, 134. Il est mis au rang des
Saints, *ibid.*

Alexandre II Mikhaïlovitch, fait massacrer les Tatars, II, 192.
Est chassé du trône, 197. Reçoit à la Horde la principauté
de Tver, 201. Mis à mort à la Horde, 203.

Alexis Mikhaïlovitch, règne à l'âge de 16 ans, IV, 33. Se
met au nombre des candidats pour le trône de Pologne, 34.

Sédition à Moskou , 36. Elle se répand dans les provinces et à Novgorod , 39. Il recouvre la Petite-Russie , 61. Se rend maître d'une partie de la Lithuanie , 62. Prend une portion de la Livonie , 63. Paix avec la Suède , *ibid.* Révolte causée par une mauvaise monnaie , 66. Cette monnaie supprimée , 68. Alexis meurt , 99. Son caractère , *ibid.* Ses soins pour rendre l'Etat florissant , 105.

Alexis , fils de Pierre I , jugé , condamné , il meurt , V , 1. et *seqq.*

Alliance , manière dont les princes russes contractaient entre eux et rompaient des alliances , II , 22.

Ambarlinsi , peuple du Caucase , VII , 365. Leurs mœurs , usages , industrie , religion , 366.

Ambassade (Grande) de Pierre I , qui se met lui-même à la suite de ses ministres , IV , 256.

Ambassadeurs étrangers , autrefois fort gênés , III , 106. IV , 148. Leur réception , III , 104. IV , 152. Leurs audiences , 155.

André I , fils d'Ioury , sa valeur , I , 268. Son amour pour la paix , 269. Il établit sa résidence à Volodimer , 294. Fait la guerre aux Bulgares , 295 *seqq.* Ses autres guerres , 309 s. Il voulait affaiblir tous les princes inférieurs , 313. Meurt assassiné , 314. N'était plus aimé des peuples , 316.

André II Iaroslavitch , reçoit des Tatars la Souveraineté , en est dépouillé par eux , II , 113.

André III Alexandrovitch , chasse plusieurs fois son frère de la principauté de Volodimer , II , 153 , 160. Lui succède , 162. Meurt , 167.

Andréanovski (îles) , leur découverte , position , description , VI , 6. Habitans , usages , nourriture , 10. Habitations , 54. Vêtemens , beauté , 36. Mariages , éducation , 45. Causes de la guerre , manière de la faire , 49. Commerce , fêtes , 52 , 53. Constitution , maladies , funérailles , 56. Gouvernement , religion , 58. 59. Caractère , 63.

Anne , fille d'Ivan , frère de Pierre I , élue par les Etats ,

V, 219. On restreint son pouvoir, *ibid.* Elle se rend indépendante, 220. Adopte sa nièce, 225. Lui fait épouser le prince de Brunswick-Lunébourg, *ibid.* Renonce aux conquêtes de Pierre I sur la Perse, *ibid.* Fait élire Auguste roi de Pologne, et le soutient contre Stanislas, 226. Guerre plus brillante qu'utile contre la Turquie, 231. Anne nomme pour son héritier Ivan, fils de sa nièce, encore au berceau, 233. Meurt, *ibid.*

Anne, mère de l'empereur Ivan, se fait déclarer Grand-duchesse et Régente, V, 245. Est enlevée avec son époux et son fils, 260. Meurt en prison, 267. Mort du prince de Brunswick, son époux, *ibid.*

Année, commençait au 1 septembre, IV, 285. Pierre I ordonne qu'elle commence au 1 janvier, *ibid.*

Antiquités de la Russie, I, 44.

Apanages distribués par Vladimir à ses enfans, I, 136. Suites de ce partage, *ibid.* Les princes apanagés reconnaissent un chef, 171. Se concertent pour l'intérêt commun, *ibid.*

Aral, ville et lac de ce nom, leur description, VII, 277.

Archipels découverts dans l'Océan oriental, VIII, 106.

Arkhangel, découvert par les Anglais, III, 154.

Armées et armes des Russes, III, 203.

Arméniens, peuple, pays qu'il habite, détails sur ses usages, sa religion, VII, 378.

Art militaire chez les anciens Russes, III, 160.

Arts, venus de la Grèce en Russie, II, 33. Exercés par les Russes, 120. Artistes appelés en Russie, 364.

Assiaks, voyez Ostiaks de l'Ob.

Astrakhan (royaume d'), conquis par les Russes, III, 55. Révolte d'Astrakhan, IV, 333. Astrakhan, ancienne ville de ce nom, VII, 194. La nouvelle, 340.

Auguste II, roi de Pologne, IV, 287. Allié du Tsar, 289. Malheureux, et secouru par Pierre I, 296. Détrôné, 331. Renonce à l'alliance de la Russie, 342, 346. Réconcilié avec le Tsar, il en reçoit de nouveaux secours, 382.

duchesse de Courlande, V, 220. La suit en Russie quand elle devient Impératrice, *ibid.* Règne sous le nom de cette princesse, 224. Devient duc de Courlande, *ibid.* Se fait donner la régence de Russie, 233. Est arrêté, 242. Envoyé en Sibérie, 245. Rappelé et rétabli dans le duché de Courlande, 316.

Bolgari, ancienne ville, dont on trouve les restes sur les bords du Volga, VII, 195.

Bolotnikof, fameux brigand, III, 526.

Boris Godounof, beau-frère du Tsar Fédor, III, 211. Ambitionne le trône, 212. Eloigne de la cour Dmitri, frère du Tsar, *ibid.* Fait assassiner ce jeune prince, 221. Est élu Tsar, 233. Paraît accepter par force la couronne, *ibid.* En impose aux Tatars de Crimée, 235. Sa générosité, 237. Il veut éclairer la nation, 239. Famine, 247. Il soulage la misère du peuple, 250. Sa politique cruelle, 254. Il est effrayé de l'imposture du faux Dmitri, 269. Tente de lui résister, 272. Son armée est battue, 275. Il meurt, 279. Ses talens et ses vices, 281.

Bouffons de la cour, V, 234. Voyez Noces.

Boukares, peuple tatar, cultive les sciences, VII, 195. Son pays, ses villes, 249. Gouvernement, mœurs, usages, 253. Industrie, commerce, 258. Funérailles, 262.

Bulgares (grands), leur habitation, I, 121, 295. Leur origine, *ibid.* Pourquoi regardés comme des Slaves, *ibid.* Ruines d'une de leurs villes, 296. Bulgares négocians, cultivateurs et industriels, 297. La plupart de leurs villes détruites, 298. Leur pays conquis par les Tatars, II, 80.

C.

Canal pour la communication de la mer Caspienne avec la Baltique, IV, 325. Canal du Ladoga commencé, V, 99. Terminé, 217. Canal de Cronstadt, 99.

Carélie, infertilité de ce pays, VI, 467.

Catherine I, son origine, sa captivité, IV, 304. Elle devient l'épouse de Pierre I, 306. Le suit à la guerre de Turquie, 404. Ses services sur les bords du Prouth, 411. Son couronnement, V, 127. Elle succède à son époux, 201. Donne sa fille Anne au duc de Holstein, 206. Dispose de la succession au trône, 208. Meurt, *ibid.*

Catherine II, annonce son règne par la clémence, V, 315. Supprime les confiscations, 320. Et la question, *ibid.* Fait un roi de Pologne, 333. Protège les dissidens de Pologne, 334. Guerre de Turquie, 336. Elle est brillante, et se termine par une paix avantageuse, 352. L'Impératrice se fait accorder des portions de la Pologne, 359. Ses institutions et établissemens, 383. Sa mort, *ibid.*

Cavalerie allemande au service de la Russie, IV, 22.

Chakh-Hussein, roi de Perse, V, 107. Détrôné, 114.

Chamanisme, religion répandue dans le nord de l'Asie; son antiquité, VI, 173. Dieu suprême, dieux inférieurs, 179. Idoles, prêtres, 185, 189. Prières, fêtes, sacrifices; de l'âme, de la vie future, des femmes, 194, 201, 206.

Chancellerie secrète, ou inquisition d'Etat, IV, 100. Supprimée, V, 290.

Charles XII, roi de Suède, victorieux à Narva, IV, 292. Fait un roi de Pologne, 337. Entre en Russie, 351. Son armée se fond dans sa marche, 358. Vaincu à Poltava, il fuit en Turquie, 379. Refuse la paix, 380. Prisonnier du Turc, 424. Revient dans ses Etats, 451. Abandonne Stralsund, 454. Meurt, V, 75.

Chat de mer, ou ours marin, sa description, VI, 26.

Chélatskoï, voyez Tchouktchi.

Chérémetef, vainqueur près de Dorpat, IV, 299. Bat Schlipenbach une seconde fois, 303. Prend Notebourg, 305.

Chevaliers Porte-Glaive, maîtres de la Livonie, II, 98.

Chine, commencement de ses correspondances avec la Russie, IV, 103. Traité de Nerchinsk, 239. Commerce avec la Chine, V, 106. VIII, 125.

Chitiki,

Chitiki, sortes de barques, VIII, 53.

Choun-Dché, ou Chi-Dson, prince Manjour qui acheva la conquête de la Chine, commencée par Tien-Ming, ou Aichin-Guioro, son grand-oncle, et par Tsong-Té, ou Tien-Tsong, son oncle, VI, 289.

Chouiski (Vassili Ivanovitch) rend de coupables services à Boris Godounof, III, 225. Conspire contre le faux Dmitri, 295. Obtient sa grâce, 296. Conspire une seconde fois, 304. Le fait massacrer, 310. Se fait proclamer Tsar, 321. Il a et se fait des ennemis, 324. Inquiété et resserré par divers imposteurs, *ibid. et seqq.* Il dissipe une conspiration, 352. Obtient un secours de la Suède, 355. La Pologne lui déclare la guerre, 364. Il est soupçonné d'avoir fait empoisonner son neveu qui l'a bien servi, 369. Abandonné des Suédois, 370. Désobéi par les commandans des villes, 371. Détrôné, et fait moine, 374. Livré à Sigismond, 375. Il meurt captif à Varsovie, *ibid.*

Clergé. Sa puissance, II, 34. IV, 133. Ménagé par les Tatars, II, 92, 123, 172. Sagesse de ses chefs, II, 76. IV, 134. Superstition, *ibid.* Ignorance, III, 163. Bonnes mœurs des prélats, *ibid.*

Combat judiciaire, III, 196. Combats de la jeunesse, 198.

Commerce de Novgorod, I, 57. Des Russes avec les Grecs, 73, 157. Avec les Européens, III, 154. Articles de ce commerce, 157, 202. Marchés ou cours de commerce, 199. Commerce gêné, 200. Protégé par Boris Godounof, 253. Commerce actuel avec l'Asie, VIII, 125. Avec l'Europe, 128.

Congrès des princes russes, I, 200.

Congrès des plénipotentiaires russes et chinois, IV, 242.

Constantin chasse son frère, II, 47. Le nomme son successeur, et meurt, 52.

Cook, navigateur anglais, découvre le rivage occidental de l'Amérique, VI, 9.

Corasmins, peuple tatar, VII, 266.

Courte. *premier* *de*. VI, 270.

Courtoisie. *par* *qui* *induite*. VI, 430.

Couronne. Les *deputés* *de* *la* *nation* *préparent* *le* *Souverain* *de* *l'empire*. III, 201.

Couronnement *des* *Tatars* : quand *les* *Souverains* *de* *Rus-*
se *commencent* *à* *se* *faire* *couronner*. III, 20. Cérémonies
de *couronnement*. V, 102.

Courte *de* *se*, *se* *découvre*, *position*, *descriptions*. VI, 6.
Faintes, *marques*, *distinction*, 12. Faintations, *vêtements*,
bonne, 34-35. *Marques*, *éducatives*, 45. *Grèce*, 42. *Com-*
mence, *nos*, 52-53. *Constitution*, *naissance*, *funéraires*, 50.
Gouvernement, *religion*, 53-52. *Caractère*, 65.

D.

Danous. *premier* *Maréchal*. Voyez ce *nom* VI, 252.

Dani, *fin* *d'Igar*, *compte* *des* *soupeçons* *contre* *le* *prince*
Vasilas. I, 207. *Le* *fait* *arrêter* *et* *lui* *fait* *crever* *les* *yeux*, 209.
Lui *rend* *la* *liberté*, 215. *Est* *chassé* *de* *ses* *Etats*, *ibid*. *Dé-*
pose *dans* *un* *coffre*, 215. *Mort*, 217.

Danous. *fin*) Voyez *Impôts*. Ouvrière.

Danous. *les* *clés* *en* *sont* *remises* *à* *Pierre* *I*. V, 117.

Danous. *tribu* *des* *Kalmouks-Est* : *leur* *origine*, *royes*
Entre. *Contrée* *d'où* *ils* *sortent*, *pays* *qu'ils* *occupent*, VII, 41.

Descriptions *de* *l'empire* *de* *Russie*, VIII, 163.

Dévotion *interdit* *par* *l'Eglise* *russe*. II, 217. *A* *moins* *que*
l'épouse *ne* *se* *fasse* *religieuse*. 590. IV, 596.

Dixmes. *levées* *sur* *tous* *les* *revenus*. II, 52.

Dmitri I Alexandrovitch, II, 151. *Chassé* *par* *son* *frère*,
152. *Rétabli* *par* *le* *Tatar* *Nogai*, 156. *Chassé* *par* *les* *Tatars*
de *la* *grande* *Horde*, 160. *Son* *frère* *lui* *rend* *le* *trône*, 161.

Dmitri II Mikhaïlovitch, obtient *des* *Tatars* *la* *Souverai-*
neté, II, 190. *Assassine* *un* *prince* *son* *ennemi* *à* *la* *Horde*,
191. *Est* *puni* *de* *mort*, *ibid*.

Dmitri III Constantinovitch, obtient *des* *Tatars* *la* *Souve-*

raineté de Moskou, II, 220 *et seqq.* Est dépossédé par un autre prince tatar, 226.

Dmitri IV Ivanovitch Donski, chasse de Moskou Dmitri Constantinovitch, II, 226. Le protège contre son frère, 229. Lui donne sa fille, 230. Abat la puissance des princes inférieurs, *ibid.* Est vainqueur sur les bords du Don, 239. Malheureux contre Takhtamych, prince tatar, 247. Ravage la rép. de Novgorod, et lui impose tribut, 244. Meurt, 257.

Dolgorouki, malheurs de cette maison sous l'impératrice Anne, V, 222 *et seqq.*

Dourboun-Ouiriates, branche des peuples mongols. D'où lui venait ce nom; tribus qu'elle renfermait; c'est d'elle que sortent les Kalmouks, VII, 38.

Drévliens, peuple slave, I, 92. Vaincus par Igor, 82. Qui les rend tributaires, 88. Ils le tuent, 89. Olga le venge, 92.

Ducs (Grands), ce titre est inconnu en Russie, I, 155.

E.

Ecclésiastique. Règlement ecclésiastique attribué à Vladimir le Grand, I, 137.

Ecriture. L'art d'écrire, très-anciennement connu des Russes, I, 78. Les simples Kozagues écrivaient des journaux de leurs expéditions, et l'on tenait à la cour des journaux de tous les événements, IV, 142.

Election du Tsar Boris, III, 231. Du Tsar Michel, IV, 1.

Eléphants. Dents d'éléphants, trouvées en grand nombre en Sibérie, IV, 240.

Elètes, ou Elutes, peuple mongol, de la branche des Dourboun-Ouiriates; connu sous le nom de Kalmouks, VII, 39. Pays qu'il occupe, il se partage en différentes tribus, 40.

Elisabeth, fille de Pierre I, comment elle monte sur le trône, V, 254 *et seqq.* Procès fait aux partisans de l'impératrice Anne, et de la régente, 267. Elle nomme le duc de Holstein son héritier, 271. Continue la guerre avec la Suède, 272. Fait la paix, 273. Découvre une conspiration, *ibid.*

Fait épouser au Grand-duc la fille du prince régnant d'An-hak-Larkh, 277. Fait la guerre au roi de Prusse, 278. Ses péchés ont de l'avantage sur ce prince sans en profiter, *ib.* Elle meurt, 282.

Empereur. Titre d'Empereur donné à Vassili IV Ivane-vitch, par l'empereur Maximilien, II, 381. Accordé à Pierre I par l'Angleterre, IV, 360. Décerné à ce prince par la nation et par la plupart des puissances de l'Europe, V, 89.

Enfants-nourris de Moscou, V, 400.

Entretiens des anciens Russes, III, 191.

Erik, roi de Suède, subjugué la Finlande, I, 304.

Eston, ou Estoniens, voyez Livoniens.

Eux-Généraux de Russie, comment composés, I, 201. IV, 1.

Étrangers appelés en Russie, III, 162, 259. IV, 264, 300.

Officiers étrangers au service de Russie, III, 75, 254. IV, 26.

Embare Lypoukhin, première épouse de Pierre I, IV, 227.

Érudition et faibles religieuses, 249. Jugée et punie, V, 57.

Rappelée à la cour, 216.

Exportations de la Russie, VIII, 132.

F.

Famine à Novergorod, I, 230. II, 77. A Moskou du temps de Boris, III, 247.

Faute des anciens Tsars, III, 244.

Fédor Ivanovitch, monte sur le trône âgé de 37 ans, III, 200. Incapable de régner, 207. Son père lui a formé un conseil par son testament, *ibid.* Il ne fait que prêter son nom à l'administration de Boris Godounof, 228.

Fédor Borissovitch succède à Boris Godounof, son père, III, 223. Est étranglé, 289.

Fédor Alexéievitch, IV, 111. Soutient la guerre contre les Turcs, 112. S'allie à la Pologne, 113. Fait la paix avec les Turcs, 114. Abolit les prérogatives héréditaires, 115. Meurt, 131.

Femmes et filles des Tsars, leur condition, IV, 146. Femmes autrefois condamnées à la retraite, III, 186. Traitées durement par leurs époux, *ibid.* IV, 147. Un peu moins gâchées, 146. Appelées à la cour, 284. Débauche des femmes du peuple, 147.

Fennique (race), VI, 331. Nations qui en sortent, 332.

Feutre; fabrication de ce genre d'étoffe, VII, 92.

Finlande; position, description de ce pays, VI, 464.

Finois; pays que ce peuple habite, son origine, son portrait, ses mœurs, usages, VI, 464. Religion, 471.

Fort (le), inspire à Pierre I le goût des exercices militaires, IV, 235. Est nommé amiral, 239. Membre de la grande ambassade, 256. Meurt, 281.

Florence (concile de), II, 311.

Forteresse de glace, II, 299.

G.

Galitch (le Palatinat de), appartenait autrefois à la Russie, II, 96.

Georges III Danilovitch, obtient le trône par de cruelles intrigues, II, 186. Repousse les Suédois 187. Est assassiné à la horde, 191.

Géorgiens, peuple du Caucase, VII, 365.

Gingis-Khan, *voyez* Tchingis-Khan.

Goerts (le baron de), intrigue fameuse de ce ministre, IV, 482. Il est décapité, V, 76.

Golitsin, ministre sous Ivan Alexiévitich, IV, 220. Fait un traité avantageux avec la Pologne, 223. Commande l'armée contre les Tatars, 224. Ses talens, sa disgrâce, 232.

Gouvernement féodal en Russie, I, 136. Douceur de l'ancien gouvernement russe, 201. Assemblées des princes, 206, 215, 217.

Grégoire VII, pape, assure par un bref le trône de Russie au fils d'Isiaslaf, I, 183.

Guerre; appareil des déclarations de guerre, IV, 169, 395.

Gustave Vasa, malheureux contre les Russes, III, 58.

Gustave, fils d'Eric, appelé en Russie, III, 240. Meurt, 243.

H.

Habit. Russes obligés à prendre l'habit allemand, IV, 283.

Révolte occasionnée par cette loi, 333.

Haldan-Tchéren, chef des Kalmouks-Zoungares, et fils de Tsagan-Araptan, qui avait commencé à étendre la puissance de ce peuple; il la porte au dernier degré; ses conquêtes; sort de ses successeurs, VII, 45.

Hélène, régente pendant la minorité du Tsar Ivan Vassiliévitch, son fils, III, 2. Se venge des censeurs de ses galanteries, 4. Ses intrigues contre André, oncle du Souverain, 7. Elle le force à devenir coupable, 9. Le fait mettre en prison, et il y meurt, 10. Elle meurt elle-même, 11.

Henri I, roi de France, épouse une princesse russe, I, 163.

Honneur en recommandation chez les Russes, III, 183, 197.

Hôpital fondé par Pierre I, IV, 309.

I.

Iakoutes, peuple tatar-mongol; pays qu'il occupe, ses usages, son industrie, VII, 336. Habitations, vêtemens, nourriture, 442. Religion, sortilèges, maladies, funérailles, 446.

Iaropolk I succède à son père, I, 115. Fait la guerre à son frère Oleg qui se noie dans sa fuite, 116. Est attaqué par son frère Vladimir, mis en fuite, se remet dans ses mains, est massacré par son ordre, 118.

Iaropolk II, d'abord prince de Péréiaslavle, I, 227. Choisi pour Souverain par la nation, 232. Guerre de ruses entre lui et Boleslaf III, roi de Pologne, 234. Doutes sur cette histoire, 240. Les princes de la branche aînée s'unissent contre lui, *ibid*. Il obtient la paix, 243. Et meurt, 244.

Iaropolk, fils d'Isiaslaf, I, 189. Perd sa principauté, et la recouvre par le secours de son oncle. Son ingratitude, *ibid.* Sa mort, 190.

Iaroslaf I, fils de Vladimir le Grand, refuse le tribut à son père, I, 133. Se souille du sang des Novgorodiens, 146. Les apaise, 147. Défait Sviatopolk, *ibid.* Règne à Kief, et est obligé de fuir, 149. Y rentre une seconde fois, 151. Réprime son neveu qui attaque Novgorod, 153. Est moins heureux contre Mstislaf, son frère, 154. Est vaincu par le roi de Pologne, *ibid.* Dompte les Tchoudes, et bâtit chez eux une ville, 156. Reprend la Russie Rouge sur les Polonais, *ibid.* Envoie son fils faire la guerre aux Grecs, 158. Meurt, 161. Il a établi à Novgorod une maison d'éducation, 162. Y a donné des lois, 168. A donné une reine à la France, 163. Partage de ses Etats entre ses fils, 167. Livres grecs traduits, 161.

Iaroslaf II Vsévolodovitch prend possession de Volodimer, détruit par les Tatars, II, 91. Va rendre hommage à Batu-khan, et meurt, 106.

Iaroslaf III succède à son frère Alexandre, II, 135. Force les Allemands de Livonie d'accorder la paix à Novgorod, 142. Attente aux droits de cette rép. et est chassé, 143. N'est reçu qu'à la prière du métropolit, 147. Il meurt, 148.

Jean, frère du roi de Dannemarck, appelé en Russie, III, 243. Près d'épouser la fille du Tsar, il meurt. 246.

Iessoukai, père de Tchinguis-Khan, VII, 9.

Igor I, I, 81. Contient ses sujets, 82. Met les Petchénègues hors d'état de l'inquiéter, 83. Fait aux Grecs une guerre malheureuse, *ibid.* En veut entreprendre une seconde, et est désarmé par un tribut, 86. Rend les Drévliens tributaires, et est assassiné par eux, 89.

Igor II veut dépouiller Viatcheslaf, I, 251. Règne à Kief, 255. Abandonne l'Etat à ses favoris, *ibid.* Déserte sa propre armée, 256. Est fait prisonnier, *ibid.* Prend l'habit religieux,

nie. Est transféré dans un monastère de Kief, *ibid.* Et meurt par la peste, *ibid.*

Jourans . temps . sur origine . pays qu'il habite, sa passion, sa conversion, VI, 472.

Impôts nouveaux jusqu'à l'abolition, IV, 154.

Impôts. Faux Dmtri. Voyez Otrépiat. — Autre imposteur sous le nom de Pierre, fils du Tsar Fédor, III, 327. — Second faux Dmtri, 334. Est les troupes du Tsar, 343. Faux-roi de Moscou, 344. Est avoué par le Palatin de Semoum, et par sa fille, 346. Secours par la Pologne, 347. Tse par un autre tsar, 353. — Autre imposteur, sous le nom de Fédor, fils du Tsar Fédor, 359. — Autre, sous le nom d'Ingouet, fils du Tsar Isak, 362. — Autre prétendu fils d'Isak, *ibid.* Autre sous le nom de Fédor, fils d'Ivan, *ibid.* — Autre faux Dmtri, 377. — Le fils du second faux Dmtri, 392, 412. — Dernier imposteur, sous le nom de Dmtri, fils du Tsar Dmtri, IV, 47.

Importance méconnue en Russie, III, 162.

Institution . qui a été fondée l'empire actuel, VII, 18.

Industrie des Russes, III, 155. V, 159. VIII, 112.

Île de Ingoumante, ou Ingoumante, pays des Ijoriens; position, sur la mer, VI, 470.

Intrigue après le décès de Cheniski, III, 5-6. Les Seigneurs prennent les rênes de l'Etat, *ibid.* Vladislaf, fils du roi de Pologne, proposé pour Tsar de Russie, 377. On lui prête serment, 378. Les Polonais se font ouvrir les portes de Moscou, 379. Ne gardent plus aucun ménagement, 381. Massacre dans le marché, 383. Une armée vient inutilement secourir Moscou, 390. Le roi de Pologne prend Smolensk, 392. Les Russes demandent pour Souverain un fils du roi de Suède, 393. Les Suédois prennent Nougorod, 395. Un héros se propose de sauver sa patrie, 399. Le prince Pomarek le seconde, *ibid.* Les villes contribuent, 400. Les entreprises de Fe'arski sont toutes heureuses, 401. Il entre

dans Moscou, d'où il chasse les Polonais, 406. On s'occupe de l'élection d'un Souverain, 411.

Ioury I plaît aux Novgorodiens, I, 249. Ils lui demandent son fils, *ibid.* Et le chassent, 250. Il détrône Isiaslaf, 267. Veut partager le trône avec Viatcheslaf, 270. Est obligé de quitter Kief, 271. En fait encore sortir Isiaslaf, *ibid.* Et est chassé par lui, 274. N'a long-temps aucun succès contre ce prince; 276. Reprend possession de Kief, 284. Sa mort, son caractère, 287. Est haï de ses sujets, 288. Bâtit des villes, et les peuple d'étrangers, *ibid.* Fonde Moscou, 289.

Ioury II, fils de Vsévolod, succède à son père, II, 37. Attaqué par ses frères, il fait la paix avec eux, 38. Est chassé par son aîné, 46. Et lui succède, 52. Caractère de ce prince, 59. Il refuse aux princes de Rézan des secours contre les Tatars, conduits par Bati, 81. En envoie trop tard, 82. Entre en campagne, 83. Sa capitale brûlée avec sa femme et ses enfans, 86. Il est tué dans une bataille, 88.

Ioury III, voyez Georges III.

Isiaslaf I, connu en Europe sous le nom de Démétrius, I, 170. Abat la puissance des Turcs, qui occupent le midi de la Russie, 172. Fait la guerre à Vseslaf, 174. Le fait arrêter dans des conférences, 175. Est chassé par le peuple qui délivre Vseslaf, 176. Est rétabli par le roi de Pologne, *ibid.* Et détrôné par Sviatoslaf, son frère, 180. Implore en vain le secours de la Pologne et de l'empereur Henri IV, 181. Est rétabli par Boleslaf, 184. Est tué en secourant l'un de ses frères qui a aidé à le détrôner, 187.

Isiaslaf II est appelé par les habitans de Kief, I, 256. Fait jeter Igor dans un cachot, 257. Fait la guerre au frère d'Igor, 259. Conserve ses avantages sur les princes réunis contre lui, 264. N'a plus qu'Ioury pour ennemi, *ibid.* Est vaincu et chassé par ce prince, 266. Rappelé par les habitans de Kief, 270. Détrôné encore par Ioury qu'il détrône à son tour, 271, 273. Lui accorde la paix, 277. Se souille d'un acte de cruauté, 279. Meurt, *ibid.*

Isiaslaf III reçu à Kief, I, 283. Obligé de remettre la ville et la domination à Ioury, 284.

Isidore, Bulgare, sacré métropolitte de Russie, II, 310. Se rend au concile de Florence, 311. Se réunit à l'Eglise latine, 315. Retourne en Russie, est arrêté, déposé, renfermé, 316. Prend la fuite, est élevé à Rome au cardinalat, *ibid.*

Ivan I Danilovitch établit sa résidence à Moskou, II, 198.

Ivan II, II, 218. Meurt, 219.

Ivan III Vassiliévitch prend possession d'une puissance plus étendue que celle de ses prédécesseurs, II, 317. Fait faire une expédition peu heureuse contre Kazan, 319. Le Khan de Kazan se reconnaît son vassal, 321. Ivan soumet la répub. de Novgorod, 322. Secoue le joug des Tatars, 339. Fait contre la Pologne une guerre avantageuse, 344. L'armée de Novgorod le venge des chevaliers livoniens, *ibid.* Il s'empare de la principauté de Tver, 345. Ses généraux prennent Kazan, 346. Il y place Mahmet-Amin, 347. Mahmet fait assassiner les Russes qui se trouvent dans ses Etats, 349. Ivan vit trop peu de temps pour se venger, 351. Ordonne une expédition dans l'Ougorie, 355. Malheurs domestiques de ce prince, 359. Il eut pour seconde épouse une princesse grecque du sang impérial, 359. Sa mort, 363. -

Ivan IV Vassiliévitch, règne dès l'âge de quatre ans, III, 1. Insolence des Grands pendant sa minorité, 11. Leurs factions et leurs dissensions, 17. Ivan se montre terrible dans sa vengeance, *ibid.* Il se fait couronner, et prend le titre de Tsar, 20. Anastasie, son épouse, tempère sa rigueur, 21. Guerre contre Kazan, conquête de ce royaume, qui est incorporé à la Russie, 30 *et seqq.* Conquête du royaume d'Astrakhan, 55. Guerre passagère de Suède, 58. Guerre de Livonie, 61. Prise de Narva, 63. Et de plus de trente places fortes en une année, 66. Les Russes maîtres de la plus grande partie de la Livonie, 71. Le Grand-maître donne ce qui lui reste à la Pologne, qui devient ennemie de la Russie, *ibid.* Les

Russes entrent en Lithuanie , et prennent Polotsk , *ibid.* Moins heureux dans une autre campagne , 72. Cruautés du Tsar , 73. Il abandonne le titre de la Souveraineté , et en exerce le pouvoir avec plus de tyrannie , 74. Sa vengeance atroce contre Novgorod , 80. Rigueurs exercées à Moskou , 85. Faubourgs de Moskou brûlés par les Tatars de Crimée , 92. Guerre avec le nouveau roi de Pologne Etienne Battori , 99. Le roi de Suède y prend part , 102. Ivan s'adresse au pape pour obtenir la paix , *ibid.* Paix avec la Pologne , 109. Le Tsar tue son fils , 110. Trêve avec la Suède , 114. Mort d'Ivan , 150. Il veut éclairer les Russes , 161. Sa tolérance pour la croyance des étrangers , 164. Il affecte la puissance pontificale , 166. Son équité , 167. Sa tyrannie , 169.

Ivan V , partage le trône avec Pierre I , son frère , IV , 213. Abandonne à Sophie l'administration de l'Etat , 214. Remet à son frère l'exercice entier de la puissance , 234. Meurt , *ib.*

Ivan VI règne au berceau , V , 238. La Suède déclare la guerre à la Russie , et montre peu de conduite et de valeur , 251. Un parti se forme pour Elisabeth contre Ivan , 254. Il est enlevé , 260. Renfermé à Schlussembourg , 266. Poignardé , 327.

Juifs , faisaient autrefois tout le commerce de Russie , I , 220. Massacrés , 222. Chassés par Vladimir Monomaque , *ibid.* Un Juif achette des Tatars le droit de pressurer la Russie , II , 187.

Justice autrefois rendue publiquement , III , 195. Non gratuite et souvent vénale , *ibid.*

K.

Kalkas , voyez Khochotes.

Kalmouks , peuple de race mongole. Différentes tribus de Kalmouks , VII , 38. 44. Leur extérieur , 56. Habillement , 59. Habitations , 64. Richesses , 69. Vie errante , 76. Nourriture , 80. Industrie , 90. Caractère , 98. Divertissemens , 106.

des princes russes, 113. Conquête par Guédimin, Grand-prince de Lithuanie, 164. Est réunie à la Russie, IV, 61.

Kii, fondateur de Kief, I, 44. 50.

Kirguis-Kaisaki, peuple. Son origine présumée ; son portrait, son caractère, VII, 283. Richesses et industrie, 287. Chasse, mouton sauvage, 293. Manière de vivre, vêtements, 299. Gouvernement, brigandage, 304. Religion, mariages, funérailles, 309.

Kistes, peuple du Caucase, VII, 364. 366.

Khochotes, tribu des Kalmouks-Elètes. Son origine, voyez Elètes. Pays qu'elle occupe, VII, 41.

Koites, peuple mongol, de la branche des Dourboun-Ouiriates, connu sous le nom de Kalmouks. Son sort après Tchinguis-Khan, VII, 39.

Kola, ville. Sa description, VI, 435.

Konda, rivière. Sa position, son cours, VI, 338.

Kondi-Choni, voyez Ostiaks de l'Ob.

Koriaks, peuple, position de son pays. Peuplades errantes, peuplades sédentaires, VI, 211. Extérieur, caractère, 214. Manière de vivre, 219. Richesses, 223. Femmes, éducation, 228. Religion, funérailles, 234. 237.

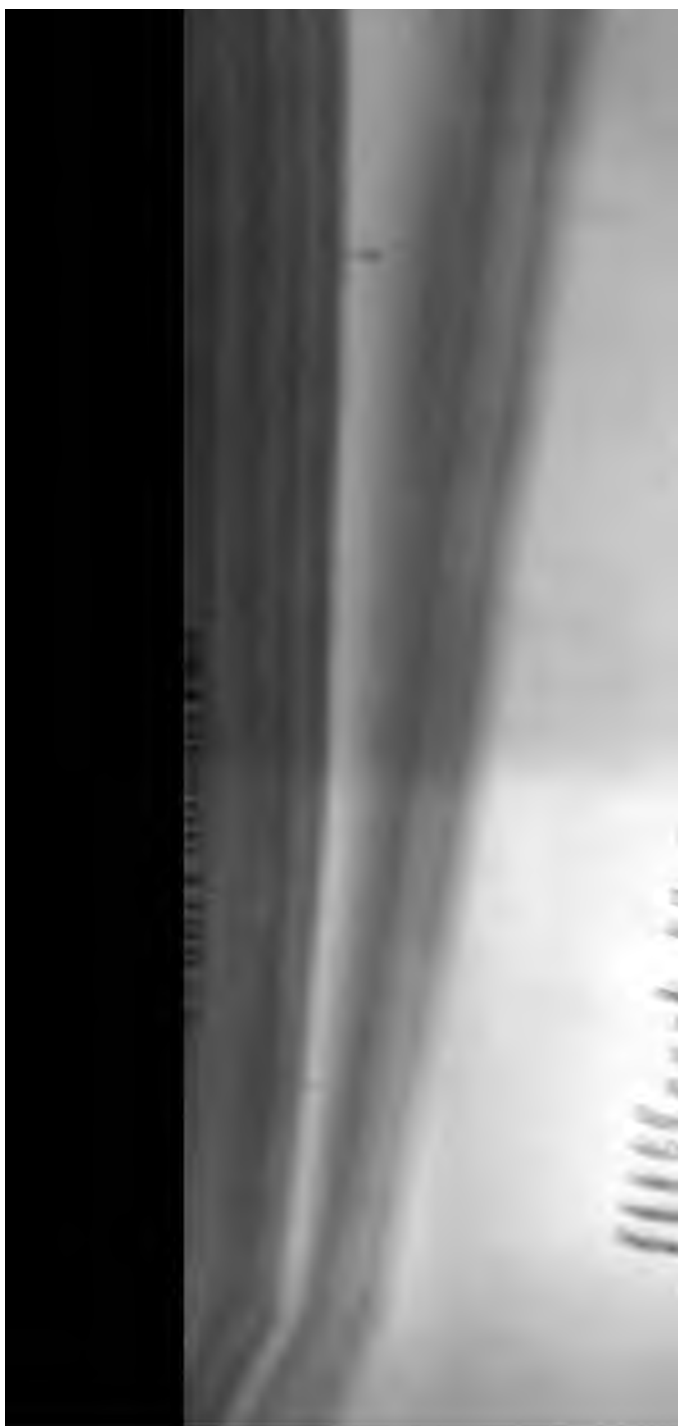
Kozaques, quels sont les Kozaques de l'Ukraine, IV, 54. Leur origine, *ibid.* Kozaques Zaporaviens, 56. Kozaques opprimés par la Pologne, 58. Reçus sous la protection de la Russie, 59. Kozaques Zaporaviens se donnent au Tsar Fédor, 111. Leur manière de vivre, IV, 191.

Kotchi, sorte de bâtimens sur lesquels les Russes entreprenaient les navigations les plus périlleuses, VIII, 4.

Koumiks, peuple du Caucase, VII, 364. 366.

Koumisso, liqueur faite avec du lait de jument, VII, 21. 84. Manière de la faire, 85.

Kourilles (îles). Leur découverte, leur situation ; portrait des habitans, VI, 160. Manière de vivre, habillement, industrie, 162. Polygamie, vengeance de l'adultère, 166. Entrevue des amis, 169. Religion, 171.



Koutchoum, successeur de Tamerlan, voit détruire sa domination en Sibérie, et meurt ignoré, VII, 193.

Koutkou, dieu des Kamtchadales. *Voyez* le Chamanisme.

Kozars, peuple de race turque, établi dans la Chersonnèse taurique, I, 65. Célèbres parmi les Orientaux ; leur passage en Europe, etc. 66.

Krachéninnikof, écrivain russe, V, 150.

L.

Lakhtak, ou chien marin, VI, 29.

Lamisme, religion, VII, 138. 154.

Lamoutes, peuple toungouse, VI, 292.

Langue slavonne, comparée dans plusieurs de ses racines primitives, avec la langue latine, I, 7.

Lapons. Position de leur pays. Leur origine, leur portrait, VI, 435. Industrie, 442. Habitations, vêtements, usages, 450. Mariages, maladies, 455. Religion, 458.

Lesguis, peuple du Caucase, VII, 357. 366.

Lestocq, chirurgien, trame en faveur d'Elisabeth, V, 255. Son caractère, 256. Sa fortune, 270. Sa disgrâce, *ibid.*

Létons, ou Latiches. *Voyez* Livoniens.

Lithuanie. Digression sur les princes de Lithuanie, II, 137.

Littérature des Russes, V, 147. VIII, 146.

Livonie. Chevaliers de Livonie attaquent la Russie, affaiblie par les Tatars, II, 99. Vaincus par Alexandre Nevski, *ibid.* Et par les Russes de Novgorod, 139. Vainqueurs des Russes, 353. Fameuse guerre de Livonie, III, 60. Le pays presque entièrement conquis par les Russes, 71. Gothard Ketler, Grand-maître, donne ce qui lui reste à la Pologne, *ibid.* Les Russes obligés de renoncer à la Livonie, 109. Livonie cédée à la Suède, IV, 288. Opprimée, *ibid.* Conquise par Pierre I, 391.

Livoniens ; leur origine, pays qu'ils habitent. Asservisse-

ment, misère de ce peuple, VI, 480. Sa religion avant la conversion, 483.

Lois des Russes au dixième siècle, I, 76. Peines qu'elles infligeaient, *ibid.* — Lois données par Iaroslaf au onzième siècle, 167. Code des lois du Tsar Ivan Vassiliévitch, III, 152. Code du Tsar Alexis, IV, 45. Commission pour former un nouveau code, V, 389. Instruction de l'impératrice Catherine II, pour la confection de ce code, 390.

Lomonosof, poète russe, V, 148. VIII, 149 *et seqq.*

M.

Madjir, ville, VII, 194.

Magie. Famine attribuée à la magie, I, 178. Prétendu magicien puni, 179. Incendie attribué à la magie, III, 22. Maléfices crains à la cour, V, 33.

Magnus, roi de Suède, fait la guerre à la rép. de Novgorod, pour lui faire recevoir le rit latin, II, 213. Et est excommunié par le Pape, 216.

Magnus, frère du roi de Dannemarck, reçoit du Tsar Ivan Vassiliévitch le vain titre de roi de Livonie, III, 91. Epouse une parente de ce prince, 95. Se brouille avec son protecteur intéressé, 97.

Maison des Tsars, comment composée, IV, 166.

Mahmouts, voyez Eléphants.

Mangi; pays compris sous ce nom, VII, 14.

Manjours, ou Mantchoux. Manjours proprement dits, VI, 281. Pays qu'ils habitaient; ils font la conquête de la Chine, 285.

Marchands, faisant un corps dans l'Etat, III, 192.

Marchés ou cour de commerce, III, 199.

Mariages des Tsars, IV, 174. Mariages des Russes, III, 187. Pierre I ordonne que les époux ne puissent être unis que de leur consentement, IV, 285.

Marine; comment Pierre I en prend le goût, IV, 237.

Établit le premier chantier à Vorenèje, 245. Sa marine tient près d'Arof celle des Turcs en respect, 247. Victorieuse de celle des Suédois sur le lac Païpous, 302. Dans le lac Ladoga, *ibid.* A l'embouchure de la Néva, 311. Encore sur le lac Païpous, 318. A Angout, 439. Dans le Golfe de Bothnie, près de Grinham, V, 83. Combinée avec celles d'Angleterre, de Hollande et de Dannemarck, IV, 471. La flotte russe va attaquer les Turcs dans l'Archipel, V, 337. Et brûle leurs vaisseaux, 345.

Marine, Elle du Palatin de Sendomir, plaît au faux Dmitri, III, 268. Elle l'épouse, 301. Passe dans les bras du second faux Dmitri, 346. Elle épouse Zaroutski, chef de Kozagues, 402. Fuit avec lui à la fin des troubles, 412. Elle est arrêtée, son fils pendu, Zaroutski empalé, 413. Elle meurt en prison, 414.

Marpha, veuve d'un Posadnik de Novgorod, soulève la rép. II, 324.

Mazeppa, fait Hetman des Kozagues, IV, 225. Trahit la Russie, 352. Se joint à Charles XII, 364. Sa fuite, sa mort, 376.

Méhémét, Souverain du Karisme, et d'une partie de la Boukharie et de la Perse, est vaincu par Tchinguïs-Khan, VII, 14.

Menchikof, son origine, son élévation, IV, 250. Vainqueur à Kalisch, 345. A beaucoup de part à la bataille de Poltava, 376. Et la termine, 377. Règne sous le nom de Pierre II, V, 211. Est détruit par les Dolgorouki, 212. Exilé, 214. Jugé, 215. Envoyé en Sibérie, et y meurt, 216.

Métropolitte, chef de l'Eglise russe, sacré par le patriarche de Constantinople, I, 290. Long-temps choisi parmi des Grecs, *ibid.* Schisme causé par l'élection d'un métropolitte, *ibid.* Les métropolittes ménagés par les Khans tatars, II, 172.

Michel Romanof, élu Tsar à l'âge de 16 ans, IV, 1. Son origine, 3. Généalogie de sa maison, VIII, 300. Elevé dans un couvent par sa mère devenue religieuse, IV, 2, 6. Veut en vain

vain obtenir la paix de la Suède, *ibid.* A quelque avantage sur les Suédois, 10. Obtient la paix à des conditions onéreuses, 12. La guerre continue avec la Pologne, *ibid.* La Russie infestée par des rebelles, 14. Les Polonais se présentent devant Moskou, 17. Font les premières démarches pour la paix, 19. Le père du Tsar, long-temps prisonnier, revient à Moskou, 20. Est élevé au patriarcat, 21. La guerre recommence avec la Pologne : siège de Smolensk manqué, 22. Paix renouvelée avec la Pologne, 25. Michel meurt, 31.

Mikhaïl I, fils d'Ioury, comment il reçoit la Souveraineté, I, 32. Il gagne le cœur des peuples, 33. Est obligé de se retirer, 34. Rappelé, victorieux, reçu comme un père, II, 1. Meurt, 2.

Mikhaïl II Iaroslavitch, II, 168. Attaqué par Georges que protègent les Tatars, 175. Vainqueur de ce prince dont il fait la femme prisonnière, 176. Accusé d'avoir empoisonné cette princesse, 177. Mandé à la Horde pour se justifier, 179. Condamné à mort, et exécuté, 181.

Mikhaïl, prince de Kief, fait assassiner des députés tatars, II, 93. Ose aller à la Horde, et y reçoit la mort, 107.

Milice ancienne de Russie, III, 28. Changée, IV, 164.

Mines d'or, découvertes en Russie, IV, 107. Leur produit, VIII, 122. Mines de cuivre de bonne qualité, souvent chargées d'or, *ibid.* Fer égal à celui de la Suède, *ibid.*

Minin (Kozma), boucher, sauve sa patrie, III, 399.

Mir-Mahmout se fait proclamer Sultan des Aghvans, V, 110. Usurpe le trône de Perse, 112.

Mir-Veis, sa puissance, V, 109. Sa mort, 110.

Mœurs des anciens Russes, III, 183. IV, 132. *et seqq.*

Mogouls ou Mogols, voyez Mongols.

Moine; un prince de Kief détourné par un moine de prendre l'habit monastique, I, 302. Un prince réduit, même par force, à l'état de moine, incapable de régner, II, 29. Les moines et les religieuses occupaient ensemble les mêmes

monastères, II, 363. Cet usage aboli par un concile, *ibid.*
Foyez Tonsure monacale.

Mongols ; des Mongols proprement dits, leur pays, leur caractère distinctif, VII, 3. Leur puissance sous Tchingis-Khan, 9. Industrie, mœurs, 19. Election des Khans, discipline, sermens, 25. Religion, mariages, funérailles, 31. Leur sort après Tchingis-Khan, 38.

Monnaie, première monnaie frappée en Russie, II, 283. Révolte occasionnée par une mauvaise monnaie, IV, 66. Monnaie actuelle, VIII, 143.

Moraves, Herrnhuter, ou Tchéki, habitans du Caucase, VII, 360. 366.

Mordvans, peuple ; pays qu'il habite, mœurs, religion, VI, 390. Mariages, parure des femmes, 394.

Morje ou Morse, vache ou cheval marin : sa description, VI, 21.

Moukhomere, champignon qui enivre et dont on fait une liqueur dans le nord de l'Asie, VI, 91.

Moutons kalmouks, leur description, VII, 73.

Mstislaf I, fils de Vladimir Monomaque, reçoit la principauté de Novgorod, I, 204. Fait des conquêtes dans la Tchoude, 223. Succède à son père, 227. Meurt, 232.

Mstislaf II, élu avec son frère, I, 320. Raison de cette élection, *ibid.* Ces princes partagent l'Etat avec les fils d'André, *ibid.* Veulent les dépouiller, et Mstislaf s'établit à Rostof, 322. Est vaincu, et se retire à Novgorod, 33. Rentre dans la principauté de Rostof, II, 4. Fait la guerre à Vsévolod, 5. Vaincu et non reçu à Novgorod, 6. Se réfugie auprès du prince de Rézan, *ibid.* Fait avec lui la guerre à Vsévolod, et est fait prisonnier, 7. Présumé miracle opéré en sa faveur, 10. Est appelé à Novgorod, 12. Meurt, *ibid.*

Mstislaf, comment reconnu prince de Novgorod, II, 29. Menace le prince de Volodimer, 30. Fait une expédition contre la Tchoude, chasse le prince de Kief, 40. Espère en vain obtenir par négociation la principauté de Galitch, 41.

Rappelé par ceux de Novgorod, 44. Se rend maître de la principauté de Galitch, et est couronné, II, 55. La perd, 56. La recouvre, 57. Battu et mis en fuite par les généraux de Tchinguis-Khan, 71.

Munich (le maréchal de), prend Dantzig, V, 229. *et seqq.* Fait une guerre brillante contre les Turcs, 232. Fait arrêter Biren, 240. Est disgracié, 249. Jugé, condamné à être écartelé, envoyé en Sibérie, 268. Rappelé, 288. Par sa fidélité à Pierre III, il gagne l'estime de Catherine II, 303, 315.

N.

Naimans, tribu mongole; pays qu'elle occupait, VII, 12.

Namestnik, lieutenant du Souverain, II, 94.

Narty, traîneaux tirés par des chiens, VIII, 51. 54.

Narva, bataille de Narva, IV, 292. Prise de Narva, 322.

Natalie, sœur de Pierre I, composait des pièces de théâtre, V, 102.

Navigation, singulière des anciens Russes, I, 70. II 70.

Navigation des Russes sur la mer Glaciale, VIII, 41. Le passage par cette mer ne peut devenir utile au commerce de l'Europe dans l'Inde, 63. Navigation sur l'Océan oriental, 67. Première expédition de Béring, Spanberg et Tchirikof, 74. Seconde expédition, 79. Voyage de Spanberg et de Walton aux îles Kouriles, et jusqu'au Japon, 81. Béring et Tchirikof touchent aux côtes de l'Amérique, 87. Mort de Béring dans une île déserte, 102. Retour de Tchirikof, 105.

Nicon (patriarche), son courage lorsqu'il était métropolitte de Novgorod, IV, 42. Son origine, 69. Son élévation, 71. Ses talens et ses vertus, 72. Convoque un concile pour la restitution du texte sacré, 75. Perd la faveur du prince, et demande sa retraite, 78. Recueille les chroniques, 79. Est poursuivi par ses ennemis, *ibid.* Jugé, condamné, dégradé dans un concile, 80. Sa mort, 81.

Niphon, île, VI, 160.

Yelléus obligé de venir dans les années, II, 28.
Y. 291. Héros yelléus, se présente dans prison sans se
donner espoir de libération, II, 352. Héroïne déchaîne l'air,
V, 329.

Yous d'un bouffon de Fiance I, IV, 308. Du bouffon
Zouf, V, 202. Son prison, bouffon de l'impératrice
Zouf, 222.

Youn, chef d'arr. s'établit une domination indépendante
de la grande Horde, II, 129.

Youn, prince, voyez Tatars-Youn.

Yous : nomme dont les anciens Russes faisaient ac-
cuser leurs ennemis propres, III, 208.

Yous. Passage aux Indes par le nord est impossible,
VIII, 37.

Novgorod, fondée par les Slaves, I, 57. Commence sous
la Cour, 58. Se gouverne en forme de république, 58.
Demande des nobles. 60. Émancipation de son domaine, 155.
Est comprise dans l'alliance des villes amériques, 305. Les
princes n'y peuvent lever des troupes qu'avec le consente-
ment du peuple, 207. Son esprit républicain se montre dans
les affaires ecclésiastiques, II, 311. Administration intérieure,
322. Les habitants se soulèvent pour assurer leurs droits, 58.
Font venir à leurs princes l'observation de leurs Libertés, I,
207. II, 122. Font des excursions à la manière des anciens
Normands, 171. Engage la jeunesse de Novgorod,
232. Novgorod est soumise aux Grands-princes de Russie,
322. Rannée par le Tsar Ivan Vassilévitch, III, 83.

O.

Ogou, peuples du Caucase, VII, 358-366.

Ogou, ou Ougou, 24 et principal héritier de Tchinguis-
Khan, II, 74. Possessions que lui laisse son père, VII, 18.

Oleg, administrateur de Russie, I, 67. S'empare de Kief,
69. Y établit le siège de la domination, 70. Fait la guerre

À Léon , empereur de Constantinople, *ibid.* En exige une contribution, 74. Lui accorde la paix, et emporte de grandes richesses, *ibid.* Manière dont on raconte sa mort, 80.

Oleg , fils de Sviatoslaf II , sa perfide ambition, I, 195. Appelé à un congrès pour y faire juger sa conduite , 200. Refuse avec mépris de s'y rendre, 203. Vaincu et dépouillé, 205.

Olga , épouse d'Igor, I, 89. Différentes opinions sur son origine, 90. Régente pendant la jeunesse de son fils, 91. Venge son époux, 92. Va recevoir le baptême à Constantinople, 98. Meurt, 107. L'Eglise russe la révere au nombre des Saintes, *ibid.*

Olguerd , Grand-prince de Lithuanie , II, 209. 210. 231. Sa discrétion, 232. Son caractère, 237.

Opritchina , Opritchniki : ce que c'était, III, 75.

Or , voyez mines d'or.

Ordre de Saint-André , institué, IV, 281. De Sainte-Catherine , 446. De Saint-Alexandre Nevski , V, 207. De Saint-Georges , 407.

Orgueil des anciens Russes , IV, 148.

Ornemens impériaux envoyés à Vladimir Monomaque par Alexis Comnène , I, 225. Doutes sur ce fait, *ibid.*

Oskhold et Dir , princes de Kief , attaquent Constantinople , I, 45. Font la paix et reçoivent le baptême, 46. Massacrés par Oleg , 69.

Osterman (le chancelier) , est le conseil de l'impératrice Anne , V, 220. Son caractère, sa fortune, 247. Jugé, condamné au supplice de la roue, et relégué en Sibérie, 267.

Ostiaks ou Ouchtiaks , peuple de race fennique. Ostiaks du Iénisseï , VI, 337. Ostiaks du Sourgout, *ibid.* Ostiaks de l'Ob , leur origine, leur portrait, 338. Industrie, 341. Vêtements, nourriture, 346. Mariages, religion, 349. 353. Maladies, funérailles, 357.

Ourépief (le premier faux Dmitri ou Démétrius). Son origine, III, 259. Devient moine, 260. On lui trouve de la

THE UNITED STATES OF AMERICA
DO hereby certify that
[Name] [Address]
is duly qualified as a member of the
[Organization Name] Chapter No. [Number]
located at [Location]
and is entitled to all the rights and
privileges thereof.

Dated this [Day] day of [Month], A.D. 19[Year].

[Signature]
[Title]

WITNESSES my hand and seal of office this [Day] day of [Month], A.D. 19[Year].

[Signature]
[Title]

[illegible]

P.

Paris le 21.01.1944. Remise à Poincaré, V.
Paris. Remise à M. de Launay à l'Elysée
M. de Launay

Parallèle du dialecte des Lapons et de celui
généralement des V.L. 415. Parallèle de la langue
et de celle des Lapons : de la langue laponne :
des Taux. 416.

Patriarches, leur installation, IV, 183. Leur consécration, 184. Leur procession sur un âne, 188.

Paysans, libres autrefois en Russie, III, 192. Attachés à la glèbe, 282. Leur servitude resserrée, V, 154.

Pères, leur pouvoir absolu sur leurs enfans, III, 190.

Peste en Russie, I, 190. II, 216. 287. 290. 316. IV, 62.

Dans la principauté de Smolensk, II, 270. A Moskou, V, 347.

Petchénègues, sortis des bords de l'aïk et du Volga, I, 83. Réprimés par Igor, *ibid.* Battus par Sviatoslaf, 107. Ils surprennent et égorgent ce prince, 113. Vaincus par Iaroslaf, 151. On ne parle plus d'eux depuis l'apparition des Polovtsi, 173.

Phéophane Prokopovitch, archevêque de Novgorod, aide Pierre I dans l'établissement du Synode. V, 96. Ses talens littéraires, VIII, 147. On lui doit la naissance des lettres en Russie, *ibid.*

Phoque ou Tioulen, veau marin. Sa description, VI, 23.

Pierre I est préféré à son frère Ivan, IV, 206. Forcé par les Strélits à partager le trône avec lui, 213. Sa mauvaise éducation, 214. Ce qu'il doit aux compagnons de ses débauches, 215. Apaise et punit une révolte des Strélits, 228. Fait renfermer Sophie, sa sœur, dans un monastère, 230. Reçoit de son frère le plein exercice de la puissance, 234. Jeux militaires de son enfance, 235. Origine de sa passion pour la marine, 237. Guerre contre les Turcs, 244. Prise d'Azof, 247. Pierre se dispose à voyager, 253. Révolte punie, 255. Son départ, 256. Il est mal reçu à Riga, 258. Charpentier à Sardam, 262. Engage des étrangers à son service, 264. Passe en Angleterre, *ibid.* à Vienne, 267. Apprend que les Strélits sont révoltés, 268. Revient les punir, 269. Divertissemens scandaleux, 279. Débauches, 262. 279. V, 101. 161. Institutions, réglemens et lois, IV, 281. 420. V, 90. Déclare la guerre à la Suède, 290. Siège de Narva, 291. Bataille de Narva perdue, 292. Pierre répare ses pertes, 296. Prend Schlussembourg, 306. Et Nienchant, 310.

- Pologne; partage de ce royaume, V, 357. 382.
 Polovtzi, paraissent en Russie, I, 173. Leur habitation,
ibid. Défaits par les Grecs, 196. Ils avaient des villes, 223.
 Vaincus par les Russes, II, 16. Repoussés par les Tatars, 67.
 Défaits avec les Russes dont ils ont obtenu l'alliance, 72.
 Population de la Russie, V, 92. VIII, 135.
 Poltava (bataille de), IV, 373.
 Posadnik, premier magistrat de Novgorod, I, 308.
 Possevin (Antoine), Jésuite, ambassadeur en Pologne et
 en Russie, III, 103.
 Pougatchef, Kozaque du Don, se fait appeler Pierre III,
 et exerce le plus affreux brigandage, V, 354.
 Prérogatives héréditaires; ce que c'était, IV, 115. Abolies,
 121.
 Prêtres séculiers doivent être mariés, et ne peuvent plus
 célébrer les saints mystères après leur veuvage, II, 363.
 Prisonniers suédois, comment traités, IV, 446.
 Productions de la Russie, VIII, 113.
 Propriétés assurées par la loi, incertaines par abus, III, 195.

R.

- Raskolniki ou hérétiques; origine de leur séparation, IV,
 76. Persécutés, 468. Tolérés, 469.
 Razin (Stenka), fameux brigand, IV, 81. Ecartelé, 98.
 Religion des anciens Slaves, I, 22.
 Reliques, comment elles étaient reçues, IV, 137.
 Renards (îles aux). Leur découverte, position, description,
 VI, 6. Habitans, usages, nourriture, 10. Habitations,
 34. Vêtemens, idées sur la beauté, 36. Mariages, éducation,
 45. Guerre, 49. Commerce, fêtes, 52. 53. Constitution,
 maladies, funérailles, 56. Gouvernement, religion, 58.
 59. Caractère, 63.
 Renne, animal du Nord; sa description, VI, 223.
 Résidence des Souverains de Russie, d'abord établie par

T A B L E

Rurik à Novgorod, I, 64. Transférée par Oleg à Kief, 70. A Volodimer par André, 294. A Moskou par Ivan Danilovitch, II, 198. Et par Pierre I à Saint-Pétersbourg, IV, 313.

Revenus de la Russie, VIII, 157. 159.

Richesses des anciens Grands princes de Russie, I, 182. Voûtes d'une église revêtues de lames d'or, 322. Richesses des anciens Tsars, III, 218. 244. Diminuées, IV, 145.

Roman, prince de Volodimer en Volynie, et ensuite de Galitch, II, 20.

Romanof (Fédor Nikititch), fait moine sous le nom de Philarète, III, 258. Fait métropolit de Rostof, 349. Son courage, *ibid.* Envoyé en ambassade auprès du roi de Pologne, et retenu prisonnier, 384. Son fils est élu Tsar, IV, 1. Lui-même recouvre la liberté, 19. Et est fait patriarche, 20.

Roi de Russie, titre donné par le Pape à un prince de Kief, II, 114.

Rostislaf règne avec Viatcheslaf, I, 280. Dont la mort lui ôte son appui, 281. Fuit de Kief, et conserve la principauté de Simolensk, 282.

Rurik, prince Varague-russe, appelé par les habitants de Novgorod, I, 60. Ils se révoltent, et il les soumet, 62. Distribue des villes aux chefs de ses guerriers, 63. Meurt, 66.

Russes. Conjectures sur leur origine, I, 48. Depuis quel temps la Russie est connue sous ce nom, 60. Situation de la Russie au temps de l'invasion des Tatars, II, 53.

Russes envoyés dans les pays étrangers pour s'instruire, III, 239. IV, 268.

S.

Saint-Pétersbourg, fondé, IV, 313.

Samoïèdes, pays qu'ils habitent, leur portrait, leur caractère, VI, 253. Manière de vivre, 264. Nourriture, vêtements, 269. Femmes, 273. Religion, funérailles, 278.

Saratchick, ville, VII, 195.

Sauterelles vues pour la première fois en Russie; elles y dévorent les grains, I, 200.

Sciences en Russie au XIV^e. siècle, II, 257. *Voyez littérature.*

Semen Ivanovitch le Superbe, reçoit des Tatars la Souveraineté en partage avec ses frères, II, 205. Ses différens avec Novgorod, 206. Il meurt de la peste, 217.

Semipalatnaïa, forteresse, VII, 240.

Sibérie; conquête de la Sibérie, III, 114. Progrès des Russes dans la Sibérie, VIII, 1. Richesses de la Sibérie, 310.

Sibir, ville, VII, 105.

Sivoutcha, ou lion marin. Sa description, VI, 27.

Slaves. Antiquité des Slaves, I, 1. D'où ils ont tiré leur nom, 2. Sont sortis de l'Orient, *ibid.* Se répandirent d'abord dans une partie de la Russie actuelle, 3. Considérations sur leur langue, 7. Avaient autrefois occupé la ville de Slavensk, 57. Se transportèrent sur les bords du Danube, et revinrent bâtir Novgorod, *ibid.*

Smolensk passe sous la domination des princes de Lithuanie, II, 270. Retourne sous la domination des Russes, 376. Prise par Sigismond, roi de Pologne, III, 392. Reconquise par le Tsar Alexis, IV, 61.

Soldat. Tout le peuple était soldat : le prince l'armait et le désarmait suivant le besoin, I, 175.

Sophie, attachée à son frère Ivan, IV, 207. Reçoit des Strélits les rênes du gouvernement, 213. Est haï de Pierre I, 227. Affecte l'extérieur de la Souveraineté, *ibid.* Grièvement soupçonnée de complots contre Pierre, 229. Enlevée, et renfermée, 230. Ses talens, 231. Accusée d'avoir suscité la grande révolte des Strélits, 276. Elle se fait religieuse, et meurt, 278. Cette princesse cultivait les lettres, 232.

Soudai-Baïadour, général de Tchinguis-Khan, VII, 15.

Soumorokof, poète russe, V, 148. VIII, 153.

Strélits ou plutôt Sreltsi, établis, III, 29. Leurs privilèges, IV, 164. Ils se corrompent, *ibid.* Se révoltent en faveur du

dans lequel David est dépouillé de son apanage, *ibid.* Sviatopolk meurt, 219.

Sviatoslaf I Igorévitch, n'a d'autre habitation que les camps, I, 101. Défait les Kozars, et prend leur capitale, 102. Appelé par l'empereur Phocas contre les Hongrois, 103. Il prend la plupart des villes des Bulgares, pendant que les Petchénègues ravagent la Russie, et assiègent Kief, 104. Il revient et les défait, 107. Il retourne, reprend la Bulgarie, ravage la Thrace, *ibid.* Est enfin battu, 110. Massacré à son retour par les Petchénègues, 112.

Sviatoslaf II, fils d'Iaroslaf, détrône Isiaslaf, son frère, I, 210. Meurt, après avoir joui trois ans de son usurpation, 215.

Sviatoslaf III, fils de Vsévolod, monte sur le trône; et en est renversé par son neveu, II, 110. Y remonte, et est encore obligé de l'abandonner, 111.

T.

Table des anciens Russes, IV, 143. Table des Tsars, III, 245. IV, 160.

Tachkent, pays, ville; leur description, VII, 275.

Tamerlan pénètre, toujours victorieux, jusqu'à la principauté de Rézan, et retourne sur ses pas, II, 267. En ruinant la Horde du Kaptchak, il a contribué à la puissance de la Russie, 264. Ses exploits, VII, 192.

Tatars, qu'on a tort d'appeler Tartares, connus anciennement en Russie sous d'autres noms, II, 61. Ce que c'était que les Tatars, *ibid.* Les Tatars ou Mogols de Tchingis-Khan entrent dans la Russie, 80. Y exercent de grandes cruautés, la dévastent, la soumettent, *ibid. et seqq.* Ils y reviennent encore, et prennent Kief, 92. Adorateurs d'un seul Dieu, 107. Soumettent les Russes au tribut, 122. Respectent les chefs du clergé, 92. 172. La division se met entre eux, 128. Ils sont massacrés dans plusieurs villes de Russie, 131.

Les princes tatars donnent en mariage leurs filles et leurs sœurs à des princes russes, 175. Et permettant que ces princesses reçoivent le baptême, *ibid.* Donnent des diplômes aux princes russes, qu'ils investissent de la Souveraineté, 156. 169. 227. Ils en donnent aussi aux métropolitains, 172. Leur tolérance, 173. Conspiration double des Russes contre les Tatars, et des Tatars contre les Russes : ceux-là sont prévenus, 192. Domination des Tatars subdivisée, et par conséquent affaiblie, 222. Princes tatars au service des princes russes, 319. 546. Joug des Tatars de la Horde dorée, secoué par le premier Ivan Vassiliévitch, 339. Tatars de Kazan soumis à la Russie, III, 52. Ceux d'Astrakhan éprouvent le même sort, 56. Tatars de Crimée sous la protection de la Russie, V, 139. Nations de race tatar; des Tatars en général; on les confond avec d'autres nations; leur gloire, leur décadence, VII, 139. — Horde dorée, ses succès, 192. Villes des Tatars, connaissance de ces peuples, 194. — Tatars de Kazan, 198. Leurs habitations, 201. Habillement, 203. Nourriture, 206. Industrie, occupations, connaissances, 208. Mariages, femmes, éducation, 212. Religion; funérailles, 222. 226. — Tatars des environs du Tobol, leur caractère, leurs mœurs et occupations, 229. Mariages, 233. Monumens trouvés dans leur pays, 240. — Tatars-Touraniens, voyez ce nom. — Tatars-Boukhares, voyez ce nom. — Tatars de différentes tribus, réfugiés en Sibérie; ceux de la Khive ou Kharasme, 265. — Tatars du Tourkestan, voyez ce nom. — Tatars du Tachkent, 275. — Tatars-Araliens, 277. — Tatars Karakalpaks, 280. — Tatars-Kirguis, voyez ce nom. — Tatars-Bachkirs, voyez ce nom. — Tatars-Nogais; des Nogais en général, 334. Différentes hordes de Nogais; leurs mœurs, religion, mariages, 340. — Tatars du Caucase; énumération des différens peuples fondus avec les Tatars de ces montagnes, 354. 366. — Tatars-Mongols; différentes nations qu'ils forment, 388.

Des Barabiniens, *ibid.* — Tatars-Tchoulym ; leurs usages manière de vivre, 397. Religion, mariages, funérailles, 401.
— Téléoutes, *voyez* ce nom. — Albinien, *voyez* ce nom.
— Katchiniens, *voyez* ce nom. — Tatars-Iakoutes, *voyez* ce nom.

Tarliniens, peuple du Caucase, VII, 358. 366.

Tchérémisses ; pays qu'occupe ce peuple, qualités corporelles, caractères, VI, 398. Vêtemens, industrie, manière de vivre, 401. 403. Mariages, religion, funérailles, 408. 413. 420.

Tcherkasses, ou Tcherkesses, connus sous le nom de Circassiens, peuple du Caucase, VII, 361. 366.

Tchetchingui, peuple du Caucase, VII, 364. 366.

Tchinguis-Khan, son origine, II, 63. Commencement de sa puissance, *ibid.* Etendue de ses conquêtes, 64. Comment ses généraux s'approchent de la Russie, *ibid.* Les Russes ont d'abord quelque avantage, 71. Sont ensuite complètement défaits, 72. Les vainqueurs pénètrent jusqu'à Novgorod Severski, et retournent vers Tchinguis-Khan, 75. Il meurt, 78. Ses cruautés, ses conquêtes, VII, 9.

Tchoudes, habitans naturels de la Livonie et de l'Estonie, I, 62. Subjugués par les Allemands, II, 97.

Tchouktchi, peuple, VI, 9. Usages, caractère, pays qu'il habite, 240.

Tchouvaches, peuple ; pays qu'il occupe, ses mœurs, sa religion, VI, 423. 431.

Téléoutes, peuple tatar mongol. Ses mœurs, usages, religion, VII, 406. 411.

Témougen, premier nom de Tchinguis-Khan, VII, 9.

Thamas-Kouli-Khan, envoie une ambassade en Russie, V, 250.

Tonsure monacale, reçue par le prince de Smolensk au lit de la mort, et cet exemple sera suivi par la plupart des princes, II, 33. Cet acte de dévotion engageait pour la vie, *ibid.*

V.

Vaisseau. Premier vaisseau régulier construit en Russie, IV, 106.

Varaigues, quels ils étaient, I, 47. Varaigues-Russes, à quelle race peuvent-ils être rapportés? 48.

Vasilko, arrière-petit-fils d'Iaroslav Vladimirovitch; ses malheurs, I, 207. *et seqq.*

Vassili I Iaroslavitch, a de longs démêlés avec Novgorod, II, 149. Meurt, 151.

Vassili II, succède à Dmitri Donski son père, II, 259. Réunit à la principauté de Moskou celle de Nijni-Novgorod, 260. Tremble à l'approche de Tamerlan, 264. Abandonne Moskou, attaquée par le Tatar Iédigui, 279. Meurt, 286.

Vassili III, fils de ce dernier, règne dès l'âge de dix ans, II, 288. Ses droits attaqués par son oncle Ioury et confirmés à la Horde, 289 *et seqq.* Fait prisonnier par Ioury, 294. Rétabli, 295. Vaincu et réfugié à Novgorod, 296. Rappelé par les jeunes fils d'Ioury, 297. Attaqué par l'aîné de ces princes, il le prend et lui fait crever les yeux, *ibid.* Son ingratitude envers le Khan Oulou-Mahmet, auquel il doit la Souveraineté, 298. Est fait prisonnier par les fils de ce Khan qui lui rend la liberté, 301. Chémiaka, l'un des fils d'Ioury, le fait arrêter par surprise, et lui fait crever les yeux, 302. Il est délivré et règne encore, 307. Il punit les Novgorodiens d'avoir accordé une retraite à Chémiaka, 309. Il meurt, 310.

Vassili IV Ivanovitch, perd une armée qu'il envoie contre Kazan, II, 368. Fait une guerre avantageuse contre la Pologne, 370. Paix avec la Pologne et la Livonie, 393. Il soumet la république de Pleskof, 394. Prend Smolensk, 376. Trêve avec la Pologne, 382. Donne pour Souverain aux Kazanais Chikh-Alei, *ibid.* Qui déplaît et se fait chasser, 383. Vassili veut en vain punir les Kazanais, 385. Son armée est

Polovtai qui viennent traiter avec lui de la paix, 197. Règne à Kief par droit d'élection, 221. Contient les princes apanagés, 223. En impose à ses voisins, *ibid.* Meurt, 224. Deux anecdotes sur ce prince, combattues, 225. 226.

Vladislas, fils de Sigismond, roi de Pologne, accepté pour Tsar, III, 377: Demande lui-même la paix au Tsar Michel, IV, 19. Voyez Interrègne.

Vogoules, ou Vogoulitchs; portrait de ce peuple, son caractère, ses mœurs, VI, 360. Sa religion, 367.

Volfenbuttél (Charlotte Sophie, princesse de), épouse du Tsarévitch Alexis: réfutation d'une anecdote sur cette princesse, V, 7.

Volynie (la), appartenait autrefois à la Russie, II, 96.

Votiaks, pays qu'habite ce peuple; son extérieur, son industrie, VI, 373. Mariages, 378. Religion, funérailles, 382. 387.

Voznitsin se fait juif, et est brûlé, V, 237.

Université de Moskou fondée, V, 282.

Urbain II, Pape, envoie une ambassade à Vsévolod, I, 191.

Usage singulier par rapport aux princes encore enfans, II, 36. Usages de la Russie au XVI^e. siècle, III, 183. Usages vers le XVII^e. siècle, IV, 132.

Usbek fait embrasser le mahométisme aux Tatars de sa domination, II, 171. C'est de ce prince que les Tatars Usbek ont pris leur nom, *ibid.*

Vsévolod I, fils d'Iaroslaf, attaqué et défait par les Polovtsi, I, 173. Succède à son frère Sviatoslaf, usurpateur, 184. Est chassé, *ibid.* Perd ses propres états, 185. Succède à son autre frère Isiaslaf, Souverain légitime, 187. Donne des secours à son neveu, 189. Est attaqué par lui, et lui pardonne. Meurt, 190.

Vsévolod II, veut dépouiller les descendans de Vladimir Monomaque, I, 245. Est malheureux dans ce dessein, 246. Fait emprisonner son beau-frère, que Novgorod demande pour prince, 247. Prend des sentimens plus modérés, 250.

Tchér d'écarter les Successeurs indigènes, 262. Cherche à se faire par des alliances étrangères, 262. S'unit au roi de Bulgar dans une guerre injuste, 262. Soutient différentes guerres contre les princes de sa nation, 264. Il meurt, 265.

Vassilod III, fils d'Henry, obtient la Souveraineté par droit de naissance, et par le vœu des habitans, II, 2. Punit les attentats de son frère André, 3. Sa tranquillité troublée par des princes ambitieux, 4. Meurt supposé, 12. Il se venge des Norwégiens, 12. Les Bulgares ravagent son Etat, 14. Il veut se venger, et la mort de son neveu lui le courage à son amir et à lui-même, 15. Il augmente sa puissance, 19. Donne sur la fin de son règne des marques de faiblesse, 29. Nomme son jeune fils Georges ou Henry, son successeur, en présence de l'abbé, et meurt, 31.

Z.

Zéa-Néon, général de Tchingis-Khan, VII, 15.

Zoungren, tribu des Kaloucks-Eltou. Son origine, royaume Elton. Pays qu'elle occupait, sa puissance passagère, ses conquêtes, ses Émigrations, sa perte; ce que sont devenus ses débris, VII, 44.

FIN DE LA TABLE.

T A B L E

*Des nations , mers , fleuves , pays , villes , etc. qui
sont nommés dans la description de l'empire de
Russie.*

Le chiffre renvoie à la page du tome VIII^e qu'il indique.

A			
АКТИУКА ,	235	Béloxéro , lac ,	171
Aksai ,	246	Béloxéro , ville ,	197
Alatyr ,	259	Bérézof ,	283
Alguin , (monts)	272	Biarmie ,	190, 260
Allentaken , district ,	216	Biélef ,	234
Altai ou Altin , lac ,	172	Biélevsk ,	237
Anadyr , fl.	178	Bolchéretskoi ,	297
Anadyrsk ,	295	Bolkhof ,	234
Angara , riv.	291	Borkholm ,	216
Archa , riv.	255	Botisthène , V. Dnepre.	
Arensbourg ,	222	Bouriates ,	299
Arkarka , riv.	285	Bratski , V. Bouriates.	
Arkhangel , Gouv.	190, 308	Briansk ,	234
Arkhangel , ville ,	191		
Arzamas ,	254	C.	
Astrakhan , Gouv.	241	Caspienne , (mer)	168
Astrakhan , ville ,	243	Catherine (province de)	236
Avatchinskoi ,	297	Caucase , Gouv.	321
Axhal , lac ,	172	Chatsk ,	249
Azof , (mer d')	170	Chélagui ,	302
Azof , Gouv.	237	Chika , (mont.)	273
Azof , ville ,	<i>ibid.</i>	Chilka , riv.	291
		Circassiens ,	246
B.		Crimée ,	320
Bachkirs , peuple ,	266	Cronslot ,	212
Baian-oula , (mont)	272	Cronstadt ,	213
Baikal , lac ,	173		
Bakhmout ,	240	D.	
Balakna ,	254	Dagoe , (île)	217
Baltique , (mer)	165	Demschinsk ,	249
Barabintsi , peuple ,	290	Derpt , V. Dorpat.	
Batourin ,	231	Desna , riv.	229
Bélaia , riv.	271, 490	Dnepre , fl.	174
Belgorod , Gouv.	233	Dnepre , (lignes du)	240
Belgorod , ville ,	<i>ibid.</i>		

D. D. L.		L.	
Danab. riv.	233, 252		
Darvazongr.	226	Isk. fl.	176, 269
Daurak.	220	Ishtokoi, P. Ouralsk.	
Davoutova, ville.	228	Iakoutz. peuple,	300
Dava. arctique, fl.	174	Iakoutsk.	295
Dava septentrionale, fl.	174	Lambourg.	213
	100	Isna. fl.	292
Dava. province de	227	Iaransk.	258
Dumoung.	ibid.	Iarensk.	195
Duminsk.	220	Iaroslavl.	188, 313
		Iekts.	249
E.		Iénikal.	240
Elaninbourg.	287	Iénissi. fl.	177
Elavograd.	236	Iénisseisk.	287
Elma. riv.	220	Ierven, district.	216
Evans. monts)	222	Ilmen. lac.	171
Esa. (le)	222	Ilmak.	295
Estne. ou Estinde.	215	Indiguirka.	292
		Ioukaguirs.	301
F.		Iourief, P. Dorpat.	
Felja.	222	Iourief-Polskoi.	189
Felavie. Goltz de)	166	Iourief-Povol'skoi.	254
Felavie. riv.	167	Irkoutsk, Gouv.	290, 327
Felavie. Povol'sk.	ibid.	Irkoutsk, ville.	292
Felavsk.	100	Irish. riv.	177
		Isset. riv.	271
G.		Issetsk.	276
Geditch. ou Gaditch.	232	Ivan-Gorod.	213
Geditch.	165	Izbersk.	224
Geditch. (lac de)	161	Izioum.	235
Geditch.	224		
Geditch. (mer)	166	K.	
Geditch.	232	Kadom.	250
Geditch.	231	Kalmouks.	276
Geditch. Volcan.	298	Kalouga.	189, 315
Gorodets, P. Kassimof.	275	Kama.	255
Gorodets.	275	Kamtchadales, peuple.	303
		Kamtchatka. (mer du)	167
H.		Kamtchatka. (le) pays.	296
Hapal.	216	Kamtchatka. fl. riv.	292
		Kara. (mer de)	176
		Karasouk, lac.	172

Karatchef,	234	Krasnoïarsk,	288
Kargaldjin, lac,	172	Krémentchouk,	236
Kargapol,	197	Kromy,	234
Karkhof,	235, 317		
Kassimof,	249	L.	
Katérinoslaf, Gouv.	319		
Kazan, (Gouv.)	253, 324	Ladoga, lac,	170
Kazan, ville,	256	Ladoga Novaïa,	196
Kertche,	240	Ladoga Staraïa,	<i>ibid.</i>
Kherson,	240	Lais,	221
Kexholm,	201	Laponie,	191, 308
Kiakhta,	293	Lapons,	192
Kief,	230, 319	Léna, fl.	178
Kiménegard,	201	Lettes ou Létons,	217
Kinbourn, château,	240	Lignes du Dnepr,	240
Kirguis-Kaisaki, peuple,	277	Lignes d'Ukraine,	236
Kizliar,	245	Livonie,	217
Klynof,	259	Lovate, riv.	224
Kholm,	224	Loubny,	232
Kochira,	187		
Kola,	192	M.	
Kolmogory,	191		
Kolomna,	187	Magnitnaïa Gora, (mont.)	272
Kolyma, fl.	292		
Kolyvan, V. Rével,	211, 325	Makariéf,	465
Koper, riv.	252	Mangaseïa,	287
Koporé,	213	Medvedïssa, riv.	243, 255
Koptchi, (lac)	172	Medvéjia Golova, <i>Voyez</i>	
Korély, V. Kexholm.		Odempé.	
Koriaks, peuple,	303	Mézen, fl.	191
Kostroma,	188, 314	Mézen, ville,	<i>ibid.</i>
Kovynsk, lac,	191	Mirgorod,	235
Kouma, riv.	243	Mohilef, Gouv.	227, 311
Kotungour,	260, 261	Mohilef ou Mohilof, ville,	228
Koursk,	234, 317		
Kouzmodémiansk,	258	Mojaisk,	187
Kouznetsk,	285	Moen, (île)	225
Kozaques du Don,	250, 328	Mordvas, ou Mordvans, peu-	
Kozaques de la Petite-Rus-		ple,	262
sie,	229	Moskou, Gouv.	182, 315
Kozaques du Volga,	246	Moskou, ville,	183
Kozaques du Térék,	<i>ibid.</i>	Mourom,	189
Koslof,	250	Msta, riv.	225
Krasnoï-ar,	244	Matislavle,	228

H.		Oul.	
		254, 260, 326	
Hagis ou Hagis, (Tasse)		Oumbourg, Gouv.	266
	247	Oumbourg, ville,	273
Haryn.	283	Oulaf,	249
Hava.	217	Ouzr, riv.	229
Hépa.	231	Ouzka, peuple,	249
Hatchink.	294	Ouzegouk.	255
Humbourg ou Nombourg.		Ouzinsk.	285
F. Schlüsselbourg.		Ouziria.	191
Hépa, riv.	174	Oufa,	271, 276, 326
Hépagored, Gouv. 253, 313		Ouga, riv.	190
Hépagored, <i>ibid.</i>		Ouglich.	188
Hépa Kantschenki caucg.		Ouzr, riv.	271
	297	Ouzl, F. Lisk.	
Kalot.	204	Ouzakia, ou Ouzakian.	
Novgorod, Gouv. 195, 312		(monts)	178
Novgorod, ville.	196	Ouzak, (ville)	276
Novgorod Sévski. 232, 318		Ouzman.	248, 249
Nouvelle-Russie, Gouv. 236		Ouziang.	194
Nouvelle-Zemle, île, 283,			
	508		

O.

O.		P.	
		Païla, F. Vinnitsa.	
Ob, ou Ohi, fl.	176	Païpou, lac,	172
Obdorie.	285	Pdym,	286
Obdorskoi ostrog.	<i>ibid.</i>	Penna.	259, 322
Oberpalen.	221	Pécriaslavle.	232
Obstchei syrt.	180	Péreslavle Rézanski.	189
Océan oriental.	107	Péreslavle Zaleskoi.	188
Odenpé.	221	Permie.	260, 325
Oka, fl.	255	Pernoï ou Pernan.	222
Okhotsk, mer d')	167	Pernova, riv.	<i>ibid.</i>
Okhotsk, ville.	290	Petchora, fl.	191
Olonets.	196, 309	Péterhof.	212
Olonka, riv.	<i>ibid.</i>	Petite-Russie, Gouv.	229
Olonov. peuple.	302	Petrozavodsk, ville.	309
Oméga, lac.	171	Piana, riv.	253
Opoitchka.	224	Pinéga, riv.	191
Orcha.	228	Pleskof, Gouv.	283, 312
Oranienbourg.	249	Pleskof, ville.	<i>ibid.</i>
Ore, riv.	270	Polota, riv.	226
Ozéhek ou Orekhovets, F.		Polotsk, Gouv.	<i>ibid.</i> 510
Schlüsselbourg.		Polotsk, ville.	226
		Poltava.	253
		Potemle.	

mers, fleuves, pays, villes etc. 409

Poutimle, ou Poutivle,	234	Sokol,	227
Prilouki,	232	Sol-Kamskaïa,	260
		Sorotchintsi,	233
		Soukhona, riv.	191
		Soula, riv.	229
		Soumy,	235
Rakobor, <i>V.</i> Vessenbourg.		Soura, riv.	256
Rével, Gouv.	214, 310	Sourassou,	270
Rével, ville,	215	Sourgout,	282
Rézan ou Riazan, 189,	316	Souzdal,	188
Riga, (Golfe de)	166	Staradoub,	232
Riga, Gouv.	217, 340	Stavropol,	275
Riga, ville,	218	Stchédrin,	246
Riphées, <i>V.</i> Ouralsks.		Stougna, riv.	229
Rogatchef,	228	Sviaga, riv.	256
Roguervick,	215	Sviajsk,	258
Rougodef, <i>V.</i> Narva.		Syr-Daria,	270
Rouno, île,	223		
Russie,	164		
Rylsk,	234		
		T.	
		Taganrok,	239
		Tanbof,	250, 316
		Tara,	285
Saim, fl.	233	Tatars,	247, 250, 266
Sakmara, riv.	269	Tavrof,	249
Saint-Dmitri,	239	Tchany, lac,	172
Saint - Pétersbourg, Gouv.	201, 309	Tchéboxary,	258
Saint-Pétersbourg, ville,	202	Tcherdin,	260
Samara, riv.	259, 268	Tchérechman, riv.	256
Samotédes, 193, 289,	308	Tchérémisses,	263
Saratof,	244, 322	Tcherkask,	239
Schlussembourg,	214	Tchernigof,	231, 318
Sébèje,	227	Tchervlénou,	246
Sélenga, riv.	291	Tchouktchi,	302
Sélinguinsk,	293	Tchoussovaïa, riv.	255
Serguief,	275	Tchouvaches, peuple,	264
Serpoukhof,	187	Técha, riv.	253
Setche des Zaporaviens,	237	Teleskoe ozéro, (lac) <i>V.</i>	
Sevsk,	234	Altyn.	
Sinbirk, 259,	324	Temernikof, <i>V.</i> Saint-Dmitri.	
Sisterbek,	200	Temnikof,	250
Skopin,	249	Térek, riv.	243
Smolensk, Gouv.	225, 311	Tétiouchi,	258
Smolensk, ville,	<i>ibid.</i>	Tiguïlskoi,	297

Table des matières etc.

121	121	Vendredi.	125
122	122	Vendredi. 1222.	125
123	123	Vendredi. 1222. 1222.	125
124	124	Vendredi. 1222. 1222.	125
125	125	Vendredi. 1222. 1222.	125
126	126	Vendredi. 1222. 1222.	125
127	127	Vendredi. 1222. 1222.	125
128	128	Vendredi. 1222. 1222.	125
129	129	Vendredi. 1222. 1222.	125
130	130	Vendredi. 1222. 1222.	125
131	131	Vendredi. 1222. 1222.	125
132	132	Vendredi. 1222. 1222.	125
133	133	Vendredi. 1222. 1222.	125
134	134	Vendredi. 1222. 1222.	125
135	135	Vendredi. 1222. 1222.	125
136	136	Vendredi. 1222. 1222.	125
137	137	Vendredi. 1222. 1222.	125
138	138	Vendredi. 1222. 1222.	125
139	139	Vendredi. 1222. 1222.	125
140	140	Vendredi. 1222. 1222.	125
141	141	Vendredi. 1222. 1222.	125
142	142	Vendredi. 1222. 1222.	125
143	143	Vendredi. 1222. 1222.	125
144	144	Vendredi. 1222. 1222.	125
145	145	Vendredi. 1222. 1222.	125
146	146	Vendredi. 1222. 1222.	125
147	147	Vendredi. 1222. 1222.	125
148	148	Vendredi. 1222. 1222.	125
149	149	Vendredi. 1222. 1222.	125
150	150	Vendredi. 1222. 1222.	125
151	151	Vendredi. 1222. 1222.	125
152	152	Vendredi. 1222. 1222.	125
153	153	Vendredi. 1222. 1222.	125
154	154	Vendredi. 1222. 1222.	125
155	155	Vendredi. 1222. 1222.	125
156	156	Vendredi. 1222. 1222.	125
157	157	Vendredi. 1222. 1222.	125
158	158	Vendredi. 1222. 1222.	125
159	159	Vendredi. 1222. 1222.	125
160	160	Vendredi. 1222. 1222.	125
161	161	Vendredi. 1222. 1222.	125
162	162	Vendredi. 1222. 1222.	125
163	163	Vendredi. 1222. 1222.	125
164	164	Vendredi. 1222. 1222.	125
165	165	Vendredi. 1222. 1222.	125
166	166	Vendredi. 1222. 1222.	125
167	167	Vendredi. 1222. 1222.	125
168	168	Vendredi. 1222. 1222.	125
169	169	Vendredi. 1222. 1222.	125
170	170	Vendredi. 1222. 1222.	125
171	171	Vendredi. 1222. 1222.	125
172	172	Vendredi. 1222. 1222.	125
173	173	Vendredi. 1222. 1222.	125
174	174	Vendredi. 1222. 1222.	125
175	175	Vendredi. 1222. 1222.	125
176	176	Vendredi. 1222. 1222.	125
177	177	Vendredi. 1222. 1222.	125
178	178	Vendredi. 1222. 1222.	125
179	179	Vendredi. 1222. 1222.	125
180	180	Vendredi. 1222. 1222.	125
181	181	Vendredi. 1222. 1222.	125
182	182	Vendredi. 1222. 1222.	125
183	183	Vendredi. 1222. 1222.	125
184	184	Vendredi. 1222. 1222.	125
185	185	Vendredi. 1222. 1222.	125
186	186	Vendredi. 1222. 1222.	125
187	187	Vendredi. 1222. 1222.	125
188	188	Vendredi. 1222. 1222.	125
189	189	Vendredi. 1222. 1222.	125
190	190	Vendredi. 1222. 1222.	125
191	191	Vendredi. 1222. 1222.	125
192	192	Vendredi. 1222. 1222.	125
193	193	Vendredi. 1222. 1222.	125
194	194	Vendredi. 1222. 1222.	125
195	195	Vendredi. 1222. 1222.	125
196	196	Vendredi. 1222. 1222.	125
197	197	Vendredi. 1222. 1222.	125
198	198	Vendredi. 1222. 1222.	125
199	199	Vendredi. 1222. 1222.	125
200	200	Vendredi. 1222. 1222.	125



Stanford University Libraries



3 6105 013 551 283

DK39
L66
1800
v.8

Date Due

STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES
STANFORD, CALIFORNIA
94305

the 1990s, the number of people in the UK who are employed in the public sector has increased by 1.5 million, from 2.5 million in 1980 to 4 million in 1995. The public sector has become a major employer in the UK, and its growth has been a major factor in the overall growth of the economy.

The public sector has also become a major employer in the UK, and its growth has been a major factor in the overall growth of the economy. The public sector has become a major employer in the UK, and its growth has been a major factor in the overall growth of the economy.

The public sector has become a major employer in the UK, and its growth has been a major factor in the overall growth of the economy. The public sector has become a major employer in the UK, and its growth has been a major factor in the overall growth of the economy.

The public sector has become a major employer in the UK, and its growth has been a major factor in the overall growth of the economy. The public sector has become a major employer in the UK, and its growth has been a major factor in the overall growth of the economy.

The public sector has become a major employer in the UK, and its growth has been a major factor in the overall growth of the economy. The public sector has become a major employer in the UK, and its growth has been a major factor in the overall growth of the economy.

The public sector has become a major employer in the UK, and its growth has been a major factor in the overall growth of the economy. The public sector has become a major employer in the UK, and its growth has been a major factor in the overall growth of the economy.

The public sector has become a major employer in the UK, and its growth has been a major factor in the overall growth of the economy. The public sector has become a major employer in the UK, and its growth has been a major factor in the overall growth of the economy.

The public sector has become a major employer in the UK, and its growth has been a major factor in the overall growth of the economy. The public sector has become a major employer in the UK, and its growth has been a major factor in the overall growth of the economy.

The public sector has become a major employer in the UK, and its growth has been a major factor in the overall growth of the economy. The public sector has become a major employer in the UK, and its growth has been a major factor in the overall growth of the economy.

The public sector has become a major employer in the UK, and its growth has been a major factor in the overall growth of the economy. The public sector has become a major employer in the UK, and its growth has been a major factor in the overall growth of the economy.